Hommage de l'éditeur

Frédégonde

OPÉRA EN CINQ ACTES

J. Virod. sc.
FREDEGONDE
1895
Paul STACK

Frédégonde

OPÉRA EN CINQ ACTES

POÈME DE LOUIS GALLET

Musique de

Ernest GUIRAUD

ET

Camille SAINT-SAËNS

Partition, Chant et Piano, réduite par Alfred BACHELET

PRIX : 20 FRANCS NET

Paris, PAUL DUPONT, Éditeur, 4, rue du Bouloi

Propriété réservée pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux
Droits de Représentation, de Traduction et d'Exécution réservés

COPYRIGHT BY PAUL DUPONT, 1895

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University

http://archive.org/details/frdgondeopraenci00guir

Frédégonde

Représentée pour la première fois à Paris, à l'Académie Nationale de Musique

---

Direction de MM. BERTRAND et GAILHARD

Personnages	Rôles	Interprètes
BRUNHILDA, reine d'Austrasie	*Soprano*. . . .	Mmes Bréval.
FRÉDÉGONDE, reine de Neustrie. . .	*Mezzo-Soprano*.	Héglon
MÉROWIG	*Ténor*.	MM. Alvarez
HILPÉRIC, roi de Neustrie, son père.	*Baryton*	Renaud
PRETEXTAT, évêque.	*Basse*	Fournets
FORTUNATUS	*Ténor*.	Vaguet
LANDERIC.	*1re Basse* . . .	Ballard
4 SEIGNEURS GOTHS.	*Basses*.	Euzet, Denoyé, Palianti, Cancelier
UN SERVITEUR.	*Baryton*. . . .	Lacome

Chef d'Orchestre : M. P. Taffanel. — *Chef des Chœurs :* M. Léon Delahaye

Chef du Chant : M. Alfred Bachelet

Divertissements réglés par G. Hansen. — *Régisseurs :* MM. Lapissida et Coleuille

---

DECORS

1er Acte : MM. Chaperon, père et fils.
2e Acte : M. Carpezat.
3e Acte : M. Jambon
4e et 5e Actes : M. Amable

Costumes de M. Bianchini

Pour traiter des représentations, de la location de la Partition, des parties de Chœurs et d'Orchestre, de la mise en scène, etc., s'adresser à M. Paul Dupont, Éditeur-Propriétaire pour tous pays, 4, rue du Bouloi, Paris.

TABLE

Pages

Prélude 1

ACTE I

Scène I. — *Chœur*. Brunhilda va venir 6
FORTUNATUS. Jamais souveraine ni femme 11
— Hommage à Brunhilda. 18
— (*Stances*) L'amour a dit à sa mère 20
Scène II. — BRUNHILDA. Fortunatus est maître en l'art de flatterie. 25
Pantomime 39
Scène III. — *Chœur*. Alerte ! Alerte ! 42
Scène IV. — *Quatuor*. HILPÉRIC, FRÉDÉGONDE, BRUNHILDA, MÉROWIG 52

ACTE II

Introduction. 78
Scène I. — *Air*. MÉROWIG. Son front porte le poids d'une sombre pensée. . . . 80
Duo. MÉROWIG, BRUNHILDA. 85
Scène II. — MÉROWIG, LANDERIC 90
Scène III. — Suite du *Duo*. MÉROWIG, BRUNHILDA. 93

ACTE III

Introduction. 118
Scène I. — *Chœur*. 122
Scène II. — FORTUNATUS. Amis, j'ai tant couru le monde. 132
Scène III. — *Air*. BRUNHILDA. Que craindrait-il. 139
Scène IV. — *Arioso*. PRETEXTAT. O toi que j'ai tenu sur les fonts de baptême . . 150
Marche religieuse. 166
Voix d'enfants dans l'église et chœur 168
Hymne guerrier. MÉROWIG et chœur 190
Airs de Ballet :
Nos 1 205
— 2 209
— 3 216

ACTE IV

Scène I. — *Cantabile* : HILPÉRIC. O Frédégonde, ô ma beauté 232
Grand duo. HILPÉRIC, FRÉDÉGONDE. 242

ACTE V

Scène I. — *Trio*. FORTUNATUS, BRUNHILDA, MÉROWIG. 261
Scène II. — PRETEXTAT. Le Roi modérant sa colère 270
Scène III. — FRÉDÉGONDE. Évêque, je te sais l'ami de ces rebelles 273
Scène IV. — FRÉDÉGONDE. Oui, pour lui le cloître. 278
Marche 279
Scène V. — HILPÉRIC. Je te veux épargner toute parole amère 282
HILPÉRIC. Evêques et docteurs de vous en ce moment 297
MÉROWIG. Marâtre, tu m'as pris mon père 321

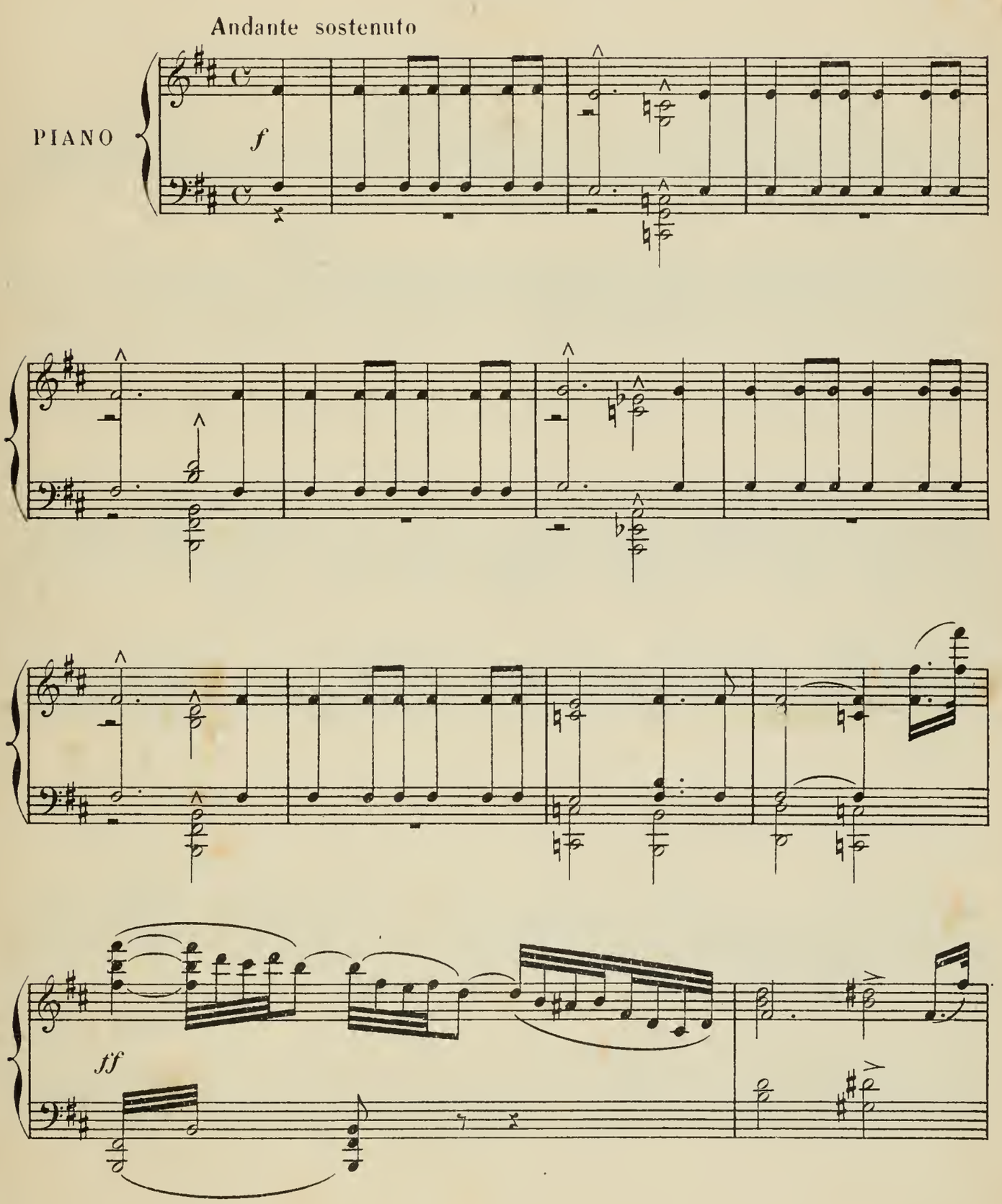
FRÉDÉGONDE

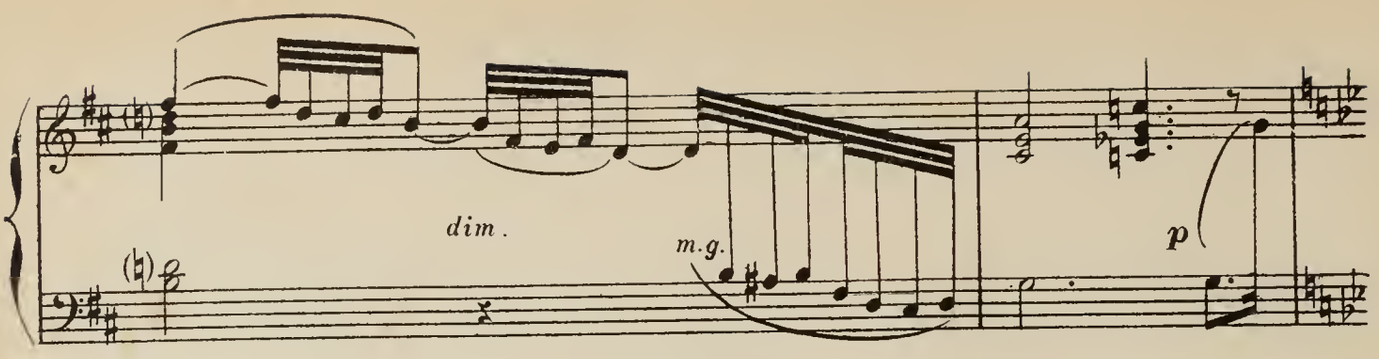
OPÉRA EN 5 ACTES

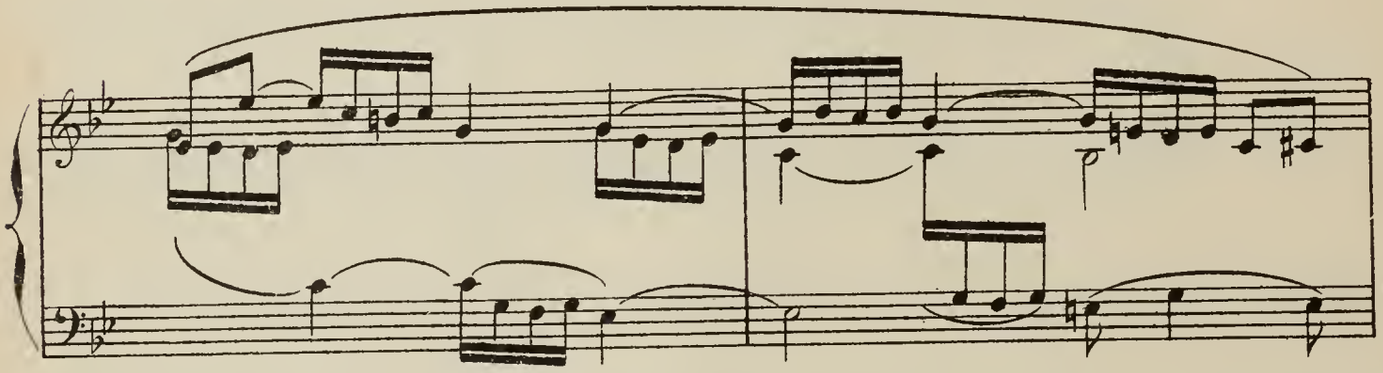
Poème de
LOUIS GALLET

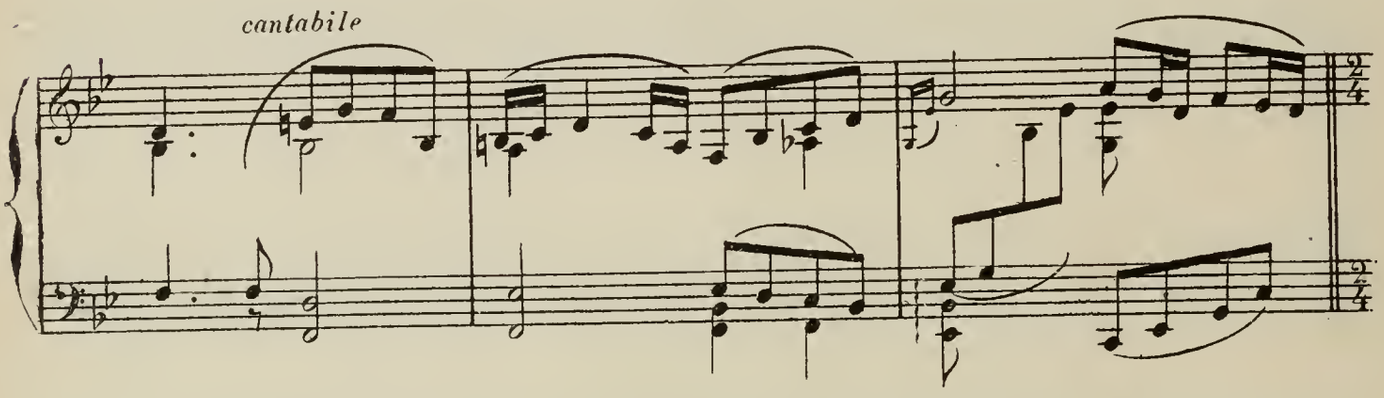
Musique de
E. GUIRAUD
et
C. SAINT-SAËNS

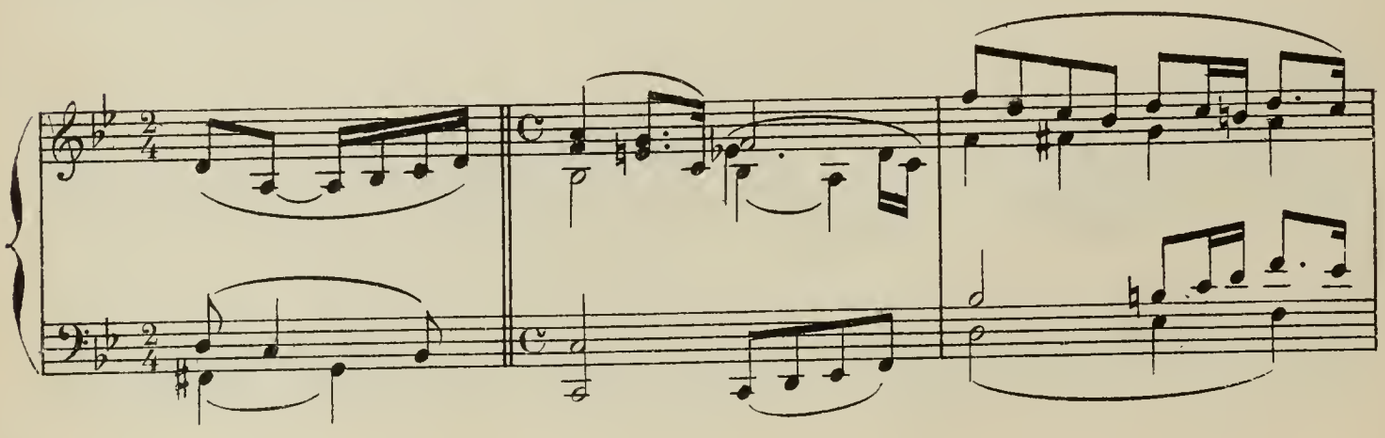
PRÉLUDE

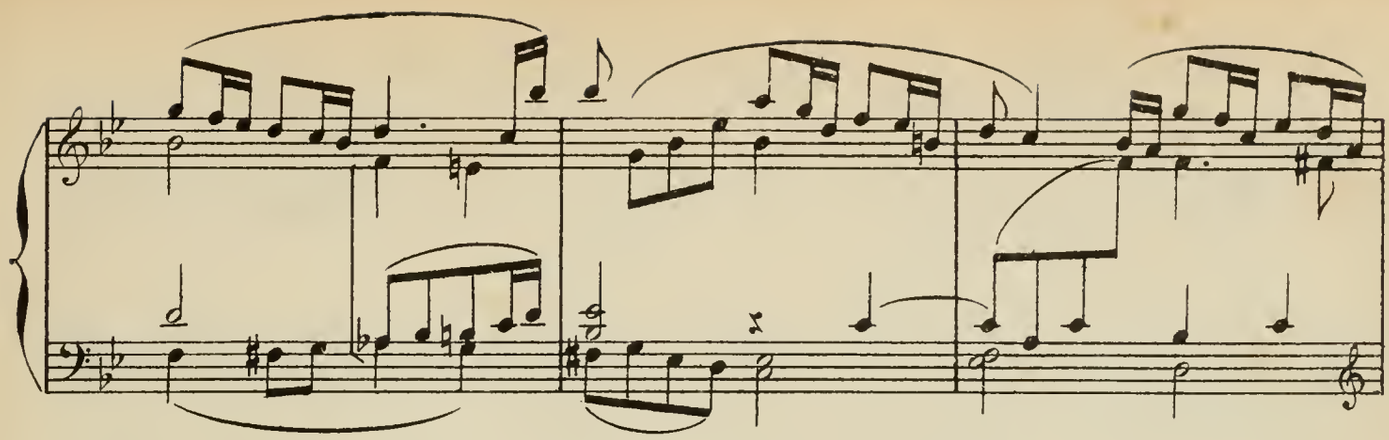


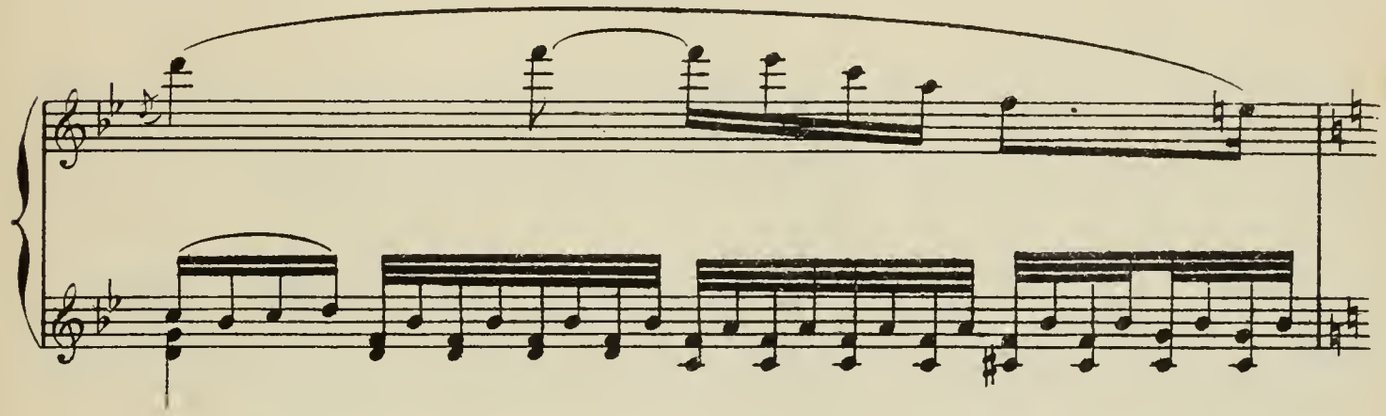

dim.
m.g.
p

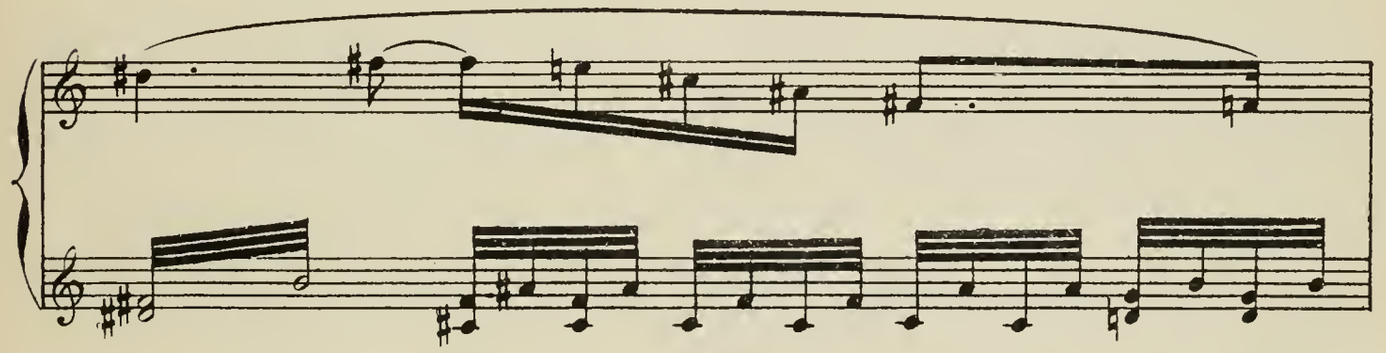


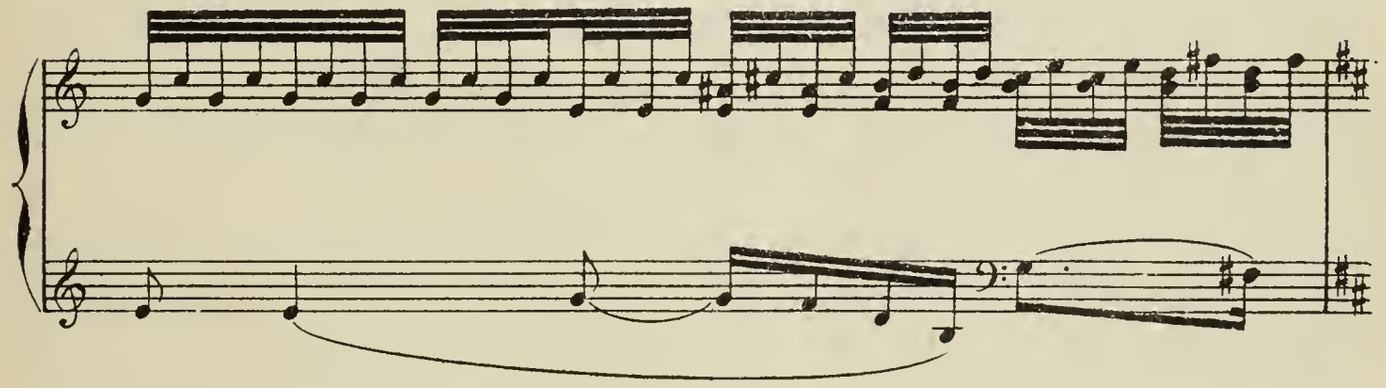

cantabile











Stringendo

g.

cresc.

Più mosso

f

ff

Rit. molto

mf

f

A tempo 1º (And^te.)

p

dim.

pp

ACTE I

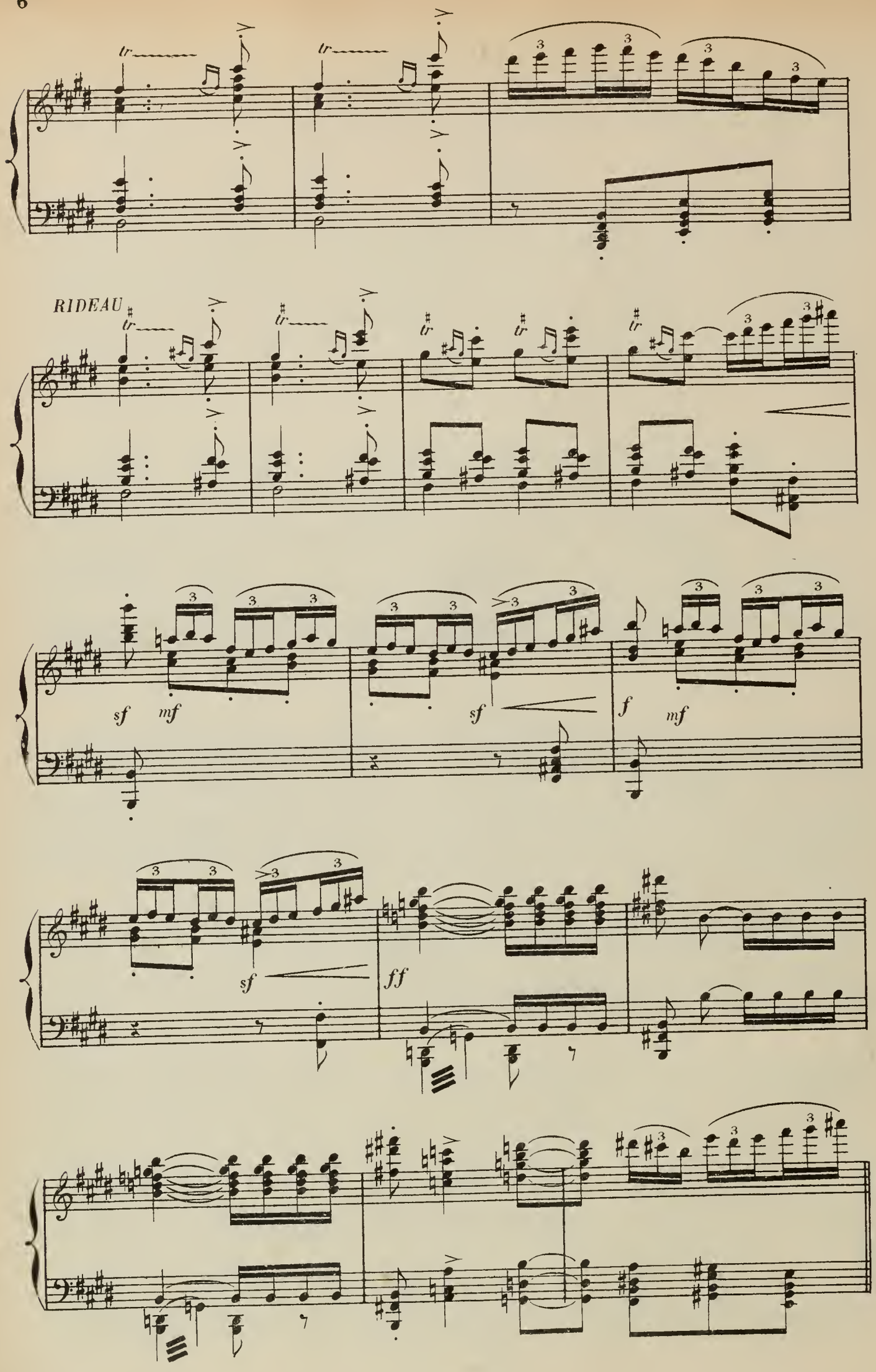
SCÈNE I. PARIS — Dans le palais des Thermes — Vaste salle d'architecture Gallo-romaine — Au fond les jardins.

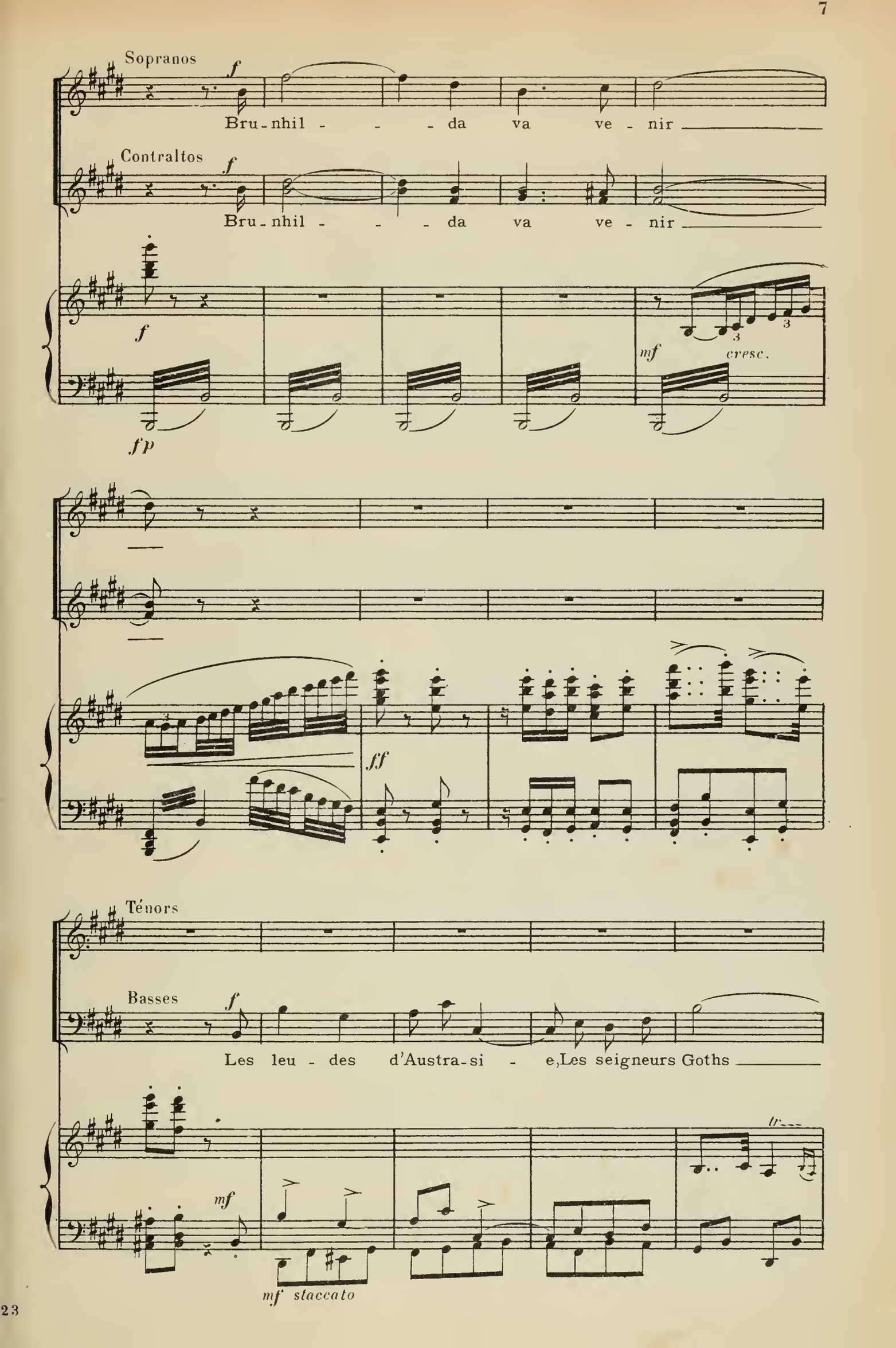
Foule brillante et nombreuse — Leudes Austrasiens, seigneurs Goths, nobles Gallo-romains, en riches costumes — Parmi eux le poète Fortunatus, d'une élégance affectée contrastant avec la rudesse d'aspect et le luxe barbare des leudes — Groupe de femmes aux longues tresses nouées de cordons d'or, d'argent et de pourpre.

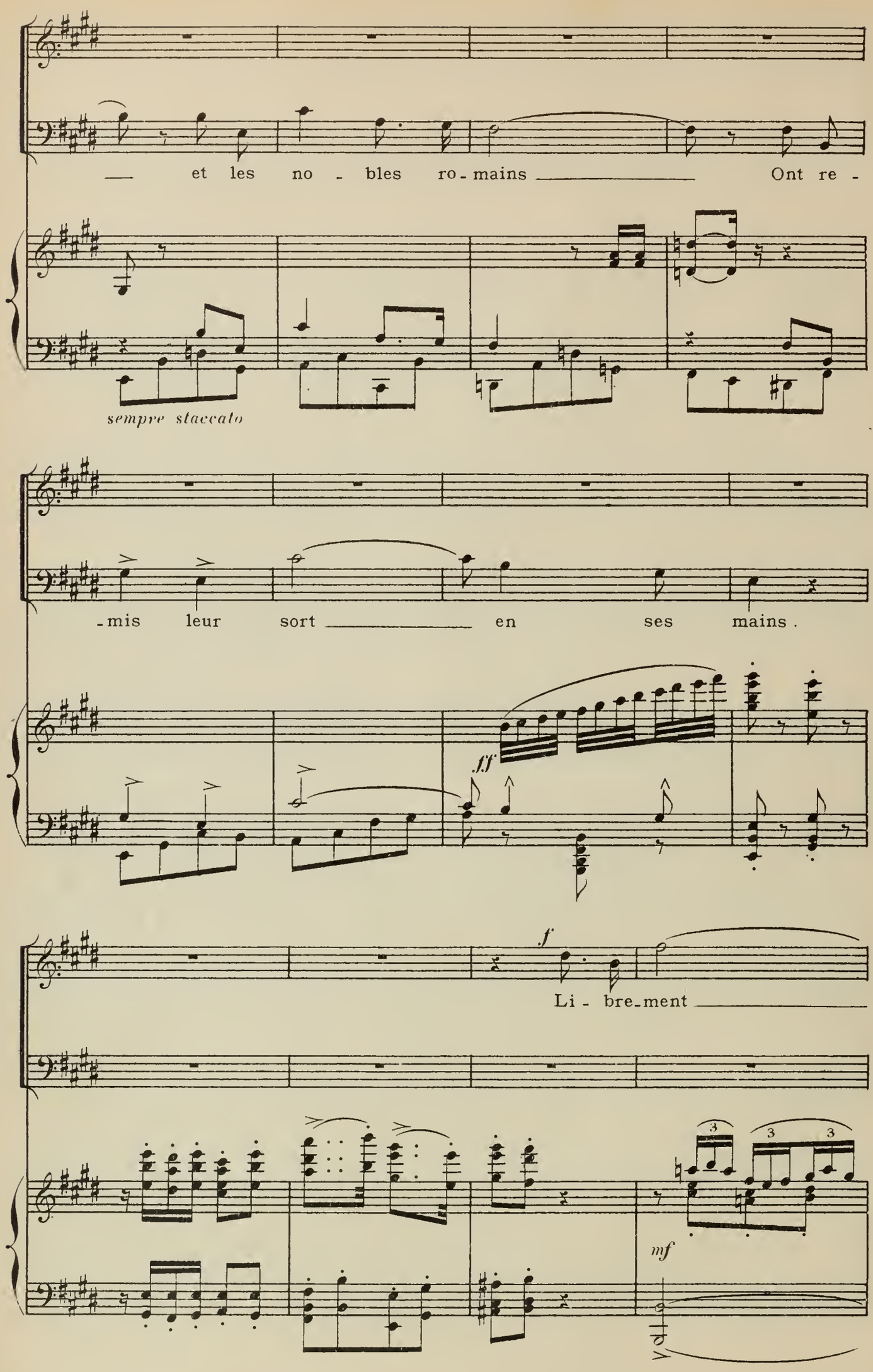
All.º con brio

PIANO

ff *sf* *sf* *tr* *tr* *tr* *tr*


RIDEAU
sf
mf
sf
f
mf
sf
ff


Sopranos
f
Bru-nhil - - - da va ve - nir
Contraltos
f
Bru-nhil - - - da va ve - nir
f
fp
mf
cresc.
ff
Ténors
Basses
f
Les leu - des d'Austra-si - e, Les seigneurs Goths
mf
mf staccato
tr


et les no - bles ro - mains Ont re -
sempre staccato
- mis leur sort en ses mains.
ff
f
Li - bre - ment
mf

nous l'a - vons choi - si - - - - -

f *mf*

- e.

ff *ff*

Sop.

f

Elle est maî - tres - se de Pa - ris, —

Cont.

f

Elle est maî - tres - se de Pa - ris, —

f

Elle est maî -

f

Elle est maî -

f *dim.* *mf* *più f*

Et la Gaule en - tiè - re l'ac - cla - -

Et la Gaule en - tiè - re l'ac - cla - -

-tres-se de Pa - ris — Et la Gau - le l'ac - cla - -

-tres-se de Pa - ris — Et la

più f

f

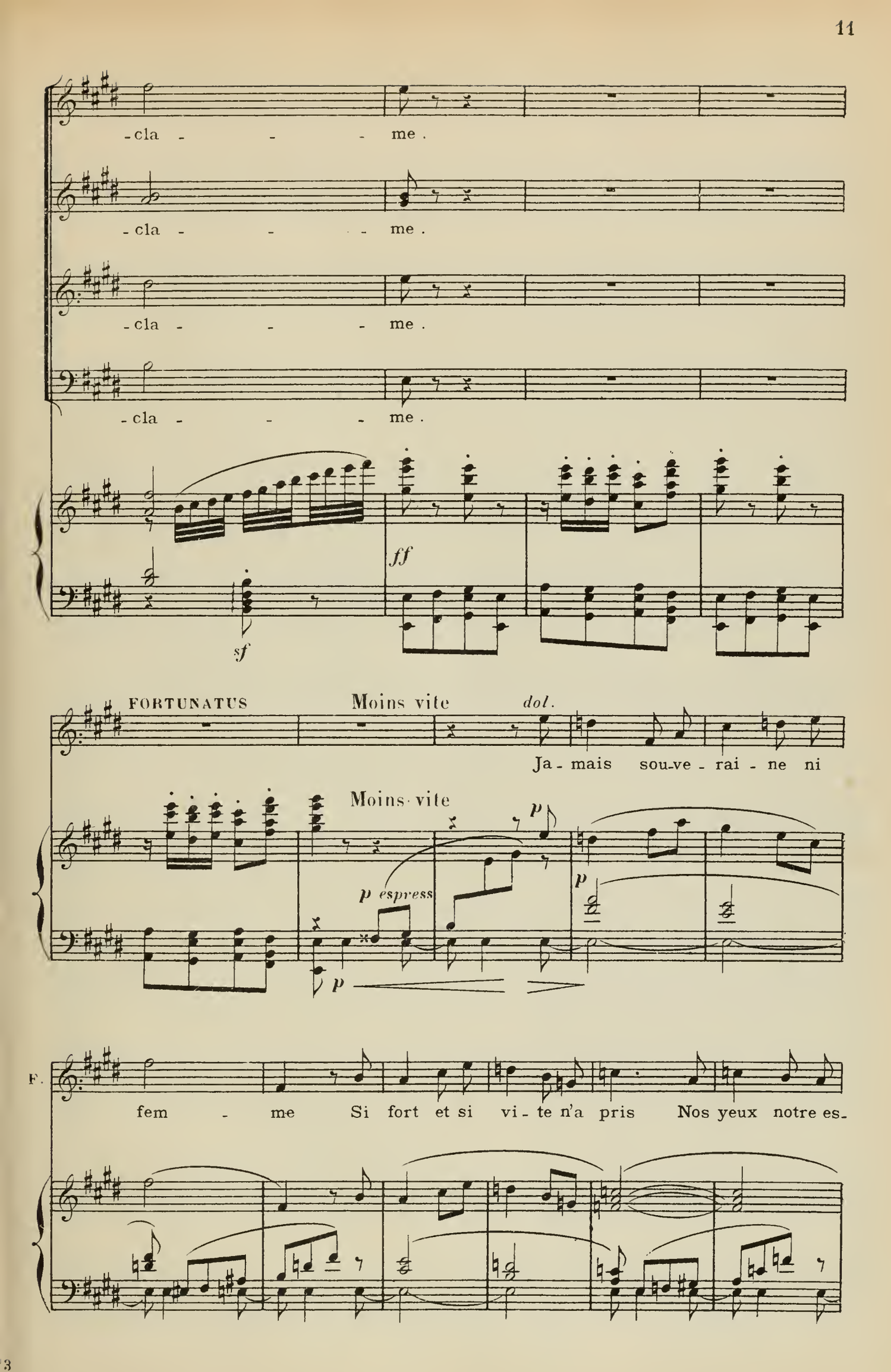
-me, Et la Gaule — en - tiè - re l'ac-

-me, Et la Gaule — en - tiè - re l'ac-

-me, Et la Gaule — en - tiè - re l'ac-

Gaule en - tiè - re l'ac - cla - - me, la Gau - le l'ac-

f


-cla - - - me.
-cla - - - me.
-cla - - - me.
-cla - - - me.
ff
sf
FORTUNATUS
Moins vite
dol.
Ja - mais sou-ve - rai - ne ni
Moins vite
p
p espress
p
p
F.
fem - me Si fort et si vi - te n'a pris Nos yeux notre es-

Poco allarg.

Largement

-prit et ___ notre â - - me.

Sop.

Elle est maî -

Cont.

Elle est maî -

Tén

Elle est maî -

Basses

Elle est maî -

Poco allarg.

Largement

g. cresc.

f

sf

-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-

-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-

-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-

-tres-se de Pa - ris elle est maî - tres - se de Pa-

ff

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

A tempo All.º

- ris

- ris

- ris

- ris

p

Fórtu-na-

A tempo All.º

ff

p

Fortu-na - tus !

Al-lons, po-

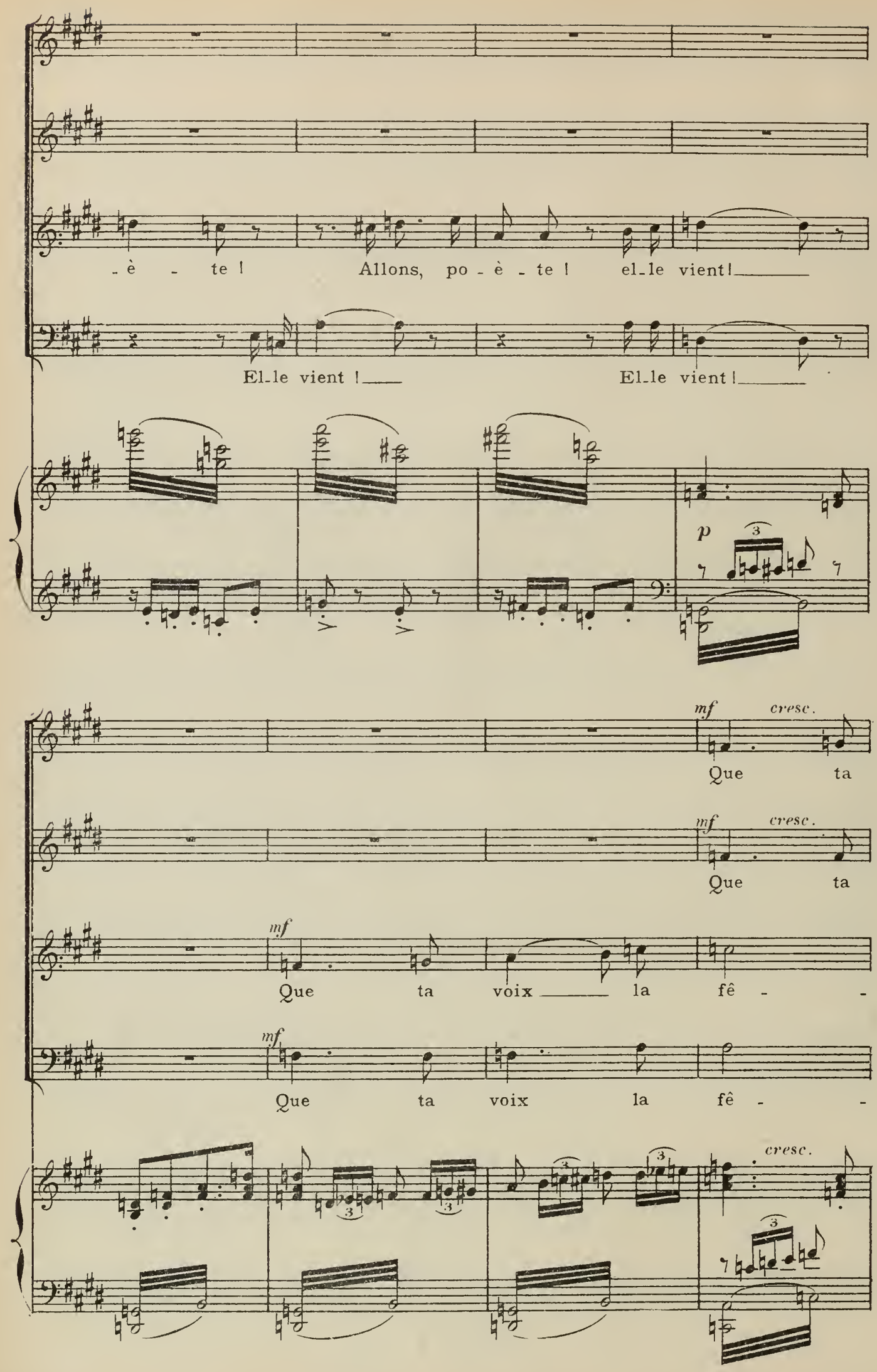
tus !

Al - lons, po - è - te !

p

p

p ma ben marcato


-è - te ! Allons, po - è - te ! el-le vient !
El-le vient ! El-le vient !
p
mf cresc.
Que ta
Que ta
mf
Que ta voix la fê - -
mf
Que ta voix la fê - -
cresc.

voix la fê - - - te ! Que tes vers l'ho -

voix la fê - - - te ! Que tes vers l'ho -

cresc.

-te ! Que tes vers l'ho - no - -

cresc.

-te ! Que tes vers l'ho - no - -

più f

-no - rent pour nous !

-no - rent pour nous !

- - rent pour nous !

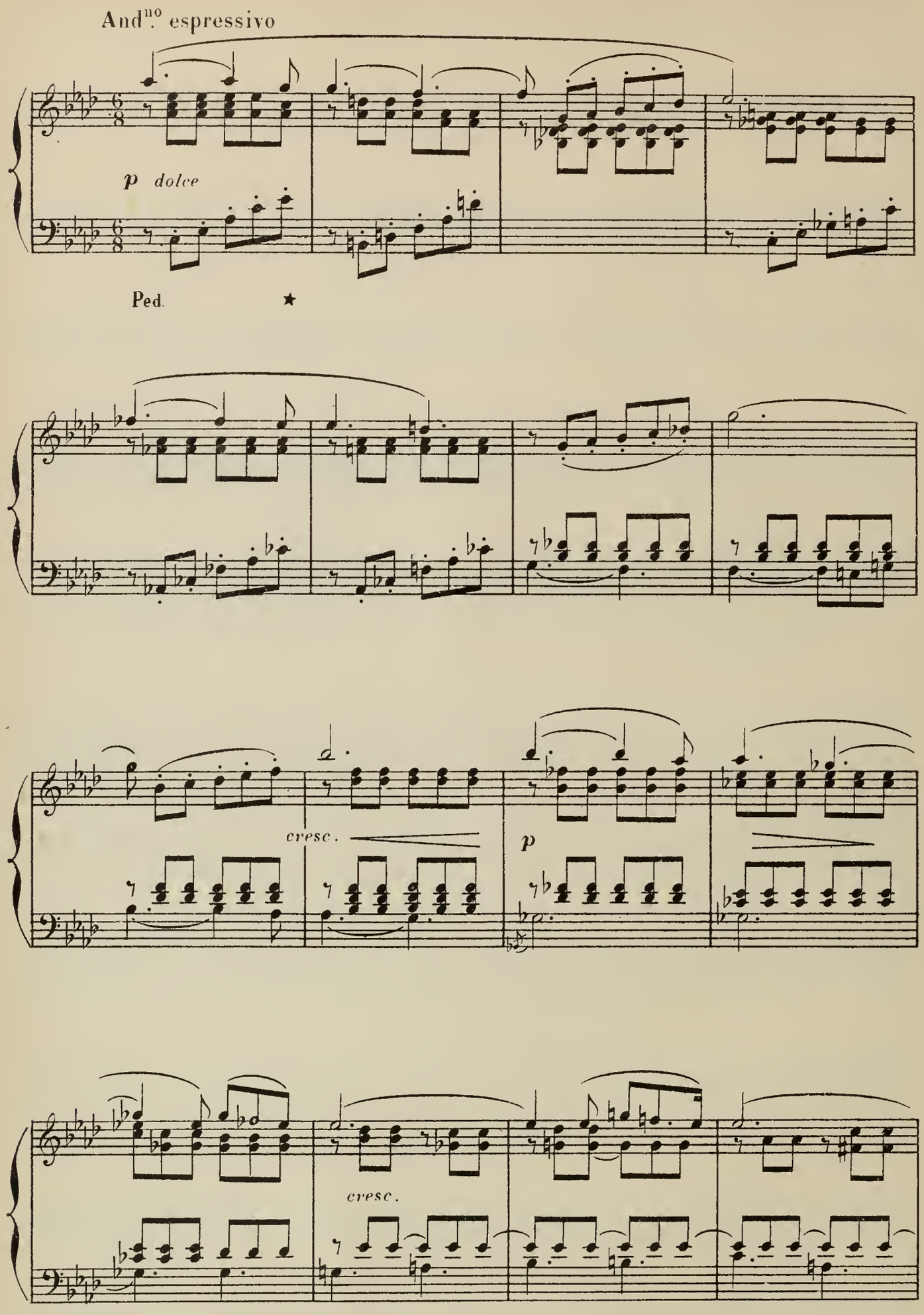
- - - rent pour nous !

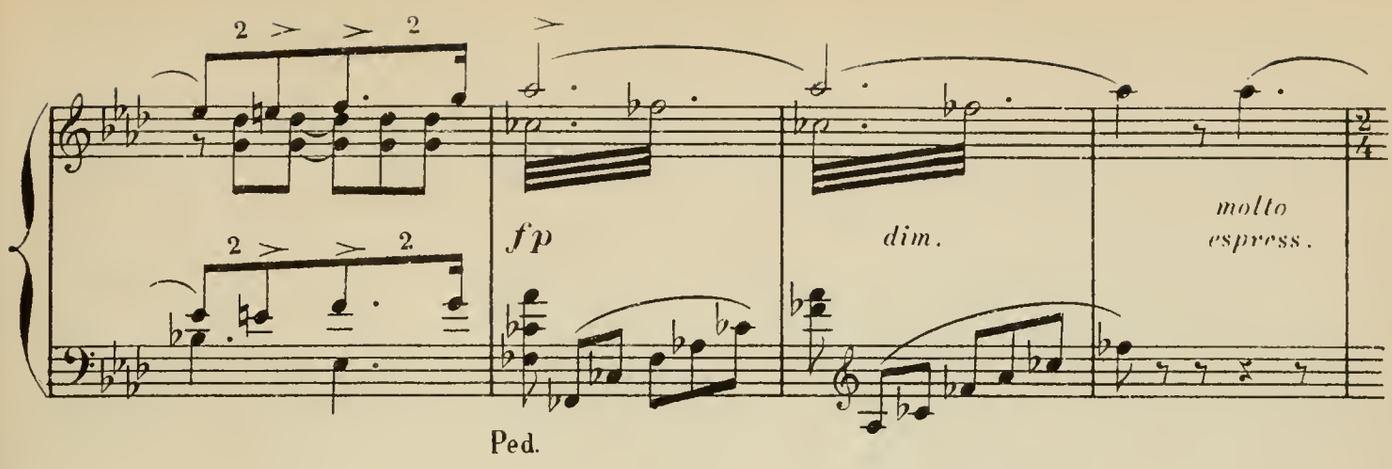
ten.

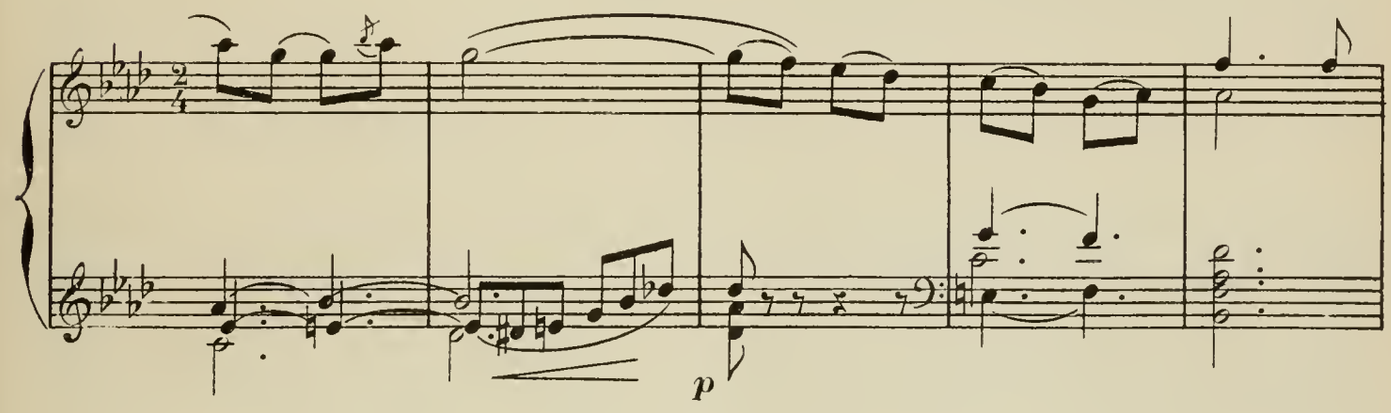
cresc.

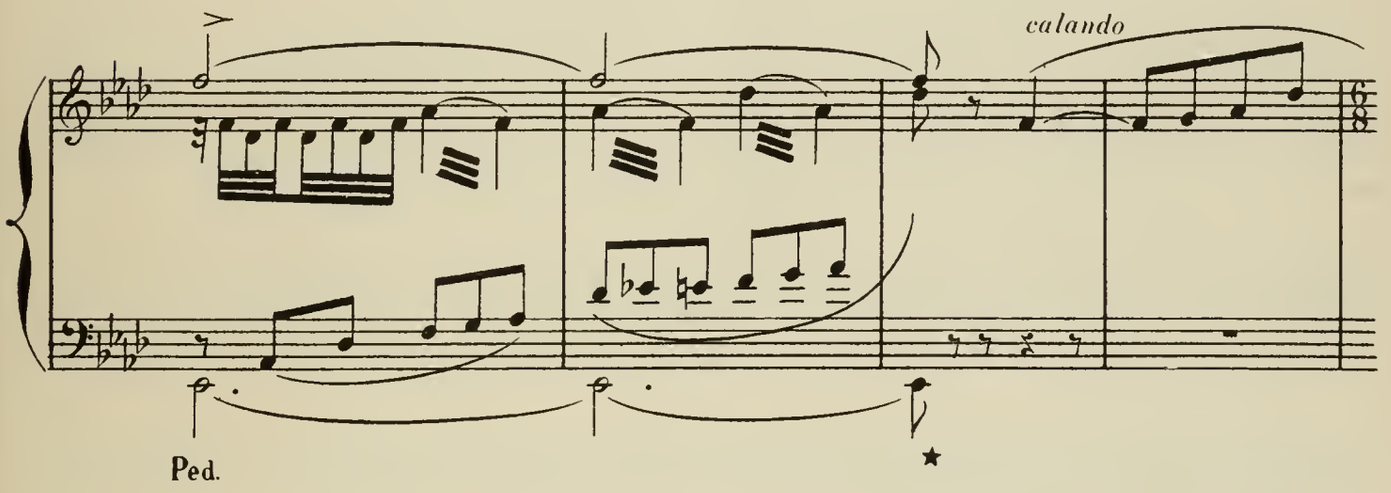
ff *dim.*

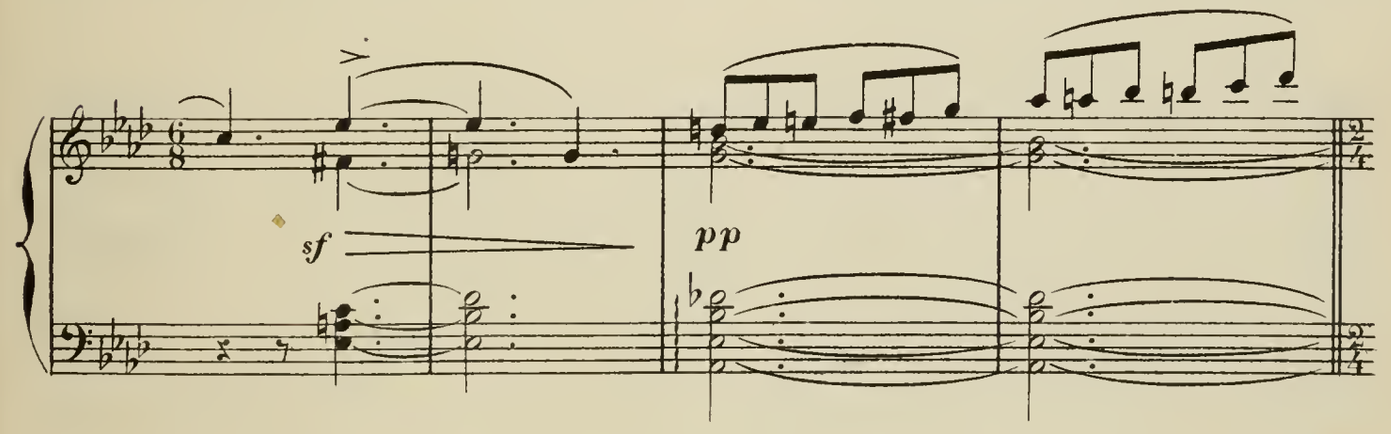
Brunhilda paraît, elle descend lentement en scène avec quelques autres femmes de sa suite.




2
2
2
2
fp
dim.
molto
espress.
Ped.


p


calando
Ped.
★


sf
pp

A tempo 1º (Une mesure en vaut deux de l'Allegro précédent)

FORTUNATUS

ff

Hommage — à Brunhil-

Poco rall.

tr *ppp*

mf

2 Ped.

F.

- da! Hommage à Brunhil - da ! Hom-mage à Brunhilda !

Sop. *ff*

Hommage à Brunhil - da ! Hom-mage à Brunhilda !

Cont. *ff*

Hommage à Brunhil - da ! Hom-mage à Brunhilda !

Tén. *ff*

Hommage à Brunhil - da ! Hom-mage à Brunhilda !

Basses *ff*

Hommage à Brunhil - da ! Hom-mage à Brunhilda !

tre corde

ff

F.

Homma - ge ! Homma - ge, à Bru-nhil - - - -

Homma - ge, à Bru-nhil - - - -

Homma - ge, à Bru-nhil - - - -

Homma - ge ! Homma - ge, à Bru-nhil - - - -

Homma - ge ! Homma - ge, à Bru-nhil - - - -

ff

F.

- da ! Rei - - ne, je vous sup-

Un poco più lento

p

- da !

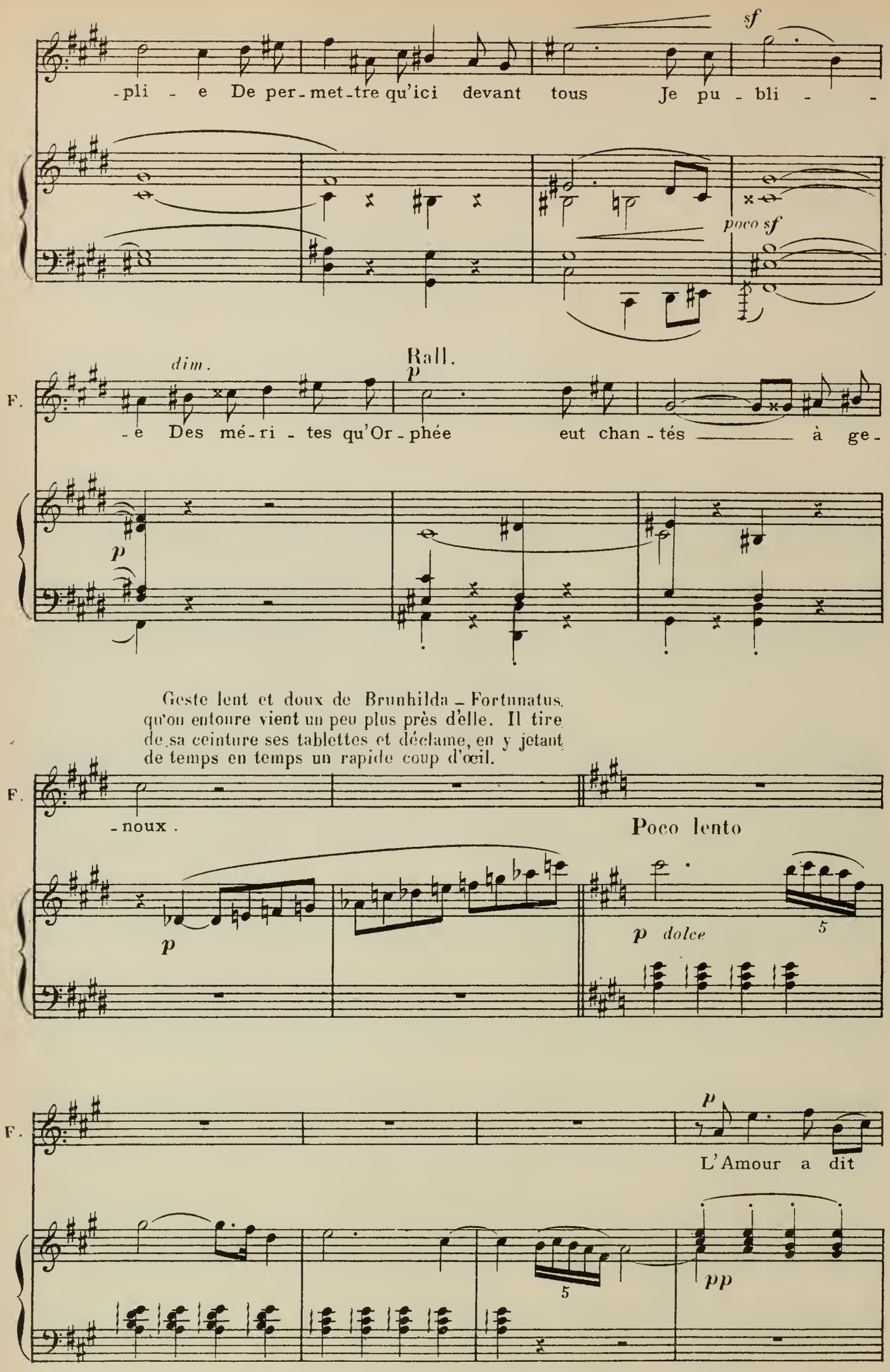
- da !

- da !

- da !

Un poco più lento

sf *dim.*


sf
-pli - e De per-met-tre qu'ici devant tous Je pu-bli - -
poco sf
dim.
Rall.
p
F.
-e Des mé-ri - tes qu'Or-phée eut chan-tés à ge-
p
Geste lent et doux de Brunhilda – Fortunatus qu'on entoure vient un peu plus près d'elle. Il tire de sa ceinture ses tablettes et déclame, en y jetant de temps en temps un rapide coup d'œil.
F.
-noux.
Poco lento
p
p dolce
5
F.
p
L'Amour a dit
5
pp

F.

à sa mè - re: Un trésor nous est ve - nu Tel

dolce espress.

F.

que le ciel et la ter - re N'en au - ront jamais con -

Ped. ★

F.

mf e espress.

- nu. C'est la beauté sou-ve - rai - ne Tri-om -

F.

cresc.

- phant au mont I - da; C'est la sa-ges - se se -

cresc.

F.

rei - ne, C'est la Ver - tu, c'est la Rei - - ne

poco f

Ped. ★

dolce

F.

Bru-nhil - da! Vé-

p

F.

- nus a-lors la con - tem - ple Et s'ex-ta-sie à son

F.

tour; Tous les dieux sui-vent l'ex - em - ple De Vé-

F.

-nus et de l'A-mour. Ils admi - rent cette

p

F.

grâ - ce, Ce front ra-di-eux plus

F.

clair Qu'une étoi-le de l'es-pa - ce, Qu'une per - le de la

pespress.

animato

F.

mer; Et l'é-clat de cet-te joue, Ce vi-sa-ge par-fu -

p leggiero

F.

- mé Où par- mi les lis se joue Le

F.

cresc.

feu des ro - - ses de

F.

f

Mai! Et leur foule proster - né - e Pro-

mf

f

p

F.

- cla - me que pour Pa - ris une au - tre Vé - nus est

cresc.

mf

p

F.

p *ad lib.* *dim.* A tempo

- né - e, Plus douce encor que Cy - pris.

A tempo

p *suivez* *dim.* *dolce*

Modéré

BRUNHILDA

p

For-tu-na-tus est maître en l'art de flatte - ri - e! Si j'en cro -

Modéré

p

B.

- yais ses pa-ro - les fleu - ri - es Et les pro - mes - ses de ses

B.

cresc. *f* All.º moderato

vers, Je dicterais d'un mot mes lois à l'uni - vers.

All.º moderato

f *f*

dim. Poco rit. Assez lent

p *p espress.*

BRUNHILDA

p

Hé - las! il n'en est rien; ma puissance est fra -

p

All.º moderato

- gi - le!

FORTUNATUS

f

Si - go - ald tient pourtant

All.º moderato

f *fp*

F.

pri - sonniers dans leur vil - le, Dans Tour - nai, vos

p marcato

f

A tempo (même valeur de temps)

BRUNHILDA

f *f*

Hilpéric! Frédégon -

Rit. - - -

F.

deux cruels en - ne - mis.

A tempo (même valeur de temps)

Rit. - - -

ff *sf* *f* *sf*

B.

- - de! Oui! leur chute est prochai - ne Et de leur

f *cresc.* *p* *f*

B.

crime ils porte-ront la peine; On va me les li - vrer, humi-li-és, sou-

sf > *p* *sf* *p* *f*

Récit Energiquement

B.

- mis! Morte par eux, ma sœur par moi se-ra vengé -

ff *sfz dim* *p*

B.

- - e! Hé-las! rien ne l'a pro-té -

p *p*

Andante

B.

- gé - - e! Ni sa beau -

Andante

p *espress.* *p* *molto espress.* *p*

B.

- té, ni sa candeur! Cru-el-le-ment ils l'ont meur-

dim.

B.

- tri - e En sa fra-gi-li - té de

dolce

B.

fleur. De To - lè - de, no - tre pa -

una corda

B.

trie, Vers Hil - péric, roi de Neus -

B.

- trie El - le ve - nait, la joie au

B.

cœur ! Et dans la cou - che nup - ti -

cresc.

marcato

B.

- a - le Un an à peine elle a dor -

sf

B.

- mi; On a - vait pro - non -

f

sf

ff

mf

p

cresc.

sf

sf

dim.

B.

-cé la senten-ce fa-ta-le Dont tou-te la Gaule a frémi!

f *dim.* *ff* *mf* *p* *sf* *dim.* *sf* *dim.*

B.

Ma sœur mou-rait, l'im-pu-re Fré-dé-

mf *f* > *p* *p* *sf*

B.

-gon-de Dans les bras d'Hilpé-ric riait et triom-

cresc. *f* *f* *f* *f*

All.º non troppo

B.

-phait! A la fa-ce du ciel,

ff

All.º non troppo

ff *meno f* *mf* *mf*

B.

à la fa - ce du mon - de, Vous m'a-vez tous juré

p ma ben marcato

cresc.

più f

Riten.

All.º vivo

B.

de punir ce for - fait!

FORTUNATUS

f.f

Ah! meure Hilpé - ric!

Sop.

f.f

Ah! meure Hilpé - ric!

Cont.

f.f

Ah! meure Hilpe - ric!

Ten.

f.f

Ah! meure Hilpé - ric!

Basses

f.f

Ah! meure Hilpé - ric!

Riten.

All.º vivo

f

f.f

f.f

f.f

F.

meu - re Frédé - gon - de! Oui, nous tien - drons

meu - re Frédé - gon - de!

meu - re Frédé - gon - de!

meu - re Frédé - gon - de! Oui, nous tien - drons

meu - re Frédé - gon - de! Oui, nous tien - drons

f.f *f.f*

F.

no - tre ser - ment Oui, nous tien - drons

Frappez - les!

Frappez - les!

no - tre ser - ment! Oui, nous tien - drons

no - tre ser - ment! Oui, nous tien - drons

f.f *sf.f* *sempre f.f*

sempre ff

no - tre ser - ment. Oui! oui, nous tien - drons

Frappez - les! Ah! _____

Frappez - les! Ah! _____

sempre ff

no - tre ser - ment. Oui! oui, nous tien - drons

sempre ff

no - tre ser - ment. Oui! oui, nous tien - drons

sempre ff *sf*

F.

no - tre ser - ment Et nous les frap - pe - rons im - pi -

Frappez-les! Frappez-les! Frappez-les! im - pi -

Frappez-les! Frappez-les! Frappez-les! im - pi -

vo - tre ser - ment Et nous les frap - pe - rons im - pi -

no - tre ser - ment Et nous les frap - pe - rons im - pi -

BRUNHILDA

Récit.

f

Seigneurs Goths,

F.

- toy - a - ble - ment!

- toy - a - ble - ment!

- toy - a - ble - ment!

- toy - a - ble - ment!

- toy - a - ble - ment!

Récit.

fff

sf

B.

com - tes, ducs, pa - tri - ces, Fer - mes soutiens de mon pou-

Maestoso

B. - voir Vous fe - rez, je le sais,

Maestoso

tr b

ff

Comme le précédent mouvt

B. selon votre de - voir

Sop. *ff* Oui! vous fe - rez

Cont. *ff* Oui! vous fe - rez

Tén. *ff* Oui! nous fe - rons

Basses *ff* Oui! nous fe - rons

Comme le précédent mouvt

mf *sf* *ff*

BRUNHILDA

Récit *dolce*

Mais ce n'est pas le jour des su-prê-mes jus-

vo - - tre de - voir!

vo - - tre de - voir!

no - - tre de - voir!

no - tre de - voir!

Récit

Moderato *dolce*

B. -ti - ces; Aujour - d'hui nul gra - ve sou - ci Ne doit troubler la

Moderato

p *dolce*

B.

paix que nous goûtons i - ci.

pp una corda

B.

A tra-vers les jar - dins, sous les é - toi - les

B.

clai - - - res, Al - lez! en - i - vrez

B.

vous de la douceur du ciel! Au

tre corde

poco f

Ped.

Poco rit. Allegretto

B. son des musiques lé-gè-res Vi-dez vos coupes d'hydro - mel.

Allegretto

meno f p Suivez p legg. p

Des serviteurs présentent aux leudes et aux seigneurs Goths et Romains des cornes à boires et

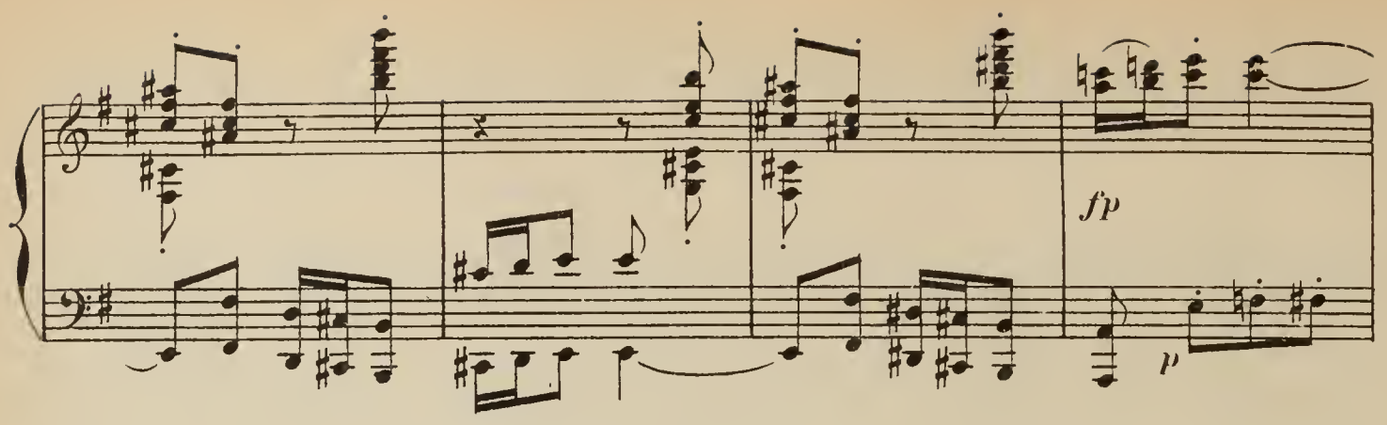
p

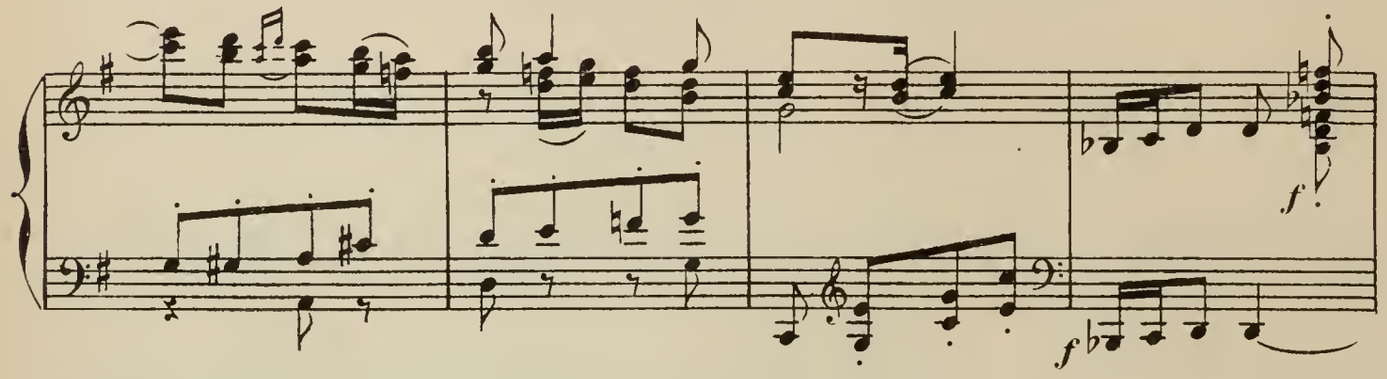
des coupes.

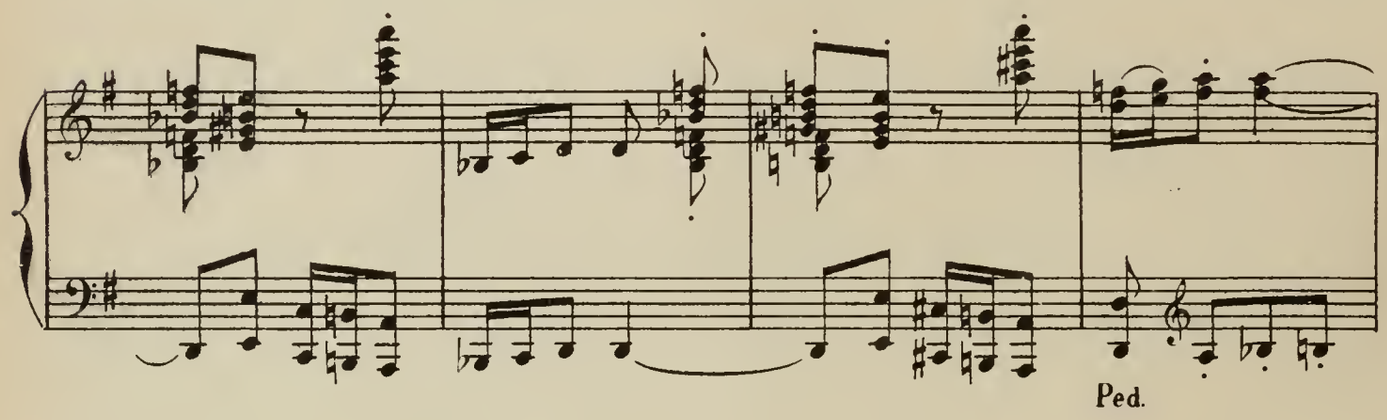
p pp f

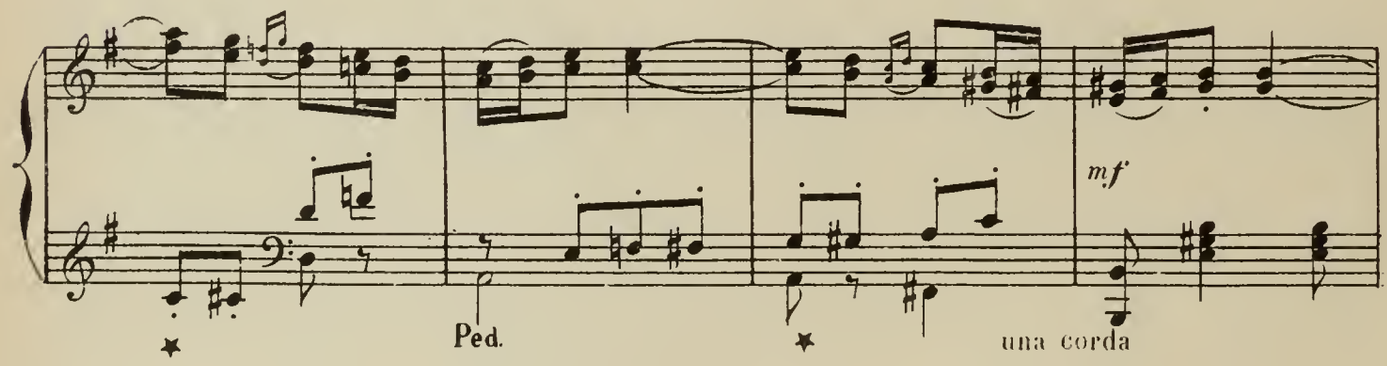
f p

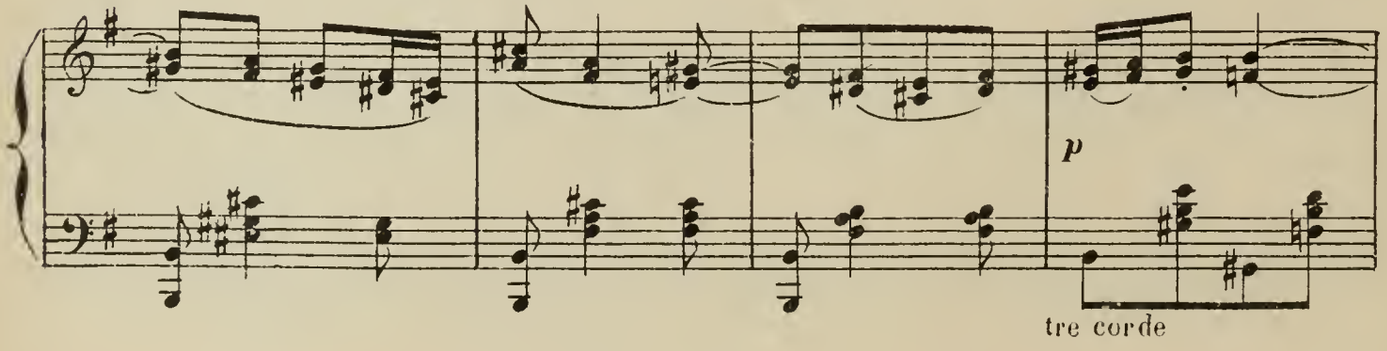
f f

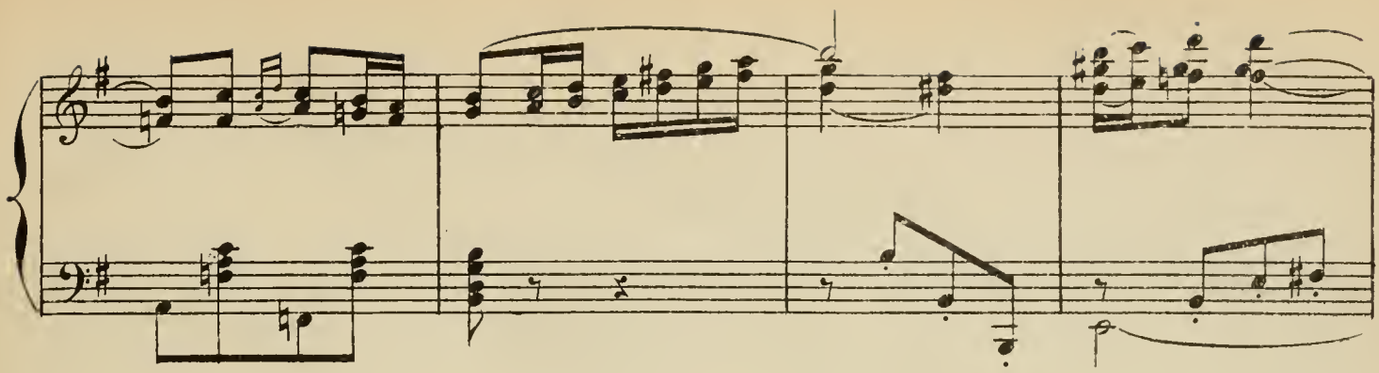

fp
p

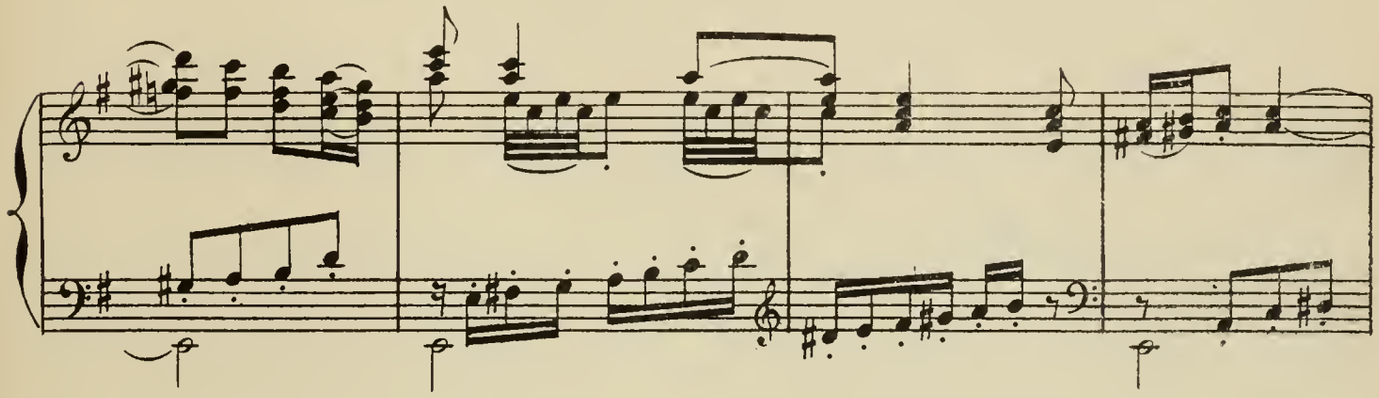

f
f

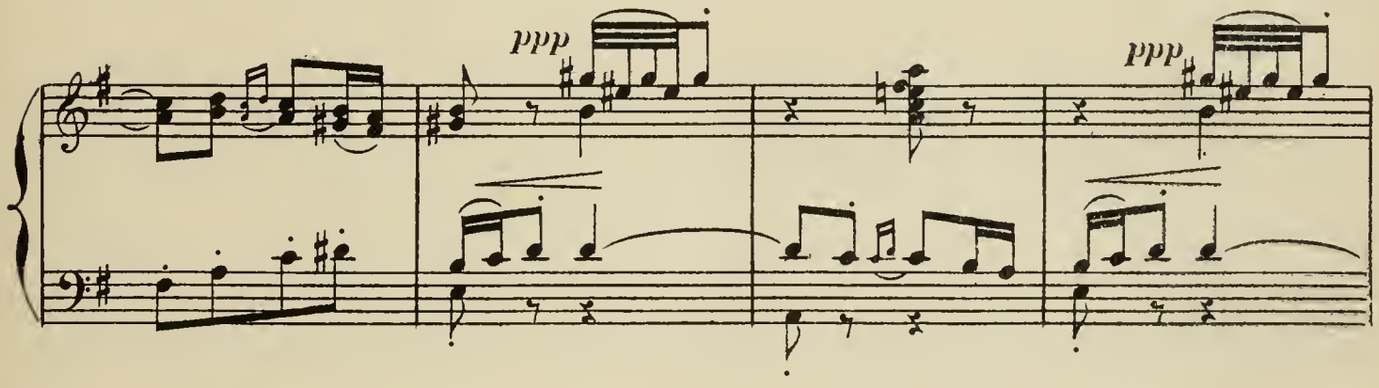

Ped.

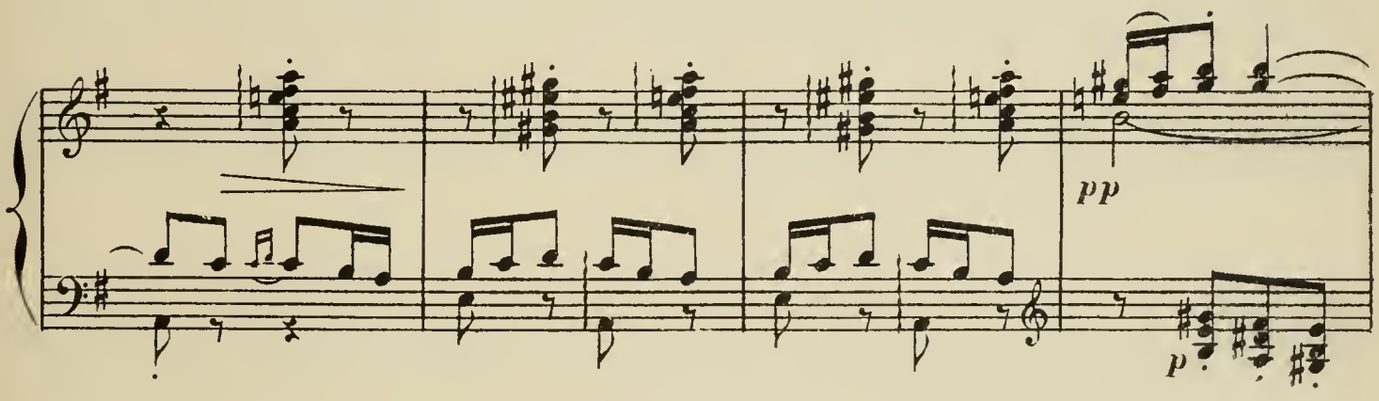

Ped.
mf
una corda

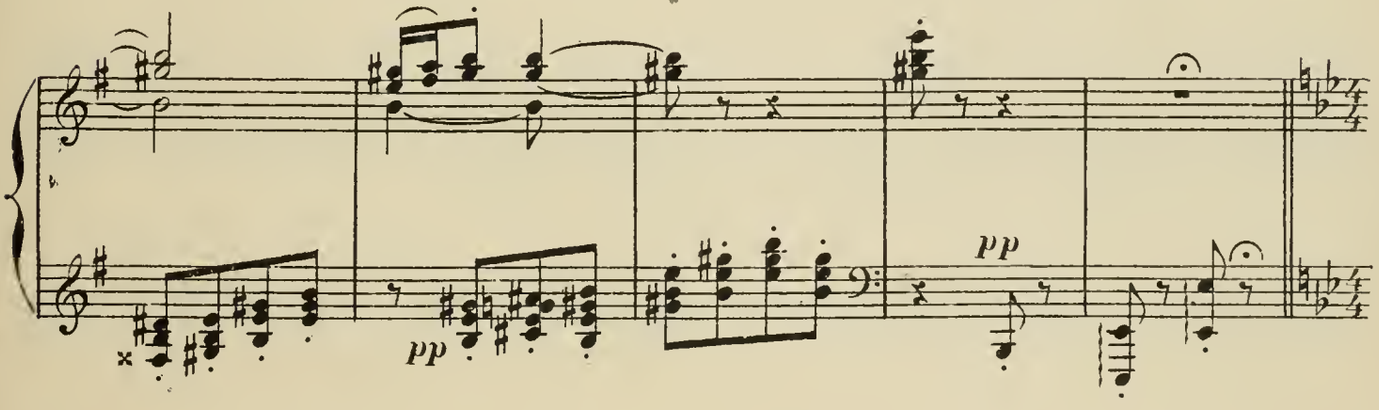

p
tre corde



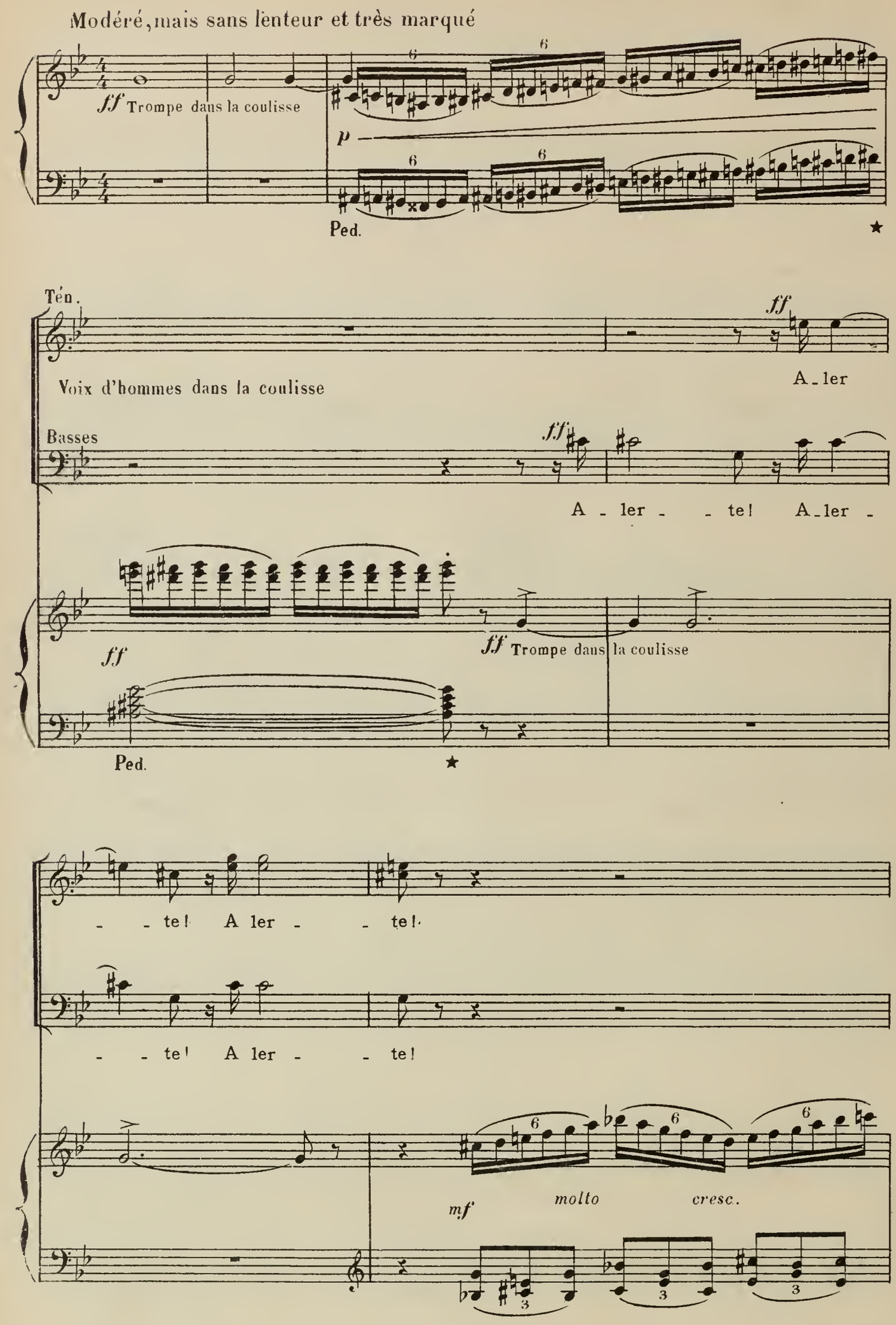



ppp
ppp


pp
p


pp
pp

SCÈNE III — On entend au dehors le son de la trompe gauloise. — Brunhilda s'est levée, inquiète.



BRUNHILDA

f

Qui vient là?

ff

Ped.

4 CORYPHEES BASSES

f

Tou - - - te la

ff

f et marcato

Cor.

vil - - - le S'en - fuit loin des rem -

sff

Cor.

-parts sou - dai - ne - ment sur -

Cor.

-pris; Les Neus - - tri - ens

Cor.

sont en - trés dans Pa -

BRUNHILDA

f

Ah! Lâ - che - té! tra - hi - son

Cor.

- ris!

sf *sf* *sf*

B.
vi - le!

Cor.
f
Si - - - go -

sf *f*

Cor.
- ald nous a tra -

Sop.
f
Si - go - ald!

Cont.
f
Si - go - ald!

Tén.
f
Si - go - ald!

Basses
f
Si - go - ald!

Cor.

- his, ga - gné par Fré - - dé -

BRUNHILDA

El - - - le! ma pri - son -

Cor.

- gon - de!

f

B

- niè - re...

Cor.

El - le s'a -

sff

sff

sempre f e marcato

Cor.

- vance à la droi - - - te du

Cor.

Roi, El - le vient in - so - -

sempre ff

mf

Cor.

- lente et fiè - - - re!

f

Cor.

E - - - cou -

Cor.

- tez ces cla - meurs d'ef - -

BRUNHILDA *ff*

El - - le! à moi! mes vaillants à moi!

Cor.

- froi!

sf *sf* *sf*

Les leudes, les seigneurs Goths et Gallo-Romains se rangent autour de Brunhilda.

All° molto

B.

Sop.

Cont.

Tén. *ff*

Guer - - - re! Guer - re! Guer - re!

Basses *ff*

Guer - - - re! Guer - re! Guer - re!

All° molto

ff *ff*

Guer - re! De - bout! De-bout tous! Au rem -

Guer - re! De - bout! De-bout tous! Au rem -

8

sf

- part! Au rempart! Au rem-part! Au rem - part!

- part! Au rempart! Au rem-part! Au rem - part!

sempre ff

sff

Ped.

Sop.

Cont.

Tén.

ff

Il est trop tard!

Basses

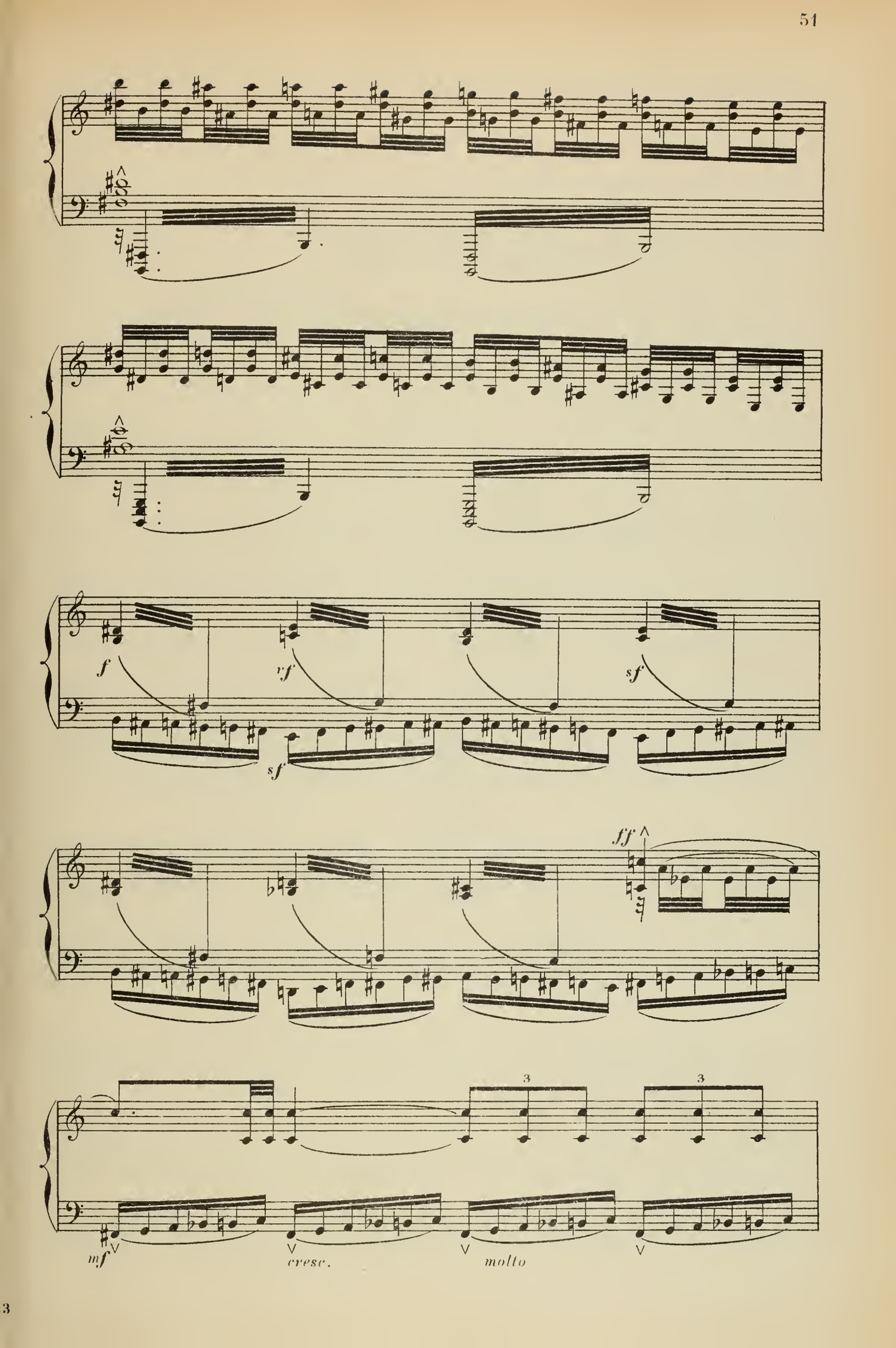
Une foule reflue du fond sur la scène, il y a des soldats

Modéré

fff trem. mesuré

du palais et des femmes.

dim.


f
rf
sf
sf
ff
3
3
mf
cresc.
molto

Hilpéric apparaît; dès le seuil il étend sur la foule tumultueuse des leudes son bâton royal orné d'un fer de lance d'or en forme de lis; le tumulte s'apaise. Après Hilpéric, Frédégonde paraît, puis tous les leudes Neustriens. Mérowig ne vient qu'ensuite, il reste d'abord confondu parmi les Neustriens

ff *f*

HILPÉRIC d'un accent très doucereux et perfide

f

Ma sœur, ne crai - gnez

fff

Suivez

Ped.

H.

mf

rien! Vous re-dou - tez peut-ê - - - tre

p *pp* *p*

H.

La rigueur d'un cap - tif re - de - ve - nu le maî - tre.

8 bassa

H.

Non ! je vous trai-te-

espress.

p

8ª bassa

H.

-rai sans cour-roux et sans hai-ne, Comme il con-

espress.

p

p

BRUNHILDA

mf

Vous ê-tes le plus

H.

-vient qu'on fas-se d'u-ne rei-ne :

p

pp

p

B.

fort, je vous o-bé-i-rai.

p cresc.

avec un mépris éclatant

B. Mais, de_vais-tu m'accabler da_van_ta - ge?

sf *mf*

cresc.

B. Ne pouvais-tu m'é_par_gner cet ou_tra - ge, O

sf

B. roi, D'entrer dans mon pa_lais en traînant a - près

ff *f*

B. toi La débau_che et le cri - me, en un mot cette

p *f* *cresc.* *ff* *sf*

Mouvement du Roi que Frédégonde apaise d'un geste et d'un sourire.

B. fem - me !

ff

FRÉDÉGONDE

avec une pitié hautaine

mf

La haine a - veugle est dans son

mf

pp

mf

p

F. â - me Qu'im - por - te sa fu - reur ne lui ré-pondez

p

f

Un peu retenu

cantabile

F.

pas Mon cher sei - gneur. Les leu - des é - taient

Un peu retenu

mf

p

p ma ben marcato

F.

las d'obé - ir a cette étran - gè - re Dont vous a - vez bri -

F.

- sé le pouvoir é - phé - mè - re Laissez pas -

p

F.

- ser le flot de sa co - lè - re Par - don - nez - lui; ——

dim.

p

p espress.

F.

p

je lui par-don - ne, moi!

f *dim.*

p *cresc.e string.*

HILPÉRIC

à Brunhilda

A tempo

f

L'Austra - sie a be-soin d'un

A tempo

f *dim.*

H.

roi qui lui ren - de sa force an-cien - ne. Con-ser-

H.

-vez le ti - - tre de

p

pp

6 6 6 6

H.

rei - - ne,

H.

Vous n'en au - rez plus le pou -

H.

- voir.

H.

En vous en dé-pouil-lant j'ac-com-plis un de -

mf *cresc.* *f*

BRUNHILDA à elle même

marcato

Mon royaume u-sur-pé, ma sœur qu'ils ont tu-é-e, Et dans son propre

H.

-voir.

fp

f *p*

B.

lit cet-te prosti-tu-é-e! Ah! qui me vengera?

sf *p*

f

f

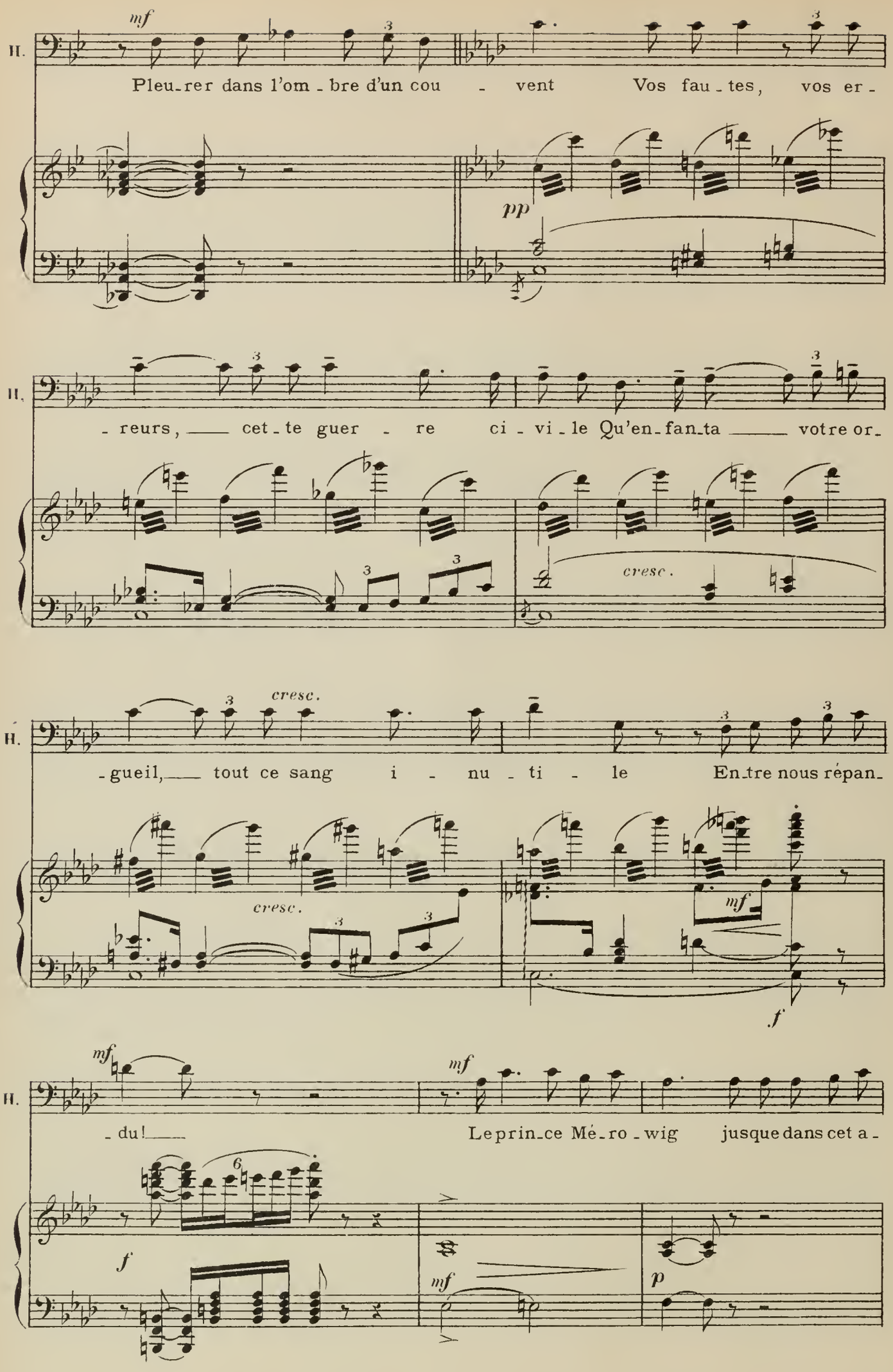
HILPÉRIC

f

Vous i-rez à Rou-en

f *p*

f *p*


H.
mf
Pleu-rer dans l'om-bre d'un cou-vent Vos fau-tes, vos er-
pp
-reurs, cet-te guer-re ci-vi-le Qu'en-fan-ta votre or-
cresc.
-gueil, tout ce sang i-nu-ti-le En-tre nous répan-
cresc.
mf
f
-du! Le prin-ce Mé-ro-wig jusque dans cet a-
f
mf
p

H.

- si - le Vous condui - ra.

p

p

H.

f

Mon fils,

f

p

p

H.

p

viens ! tu m'as enten - du: Elle est ta prison-

cresc.

f

p

H.

- niè-re; Rien ne doit te flé-chir, ni lar-mes ni pri - è - re.

p

MÉROWIG *mf*

Plus vite

J'o-bé-i-rai, mon pè-re.

Plus vite

ff

HILPÉRIC s'adressant à Frédégonde *f*

Aux nô - tres tout son

H.

or, Le pa-lais, le tré - sor! moi

ff

Moins vite

H.

j'ai pour ma part Paris mê-me!

Moins vite

ff

FRÉDÉGONDE

mf

Moi, je ne veux qu'un di - a -

f *p* *m.d.* *p* *f* *m.g.*

p ad lib.

F. - dè - me: celui - là, si bien ci - se - lé Par ces ar - tis - tes

f *suivez*

Allegro

F. Goths dont on m'a tant par - lé.

Allegro

ff

Mouvement de révolte de Brunhilda; après un temps suivant le regard de Frédégonde, Hilpéric fait un signe aux suivantes de Brunhida terrifiées. — Elles enlèvent lentement le diadème de Brunhilda — L'une d'elles le reçoit. Hilpéric le prend et le place sur la tête de Frédégonde radieuse.

Rall. molto

p *p*

Andante

espress.

pp

p

BRUNHILDA

p

Chaque paro - le m'humi - li - e, Chaque trait me

p

B.

va — jus-qu'au cœur !

MÉROWIG

p

Ah ! qu'elle est belle en sa douleur,

pespress.

pespress.

M.

Incli-nant sa fa - ce pâ - li - e Ain - si qu'une mouran - te

dim.

M.

fleur! —

HILPÉRIC *mf* *espress.*

Toi règne ô ma beauté! Ton maî - tre met son or-

mf

mf *marcato*

H.

- gueil et son bonheur — A te soumet - tre Sa vo-lon-té

p *mf*

FRÉDÉGONDE

p

Quel - le fier - té — remplit mon

H.

com - me son cœur. —

p

F.

ê - tre Près de vous, glo-ri-eux vain-queur!

MÉROWIG *mf espress.*

Ah!

BRUNHILDA douloureusement *p*

Cha - que pa-ro - le, cha -

avec joie *marcato*

F.

Près de vous, glo-ri - eux vainqueur Un

M.

qu'elle est belle! Ah! qu'elle est bel - le

HILPÉRIC *p*

Oui rè - gne ô ma beauté

LES AUSTRASIENS

Tén. *p*

S'il faut au - jour-d'hui s'il

Basses *p*

S'il faut au - jour-d'hui s'il

B. - que paro - le m'humi - li - e, Cha - quetrait me

F. noble ——— or - gueil remplit monê - tre,

M. en —— sa —— dou - leur ——— In-cli-nant sa fa - ce pâ-

H. ton maî-tre trouve sa joi - e A te sou-met-tre sa

faut se sou - met - tre, De - main, —— de-

faut se sou - met - tre, De - main, —— de-

poco sfz

B. va jus - qu'au cœur, Chaque trait, cha - que trait me

F. remplit mon ê - tre Près de vous, près de

M. - li - e Ain - si qu'une mouran - te fleur! Qu'elle est

H. vo - lonté, A te sou - met - tre sa vo - lon -

- main Nous t'é - cra - se - rons, traî - tre!

- main Nous t'é - cra - se - rons, traî - tre!

B.

va jus - qu'au cœur!

Fr.

vous glo_rieux vain - queur! Près de

M.

belle en sa dou - leur!

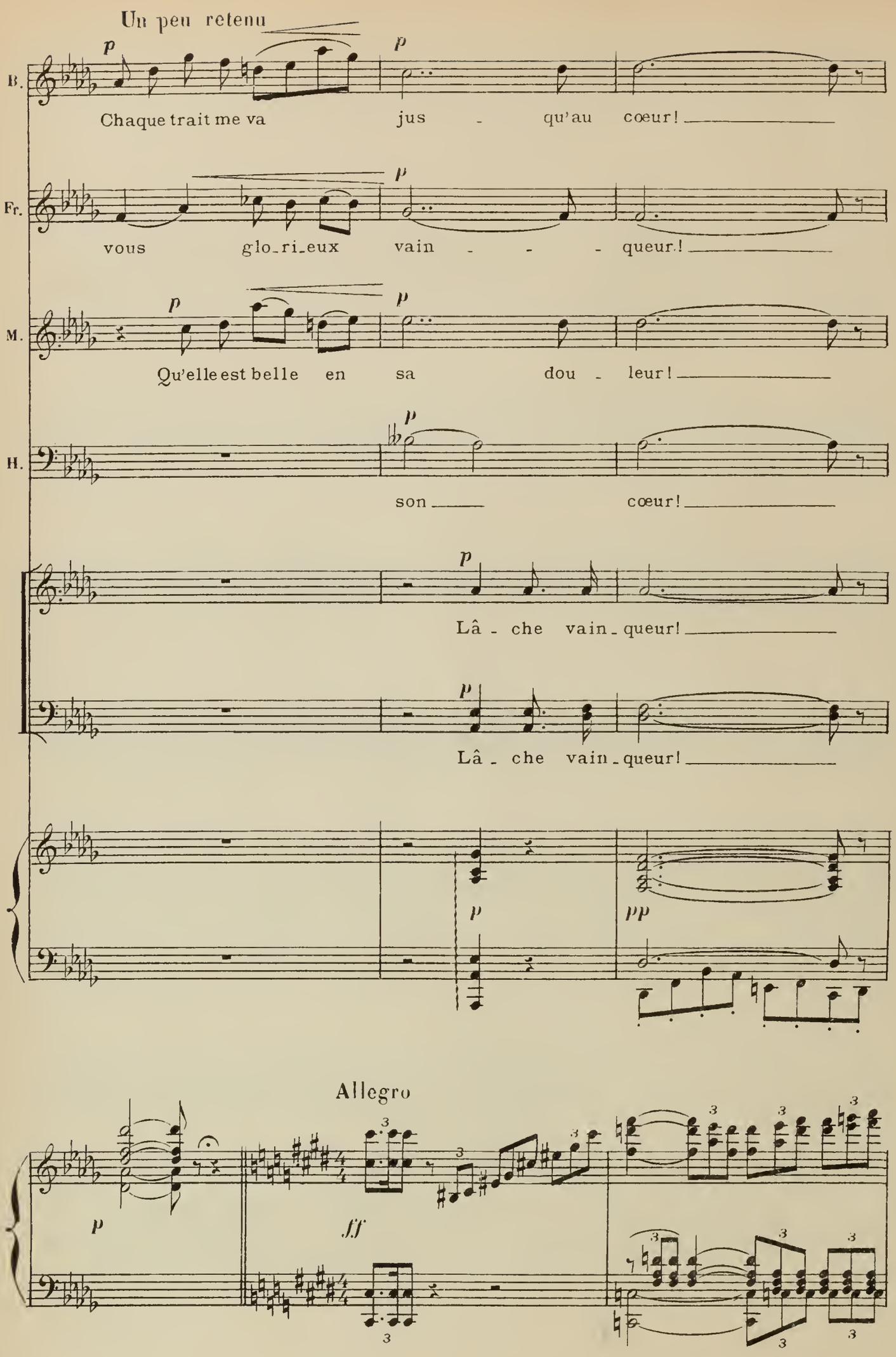
H.

- té com_me son cœur!

nous t'é - cra_se - rons, traî - tre!

nous t'é - cra_se - rons, traî - tre!

Ped.


Un peu retenu
B.
Chaque trait me va jus - qu'au cœur!
Fr.
vous glo_ri_eux vain - - - queur!
M.
Qu'elle est belle en sa dou - leur!
H.
son cœur!
Lâ - che vain_queur!
Lâ - che vain_queur!
Allegro

HILPÉRIC

f

Et mainte - nant pour prix des fa - ti - gues passé -

Récit

f p

a tempo

H.

- és

Récit

Leu - des,

a tempo

ff

Récit

H.

à vous l'or, les bi - joux et les richesses a - mas - sé - es En ce pa -

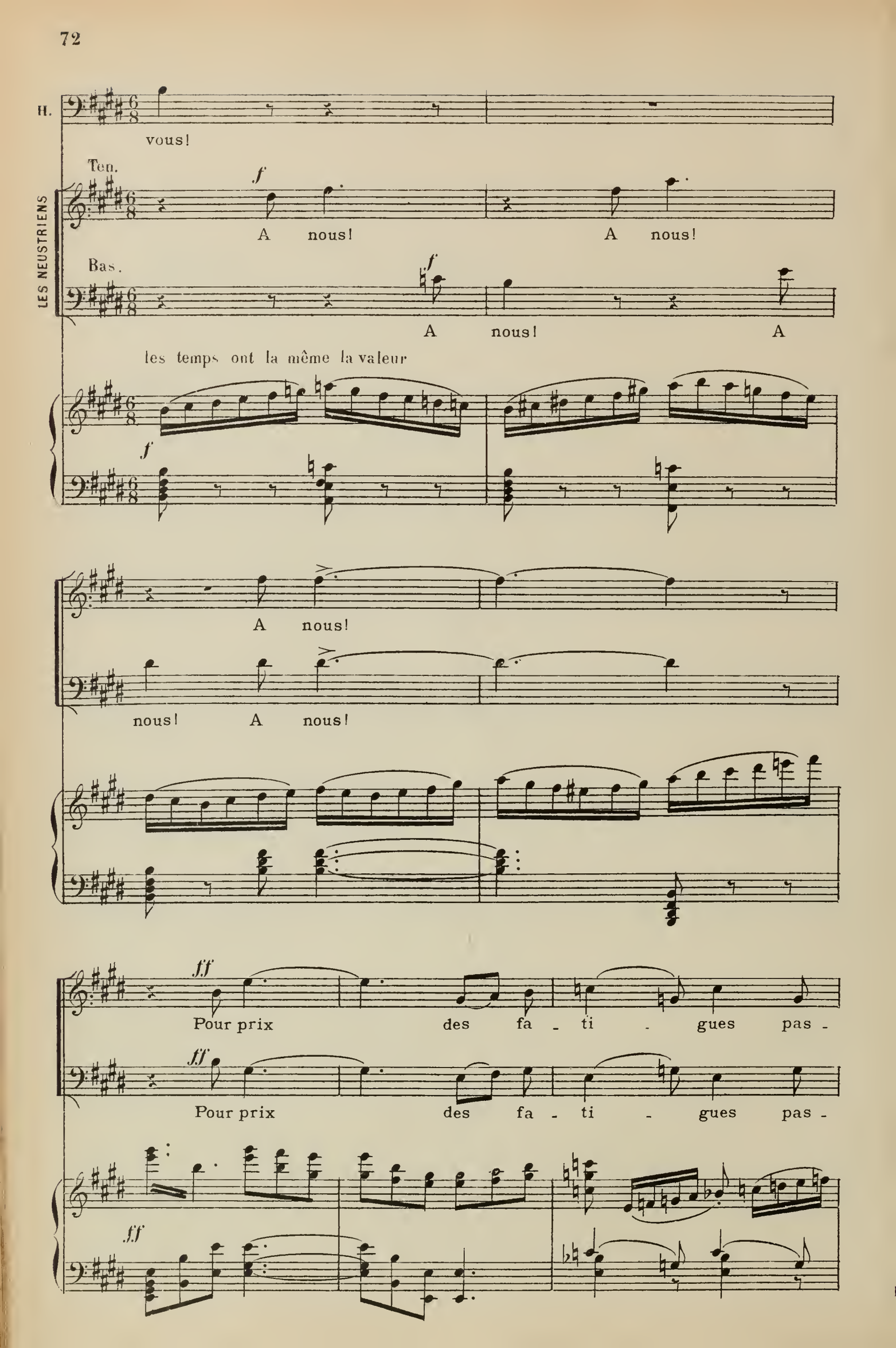
a tempo

H.

- lais. I - ci tout est à

a tempo

ff


H.
vous!
Ten.
LES NEUSTRIENS
f
A nous! A nous!
Bas.
f
A nous! A
les temps ont la même la valeur
f
A nous!
nous! A nous!
ff
Pour prix des fa - ti - gues pas -
ff
Pour prix des fa - ti - gues pas -
ff

- se - es A nous à nous l'ar-

- se - es A nous à nous l'ar-

ff

- gent à nous l'ar - gent, l'or, les bi - joux.

- gent à nous l'ar - gent, l'or, les bi - joux. Tout

p

f *p*

fp

p

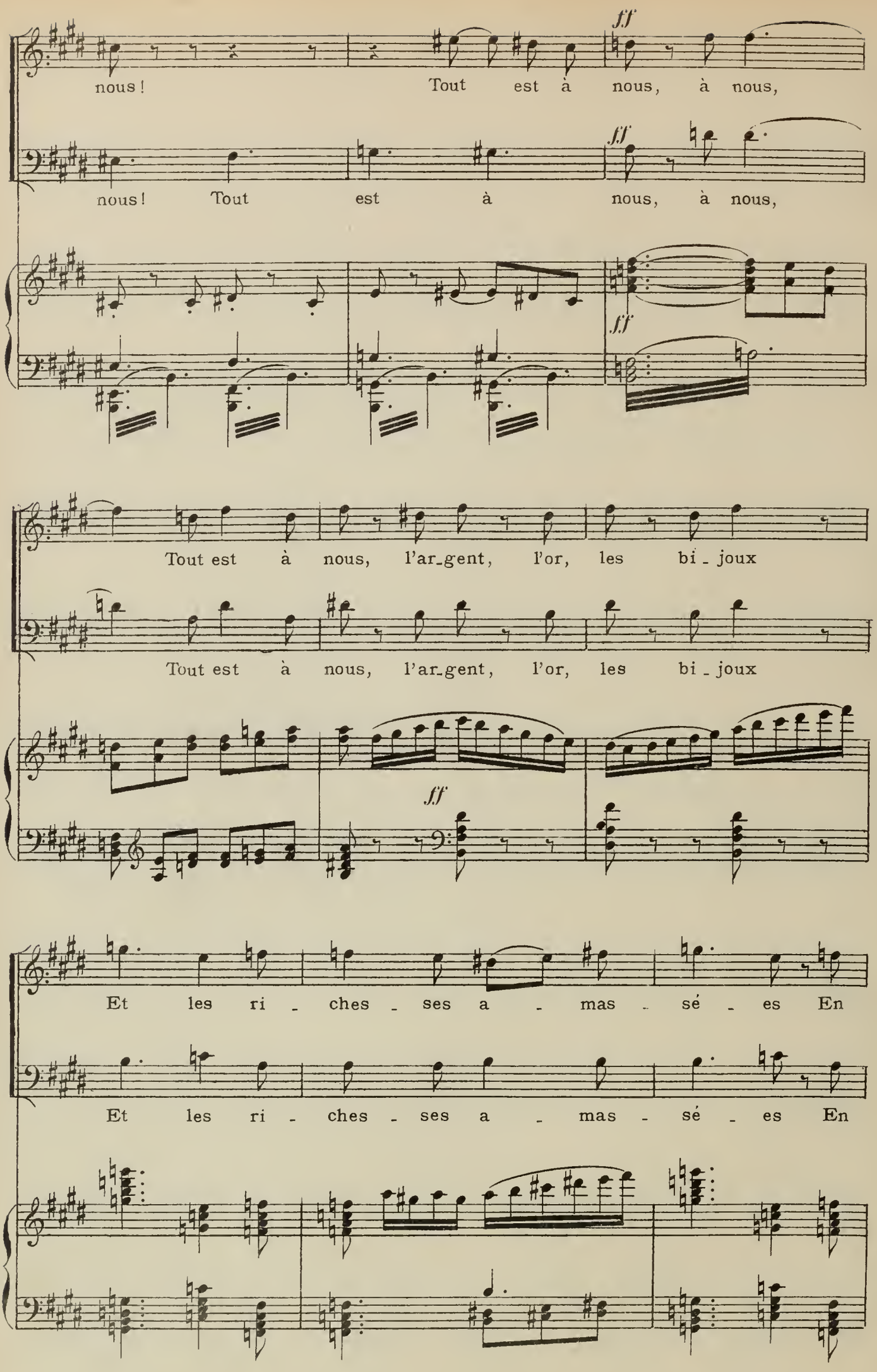
Tout est à nous! Tout est à

cresc.

est à nous! Tout est à

cresc.

cresc.


ff
nous! Tout est à nous, à nous,
ff
nous! Tout est à nous, à nous,
ff
Tout est à nous, l'ar_gent, l'or, les bi_joux
Tout est à nous, l'ar_gent, l'or, les bi_joux
ff
Et les ri_ches_ses a_mas_sé_es En
Et les ri_ches_ses a_mas_sé_es En

ce pa_lais! En ce pa - lais tout est à

ce pa_lais! En ce pa - lais tout est à

nous! Tout est à

nous! Tout est à

nous. I - ci I - ci

nous. I - ci I -

Tout est à nous!

ci Tout est à nous!

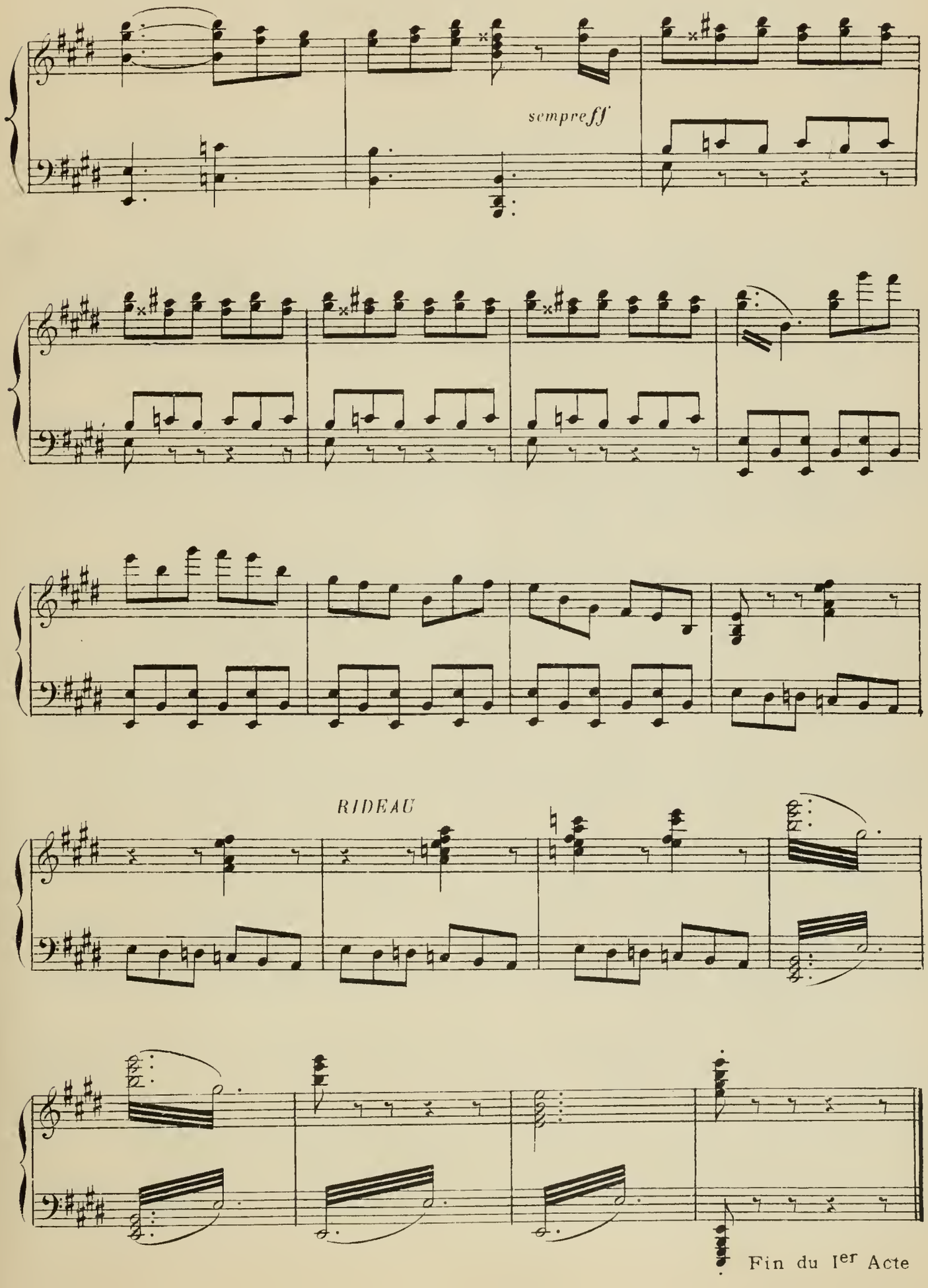
A nous, A nous, A

A nous, A nous, A

nous. A nous!

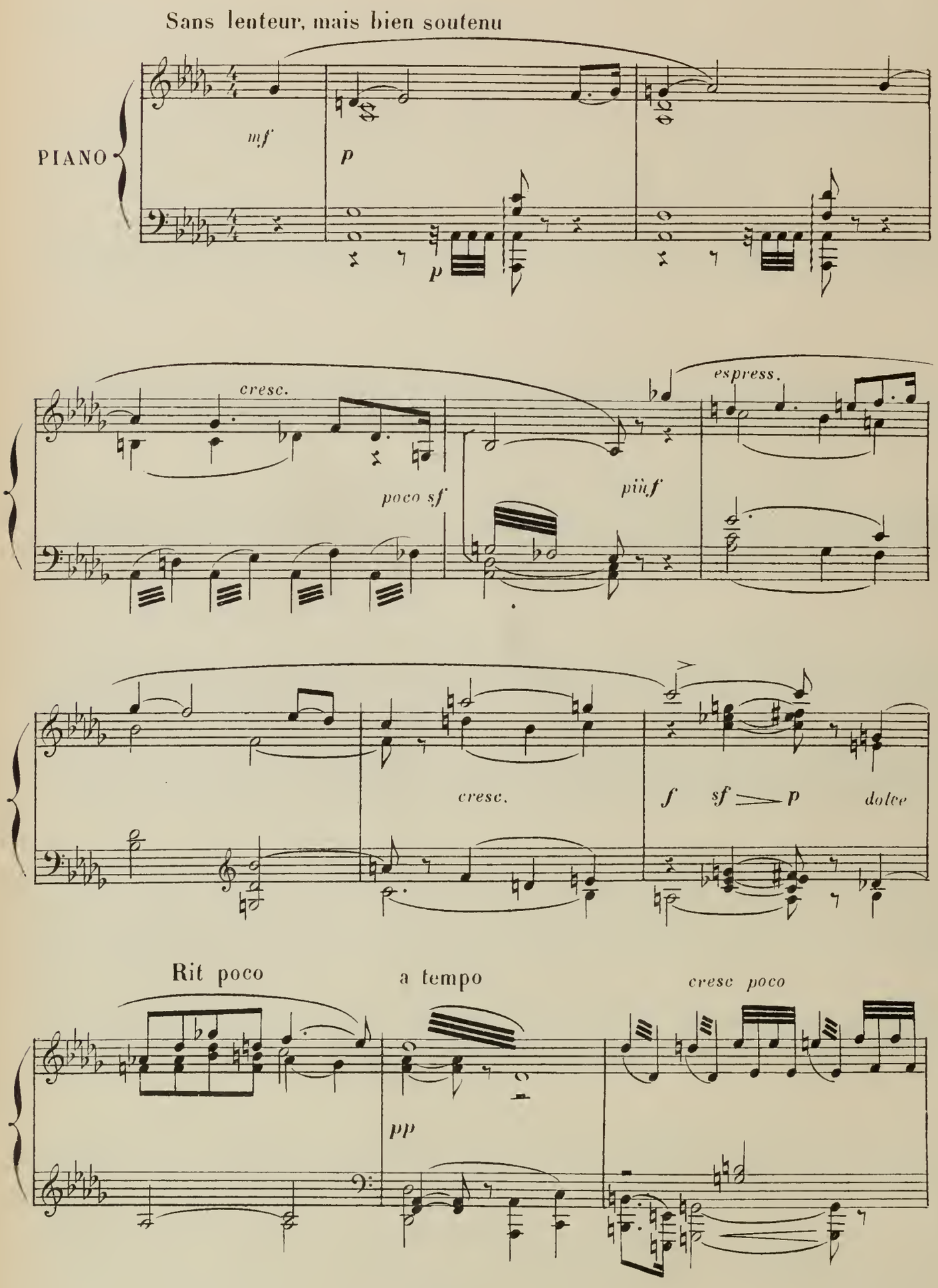
nous, A nous!

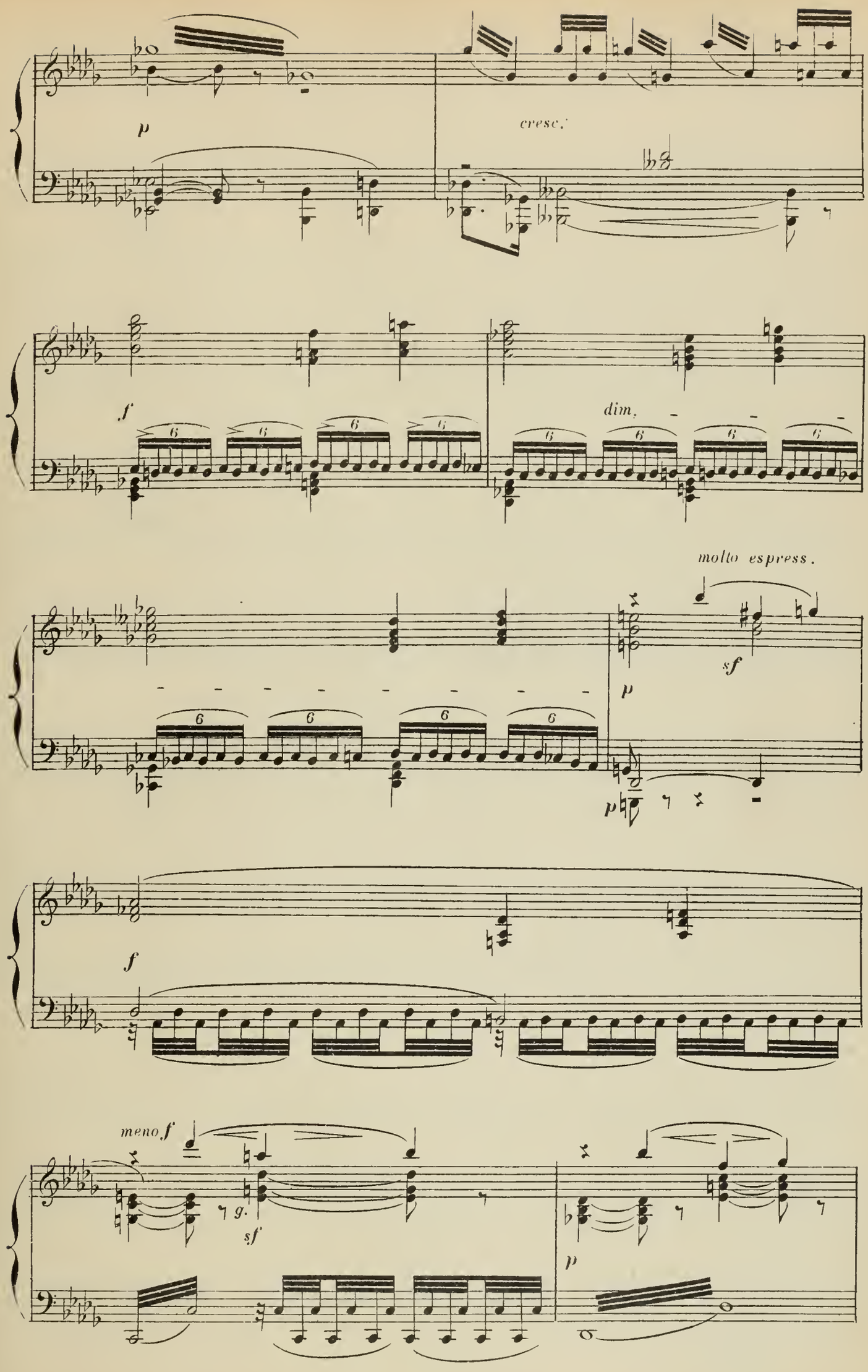
Les neustriens se précipitent de toutes parts. — Les vases d'or, les armes, les objets précieux rangés dans la salle sont saisis par toutes les mains. Brunhilda demeure dans une prostration douloureuse au milieu de ses femmes. — Attitude orgueilleuse et triomphante de Frédégonde qui prend place au milieu des hommages et des génuflexions. Contemplation muette de Mérowig.



ACTE II

INTRODUCTION




p
cresc.
f
dim.
molto espress.
sf
p
f
meno f
g.
sf
p

RIDEAU

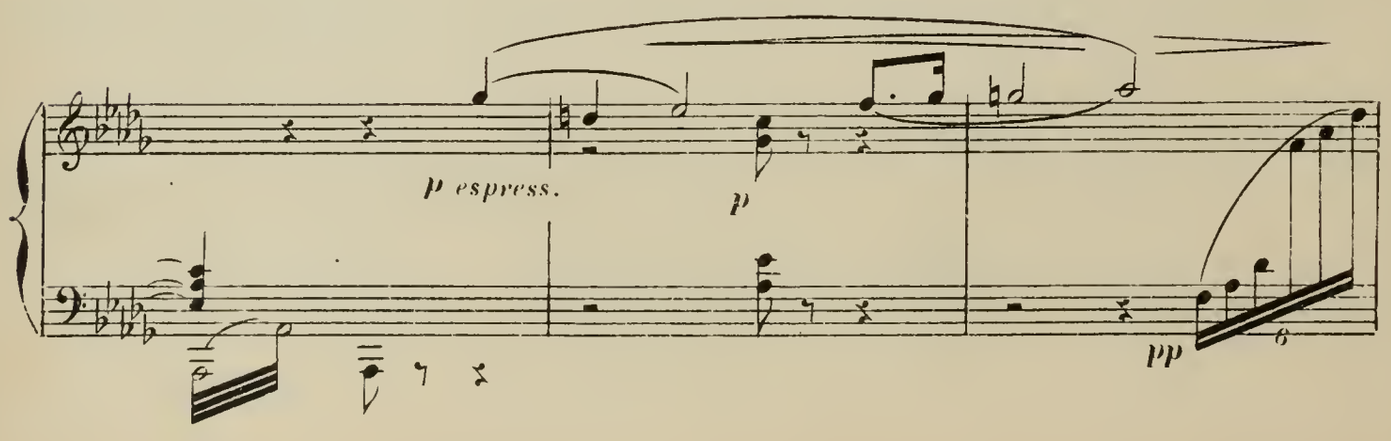
pp p pp

p espress. p

p espress. p sf sf pp

SCÈNE I. — Les jardins du palais des Thermes. — Les jardins s'étendent jusqu'à la Seine. — Panorama de Paris en l'île. — Au delà l'horizon montre vers la gauche des collines boisées couronnées de quelques édifices antiques à demi ruinés.

Brunhilda passe lentement et mélancoliquement dans les jardins en fleurs. — Mérowig paraît, suivant, observant, la reine sans oser s'approcher d'elle. — Brunhilda disparaît sous les arbres et demeure hors de vue pendant ce qui suit.



M. Son front por_te le poids d'u_ne som_bre pen_sé_e

pp *p espress.*

M. El_le passe, hau_tai_ne Et si dou_ce pour_

p *cresc.* *cresc.*

M. _tant Et je n'o_se tou_cher à cette â_me bles_sé_e, Et je

pp

M. vais, l'esprit hé_si_tant.

Animez un peu

p dolce *p appass.*

sf dim. *p*

M.

Des mots a - mers

dim.

M.

se pres - sent sur sa bou - che,

sfz

poco f

sfz dim.

M.

Ou bien el - le res - te fa - rou - che dans un si -

m.d.

p

M.

- len - ce dé - dai - gneux Et tou - jours Je su -

f

p

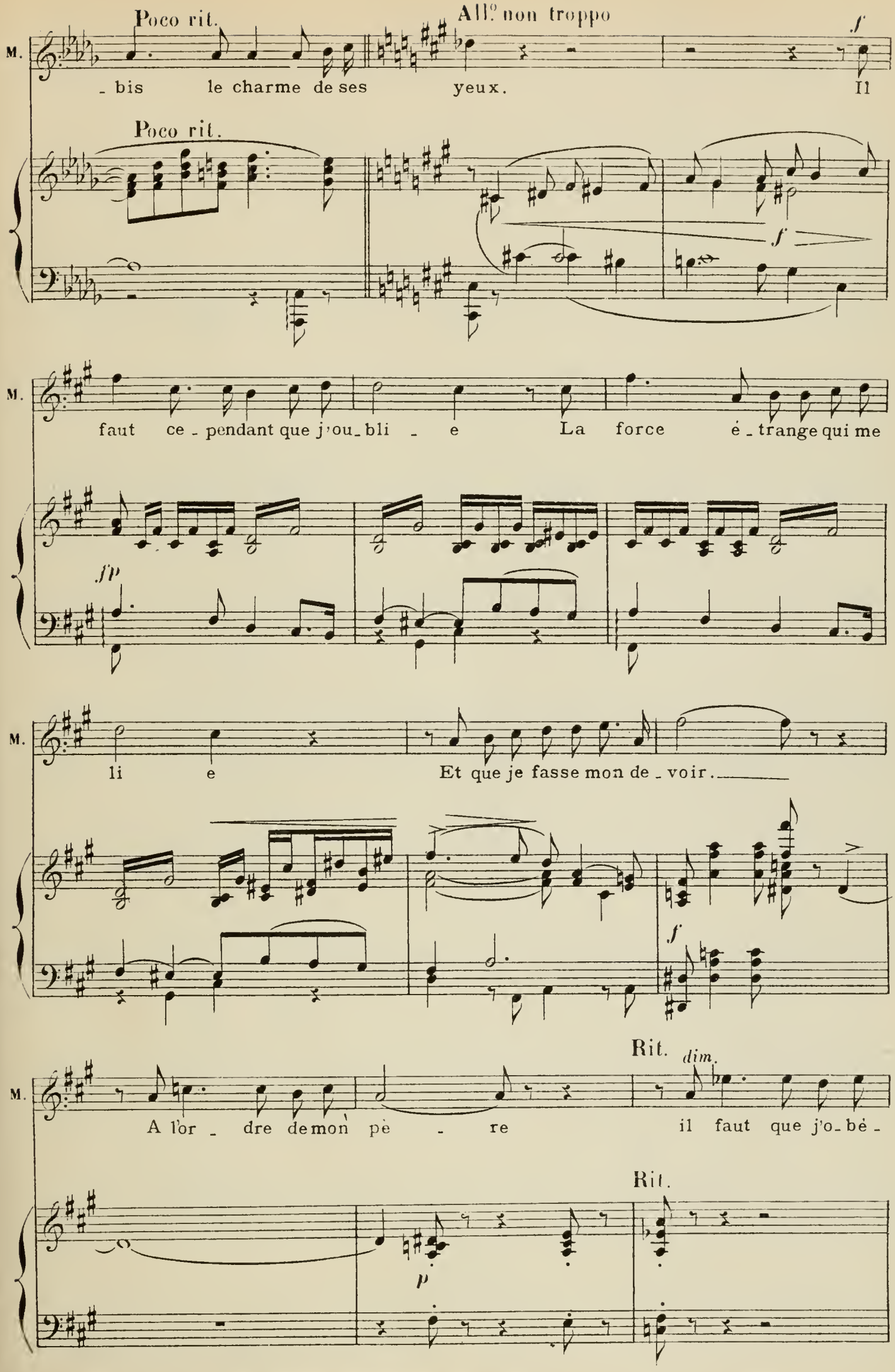
cresc.

p

cresc.

sfz

p


Poco rit.
All.º non troppo
M.
_bis le charme de ses yeux.
Il
Poco rit.
faut ce_pendant que j'ou_bli _ e La force é_trange qui me
li e Et que je fasse mon de_voir.
A l'or_dre de mon pè _ re il faut que j'o_bé_
Rit.
dim.
Rit.

Tempo 1º and^te

p espress.

M.

_is _ se!... O cru_

Tempo 1º and^te

espress

p

M.

_el et di_vin sup _ pli _ ce!

pp

cresc

cresc.

M.

O cru _ el et di_vin sup _ pli _ ce!

p

cresc.

più cresc.

f

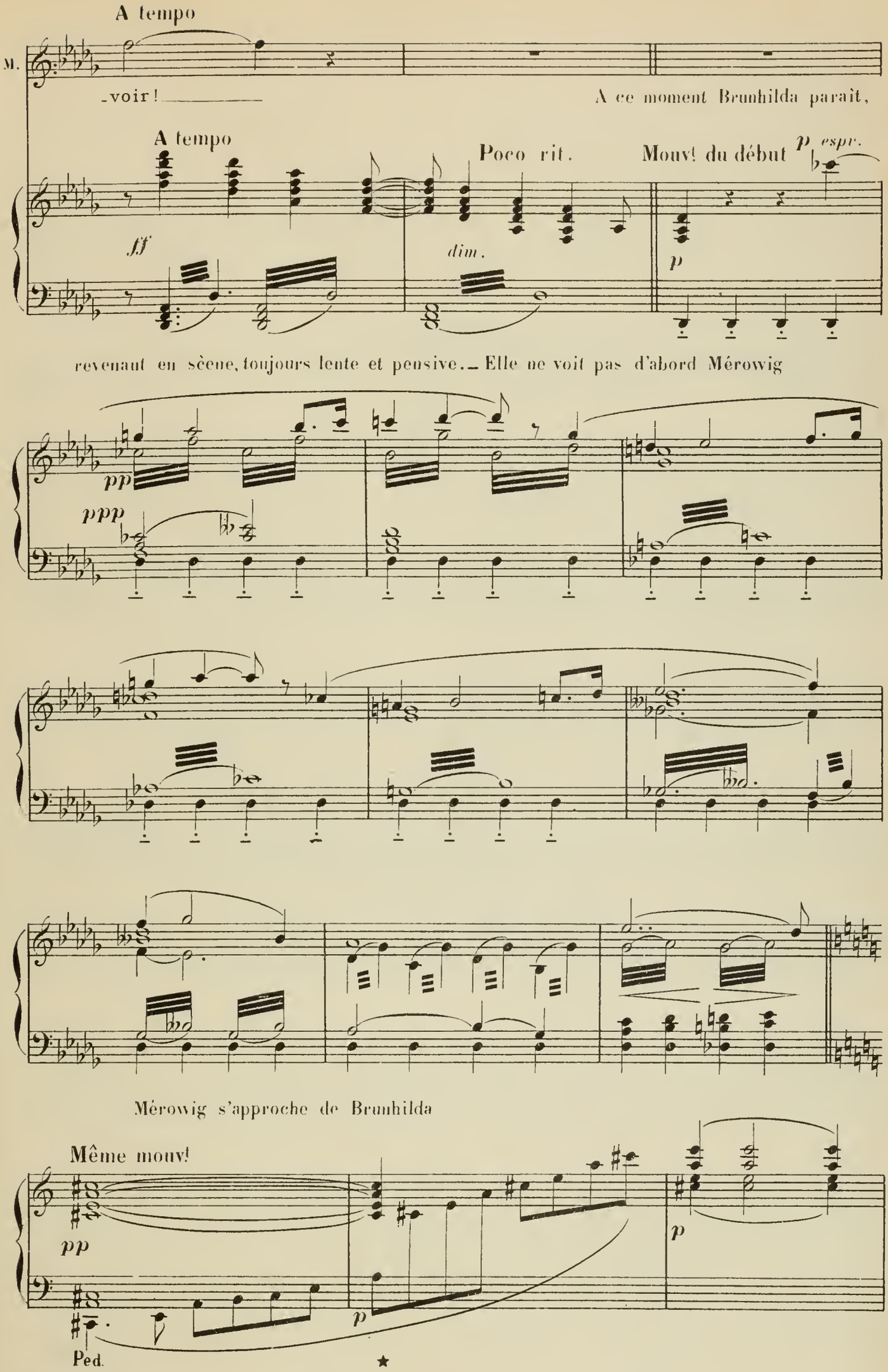
ad lib.

M.

Elle est ma cap_ti _ _ ve et je suis en son pou_

suivez

f


A tempo
M.
-voir!
A ce moment Brunhilda paraît,
A tempo
Poco rit.
Mouv! du début
p espr.
ff
dim.
p
revenant en scène, toujours lente et pensive. — Elle ne voit pas d'abord Mérowig
pp
ppp
Mérowig s'approche de Brunhilda
Même mouv!
pp
p
p
Ped.

BRUNHILDA

p

Vous !

MÉROWIG

p

Rei - ne

Récit

Ah ! si j'ai troublé vos rê-ve-

pp

A tempo

simplement, le retenant d'un geste

B.

Restez !

M.

-ri-es, Pardon !.. je m'é - loi - gne.

p

espress.

pp

B.

Ma souffran-ce s'a - paise à compter vos bon -

p

mf *cresc.*

pp

p

Andantino

B. -tés! C'est à vous que je

p espress.

Andantino

p dolce *p espress.* *p espress.* *dolce*

B. dois ces re - trai - tes fleu - ri - es Qui me font

dolce

B. dou - ces la pri - son. De - vant ce clair et ri -

p dolce

B. - ant ho - ri - zon De mon Pa - ris si gai sur cet - te ver - te

tr *tr*

p espress. *m.g*

Ped. ★ Ped. ★

Plus calme

B.

ri - ve, Je puis ou - bli - er que je suis cap-

Plus calme

tr

m.g.

Ped.

Riten.

p

B.

- ti - ve Et que vous ê - tes mon geô -

Riten.

p

espr.

più p

A tempo

B.

- lier.

MÉROWIG

f

Rit.

Que ne puis-je aus - si l'oubli - er!

più f

espr.

cresc.

Rit. poco

avec émotion

p

B.

Oui vous n'a-vez pas de ru - des - se Vous ac-complis-

A tempo

p

pp

B.

f cresc. *mf*

- sez dou - ce - ment L'i - nex - o - ra - ble ju - ge - ment.

p *mf* *molto espr.*

B.

p

J'en suis tou - chée en ma dé - tres - se.

sf *p* *p*

MÉROWIG à part *dolce*

Cet - te voix su - a - ve ca - res - se,

Poco rit. A tempo

M.

p

M'est un cé - leste en - chan - te - ment.

Poco rit. A tempo

p *dim.* *pp espr.*

pp espr. *espr.*

SCÈNE II

(Un serviteur paraît)

Modéré et très marqué

f *risoluto* *mf*

MÉROWIG

Lui ! Lui ! Que vient-il fai - re ?

UN SERVITEUR

Le no-ble Landé - ric

p *pp*

à Brunhilda

M. Un leu - de envoy - é de mon pè - re.

mf

(Elle s'éloigne vers le fond)

Comme précédemment

BRUNHILDA *p* Rit. poco

A - dieu seigneur

Comme précédemment

Pendant que le serviteur se retire

Rit. poco

p *espress.* *pp*

et reparaît aussitôt avec Landéric, Mérowig cherche des yeux Brunhilda qu'on aperçoit encore au fond et qui n'est pas vue de Landéric.

LANDERIC Tempo 4°

mf

Un mandement du

SCÈNE III

mf

L.

roi, Très noble prin-ce, i-ci m'amè-ne

mf

MÉROWIG

mf

J'écou-te, qu'attend-il de moi?

p

LANDÉRIC

mf

Il vous a confi-é cel-le qui fut la rei-ne Brun-

p

espress.

L.

- hil - da, Vous de-viez la conduire à Rou-en Ou le cloî-tre l'at-

p

L.

-tend, Vous n'en a-vez rien fait, et le roi s'en é-ton-ne.

ff

MÉROWIG

f

Leu - de, tu par-les haut.

meno f

dim.

LANDÉRIC *f*

C'est le maître en per - son-ne qui parle par ma voix.

più f

ff

sfz dim.

MÉROWIG

se contenant, d'une voix brève

Bien! Retour_ne vers lui! Dis-lui

p *p*

Landéric s'incline et sort

M. que ce qu'il veut sera fait aujour_d'hui. ___

p *p* *legato*

Ped. ★ Ped.

★ Ped. Ped. ★

Allegro

MÉROWIG

Il le faut oui si j'attends davan_ta_ge Ah!

f *f* *f*

Récit

Allegro

M.

C'en est fait de mon cou - ra - ge

Allegro

Récit

f

Brunhilda est revenue

au serviteur resté en scène

And.te espress.

M.

Préviens mes ca - va - liers, nous par - ti - rons ce soir

And.te espress.

p

lentement près de Mérowig qui ne l'a pas vue encore

p espress.

BRUNHILDA avec une expression douloureuse

Modéré, sans lenteur

Ce soir?

MÉROWIG

tressaillant

El - le!

Modéré, sans lenteur

p

B. p L'es-poir Que j'avais ca-res-

M. sf p Ah! ces yeux pleins de lar - mes!

fp p

B. - sé s'en-vo-le donc! Cette heure Est cru-

p espr.

B. - el - le pour moi Ah! ce n'est pas de la ri - gueur du roi, C'est

sf dim.

cresc. sf dim.

Riten. A tempo

B. de mon re-pos per - du que je pleu - re Ma dou -

Riten. p A tempo

B.

-leur s'accou-tu-mait à cette ombre à ce si-

B.

-len - ce La so-li-tu-de me char-mait

Cédez peu a peu

B.

Et je ne regret-tais plus rien de ma puis-

poco cresc. *p* *dim.*

Rit.

B.

-san - - ce Pour-quoi ne me laisse-t-on

f *f*

Suivez

A tempo

B. pas finir i_ci ma vi - e!

MÉROWIG *p cresc.* La vo_lon_té du

A tempo

espress. *p* *molto espr.*

M. roi tient la mien ne asser_vie Hélas! *più cresc.* Et je gé_

M. _mis de faire ain_si cou_ler vos lar - mes.

cresc. *f*

BRUNHILDA *mf* A mes mal_heurs je trou_ve quelques char - mes

Poco a poco più rallent

p *p* *mf* *espr.*

Sempre rallent.

A tempo

dim.

B.

En vous voy - ant pi_toyable ___ à mon sort.

cresc.

p

p

p

Mouvement de Mérowig vers Brunhilda

p

Modéré et très marqué

BRUNHILDA avec fermeté

Nous par_ti_rons ce soir ___

Modéré et très marqué

f

B.

f

La rei - ne Fré_dé - gon - de me

f

m.d.

fp

fp

B.

hait d'u - ne hai - ne pro - fon - - de Et

p *mf*

B.

sait que je la hais aus - si jus qu'à la

fp *fp*

B.

mort! A - voir pi - tié de

ff *sf* *p* *sf* *sf* *p*

B.

moi lui se - rait une of - fen - - se Pren -

B. -dre contre el - le ma dé - fen - se Met - trait vo - tre pou -

sf *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf*

B. -voir, vos jours même en dan - ger! Ne soyez plus pour

cresc. sf *sf* *p*

B. moi qu'un étranger Et traî - tez-moi comme une humble cap -

mf *f* *p*

B. -ti - ve Qu'im - porte à - pres que je meure ou je

sf

B. vi - ve!

MÉROWIG *f* Ah! mourir!

cresc. *dim.*

Un peu retenu *mf* Ne connaissez-vous pas cel - le qu'on

B.

sf Vous!

M.

Un peu retenu

p *sfp*

B. nom - me Frédé-gon - de! Quand je se - rai loin

sf *p*

cresc.

B

des re_gards du monde, A sa mer_ci . dans ce cloî_tre là-

cresc.

B.

bas, Ma mort lui se_ra bien légè_re!

f

Retenu

p

B.

Par_don! Je me tais, elle est vo_tre

Retenu

p

A tempo

B.

mè_re!

MÉROWIG avec éclat

f

Frédé_gon_de! ma mè_re!

A tempo

f

sf

M.

Cet_te ma_râ - tre qui m'a_bhor_re! Ah! Dieu puis_

Suivez

sfp sf p p

M.

_sant! El - le qui ver_se - rait tout mon

sfp sfp p sfp sf p p p

M.

sang Pour as_su - rer à ses fils la cou_

sfp sf p sfp sf p p p

M.

_ron - ne!

p cresc.

ad lib.

M. C'en est trop! — c'est à moi qu'il faut que l'on par-

f *saivez*

BRUNHILDA

A tempo

f

Que dites - vous? —

M. - don - - ne!

chaleureusement *f*

Je

A tempo

All.° appassionato

M. dis que je vous de - meu - re sou-

All.° appassionato

f

dim.

M. - mis, Que vai - ne - ment je veux que s'ac - com-

p

M. - plis - se Mon de - voir, mon sa - cri-

cresc.

M. - fi - - ce Que j'ai trop long -

p

M. - temps he - si - té A vous ren - - dre la li - ber -

M. - té Que je souf - fre de vos a -

cresc.

p *cresc.*

M. -lar - - mes Et que je pleure de vos

più f

cresc.

M. lar - - mes Que je vous aime enfin Et que je

M. suis à vous Que je vous ai - - me et

f *sf*

M. que je suis à vous à tout ja -

ff

sf *sf*

cresc.

M.

mais à vos ge-noux!

ad lib.

A tempo

A tempo

ff

suivez

ff

Un peu retenu

M.

p

Vous vous tai-

Un peu retenu

p

Suivez

p

M.

-sez?

Mon amour vous ou-

And.te espressivo

M.

-tra-ge?

And.te espressivo

pp

BRUNHILDA

p

Eh bien, non! je ne puis davan - ta - ge Comman-

cresc.

B.

- der au trou - ble de mon

B.

cœur. Oui l'amour

pp

molto espressivo

B.

i - ci parle en vain - queur! A quoi bon le si - lence

cresc

cresc.

dolce

B. ou la fein - te? Dieu nous mène à cette u - ni - on

pp

B. sain - te Puisqu'il veut bé - nir un tel a - mour Je le dois

cresc

B. procla - mer au grand jour: Je vous ai - -

f *rall.*

cresc. *rall.* *f*

Ped. ★ Ped. ★

All.o mod.to

B. - me!

MÉROWIG

Ah! ah!

All.o mod.to

p

avec chaleur

M. viens! je t'ai - me! Le ciel mê - me S'ouvre à

p

M. mes re - gards é - per - dus

cresc

M. Ah! le ciel mê - - me s'ou - vre à mes re -

p

M. gards é - per - dus.

M. Ah! que soient nos des - tins

M. à ja - mais con - fon - dus, à ja -

f *cresc.*

M. mais à ja -

f *dim.*

M. - mais con - fon - dus. Je t'ai -

ad lib.

p *f* *suivez*

BRUNHILDA

f Très marqué

Viens! les leu-des d'Austra-

M. -me!

A tempo

p ben marcato

B. -si-e Sont cam-pés à deux mar-ches de Rouen, Un mes-

B. -sa-ge re-çu ce ma-tin me l'ap-prend

B. Allons vers eux! Voi-ci l'heu-re choi-

più f

B.

-si - e Où doit tri - om - pher qui s'immole - à

B.

moi Ah! viens mon bien - ai -

B.

- mé Viens! mon é - poux mon

B.

roi! Ah!

MÉROWIG

Ah!

B. viens je t'ai - me le ciel mê - me S'ouvre à

M. viens je t'ai - me le ciel mê - me S'ouvre à

f

B. mes re - gards é - per - dus

M. mes re - gards é - per - dus

B. Ah le ciel mê - me S'ou - vre à mes re -

M. Ah le ciel mê - me S'ou - vre à mes re -

B. - gards é - per - dus.

M. - gards é - per - dus.

dolce

B. Ah! que soient nos des -

dolce

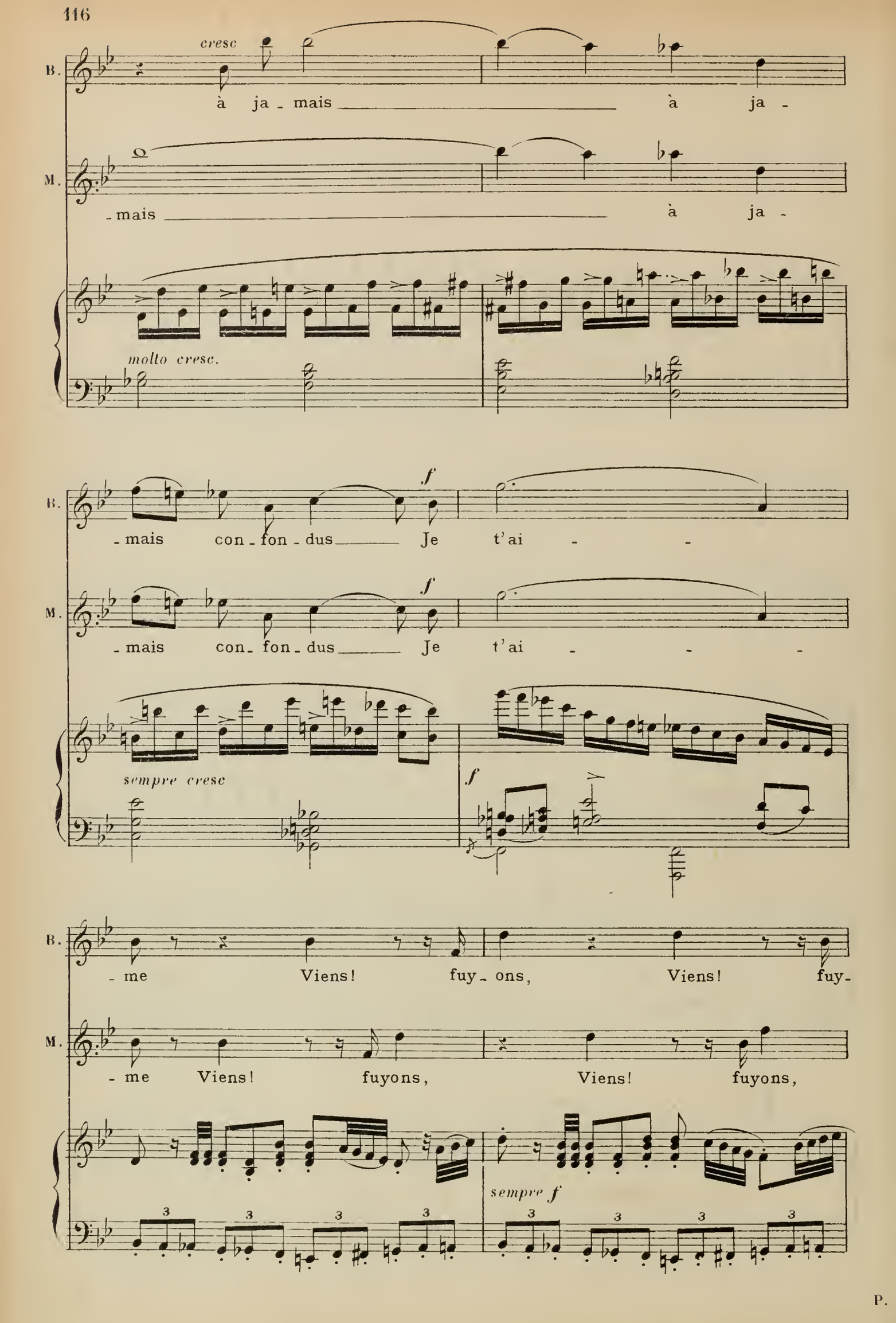
M. Ah! que soient nos des - tins

p *dolce*

B. - tins nos des - tins

M. A ja - mais con - fon - dus à ja -

cresc


B.
cresc
à ja - mais à ja -
M.
- mais à ja -
molto cresc.
f
B.
- mais con - fon - dus Je t'ai - -
M.
- mais con - fon - dus Je t'ai - - -
sempre cresc
f
B.
- me Viens! fuy - ons, Viens! fuy-
M.
- me Viens! fuyons, Viens! fuyons,
sempre f

B. -ons Viens! Ah! viens!

M. Viens! Ah! viens!

B.

M.

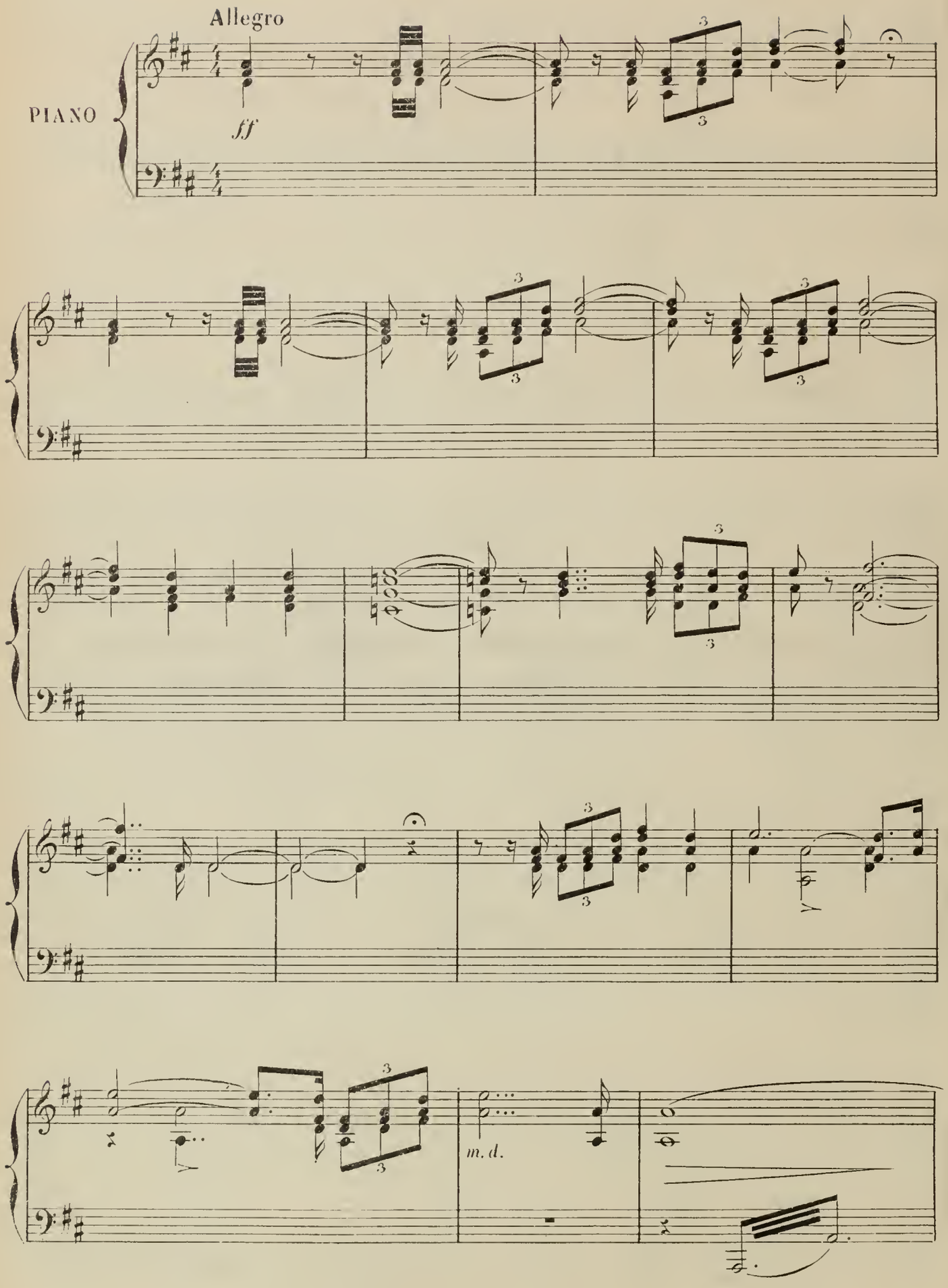
ff *più ff* *appassionato*

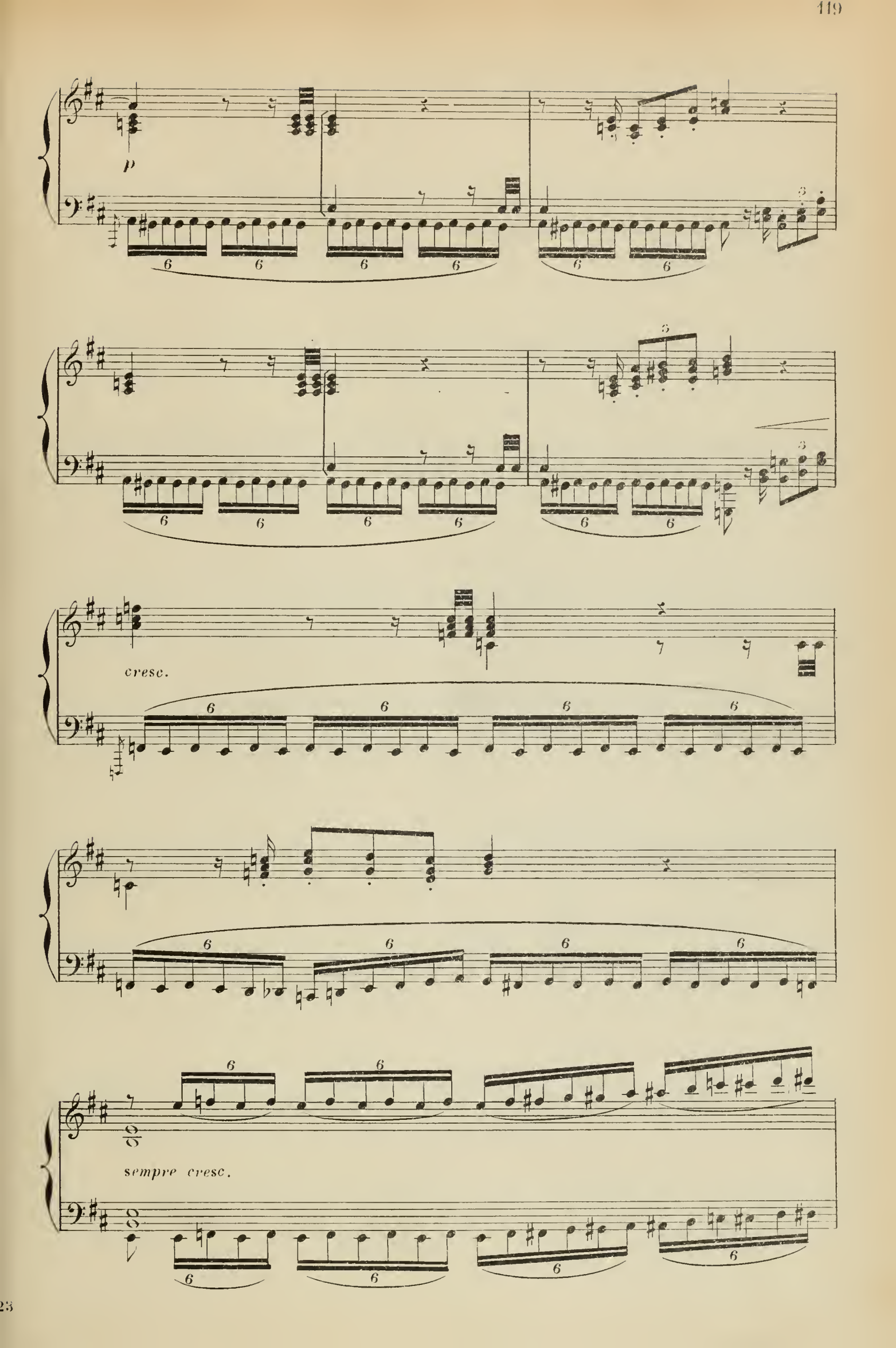
sempre ff

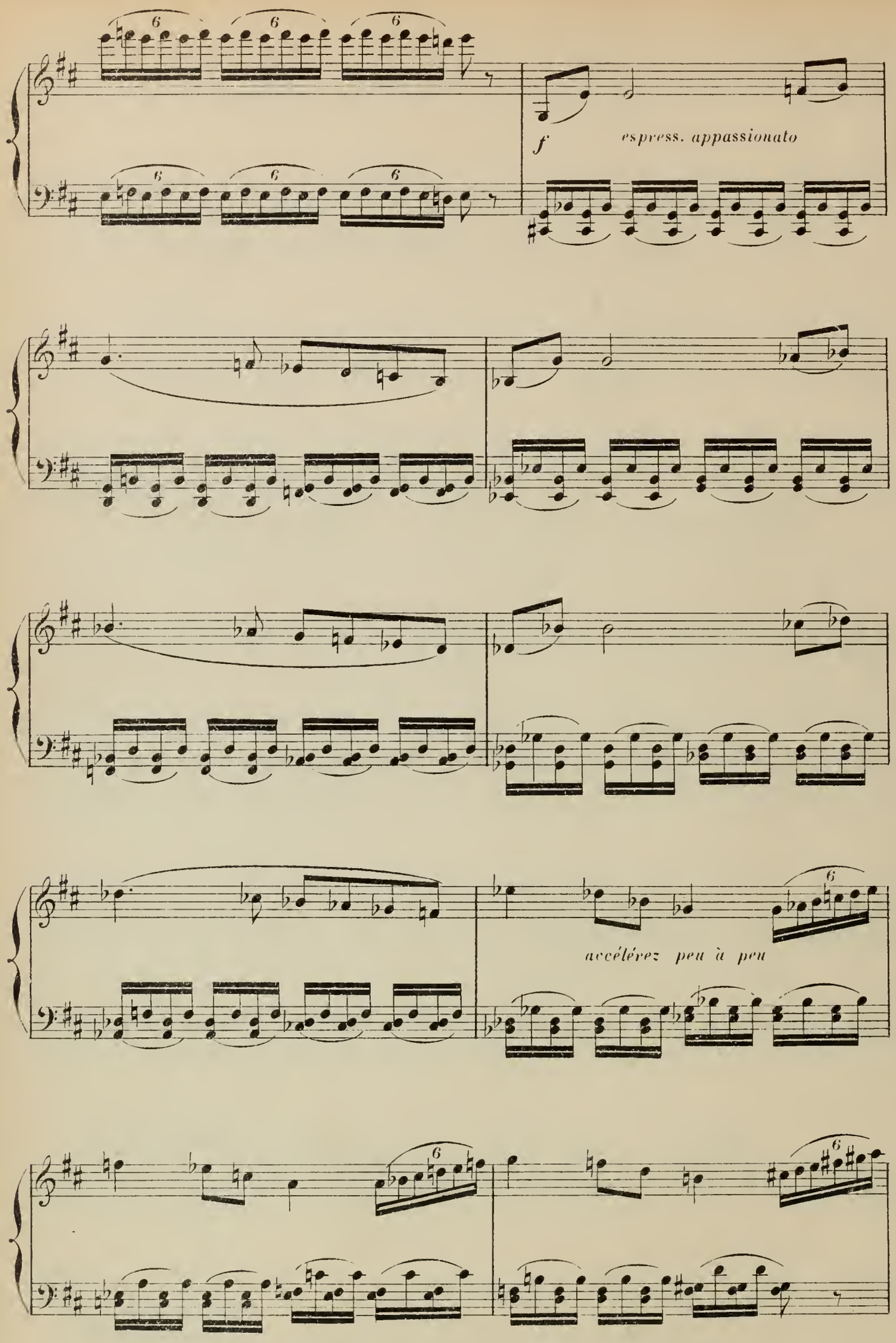
ff *fff*

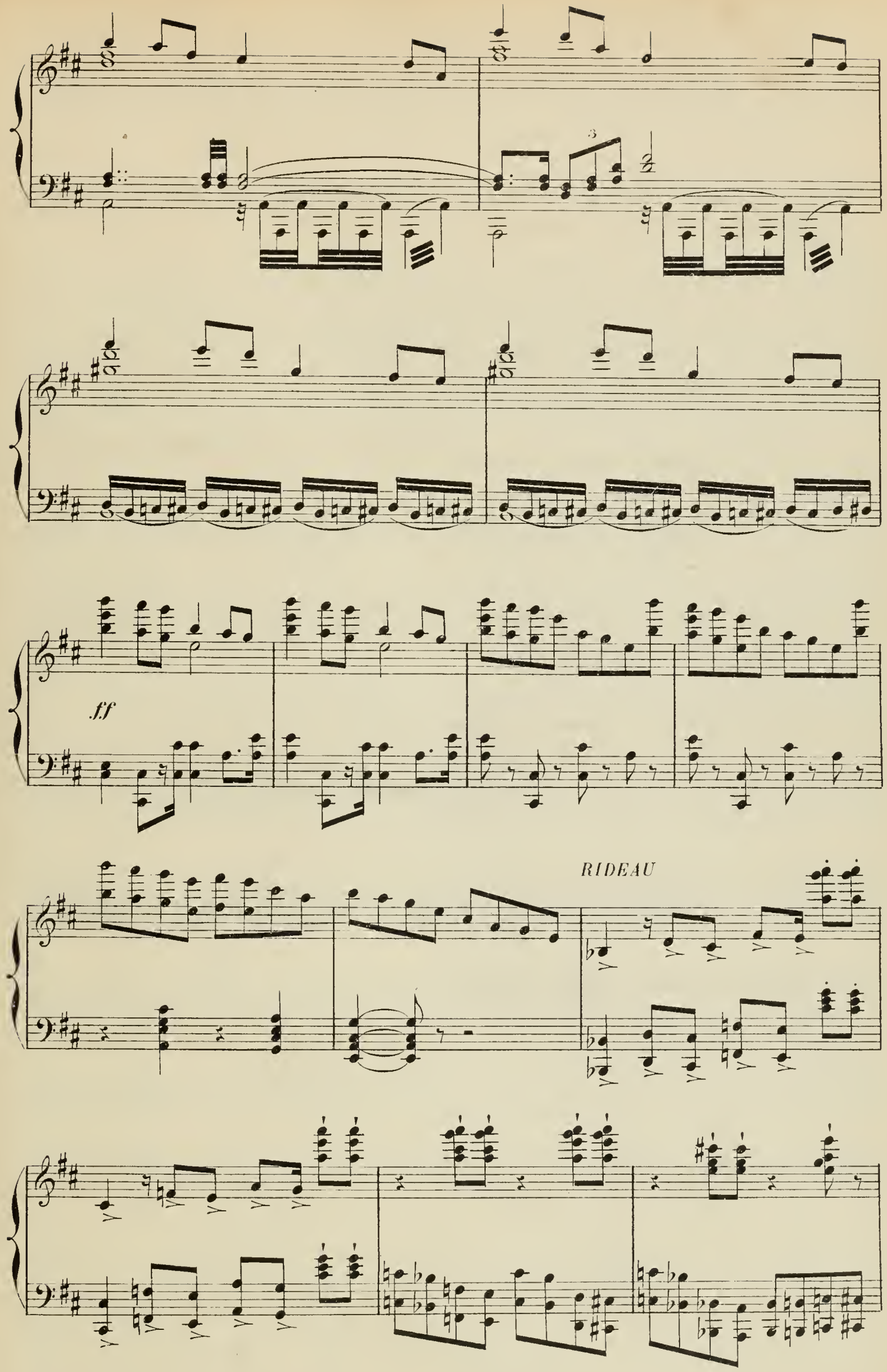
Fin du 2e Acte

ACTE III




p
cresc.
sempre cresc.


f
espress. appassionato
accélérez peu à peu


3
ff
RIDEAU

SCÈNE I. — Non loin de Rouen. A l'entrée d'un village dont on entrevoit à droite quelques maisons à travers les arbres. A droite également porche praticable d'une église faite de charpentes grossières. Devant l'église et plus loin dans la campagne campent des leudes Austrasiens. — A l'horizon collines boisées encadrant le cours de la Seine. — Des soldats sont accroupis devant les tentes jouant aux osselets. D'autres fourbissent leurs armes. Un groupe principal en scène se compose des leudes Austrasiens et des leudes Neustriens, partisans de Mérowig.

LES AUSTRASIENS

Ténors *f*

Frè - - re, ta main dans la mien - - ne!

Basses *f*

Frè - - re, ta main dans la mien - - ne!

ff

LES NEUSTRIENS *f*

Frè - - re, ta main dans la mien - - ne!

f

Frè - - re, ta main dans la mien - - ne!

AUSTRASIENS ET NEUSTRIENS

f

Ou - bli - ons la haine ancien - ne,

f

Ou - bli - ons la haine ancien - ne,

E - - changeons nos bou - cli -

E - - changeons nos bou - cli -

- ers! L'Austrasie et la Neus-

- ers! L'Austrasie et la Neus-

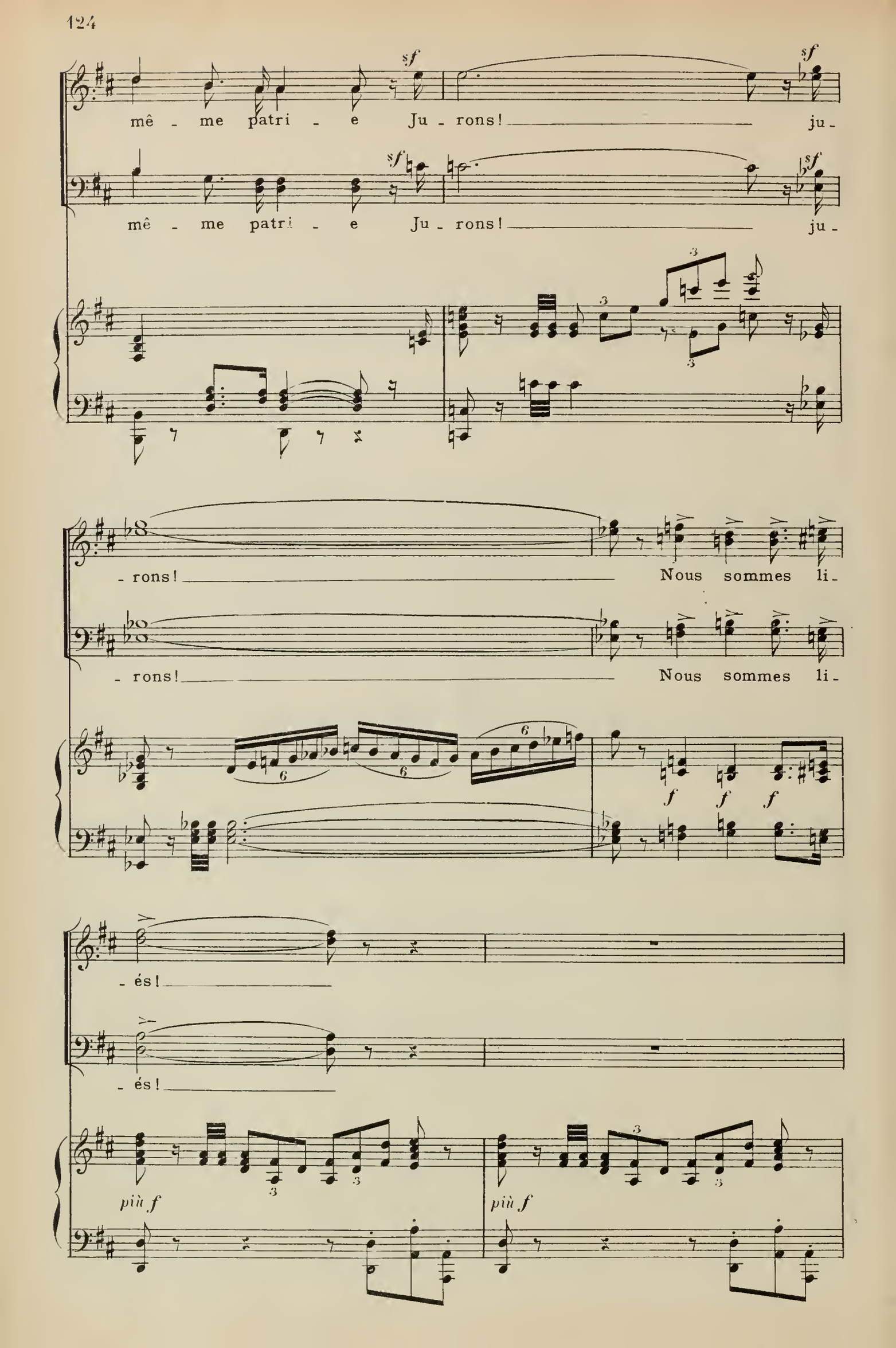
sf

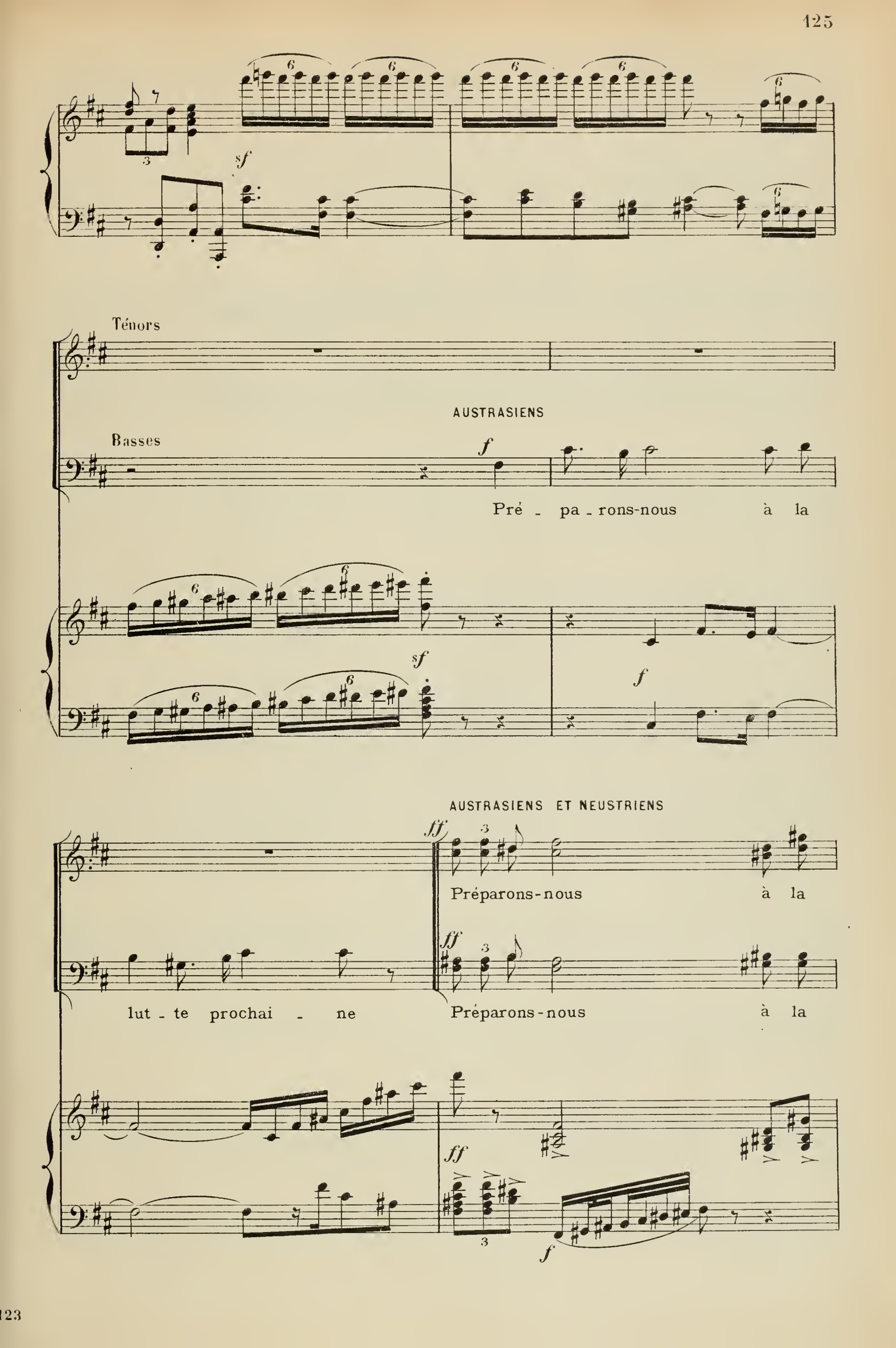
f

- tri - - e Ne for - me - ront qu'u - ne

- tri - - e Ne for - me - ront qu'u - ne

f *tr*


sf
mê - me patri - e Ju - rons! ju -
mê - me patri - e Ju - rons! ju -
- rons! Nous sommes li -
- rons! Nous sommes li -
f f f
- és!
- és!
più f
più f


Ténors
Basses
AUSTRASIENS
Pré - pa - rons-nous à la
lut - te prochai - ne
AUSTRASIENS ET NEUSTRIENS
Préparons-nous à la
Préparons-nous à la

lut - te prochai - ne Préparons-nous à la

lut - te prochai - ne Préparons-nous à la

lut - te prochai - - ne

lut - te prochai - - ne

f *p très léger*

p

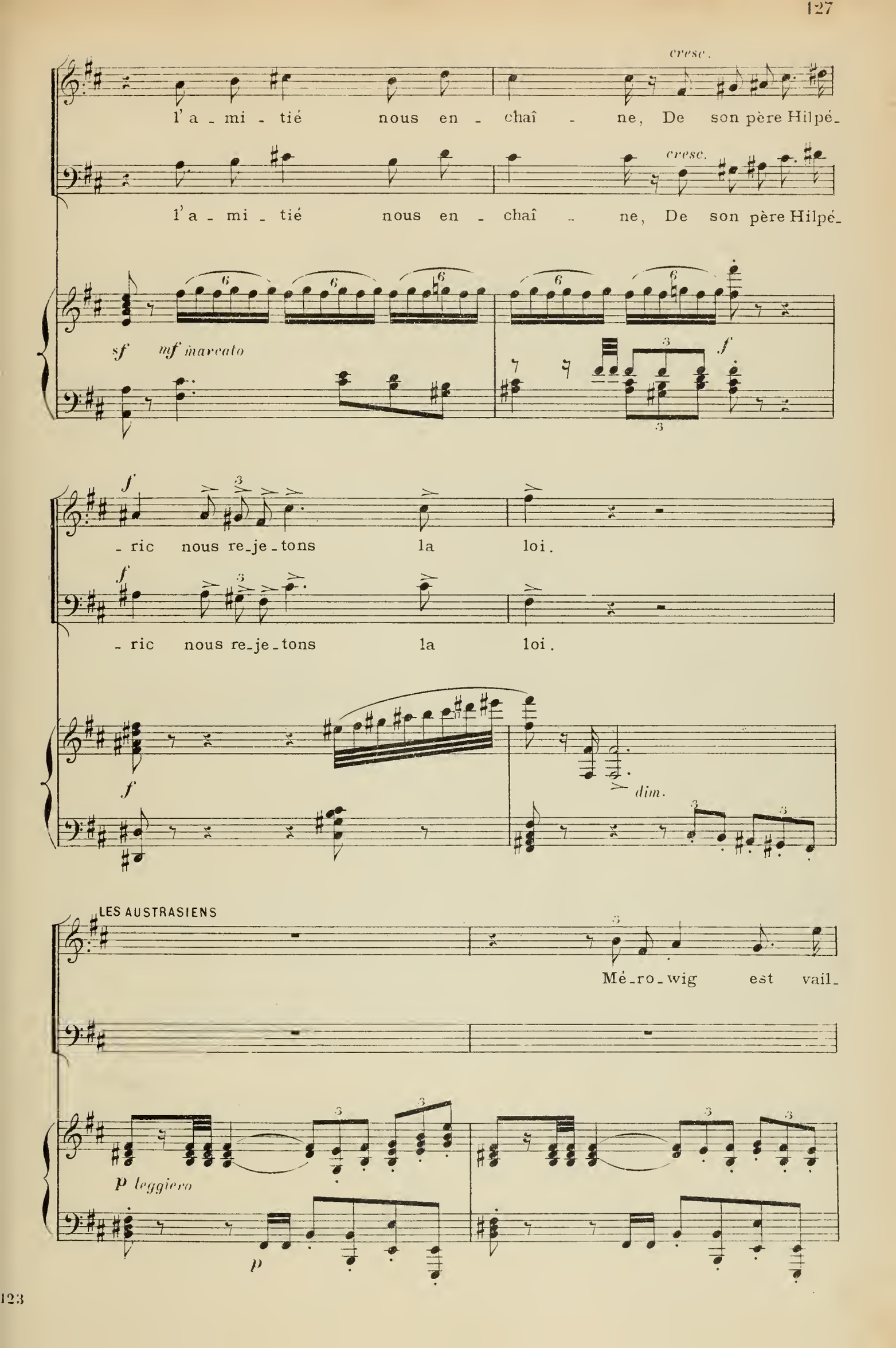
LES NEUSTRIENS

mf

Au sort de Mé - rowig

mf

Au sort de Mé - ro - wig


cresc.
l'a - mi - tié nous en - chaî - ne, De son père Hilpé-
cresc.
l'a - mi - tié nous en - chaî - ne, De son père Hilpé-
sf
mf marcato
f
- ric nous re-je-tons la loi.
f
- ric nous re-je-tons la loi.
f
dim.
LES AUSTRASIENS
Mé-ro-wig est vail-
p leggiero
p

cresc

- lant! Bru-nhil - da no - tre

mf

Mé-ro-wig est vail-lant! Bru-nhil-da no - tre

cresc

rei - ne l'ac-cep - te pour é - poux,

f

rei - ne l'ac-cep - te pour é - poux,

f

AUSTRASIENS ET NEUSTRIENS

Nous l'acceptons pour roi!

fff

Oui

Nous l'acceptons pour roi!

fff

Oui

sf sf

sf

tous nous l'acceptons pour roi!

tous nous l'acceptons pour roi!

ff

A ce moment, paraît au fond, Fortunatus vêtu simplement d'une tunique de laine blanche et d'un manteau sombre. Deux

And^te mosso

tr

sff

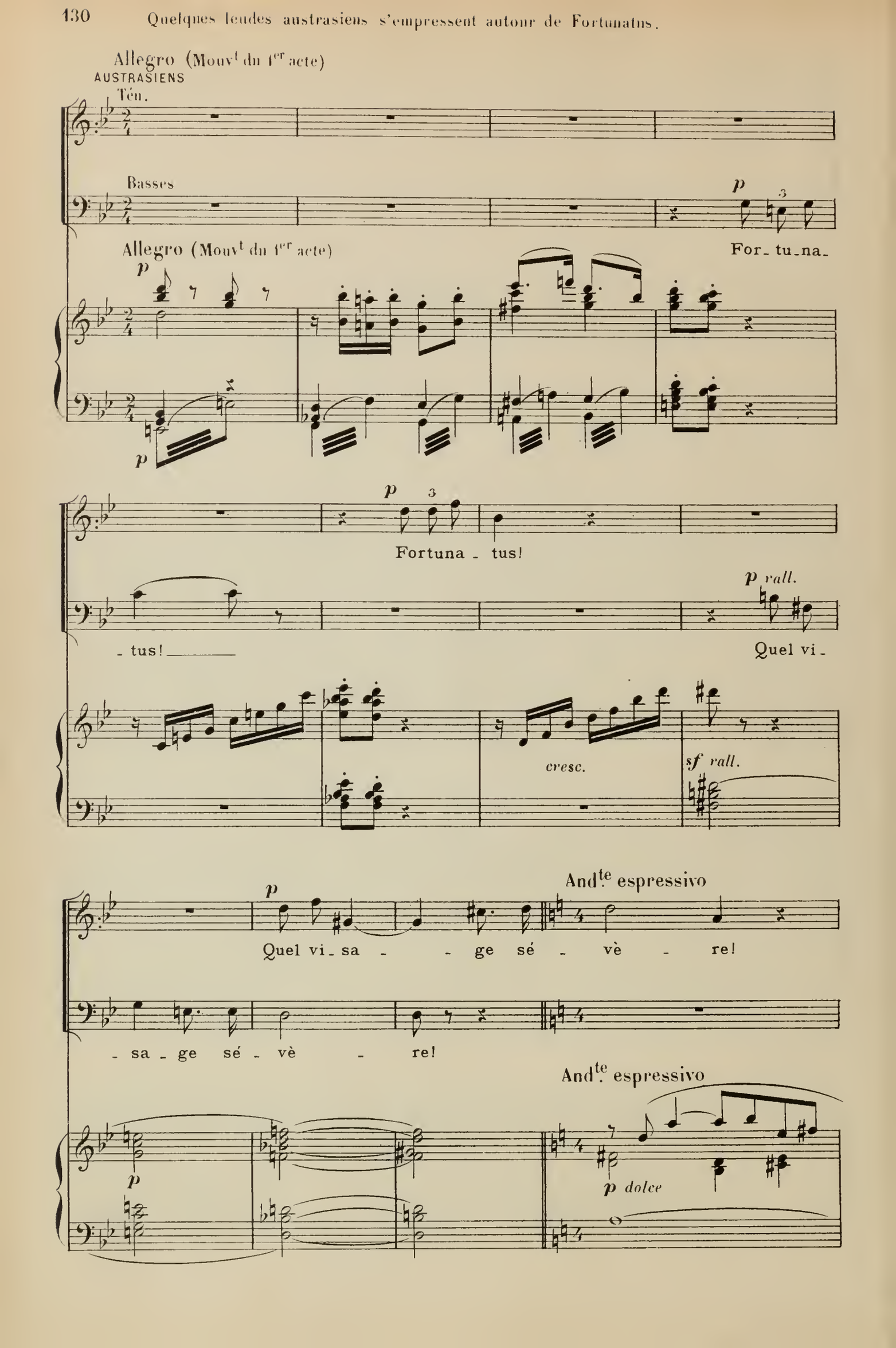
p

sfz

clercs marchent à la suite; sur un geste de Fortunatus ils entrent dans l'église.

p

sfz *dim.*


Allegro (Mouvt du 1er acte)
AUSTRASIENS
Tén.
Basses
p
For_ tu_na_
Allegro (Mouvt du 1er acte)
p
p
Fortuna _ tus!
_ tus!
p rall.
Quel vi_
cresc.
sf rall.
And.te espressivo
p
Quel vi_ sa _ _ ge sé _ vè _ re!
_ sa _ ge sé _ vè _ re!
And.te espressivo
p
p dolce

p espress.

Po - è - te si lé - ger na - guè - re

Qui

espress.

dolce

Qui donc a pu changer ain - si Ta

donc a pu chan - ger ain - si Ta grâce ai -

p

Même valeur de temps

grace ai mable en noir sou - ci?

- mable en noir sou - ci?

Même valeur de temps

p dolce

FORTUNATUS

p souriant

Amis, j'ai tant cou - ru le mon - de, Pareil à l'oiseau voy - a - geur,

p dolce

F.

Que mon es - prit comme mon cœur A conçu le

pp

F.

Poco rit.

p

rêve enchan - teur Du par - fait re - pos,

Poco rit.

espress.

F.

A tempo

de la paix pro - fon - de

dolce

dolce espress.

A t°

F.

Aux pieds de Prétex - tat — é - vê - que de Rou - en

p

F.

Je me suis proster - né dans un pi - eux si - len - ce.

♩ = ♩

pp *p*

F.

Dieu m'a par - lé! — ma

F.

vie au - jourd'hui recom - men - ce. Le cal - me dé - si - ré —

p *p* *p espress.*

F.

dans un cloî - tre m'attend Que Dieu soit a - vec

Plus animé

F.

vous, nobles leu - des.

Plus animé

p *p* *cresc.*

(à un groupe de soldats qui se pressent autour de lui curieusement)

poco f

F.

Passa - - ge, Compa - gnons s'il vous plait ! Je dois

poco f

And^no espressivo

F.

voir à l'instant La reine et le - prin - ce.

And^no espressivo *espress.*

p

Au moment où Fortunatus se dirige vers l'enclos

de gauche Mérowig et Brunhilda apparaissent à l'entrée de cet enclos, venant ensemble, suivis d'autres

p *cresc.*

leudes, de seigneurs Gallo-romains et Goths, de femmes de la suite de Brunhilda.

pp *cresc.*

Poco ritenuto

più cresc.

All.° mod.to

f *m.g.* *m.d.*

Des paysans et des femmes du village

sempre f

paraissent presqu'en même temps. — A la vue de Mérowig et de Brunhilda, Fortunatus s'avance

cresc.

vers eux, s'incline humblement.

tr 452

più f

marcato

Ped. ★ Ped. ★

tr 452

più f

marcato

Ped. ★ Ped. ★

tr

tr

ff

MÉROWIG

f

Ah! par-lez!

Retenu

f

f

p espress.

Modéré

FORTUNATUS

p

Vo_tre messa_ ge, Prin_ce fut par mes soins remis à Prétex_

p Modéré

F.

tat Cette nuit mê me! Il le lut devant moi;

p

F.

puis long_ temps il res_ ta Pen_ sif comme acca_

sempre p

MÉROWIG

à Brunhilda *mf*

Il redou_ te mon

F.

blé d'une tristesse ex trê_ me.

p

sf

M

père et Frédé_gon - de.

f p fp m.d.

M.

A - mi! Vien_dra-t- il?

FORTUNATUS

mf

Il vien_dra, Sei_

p

8va bassa

F.

_gneur; je le pré_cè - de De peu d'ins_

8

MÉROWIG

Animez un peu

mf

Il faudra bien qu'il

F.

_tants.

Animez un peu

cresc.

marcato

8

D

M.

cède A no - tre cher dé - sir!

BRUNILDA (avec orgueil, montrant les leudes et les guerriers qui les entourent)

Que craindrait-il, par-mi Les guer-riers de nos deux ar-

M.

B.

- mé - - - es!

(avec éclat, à la foule qui peu à peu s'est massée autour d'elle)

MÉROWIG

Leu - des, plan-tez en ter - re vos fra-mé - es En rangs pres-

M.

-sés tel - les que des é - pis! Fem - mes, je-

M.

-tez comme un ri - ant ta-pis, Des fleurs au

dim. *f*

M.

seuil de l'égli - se rus - ti - que De ra - meaux

dim. *p*

M.

verts pa - rez le noir por-

M. - ti - que, Fê - tez ce

cresc. *f*

BRUNHILDA

Riten. *p* *cresc.*

M. jour, Je n'ai plus ni ci - té, Ni pa - lais, ni cou -

Riten. *f* *dim.* *p*

A tempo *f* Prenant la main de Mérowig *mf*

B. - ron - ne, que m'im - por - te! Mon bras s'ap -

A tempo *cresc.* *f* *p*

marcato

B. - puie à ce bras re - dou - té Com - me mon

cresc.

B. âme à cette â - me plus for - te! Tout re - naî -

cresc.

B. - tra d'un glori - eux hy - men, Tout re - naî - tra d'un glo - rieux hy -

più f

f

m. d.

B. - men! Fê - tez ce jour, vous com - bat -

cresc.

B. - trez de - main!

ff

f

cresc.

B. — Fê - tez ce

AUSTRASIENS et NEUSTRIENS agitant leurs framées.

Ténn. *ff* Pré - pa - rons-nous à la lut - te prochai - ne,

Basses *ff* Pré - pa - rons-nous à la lut - te prochai - ne,

più f

B. jour! Fê -

Pré - parons-nous à la lut - te prochai - ne,

Pré - parons-nous à la lut - te prochai - ne,

B.

- tez ce jour

Sop. *mf*

Vous combattrez de - main,

Cont. *mf*

Vous combattrez de - main,

mf

Au

mf

Au sort de Mé - ro - wig l'a - mi -

leggiero *f* *p*

BRUNHILDA et MÉROWIG ensemble

f

Vous com - bat - trez demain,

Vous com - bat - trez demain,

Vous com - bat - trez de - main, demain,

sort de Mé - ro - wig l'a - mi - tié nous en - chaî -

- tié, l'a - mi - tié nous en - chaî -

cresc. *sf* *f*

B. M.

f

Vous combat - trez demain!

f

Vous combat - trez demain!

f

Vous combat - trez demain!

f

- ne, Nous combat - trons demain!

f

- ne, Nous combat - trons demain!

f

più f

Poco rit. A tempo

B. M.

ff

Vous com-bat - trez de-main!

ff

Vous com-bat - trez de-main!

ff

Vous com-bat - trez de-main!

ff

Nous com-bat - trons de-main!

ff

Nous com-bat - trons de-main!

Poco rit. A tempo

ff

ff

m. d.

FORTUNATUS

f

Mod.to sostenuto

Voi - ci le saint E - vê - que!

Mod.to sostenuto

tr

sfffz *dim.*

p

f dim.

Sop.

pp

A ses ge -

Cont.

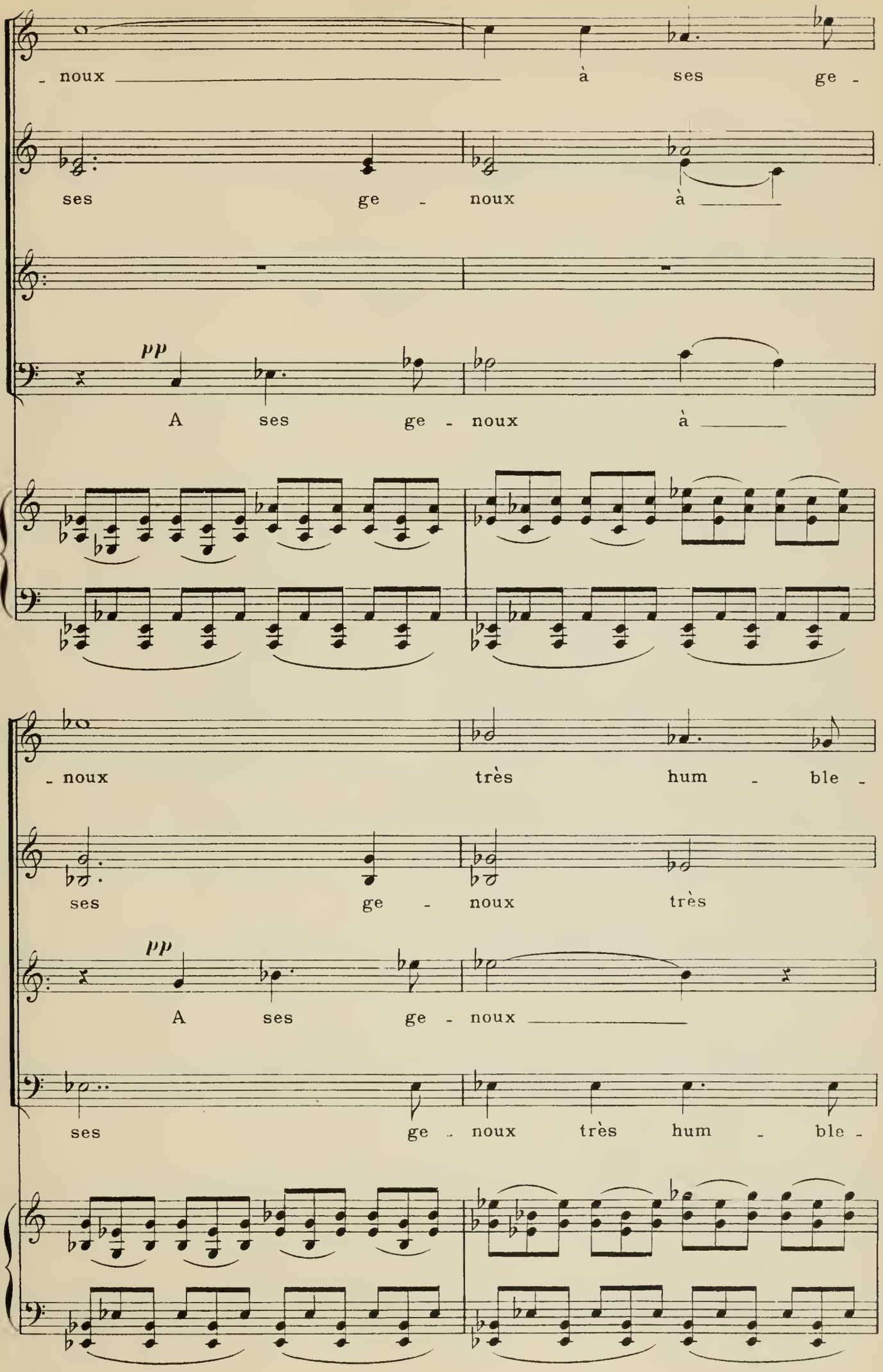
pp

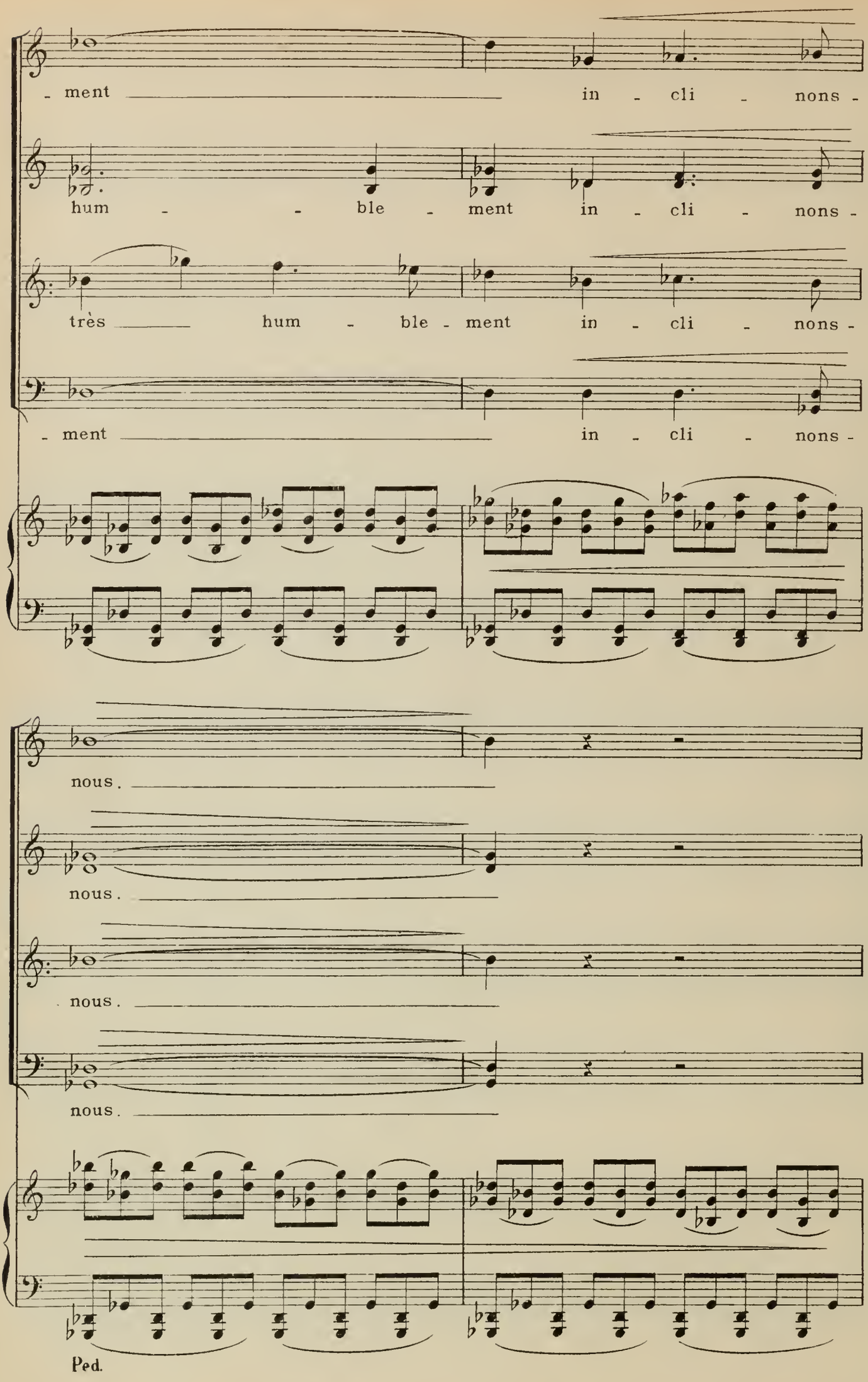
A

Ten.

Basses

p


- noux à ses ge -
ses ge - noux à
pp
A ses ge - noux à
- noux très hum - ble -
ses ge - noux très
pp
A ses ge - noux
ses ge - noux très hum - ble -


- ment in - cli - nons -
hum - - ble - ment in - cli - nons -
très hum - ble - ment in - cli - nons -
- ment in - cli - nons -
nous.
nous.
nous.
nous.
Ped.

On se prosterne sur le passage de Prétextat qui vient monté sur une mule blanche tenue en main par deux valets d'église. L'évêque est vêtu assez richement, derrière lui des clercs portent la mitre, la crosse pastorale, la croix et le flambeau.

pp p

Sop.
pp A ge - noux!

Cont.
pp A ge - noux!

pp sempre pp p

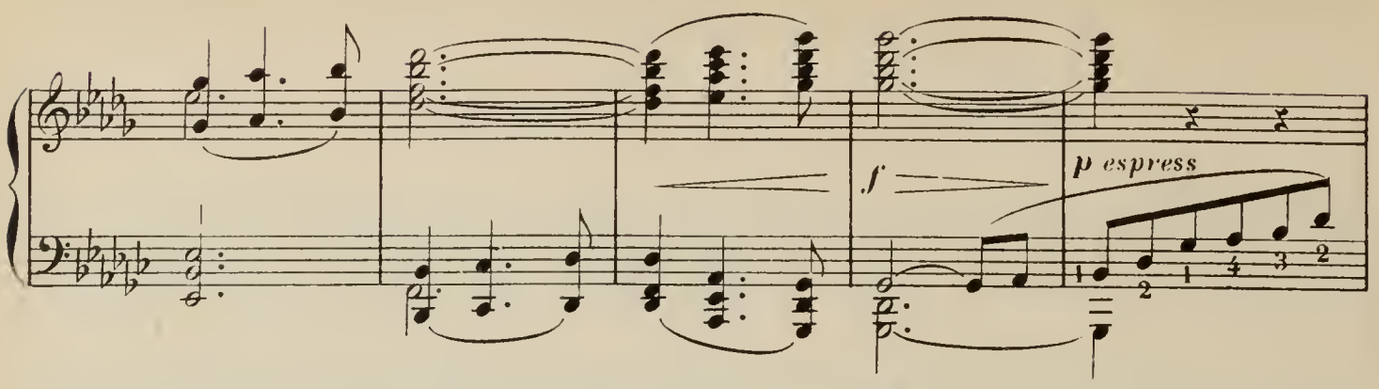
Prétextat met pied à terre, prend en main la crosse

Tén.
pp Riten. Soutenu mais pas trop lent
A ge - noux!

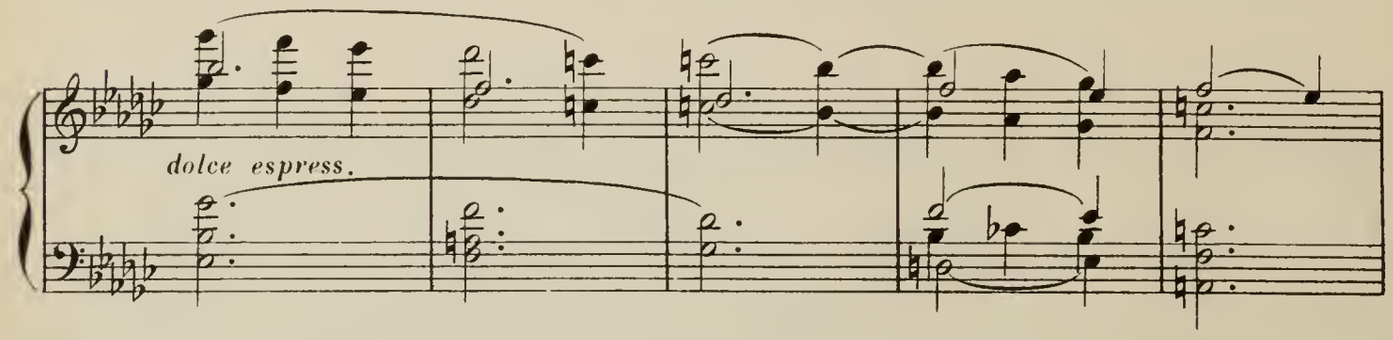
Basses
pp A ge - noux!

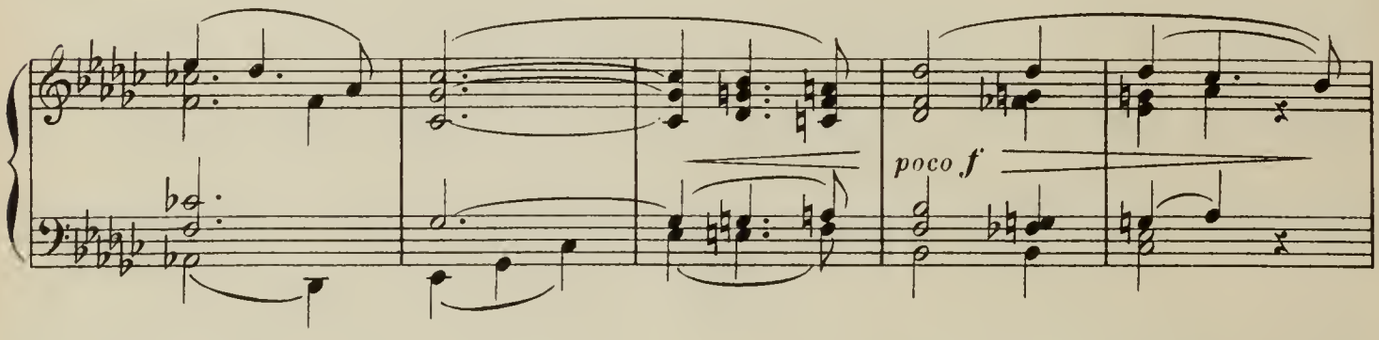
Soutenu mais pas trop lent
Riten.
cresc. mf

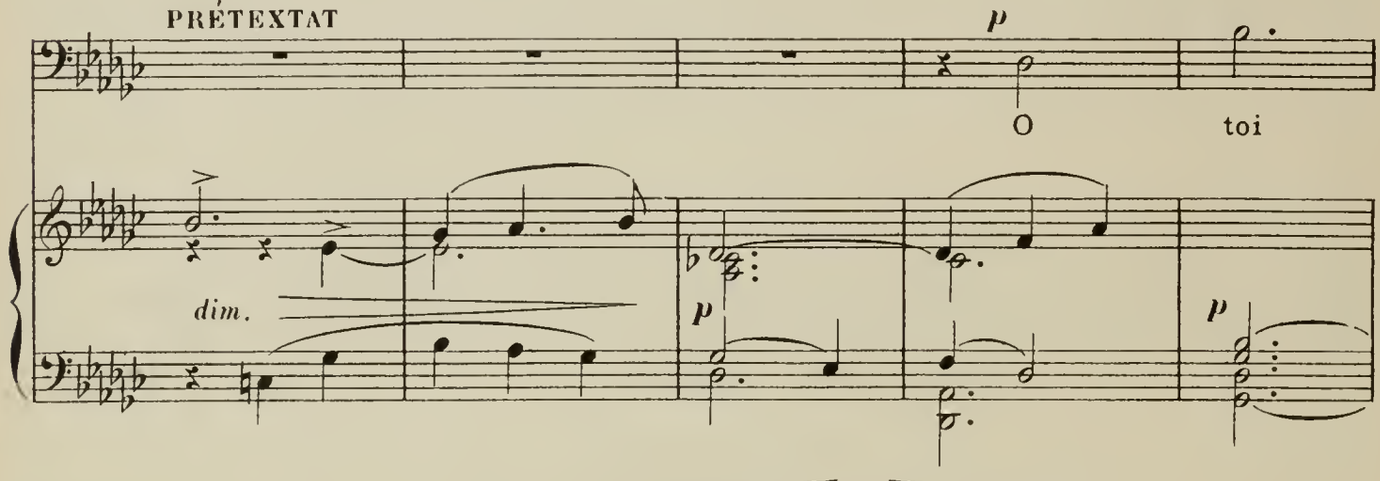
pastorale sur laquelle il s'appuie pour venir en scène. — Mérowig s'approche de lui avec

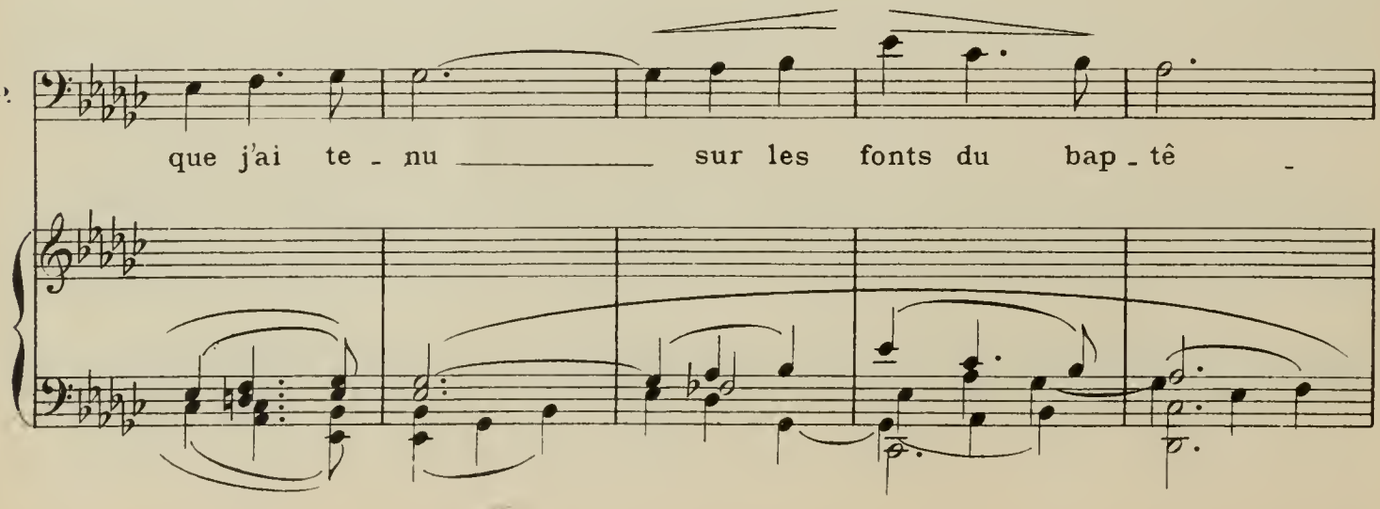


un affectueux respect, Brunhilda demeure un peu en arrière.









P. *p*

- me Tu sais bien que je t'ai - me Comme mon propre en-

p espress.

cresc.

P.

- fant Mais l'amour pater - nel que je porte en mon

poco cresc. *espress.* *più cresc.*

P. *p* Poco rit.

â - me Ne doit pas m'a-veu - gler sur

p espress. Poco rit.

A tempo *più f*

P.

ce que Dieu dé - fend. Or, aux vœux de ton Roi

A tempo

cresc. *mf* espress.

pp

P.

dolce

te voi-là ré-sis-tant! Tu su-bis, ô mon fils, le

dim. *p*

P.

più f

char-me d'u-ne fem-me, Et ce pro-fane a-mour te

sf *cresc.*

P.

tient en son pou-voir! Re-non-ce! va! rem-

mf *cresc.*

Mouvement de Mérowig et de Brunhilda

P.

-plis un dou-loureux de-voir!

sf *sf*

P. *p*

Je suis ve - nu vers toi, cé - dant à ta pri - è - re;

p dolce

P. *cresc.*

Mais j'y suis ve - nu tris - te - ment, Car je te

cresc.

P. *f*

vois t'armer con - tre ton pè - re Et bra -

più cresc. *f*

MÉROWIG Allegro *f*

Prê - tre,

Riten.

P.

- ver son ressenti - ment.

Riten. Allegro

f

M.

je ne suis pas armé ___ contre mon pè - re, Mais contre

p *f*

M.

cel-le-là qui di - ri - ge son bras: ___ Frédé-gon - - -

p *f* *sf* *f*

BRUNHILDA *f*

Oui tout fut con-duit ___ par el - le, Ses cri - mes,

M.

- de!

mf *f* *p* *mf* *p* *p*

B. faut-il qu'on te les rap - pel - le?

M. El - le nous

più f

più f e marcato

cresc. Ne nous re-pous-se pas! *f* Sans presser mais en gardant le Notre a -

M. *cresc.* hait! Ne nous re-pous-se pas! *f* Notre a -

Sans presser mais en gardant le

cresc. *f* *p*

mouvt animé

B. - mour est de ceux à qui le

M. - mour est de ceux à qui le

mouvt animé

B. ciel par - don - ne; Con -

M. ciel par - don - ne; Con -

cresc.

B. - sa - cre cet a - mour, Prê -

M. - sa - cre cet a - mour, Prê -

f *p*

B. - tre, tout te l'or - don - ne,

M. - tre, tout te l'or - don - ne,

3 2 1

Rit.

B. L'é-ter-nelle é-qui-té, l'é-ter-nel-le bon-

M. L'é-ter-nelle é-qui-té, l'é-ter-nel-le bon-

Rit.

sf *dim. espress.*

f A tempo

B. -té.

M. -té.

PRÉTEXTAT *f*

Je parle au nom des lois de-vant

A tempo

f *mf* *f*

B. *f* Et nous au nom de

M. *f* Et nous au nom de

P. qui tout s'in-cli-ne!

mf *f* *dim.*

B.

Dieu de qui vient tou - te loi!

M.

Dieu de qui vient tou - te loi!

LES LEULES

Tén.

Basses

f rudement

E - vê - - que,

p

f

f rudement

E - vê - que, sou - mets-toi!

sou - mets-toi!

cresc.

piu f

PRÉTEXTAT à Mérowig

f

Ne ten - te pas la ven -

ff

dim.

P.

- gean - - ce di - vi - - ne!

p

cresc.

P.

Dans la

f

dim.

sfz

p

P.

nue ont pa - ru des si - gnes me - na -

mf

cresc.

sfz

p

sfz

p

cresc.

cresc.

P.

- cants;

sempre f

La

f

f

P.

mort est sur toi! Je pressens A-

p f p p

dim.

P.

-près un court tri-omphe U-ne chu-te pro-

p dim. pp

MÉROWIG

f

Fort de mon a-

P.

-fon-de.

cresc.

m.d. f

BRUNHILDA

Si quel-

M.

-mour, seul, Je bra-ve-rai le mon-de!

sf p cresc. f mf

sfz p f

B. - qu'un doit tom - ber Par la fou - dre é - cra -

p f sfz mf

B. - sé, Son - ge donc que là - bas l'in -

f p p f

B. - fâ - me Fré - dé - gon - de Reste im - pu - nie en -

p f p sf

B. - cor du mal qu'elle a cau - sé! Bé -

f p sfz

avec force

B. -nis notre u - ni - on, Prê - -

cresc. *f*

B. - tre, tout te l'or - don - - ne!

MÉROWIG *f*

Ce -

dim. *sfz*

M. - lui qui dit m'ai - mer comme un fils

f *dim.*

BRUNHILDA *f*

E -

M. m'a - ban - don - - - ne!

p cresc. *sfz*

B. - vê - - - que, soumets -

M. En qui

LES LEUDES

Tén. *f* E - vê - - que, sou - mets-toi !

Basses *f* E - vê - - que, sou-mets-toi !

f *marcato*

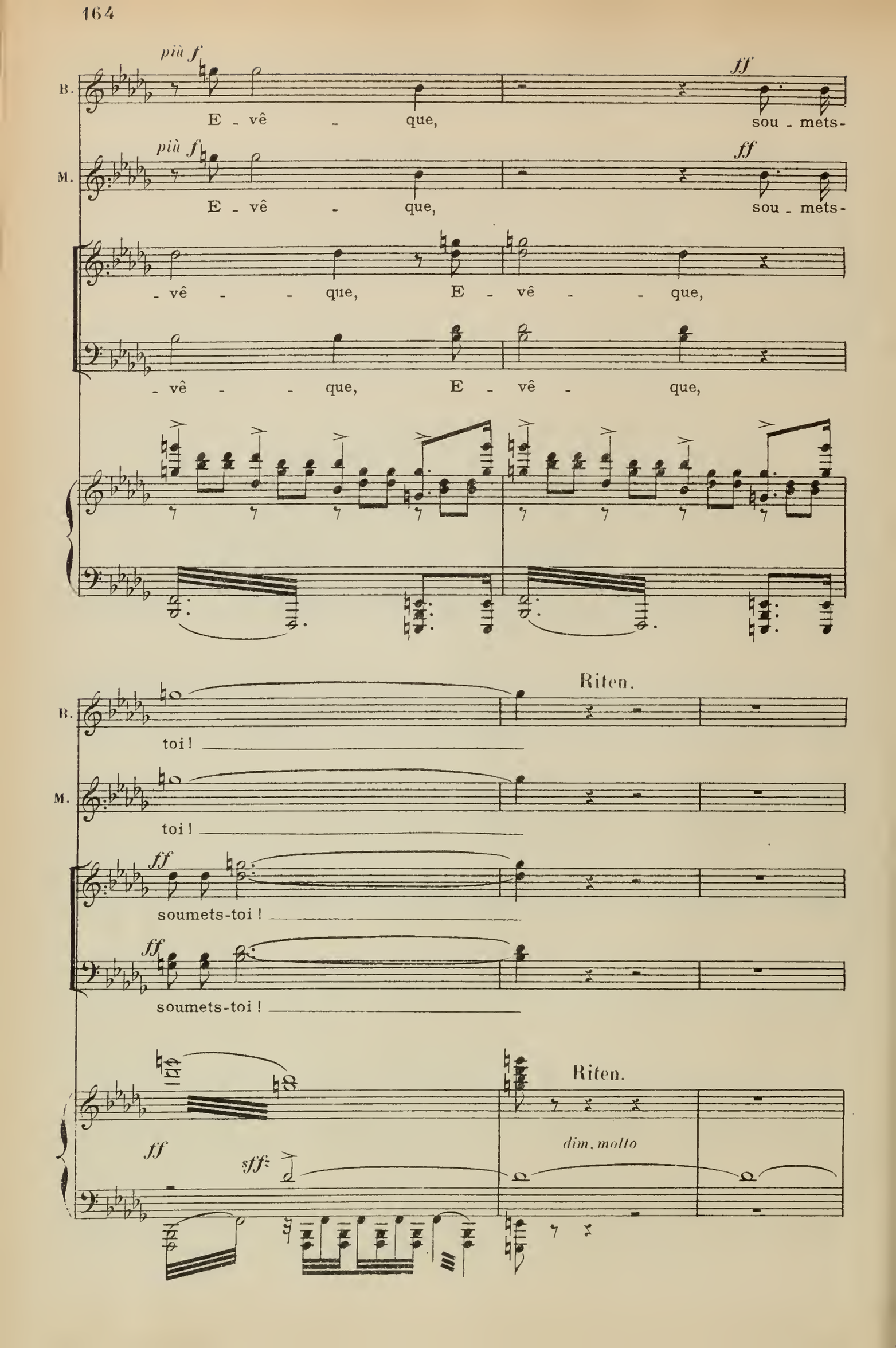
B. toi ! soumets - toi !

M. puis-je a - voir foi ?

E - vê - - que, sou - mets-toi ! *più f* E -

E - vê - - que, sou-mets - toi ! *più f* E -

f *più f*


più f
ff
B.
E - vê - que,
sou - mets-
M.
E - vê - que,
sou - mets-
- vê - - que, E - vê - - que,
- vê - - que, E - vê - que,
Riten.
toi !
toi !
ff
soumets-toi !
soumets-toi !
Riten.
ff
sff
dim. molto

A tempo, più lento

PRÉTEXTAT

avec émotion

p

Ma fai-bles-se pour vous me doit

A tempo, più lento

p *espress.*

p

pp

p

pp

Poco allargando

P.

ê-tre funes-te; Qu'il soit fait cepen-dant ain-si que vous vou-

Poco allargando

mf

Soutenu

Prétextat s'avance entre Mérowig et Brunhilda et joint leurs mains

P.

-lez!

Soutenu (comme précéd.t)

ppp

cresc.

mf

P.

Vous que je dois u-

f

dim.

p *espress.*

P.

- nir en cet ins - tant, al - lez! Im - plo -

cresc. *f* *p*

P.

- rez hum - ble - ment la clé - men - ce cé - les - -

p *pp*

And.te con moto

P.

- te.

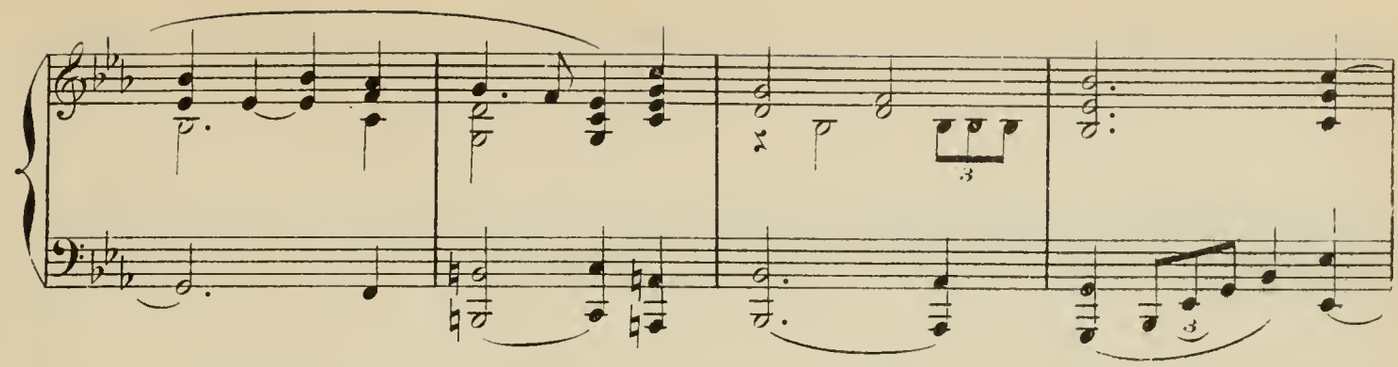
Brunhilda et Mérowig se tenant par la main marchent vers l'église L' évêque

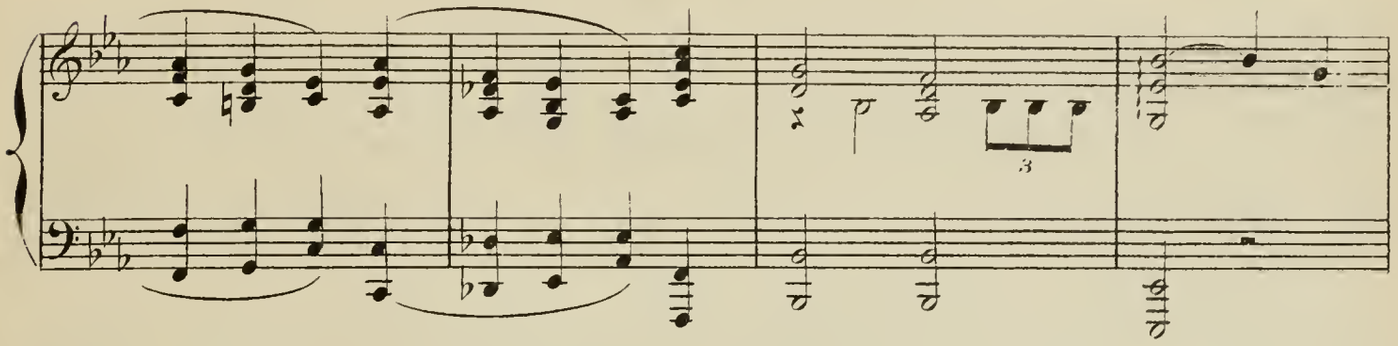
p

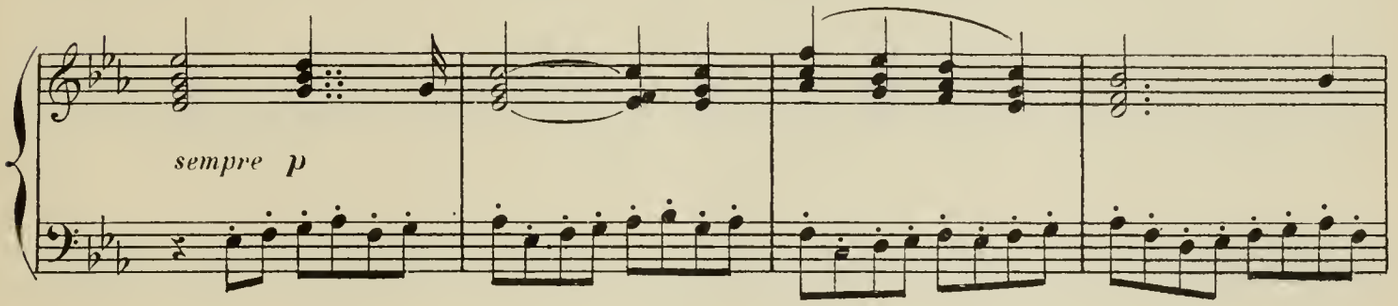
les suit, dans le même ordre qu'a l'entrée avec ses clers Fortunatus est auprès de l'évêque

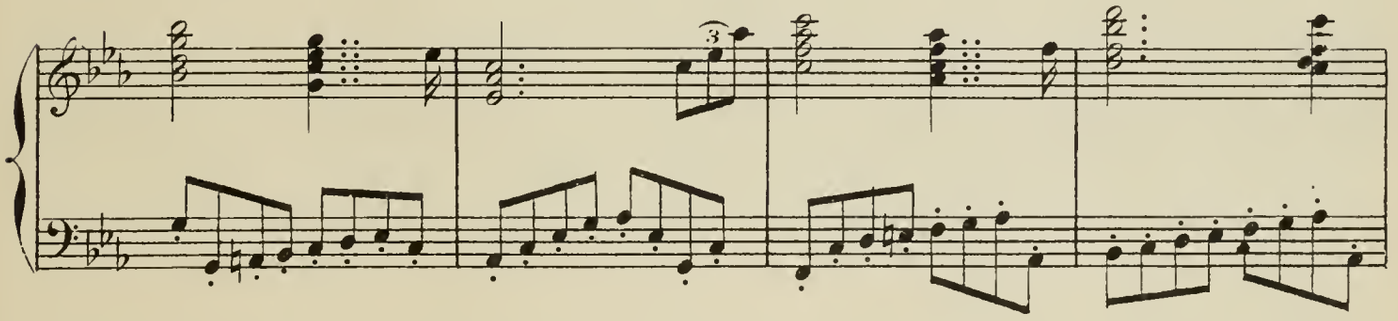
3

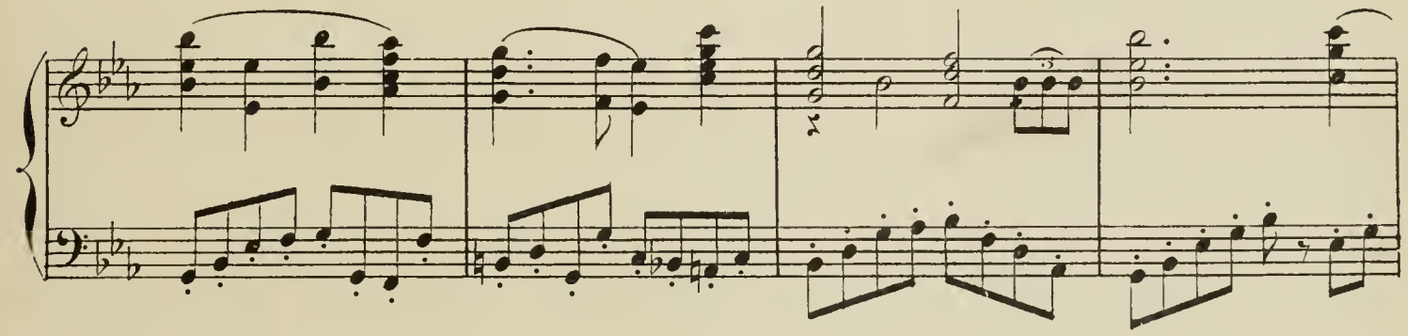
P.

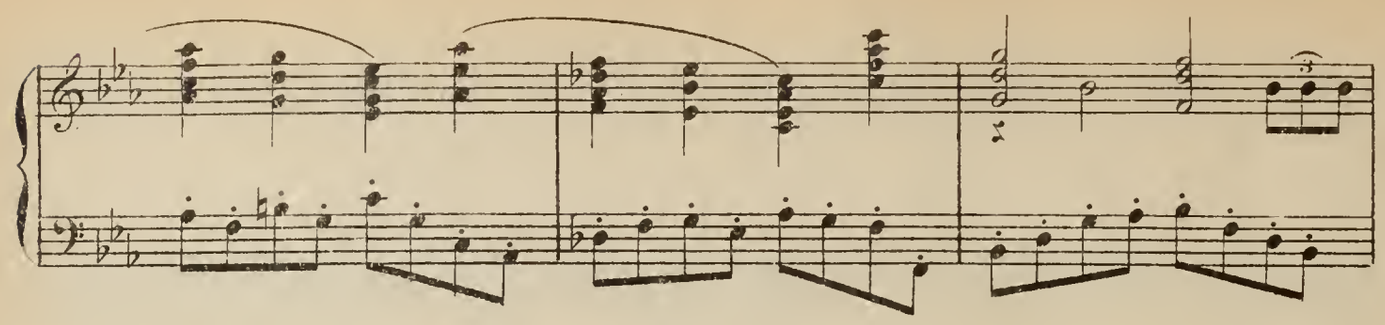


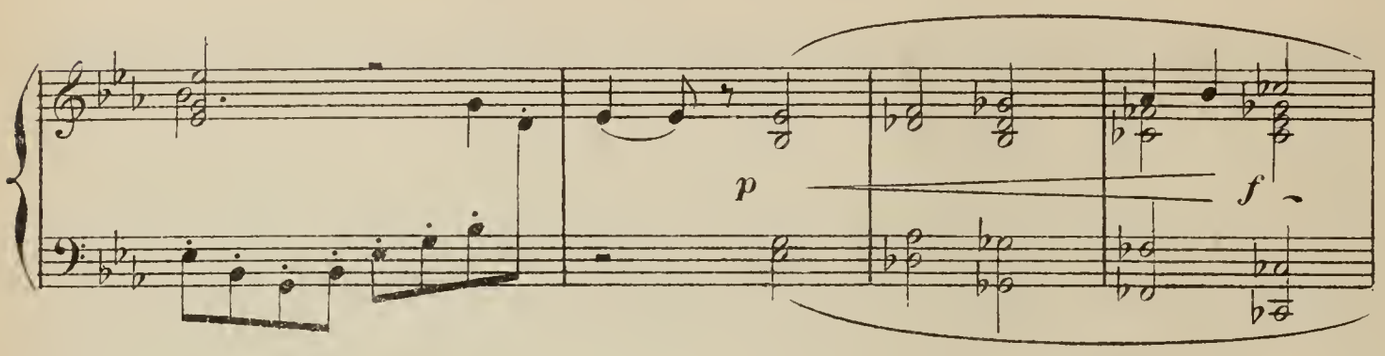



sempre p

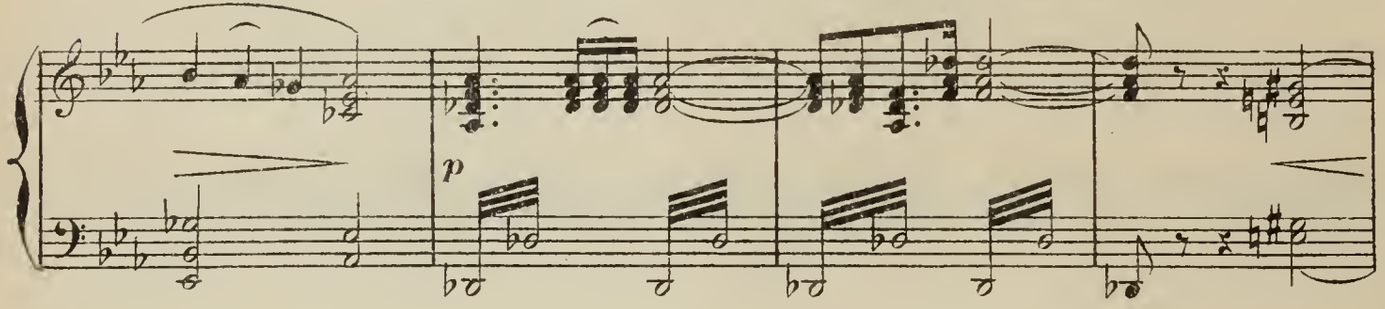




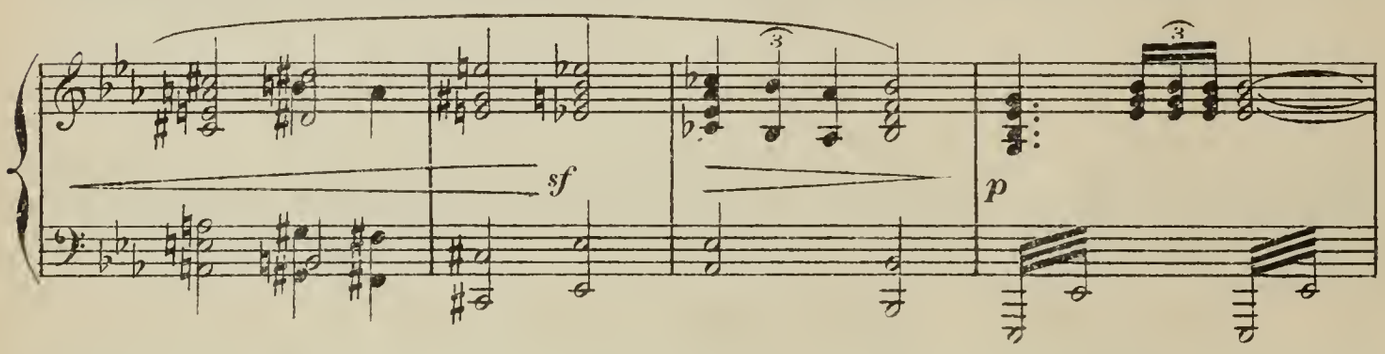




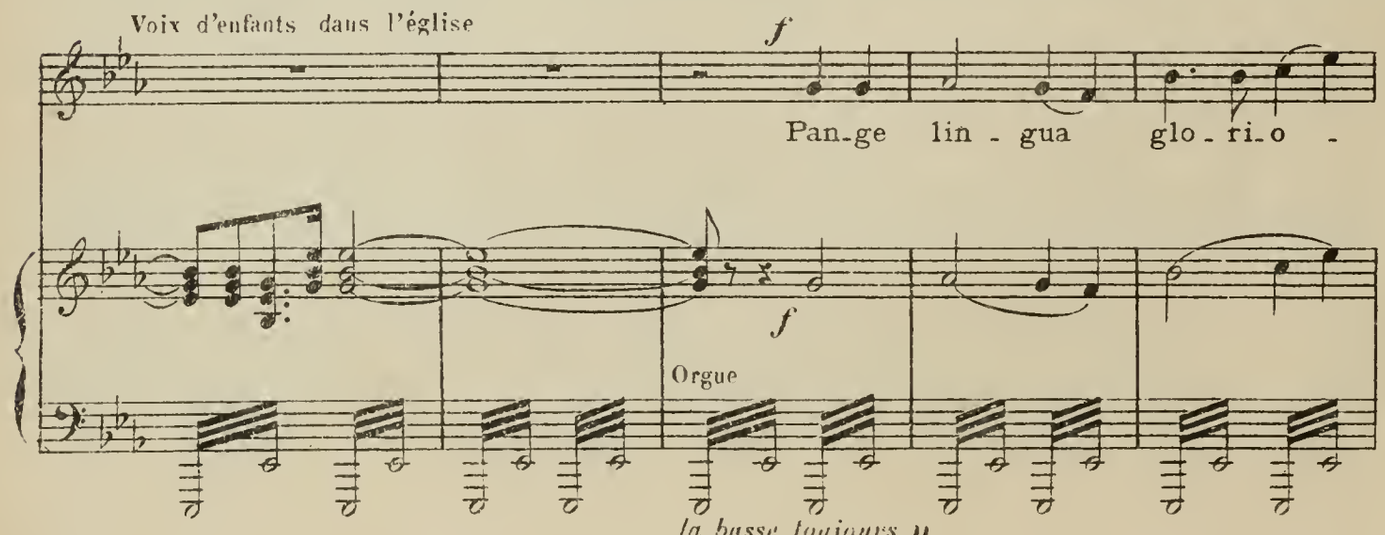
Les leudes et les seigneurs goths pénètrent lentement dans l'église, les soldats et la foule



se pressent au dehors debout ou à genoux, tournés vers le porche



Voix d'enfants dans l'église



si Cor - po - ris mys - te - ri - um

San - gui - nis - que pre - ti - o - si Quem in mun -

- di pre - ti - um Fruc - tus ven - tris

ge - ne - ro - si Rex ef - fu - dit gen - ti -

- um.

Sop. et Cont. *p* A - - men

Tén. *p* A - - men

Basses *p* A - - men

p Ped.

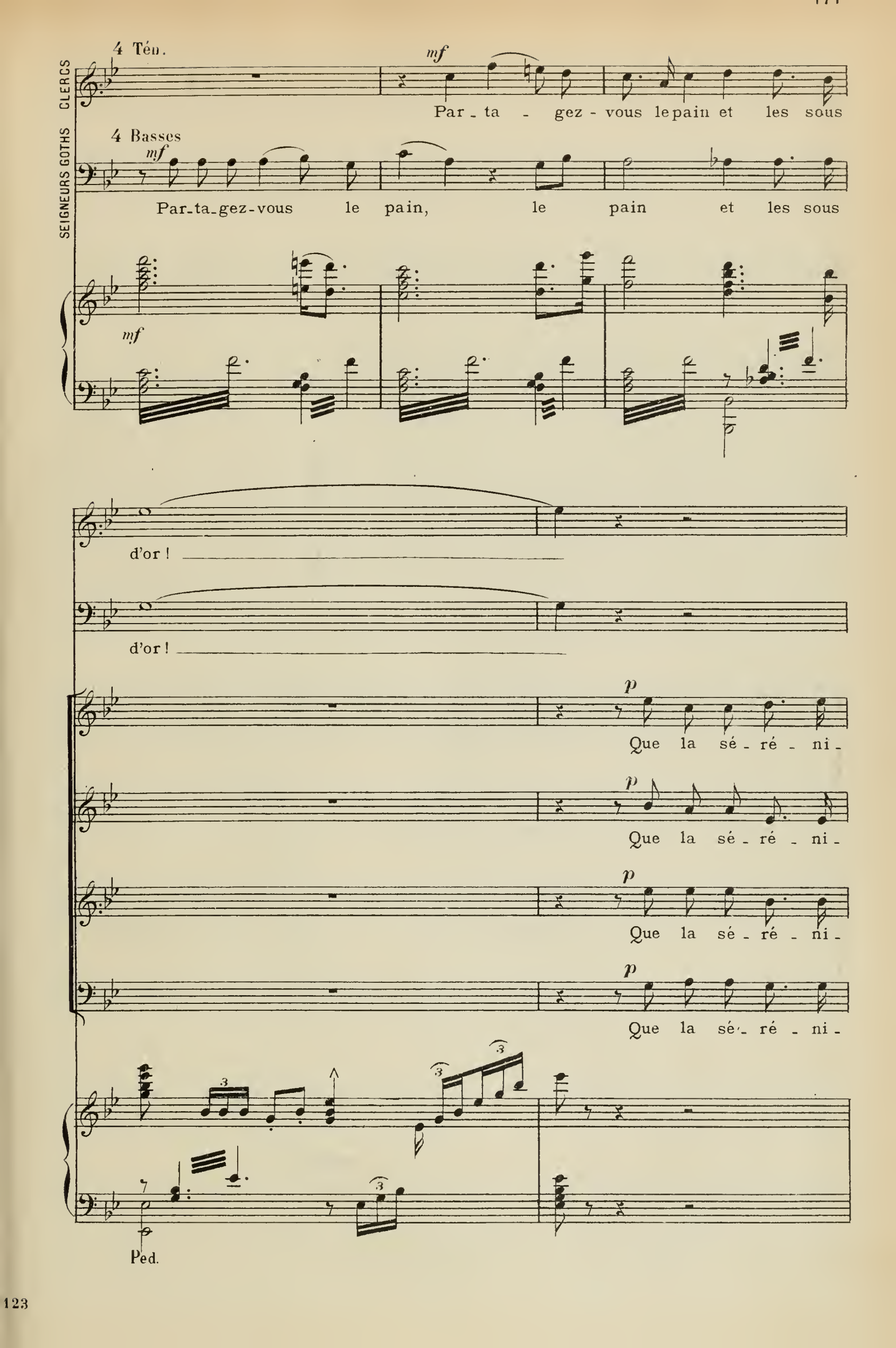
Fortunatus et des clers reparaissent sous le porche, portant des corbeilles pleines de pain. Des seigneurs Goths les suivent avec des escarcelles pleines de sous d'or qu'ils jettent à la foule

FORTUNATUS *f* Largesse au peuple! ont dit les deux é -

p *pp*

For. - poux! Larges - se!

Ped.


CLERCS
SEIGNEURS GOTHS
4 Ténr.
mf
Par - ta - gez - vous le pain et les sous
4 Basses
mf
Par-ta-gez-vous le pain, le pain et les sous
mf
d'or !
d'or !
p
Que la sé - ré - ni -
p
Que la sé - ré - ni -
p
Que la sé - ré - ni -
p
Que la sé - ré - ni -
Ped.

cresc. *mf* *dim.*

- té, la force et la sa - ges - se, De ceux qui vont s'u -

cresc. *mf* *dim.*

- té, la force et la sa - ges - se, De ceux qui vont s'u -

cresc. *mf* *dim.*

- té, la force et la sa - ges - se, De ceux qui vont s'u -

cresc. *mf*

- té, la force et la sa - ges - se,

mf

p *cresc.*

- nir soit le commun trè - sor! De ceux qui vont s'u -

p

- nir soit le commun trè - sor!

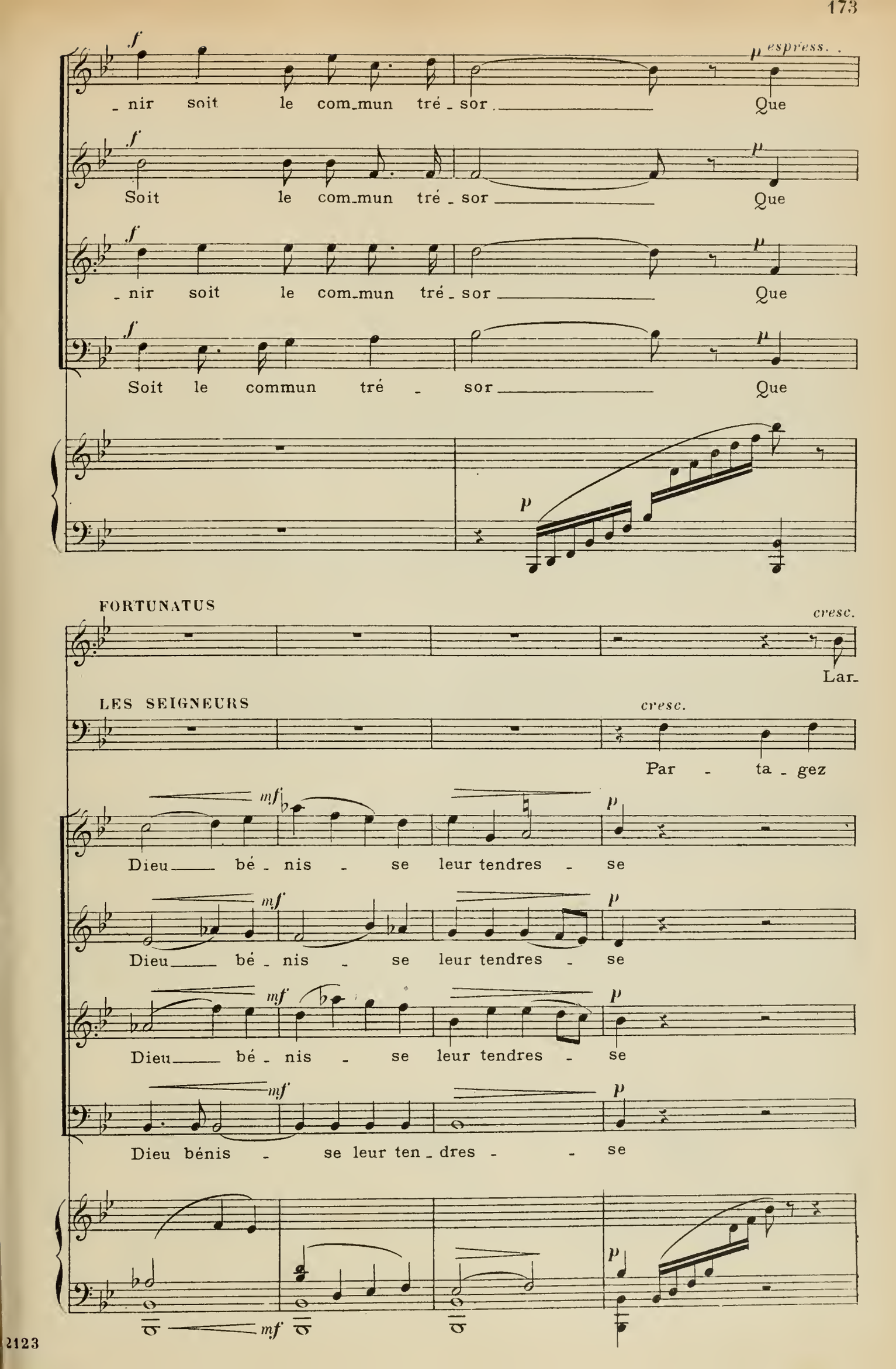
p *cresc.*

- nir soit le commun trè - sor! De ceux qui vont s'u -

p

De ceux qui vont s'u - nir

p *p*


f
p espress.
_nir soit le com_mun tré_sor Que
Soit le com_mun tré_sor Que
_nir soit le com_mun tré_sor Que
Soit le commun tré_sor Que
p
FORTUNATUS
cresc.
Lar_
LES SEIGNEURS
cresc.
Par_ta_gez
mf
Dieu bé_nis_se leur tendres_se
Dieu bé_nis_se leur tendres_se
Dieu bé_nis_se leur tendres_se
Dieu bénis_se leur ten_dres_se

F.

- ges - se! lar- ges - se lar- ges - se! lar-

LES CLERCS

cresc. *f*

Par - - ta-gez-vous le pain et les sous

f

vous le pain et les sous

cresc. *f*

Que Dieu— bé - nis - se leur ten -

cresc. *f*

Que Dieu— bé - nis - se leur ten -

cresc. *f*

Que Dieu— bé - nis - se leur ten -

cresc. *f*

Que Dieu— bé - nis - se leur ten -

cresc. *f*

Ped. Ped. Ped.

F.

- ges - - - se!

d'or!

d'or!

dres - - - se!

dres - - - se!

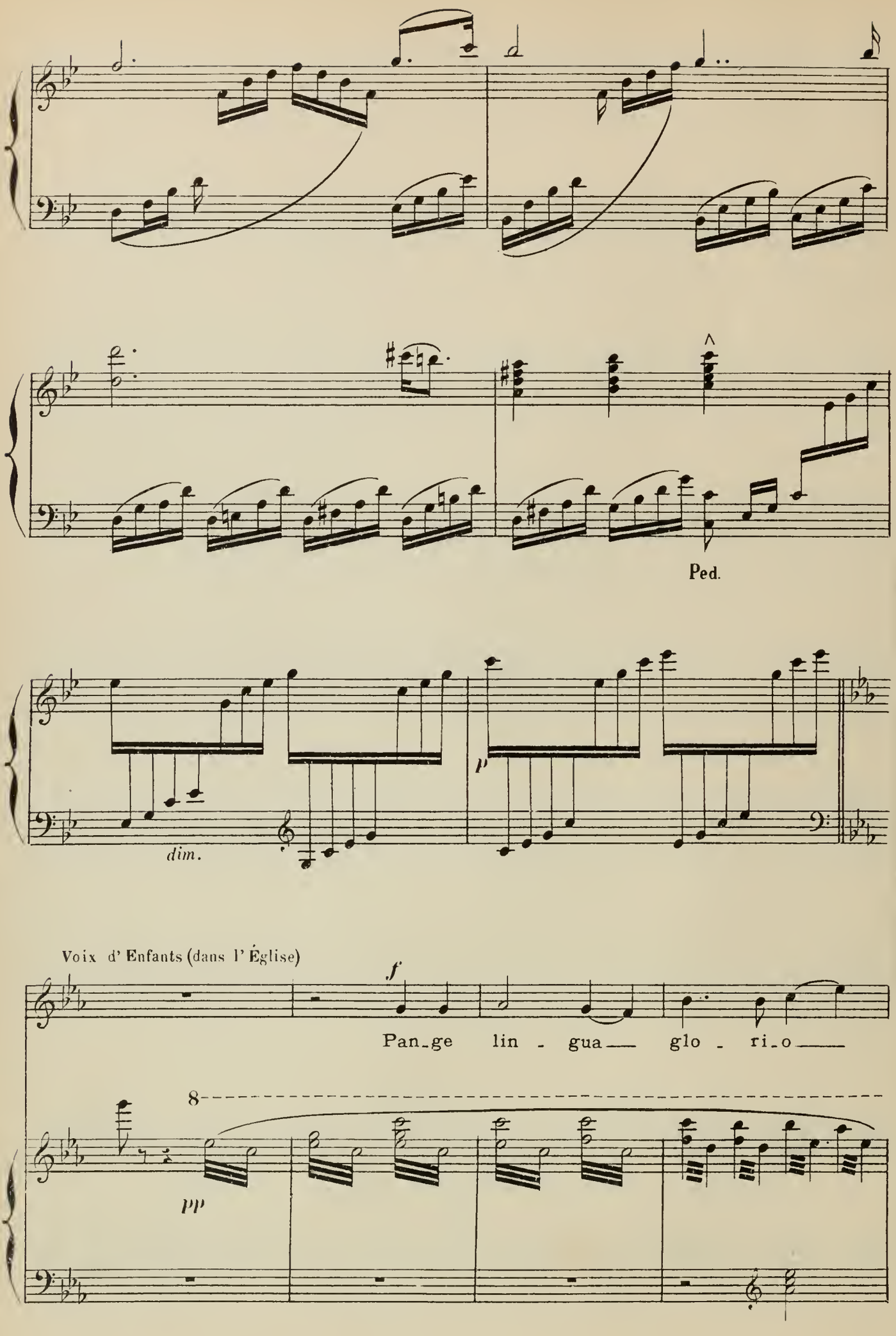
dres - - - se!

dres - - - se!

sempre f

Pendant que Fortunatus et ses compagnons se retirent le chant du *Pange lingua* se rapproche; le jour baisse peu à peu. A l'horizon, sur les collines s'allume un feu lointain comme une étoile; un autre feu plus proche brille ensuite puis un autre, puis un quatrième:

La foule s'émeut, des voix s'interrogent et se répondent


Ped.
dim.
p
Voix d' Enfants (dans l' Église)
f
Pan_ge lin - gua glo - ri_o
8
pp

si cor - - - po - ris

DEMI CHŒUR

Sop. *p* Un si-gnal

Cont. *p* Un si-gnal

Ten. *p* Un si - gnal!

Bas. *p* Un si gnal!

8

mys - te - ri - um San - gui-nis

p Ah! là bas

p Ah! là bas

p Ah! là bas!

sempre pp

— que pre - ti - o - - sum Quem in mun - -

La col-li-ne De feux nom-

La col-li-ne De feux nom-

La col - li - ne de feux nom-

La col - li-ne La col - li-ne de feux nom-

- - di pre - - ti - um

- breux— s'il-lu-mi - ne, De feux nombreux s'il - lu-

- breux— s'il-lu-mi - ne, De feux nombreux s'il - lu-

- breux— s'il-lu-mi - ne, S'il - lu-

- breux— s'il-lu-mi - ne, S'il - lu-

f

Fruc - tus ven - tris ge - ne - ro - - - si

- mi - ne; *p* Tous Quel dan - ger

- mi - ne; *p* Tous Quel dan - ger

- mi - ne; *p* Tous Quel dan - ger

- mi - ne; *p* Tous Quel dan - ger

p

All° non troppo

Rex ef - fu - dit gen - - ti - um

pp pla ne sur nous?

pp pla ne sur nous?

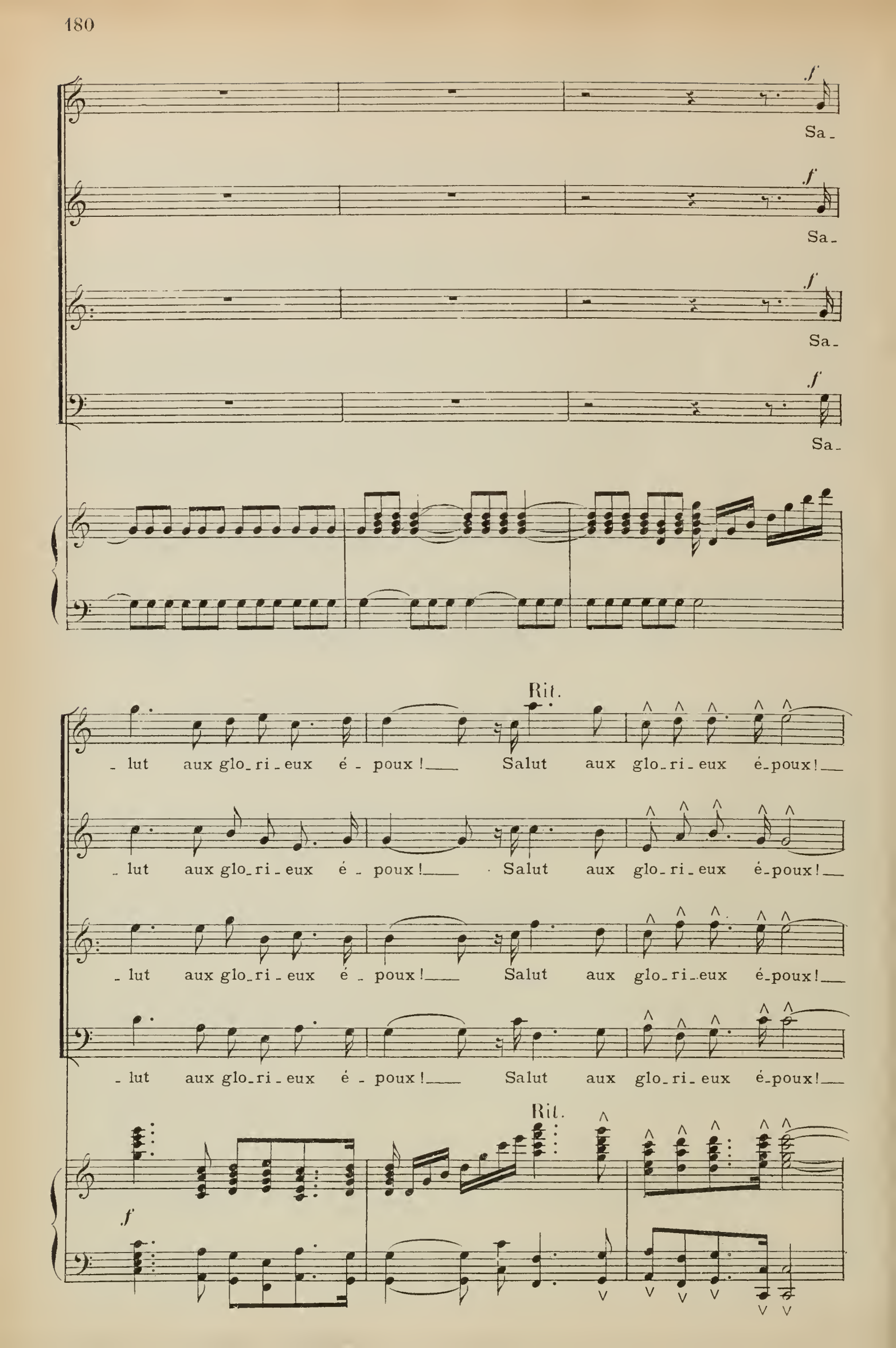
pp pla ne sur nous?

pp pla ne sur nous?

All° non troppo

f

Sous le porche de l'Eglise reparaissent Mérowig et Brunhilda. Tout le chœur à leur entrée est ramené vers eux.


f
Sa-
Sa-
Sa-
Sa-
Rit.
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
-lut aux glo-ri-eux é-poux! Salut aux glo-ri-eux é-poux!
Rit.
f

a tempo

Les leudes étendent leurs épées nues pour former comme un abri sous lequel passent Mérowig et Brunhilda.

f

Sous la voû-te de nos

f

Sous la voû-te de nos

a tempo

ff

dim.

f

glai - ves Pas - sez! Pas-sez! l'es -

glai - ves Pas - sez! Pas-sez! l'es -

D 2123

f

Dans la douceur de vos rê - ves Al-

f

Dans la douceur de vos rê - ves Al-

- prit ras-su - ré!

- prit ras-su - ré!

- lez! Al - lez! Al - lez! le cœur en - i -

- lez! Al - lez! Al - lez! le cœur en - i -

à Brunhilda

-vré! Plus de tris-tes - se!

à Brunhilda

Plus de tris-tes - se!

à Brunhilda

Plus de tris-tesse et de lar - - mes

à Brunhilda

Plus de tris-tesse et de lar - - mes

Rei - ne, plus d'ef - froi!

Rei - ne, plus d'ef - froi!

Rei - ne, plus d'ef - froi!

Rei - ne, plus d'ef - froi!

marcato

vers Mérowig

Pour le suc_cés___ de nos ar_mes, Mé_ro_wig est

Pour le suc_cés___ de nos ar_mes, Mé_ro_wig est

Pour le suc_cés___ de nos ar_mes, Mé_ro_wig est

Pour le suc_cés___ de nos ar_mes, Mé_ro_wig est

Brunhilda et Mérowig sont en scène; les epées

roi! Mé_ro_wig est roi!

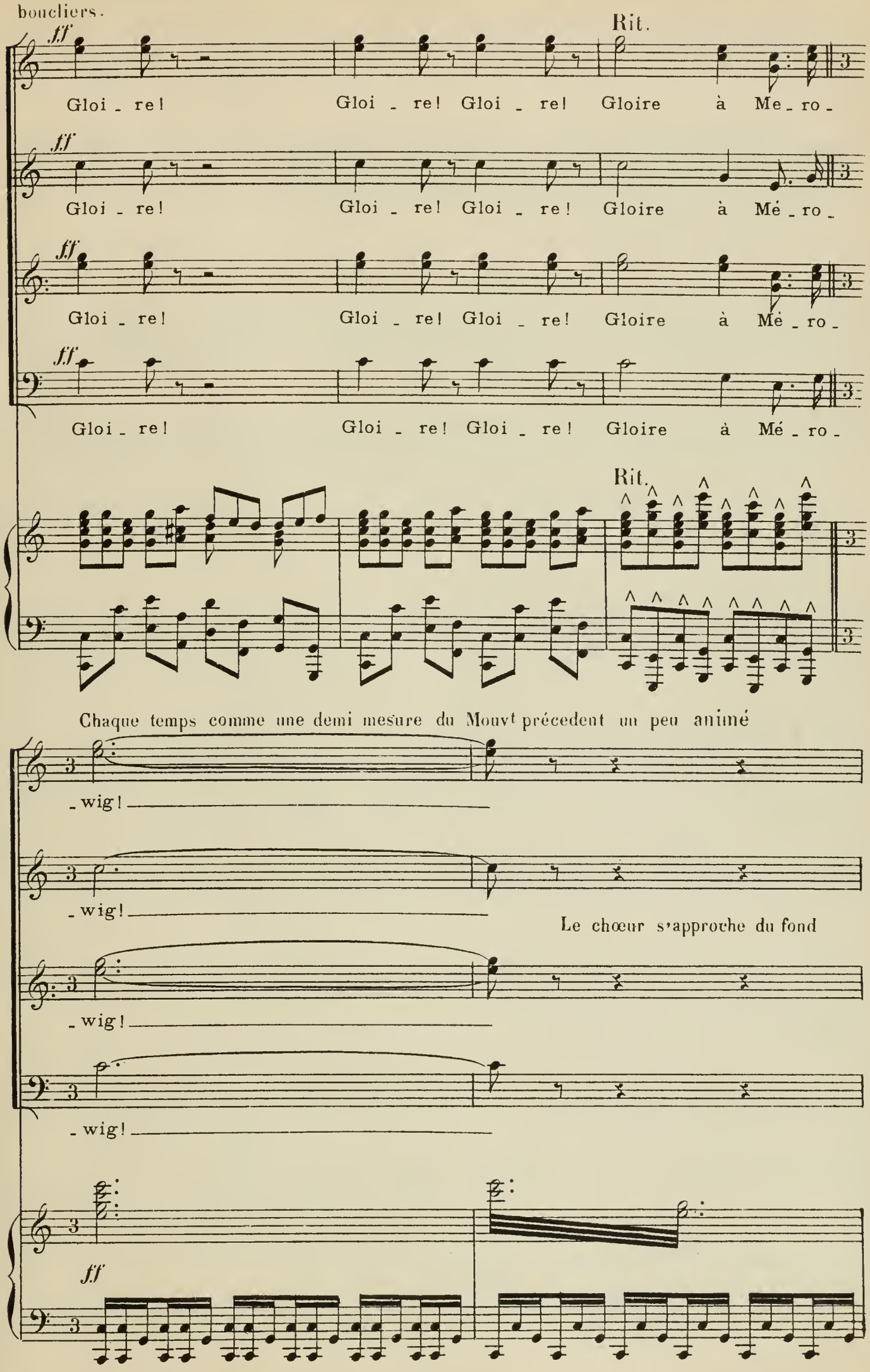
roi! Mé_ro_wig est roi!

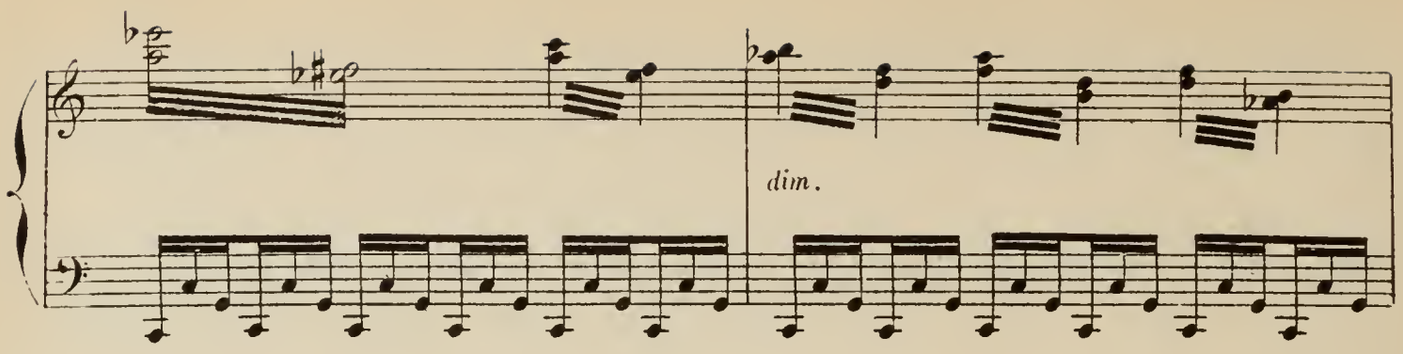
roi! Mé_ro_wig est roi!

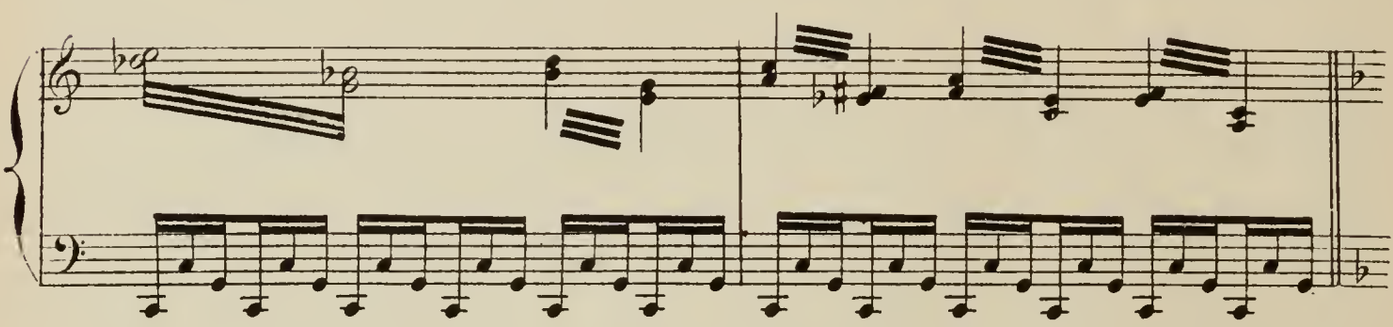
roi! Mé_ro_wig est roi!

ff

se lèvent autour d'eux aux acclamations répétées des soldats et des leudes frappant sur leurs boucliers.







4 CORYPHÉES ténors (au loin)

f

Gar_ dez-

Trompe gauloise (très loin)

pp

vous _____

Gar_ dez-

sf

vous !

pp

DEMI CHŒUR

Sop.

Cont.

Tén.

pp

Dans le val, sous les bois, sur la

Bas.

pp

Dans le val, sous les bois, sur la

pp

pp

Dans le val, sous les bois, sur la lan - de, L'appel de nos guer -

pp

Dans le val, sous les bois, sur la lan - de, L'appel de nos guer -

lan - de L'appel de nos guer -

lan - de L'appel de nos guer -

LES CORYPHÉES

f

Gar - dez - vous!

- riers se répond!

- riers se répond!

- riers se répond!

- riers se répond!

dim.

pp

MÉROWIG

f

Les soldats neus - tri - ens que Len - dé - ric com -

M

- man - de Mar - chent sur nous

LES CORYPHÉES

à peu de distance

f

Gar - dez-

Ped.

Cor.

-vous! gar - dez-

Ped.

M.

ff

Amrah!.

Cor.

vous!

8

cresc. molto

M.

Amrah!

All° non troppo

Tén. *(tous)*

ff

Am -

Basses *(tous)*

ff

Am -

8

All° non troppo

12

f

12

-rah!

-rah!

8

ff

M. *f*

Gaulois et Francs, de no-tre cri de guer - re

p

M.

Nous saluerons la lu - miè - re du jour.

M. *f*

Laissons dor - mir notre co - lè - re En cet - te

f *p*

M.

nuit d'al - lé - gresse et d'a - mour.

cresc. *f*

M.

A - ïeux, puis - sants comme des

p

M.

chê - nes, Ap - pa - rais - sez de - main

fp

M.

en - tre nos rangs, De vos cla -

fp

M.

- meurs aux ba - tail - les pro - chai - nes,

M.

Encou-ra-gez les forts, sou-ri-ez aux mou-

M.

sempre f

-rants ! A-vec la fra-mée et la ha-che,

mf

f

M.

A tra-vers le car-nage et l'ef-froi,

f

M.

A-che-vons la san-glan-te tâ-che,

rf

p

M.

ff

Fai - sons tri - om - pher no - - tre

mf *cresc.* *f*

M.

droit!

ff

Am - rah! Am -

ff

Am - rah! Am -

ff

- rah! Am - rah!

- rah! Am - rah!

Bref soit le temps des doux é - pi - thala - - mes! De -

Bref soit le temps des doux é - pi - thala - - mes! De -

BRUNHILDA

ff

Am -

MÉROWIG

ff

Am -

Sopr. *(tous)*

ff

Am -

Contr. *(tous)*

ff

Am -

- main, au clair so - leil, les claires la - - mes! Am -

- main, au clair so - leil, les claires la - - mes! Am -

B.

-rah!

M.

-rah!

-rah!

-rah!

-rah! Cé - lé - brons gaî -

-rah! Cé - lé - brons gaî -

Tén.

-ment cet hy - men! De - main Nous

Basses

-ment cet hy - men! De - main Nous

se - rons prêts pour la ba - tail - -

se - rons prêts pour la ba - tail - -

BRUNHILDA

Am - rah!

MÉROWIG

Am - rah!

Sopr.

Am - rah!

Contr.

Am - rah!

- - le Am - rah! Se -

- - le Am - rah! Se -

-lon le ha - sard des com - bats, Là - bas!

-lon le ha - sard des com - bats, Là - bas!

8

Nous bat - trons chemins et brous - sail - -

Nous bat - trons chemins et brous - sail - -

8

BRUNHILDA

Am - rah!

MÉROWIG

Am - rah!

Am - rah!

Am - rah!

- les; Am - rah!

- les; Am - rah!

8

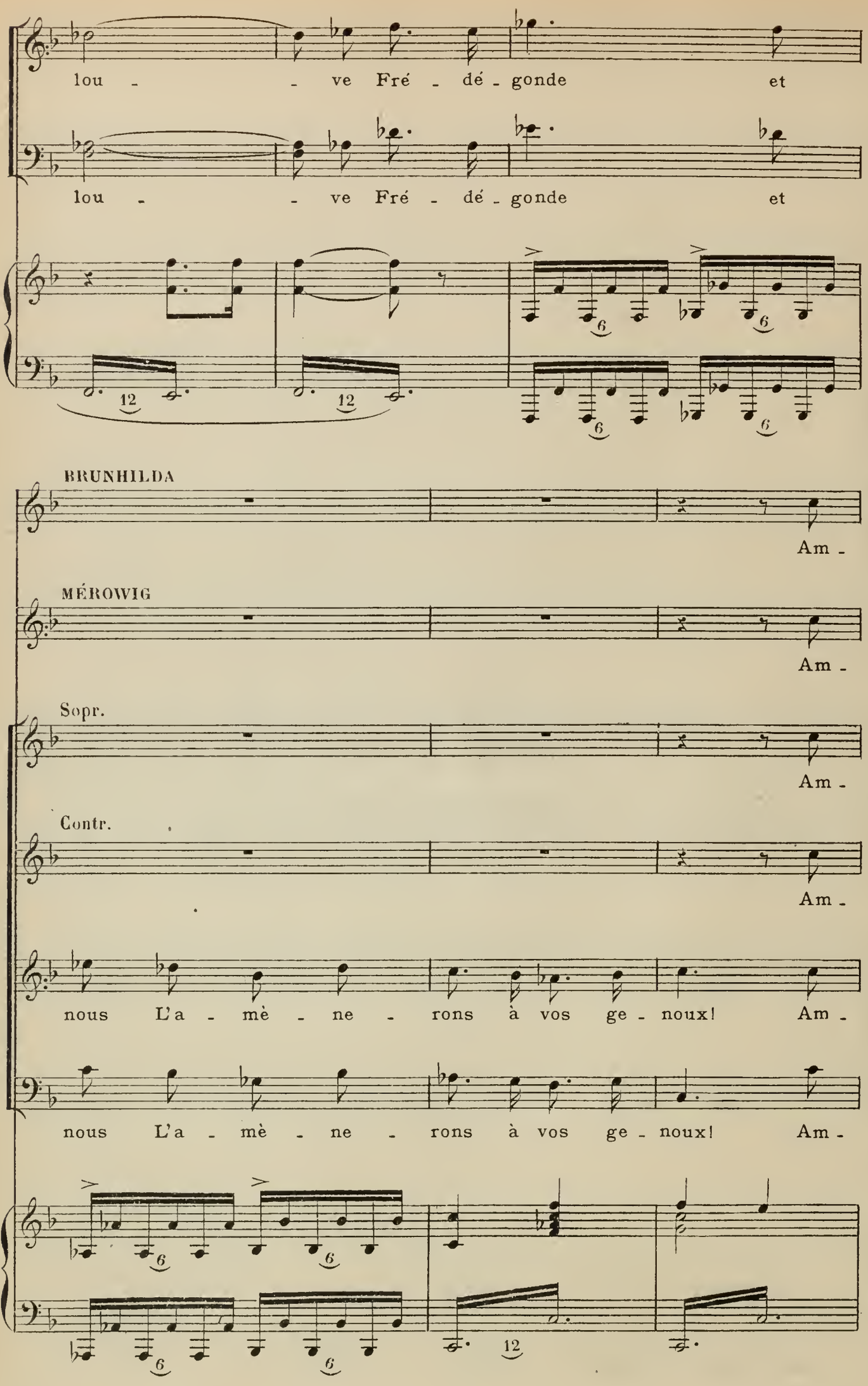
sempre ff

Tén.

Nous i - rons for-cer dans son an - tre La

Basses

Nous i - rons for-cer dans son an - tre La


lou - - ve Fré - dé - gonde et
lou - - ve Fré - dé - gonde et
BRUNHILDA
Am -
MÉROWIG
Am -
Sopr.
Am -
Contr.
Am -
nous L'a - mè - ne - rons à vos ge - noux! Am -
nous L'a - mè - ne - rons à vos ge - noux! Am -

Brunhilda et Mérowig se retirent vers le fond

B. -rah!

M. -rah!

Entrée de la Danse. — Jeunes filles portant des cornes à boire et des vases pleins d'hydromel.

-rah!

-rah!

sempre ff

-rah! A nous les dés! que l'or

sempre ff

-rah! A nous les dés! que l'or

8

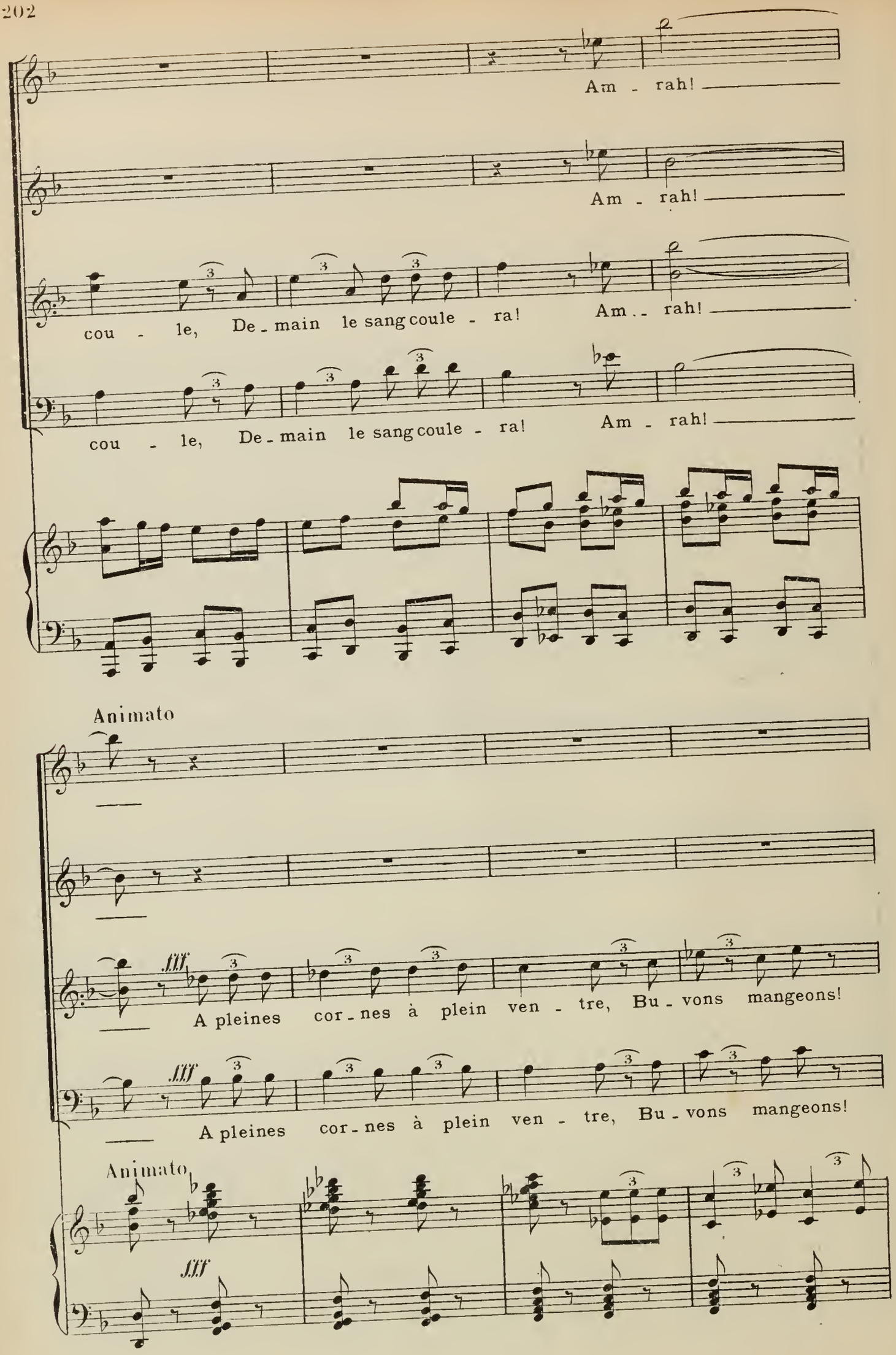
sempre ff

Am - rah!

Am - rah!

rou - le! Que cette nuit le vin

rou - le! Que cette nuit le vin


Am - rah!
Am - rah!
cou - le, De - main le sang coule - ra! Am - rah!
cou - le, De - main le sang coule - ra! Am - rah!
Animato
fff
A pleines cor - nes à plein ven - tre, Bu - vons mangeons!
fff
A pleines cor - nes à plein ven - tre, Bu - vons mangeons!
Animato
fff

A plein go - sier chan - tons! Am -

A plein go - sier chan - tons! Am -

fff

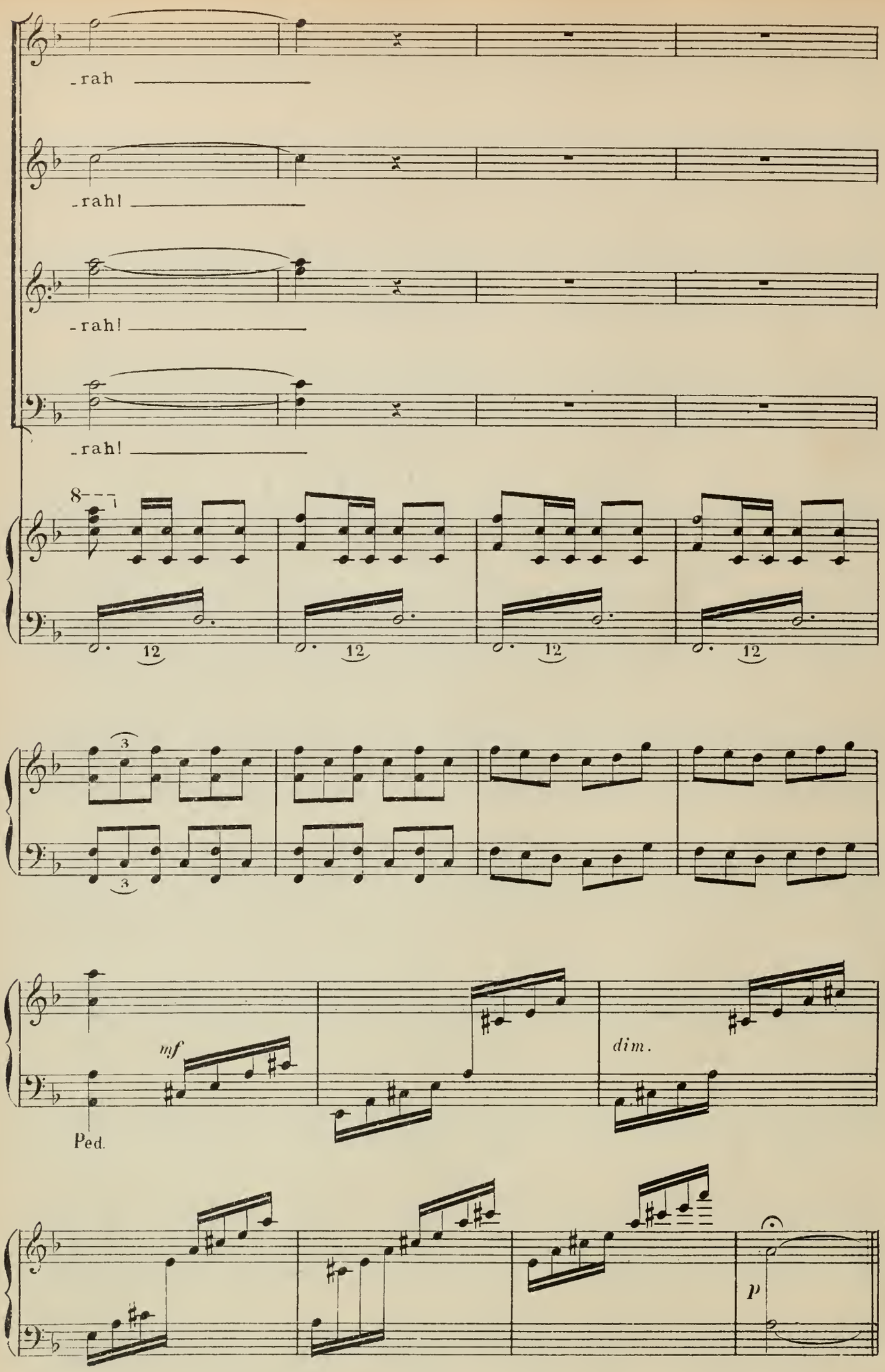
Am -

fff

Am - rah! Am -

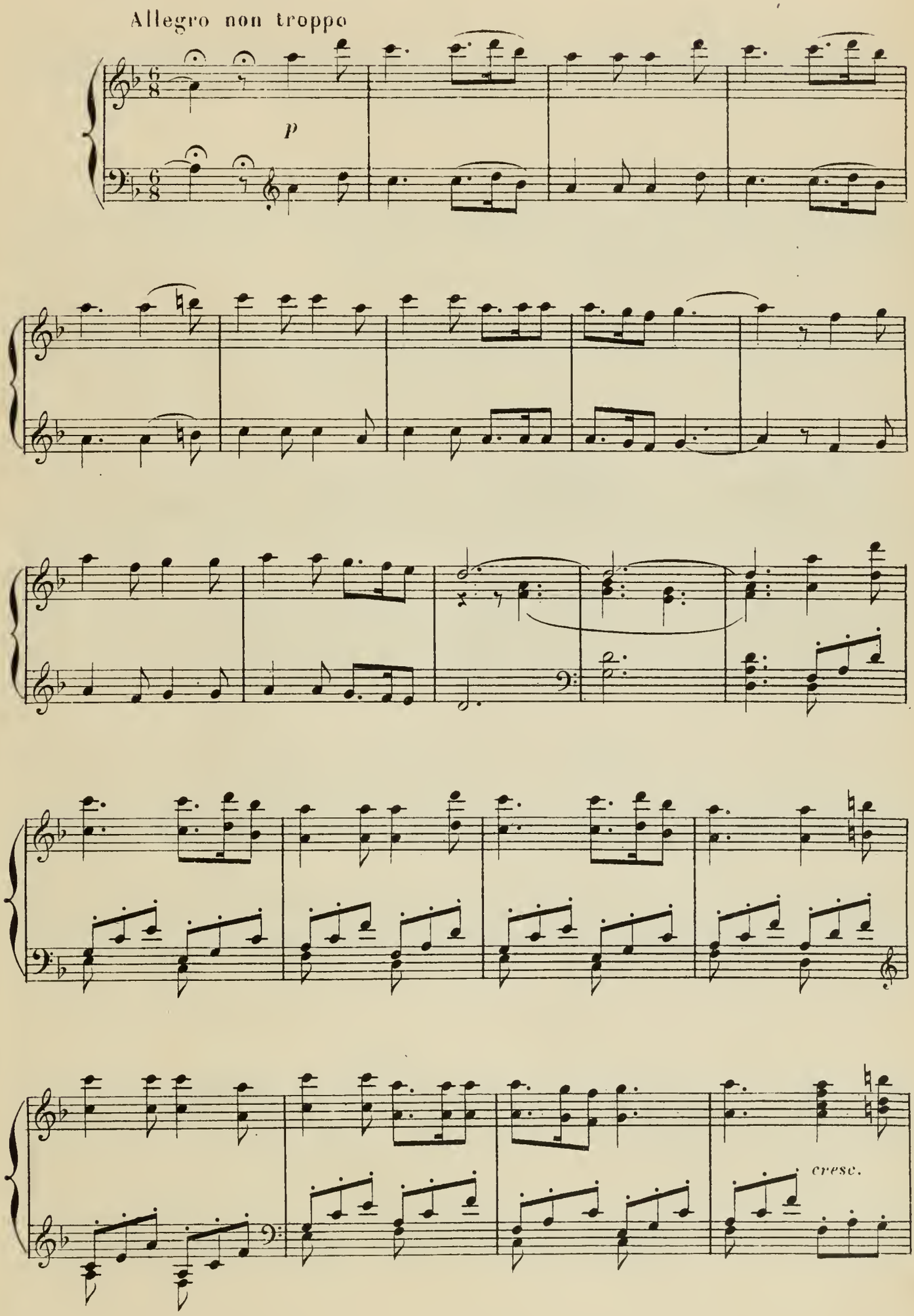
- rah! Am - rah! Am -

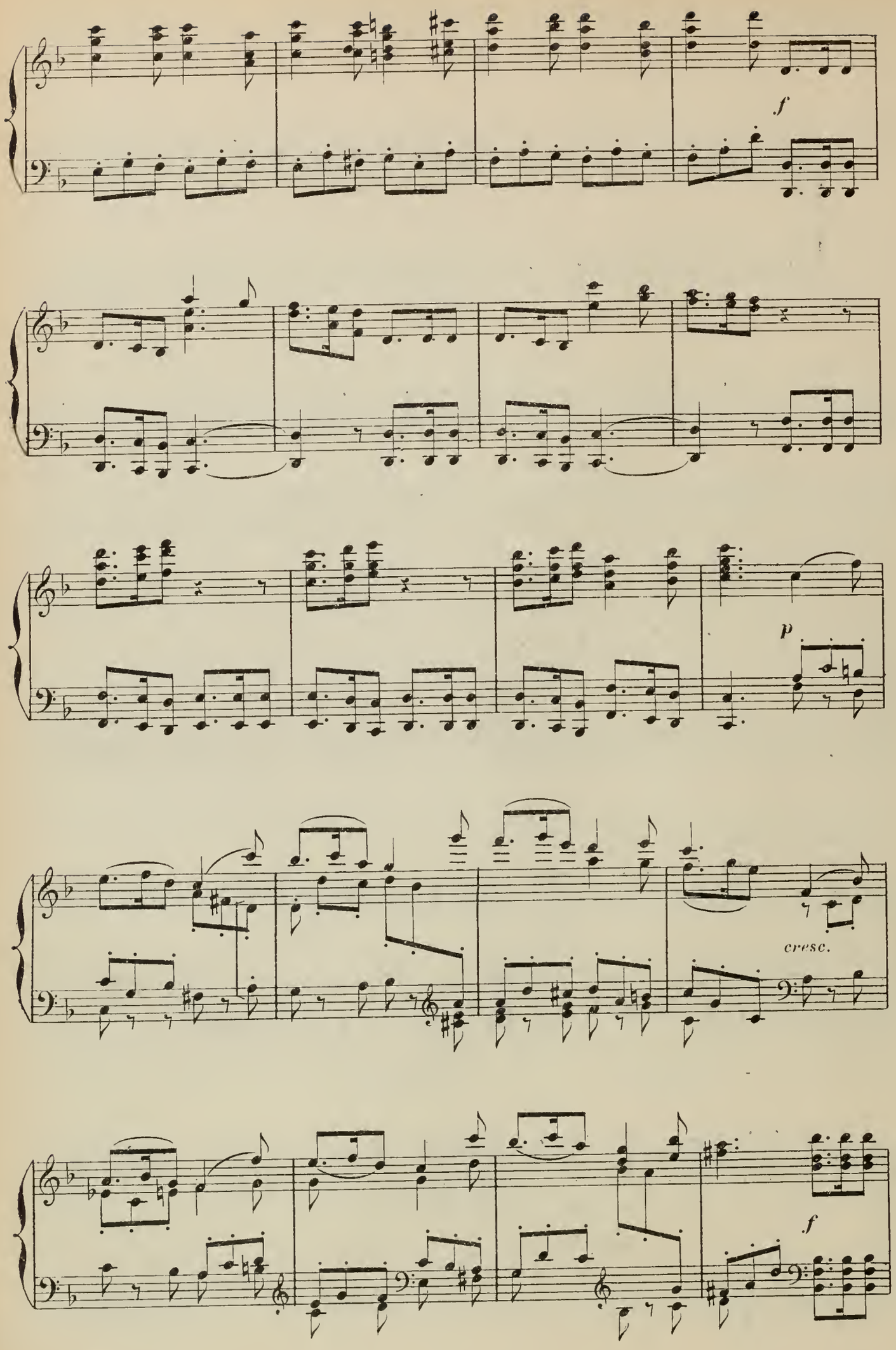
- rah! Am - rah! Am -

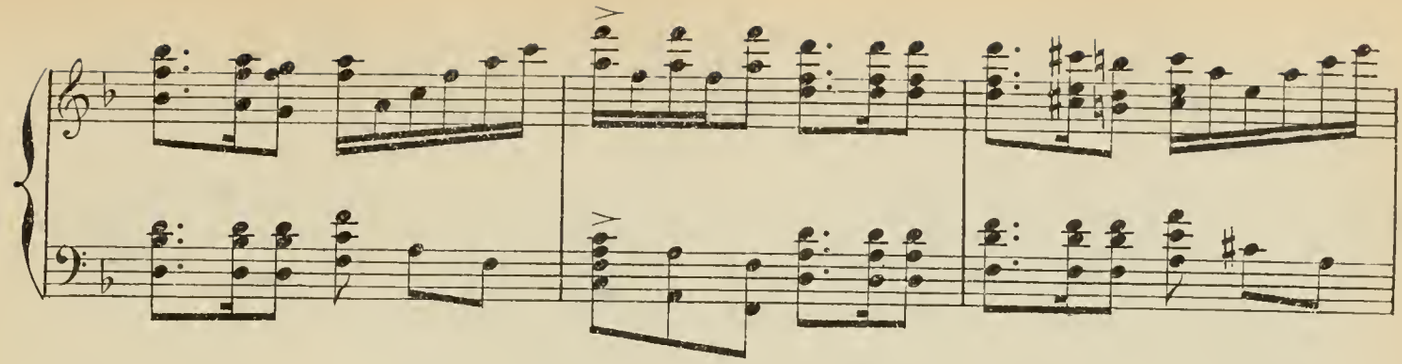

-rah
-rah!
-rah!
-rah!
8
12
12
12
12
3
3
mf
Ped.
dim.
p

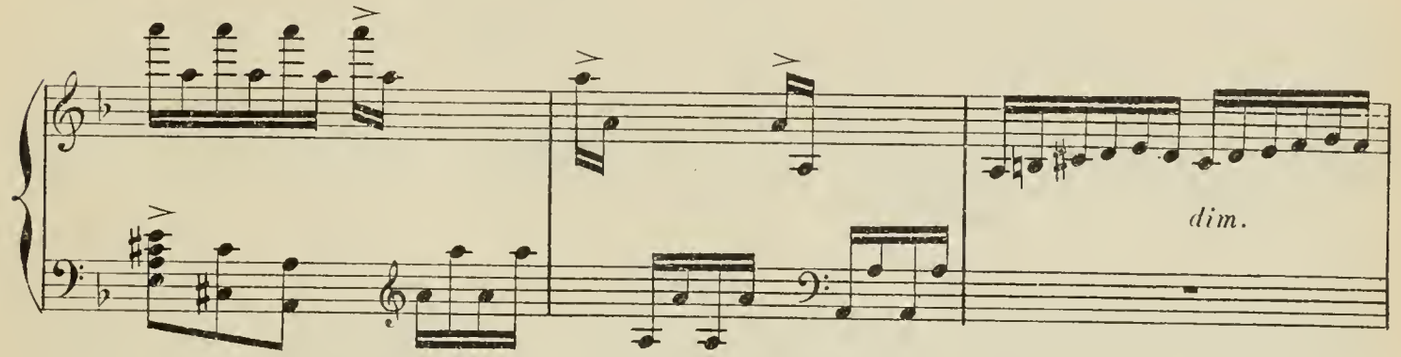
Des jeunes filles ont versé le vin et l'hydromel; elles agitent et effeuillent, au milieu de leurs jeux, des branches de pommiers en fleurs.

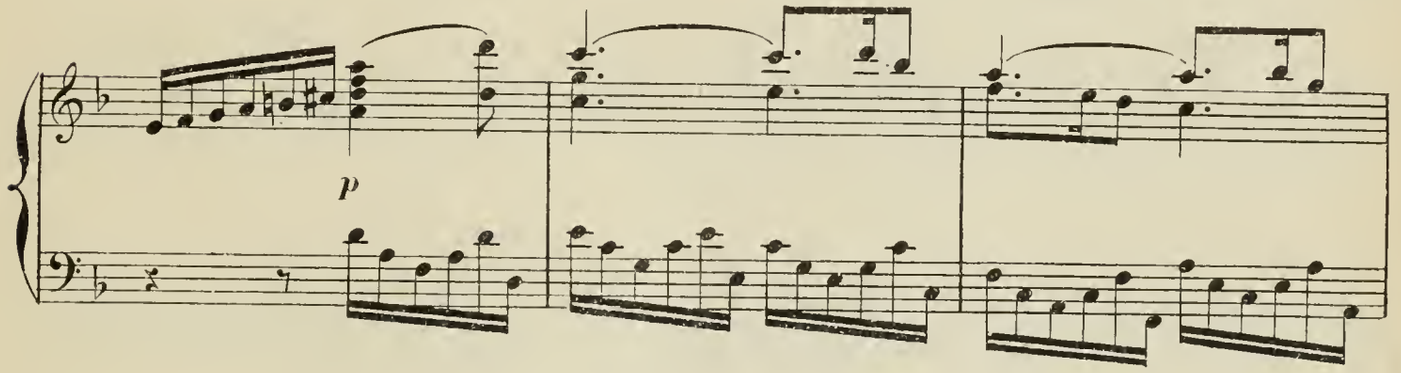
I

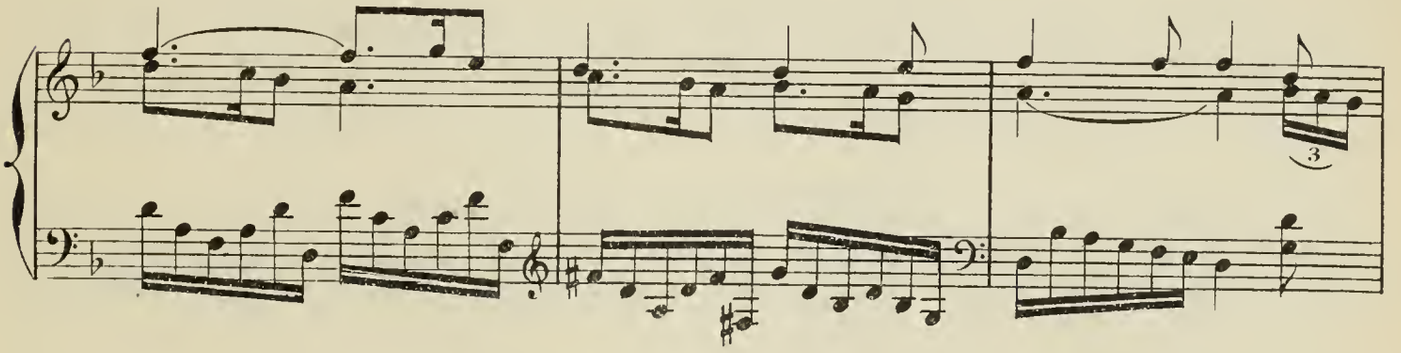


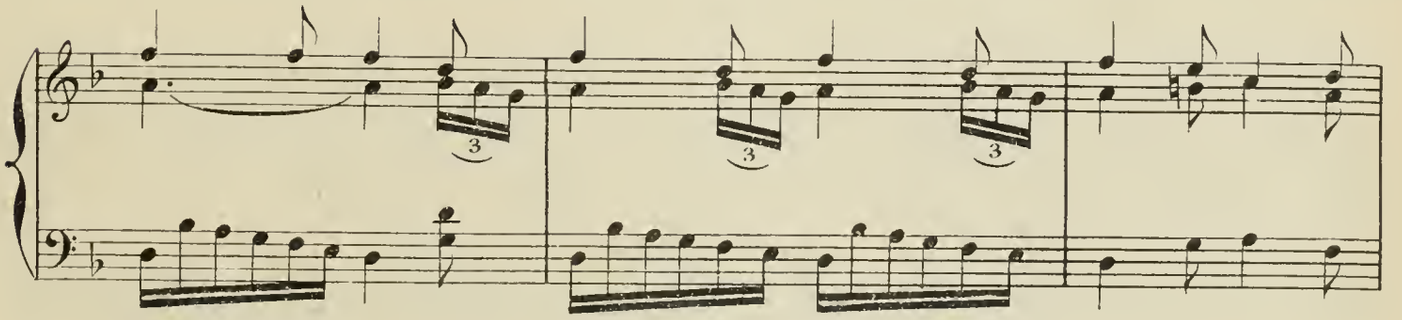

f
p
cresc.
f

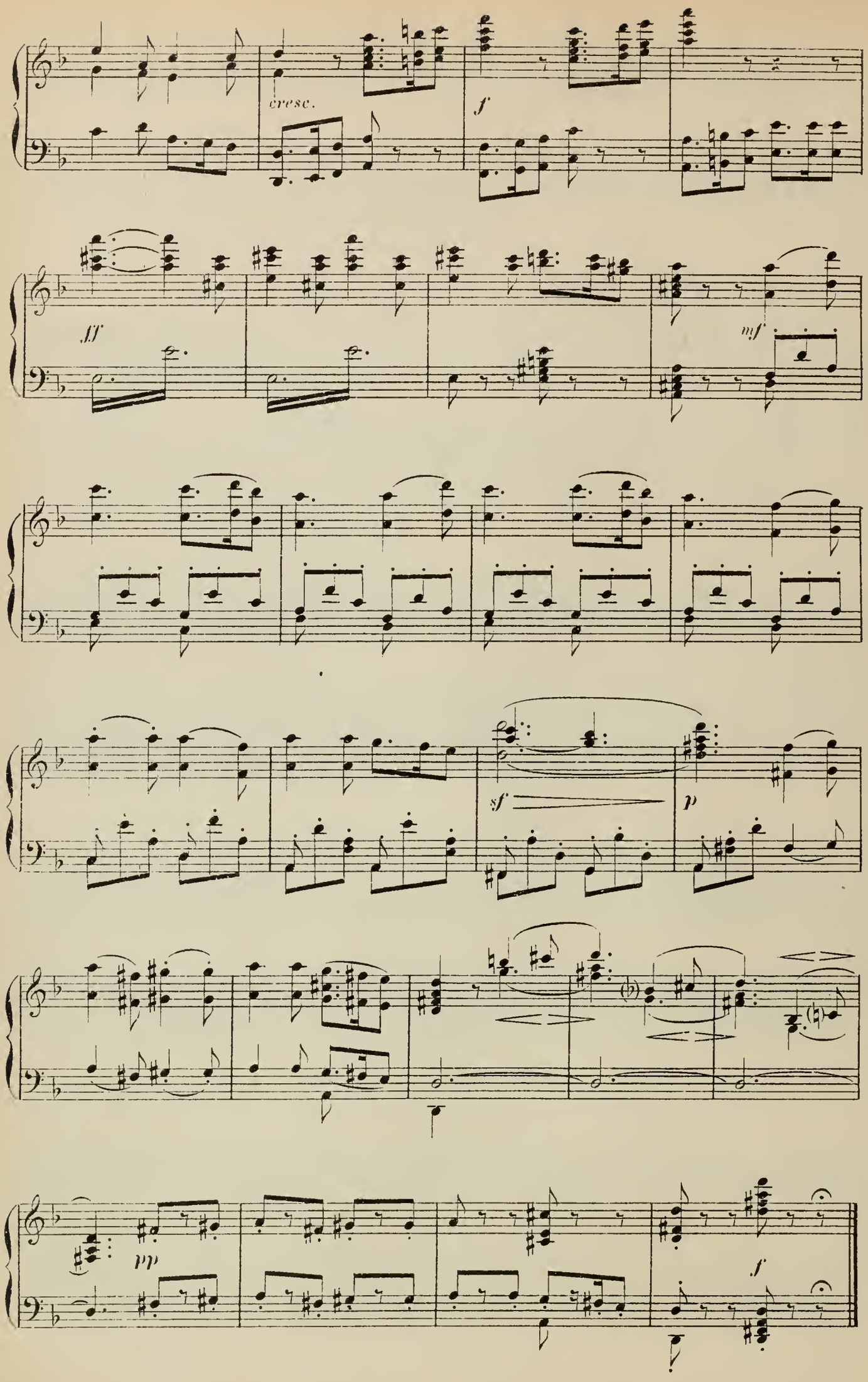



dim.

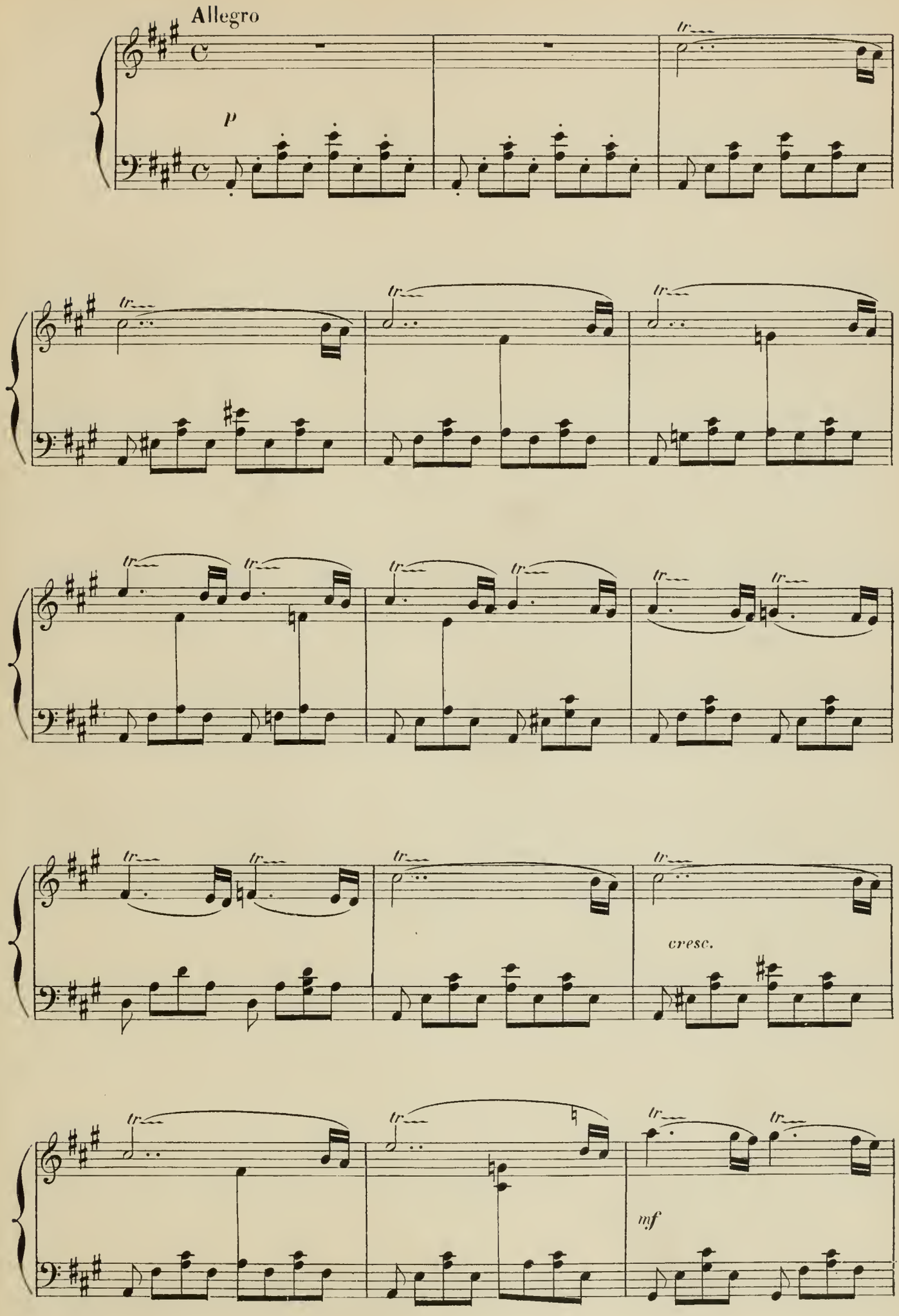

p

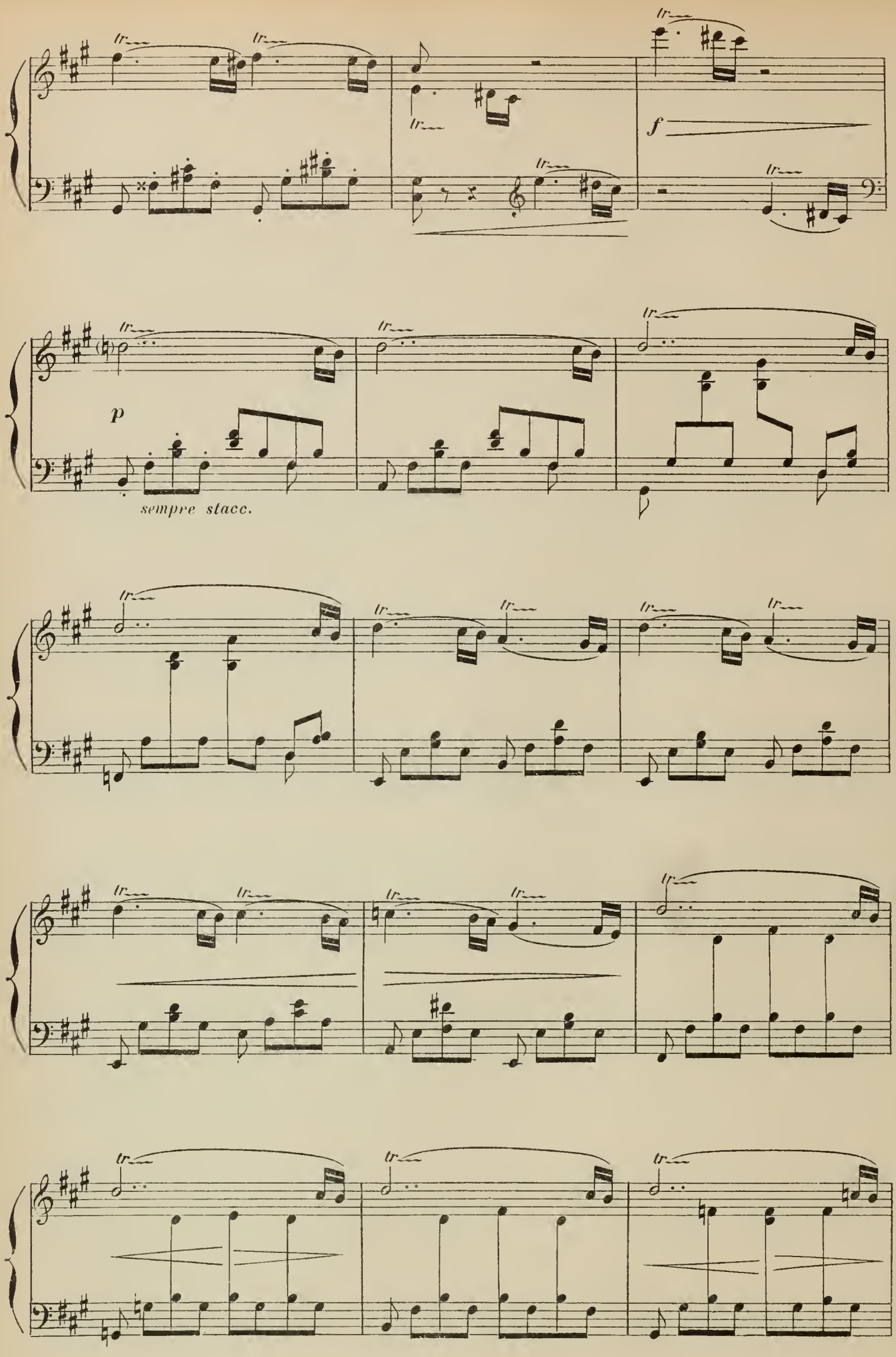


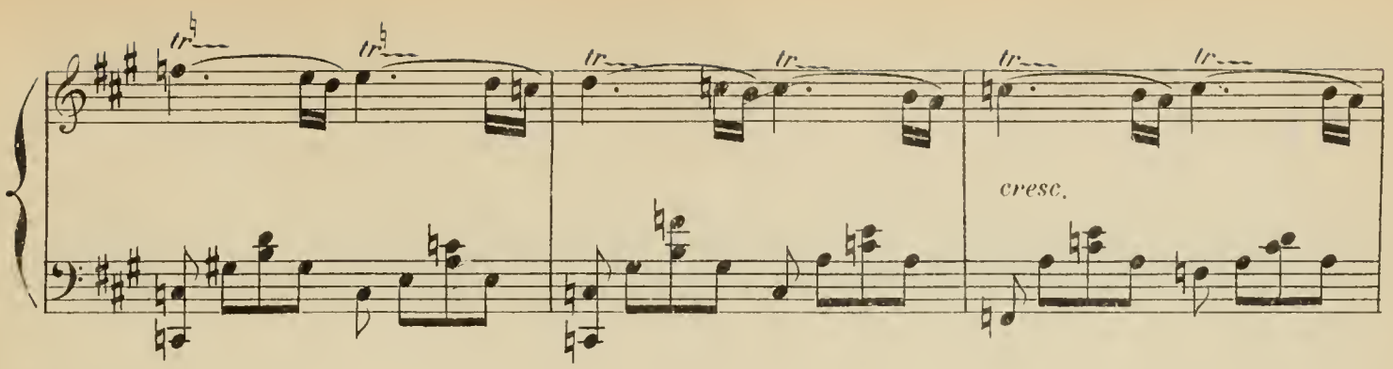


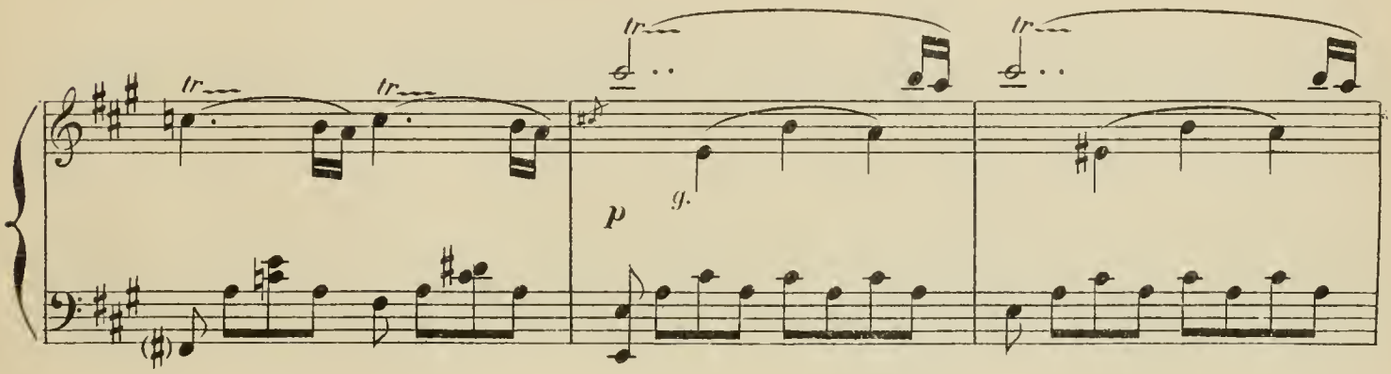

cresc.
f
ff
mf
sf
p
pp
f

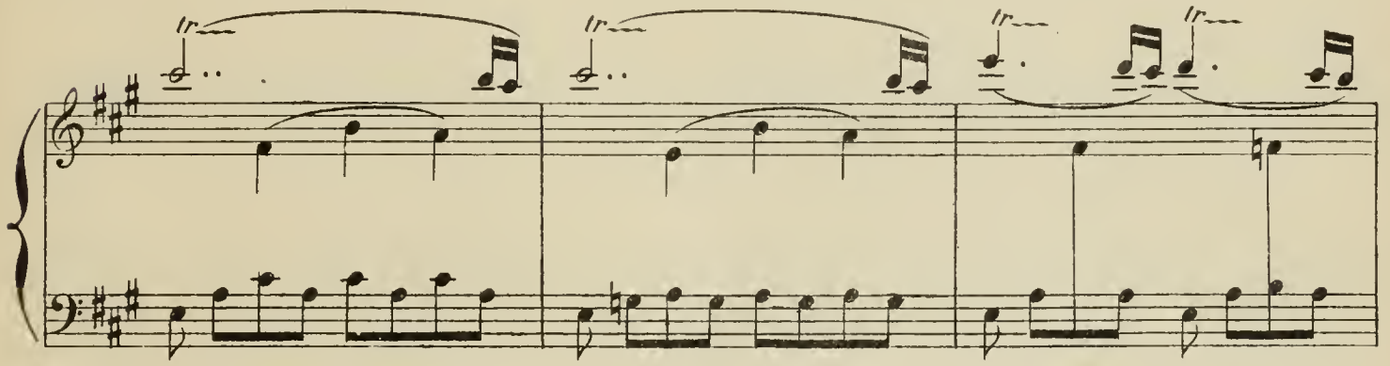
II

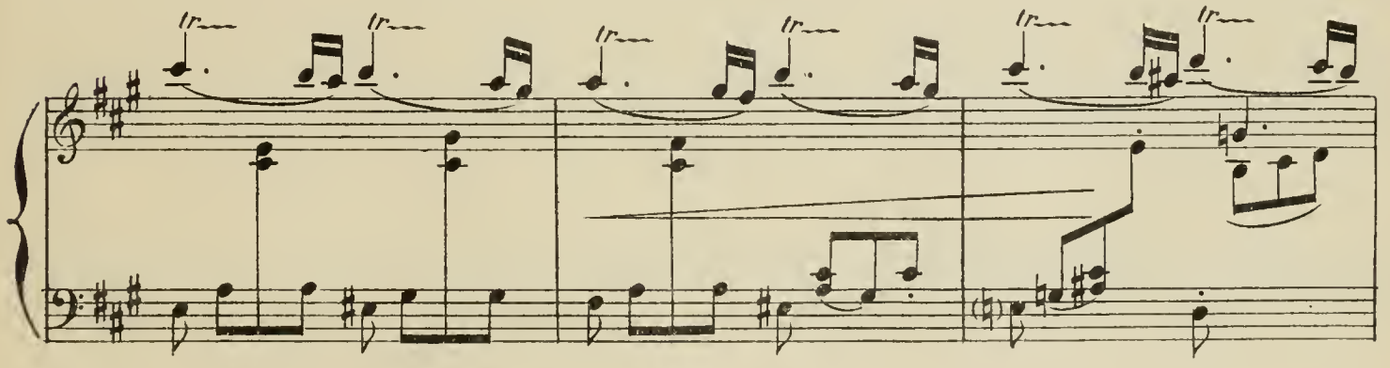


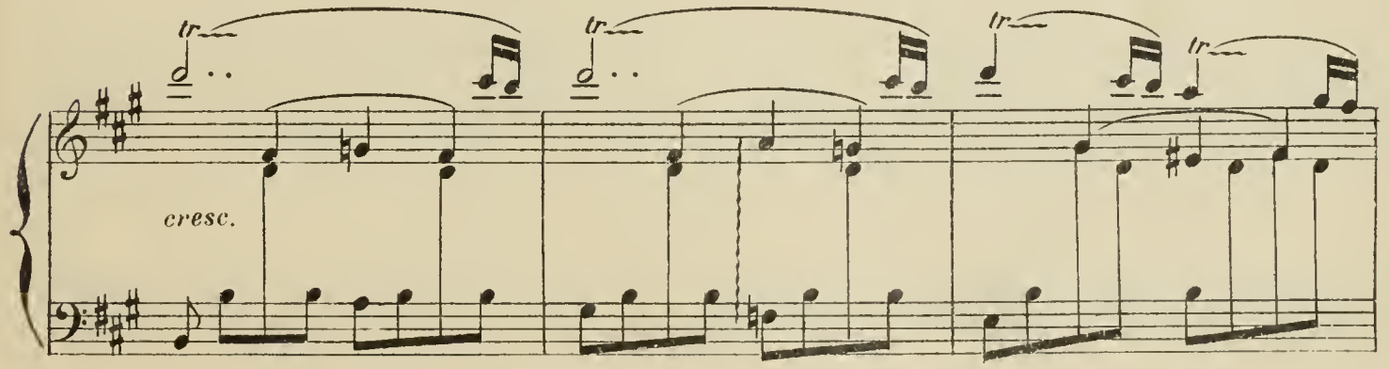

tr
f
p
sempre stacc.

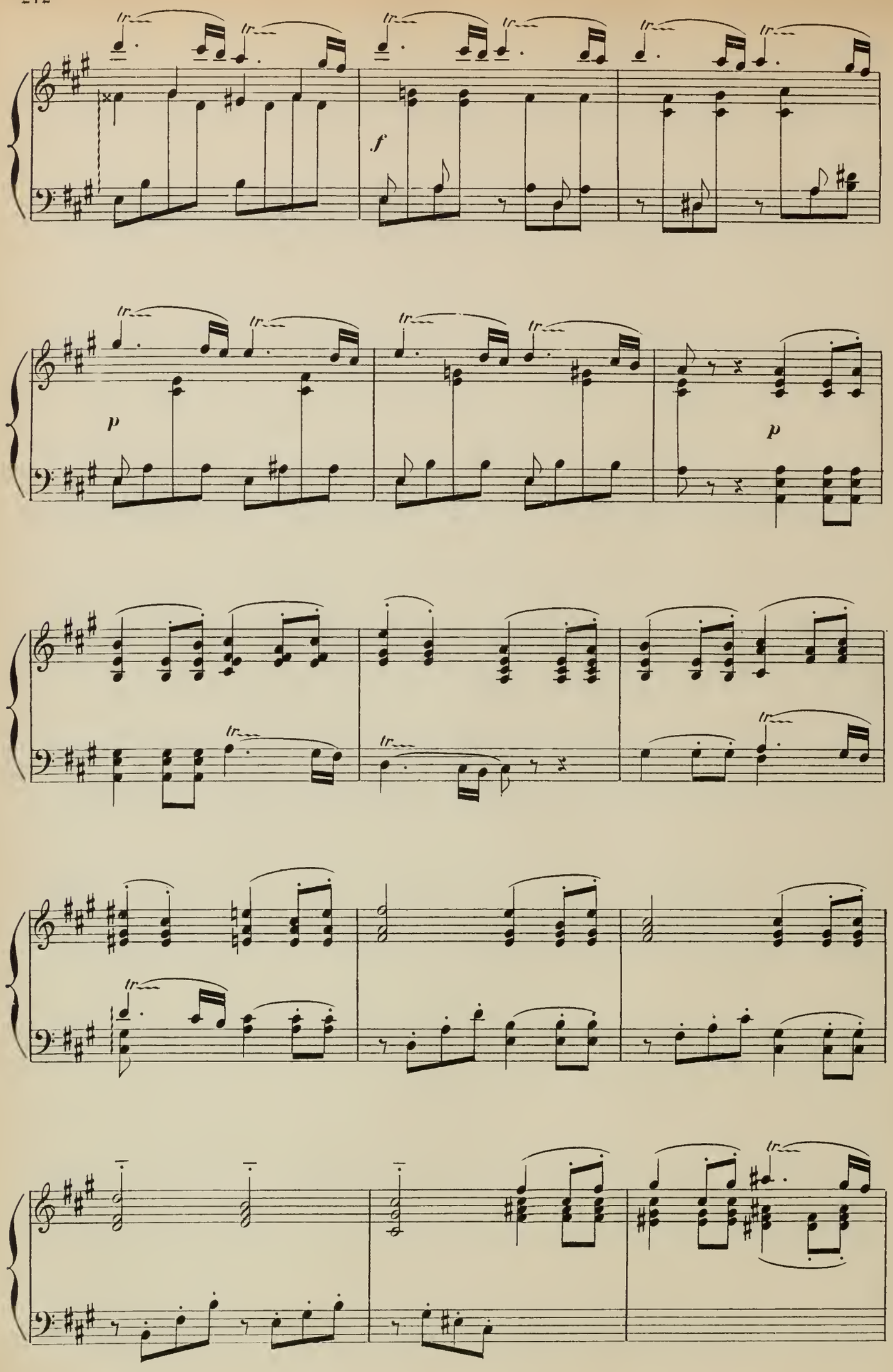

cresc.

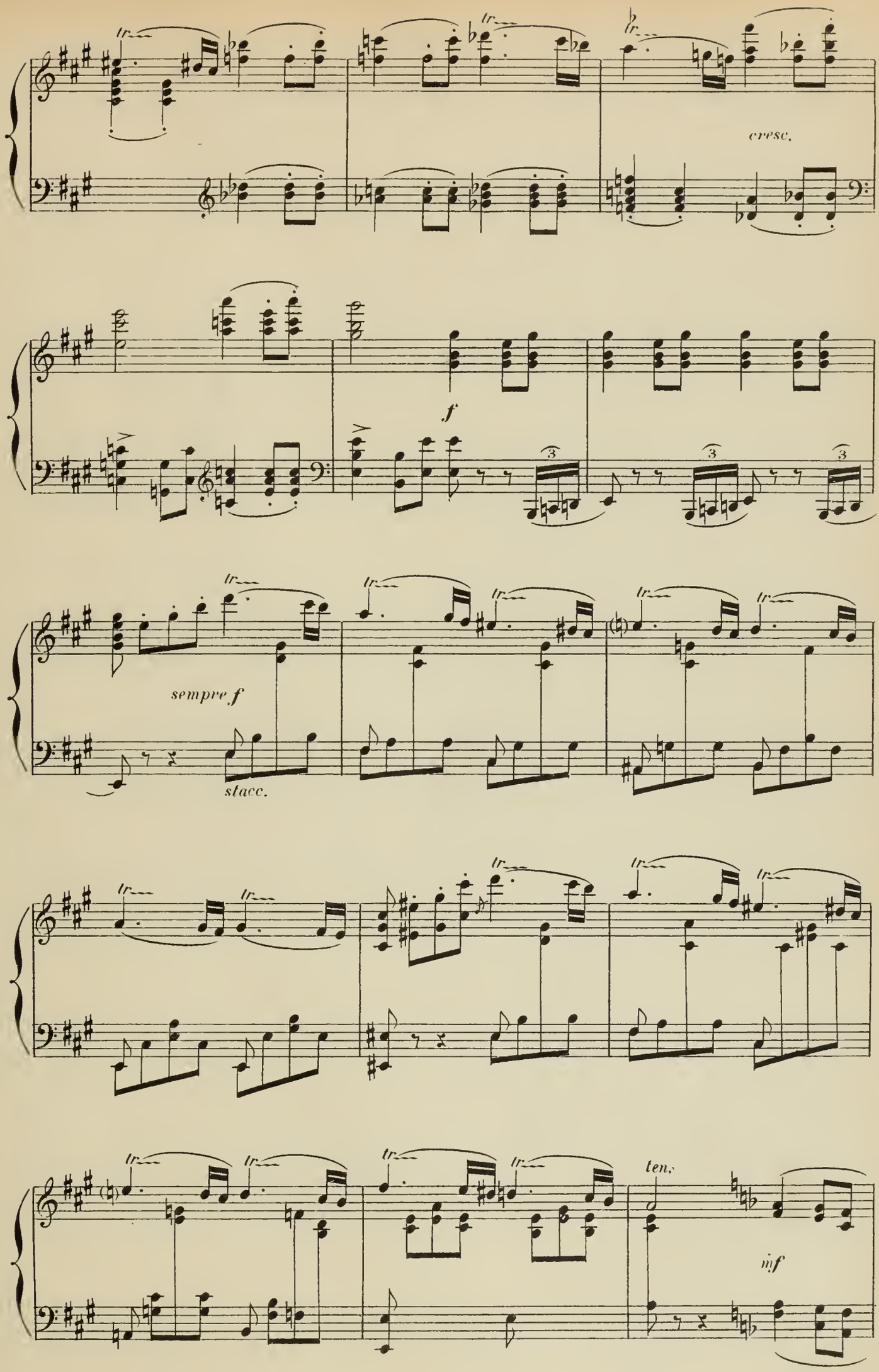

p

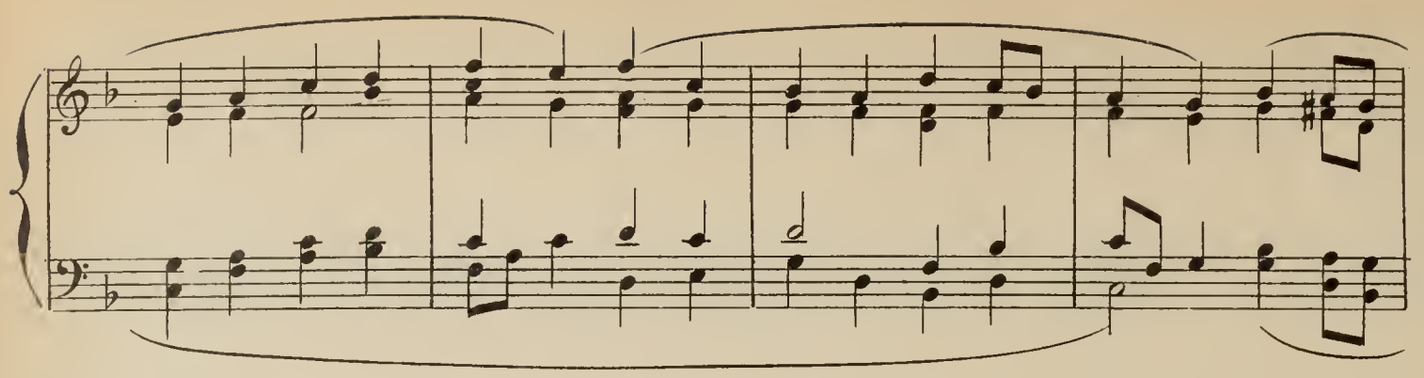


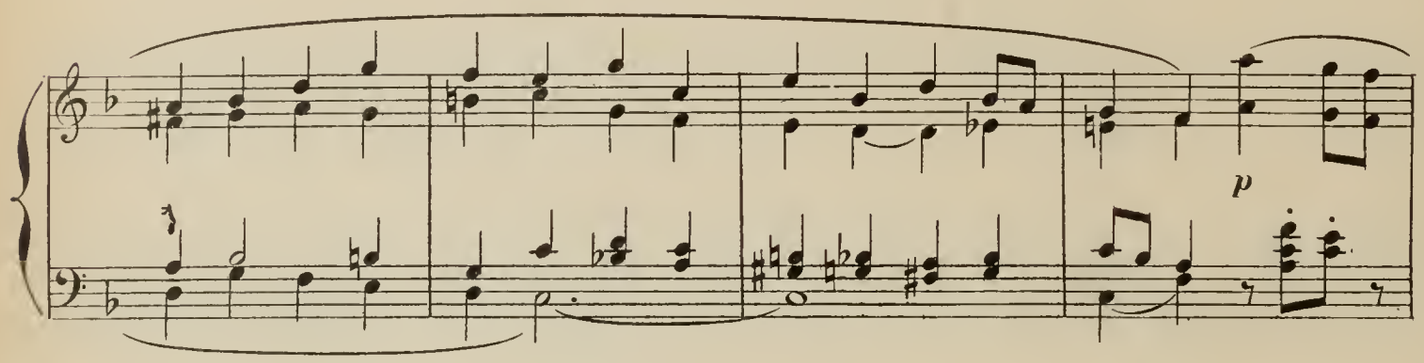


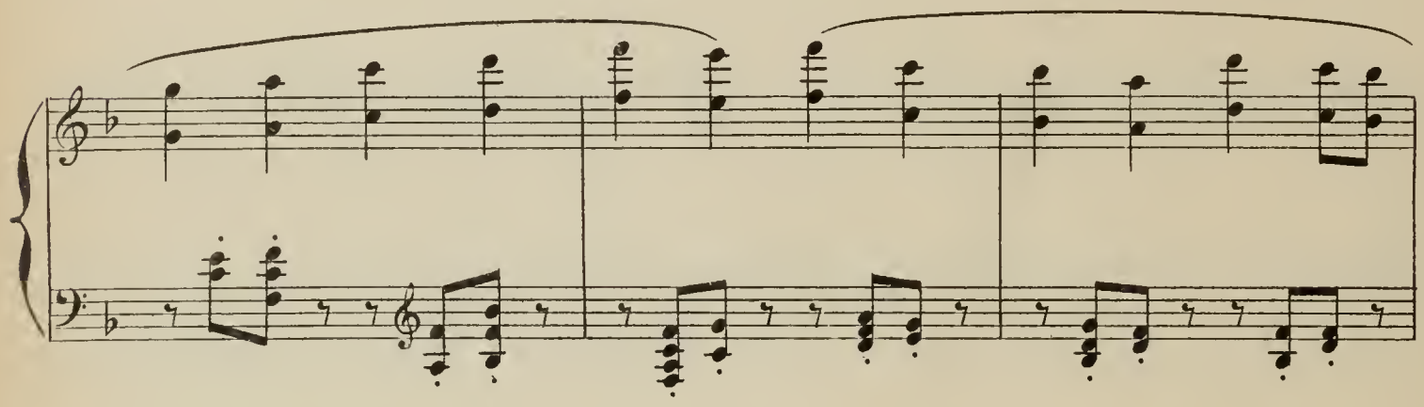

cresc.

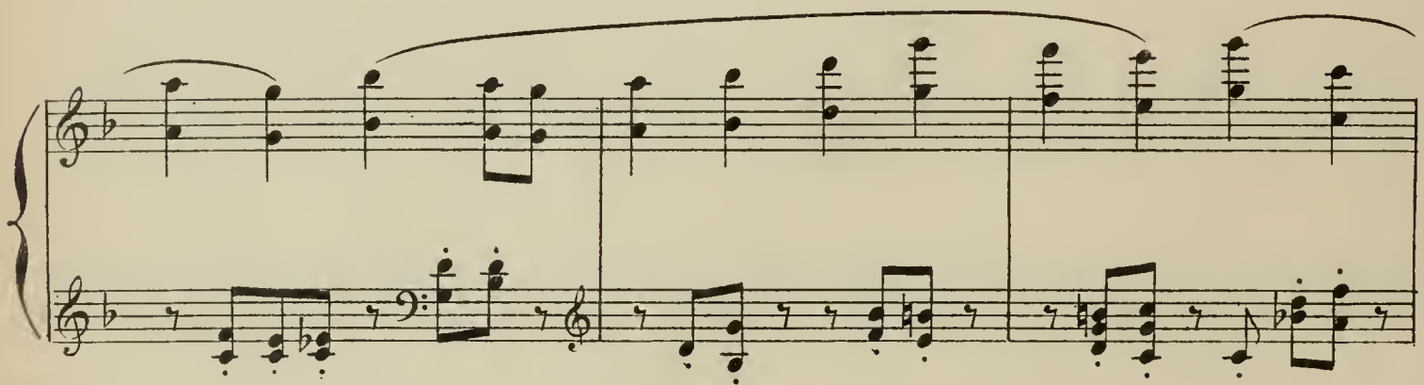

tr
f
p
p

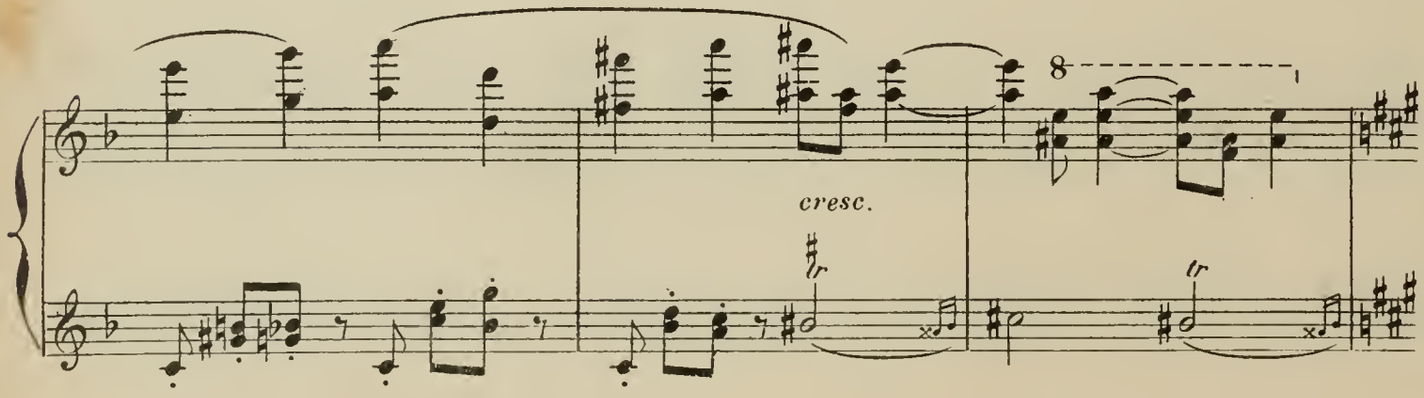

tr
cresc.
f
sempre f
stacc.
ten.
mf

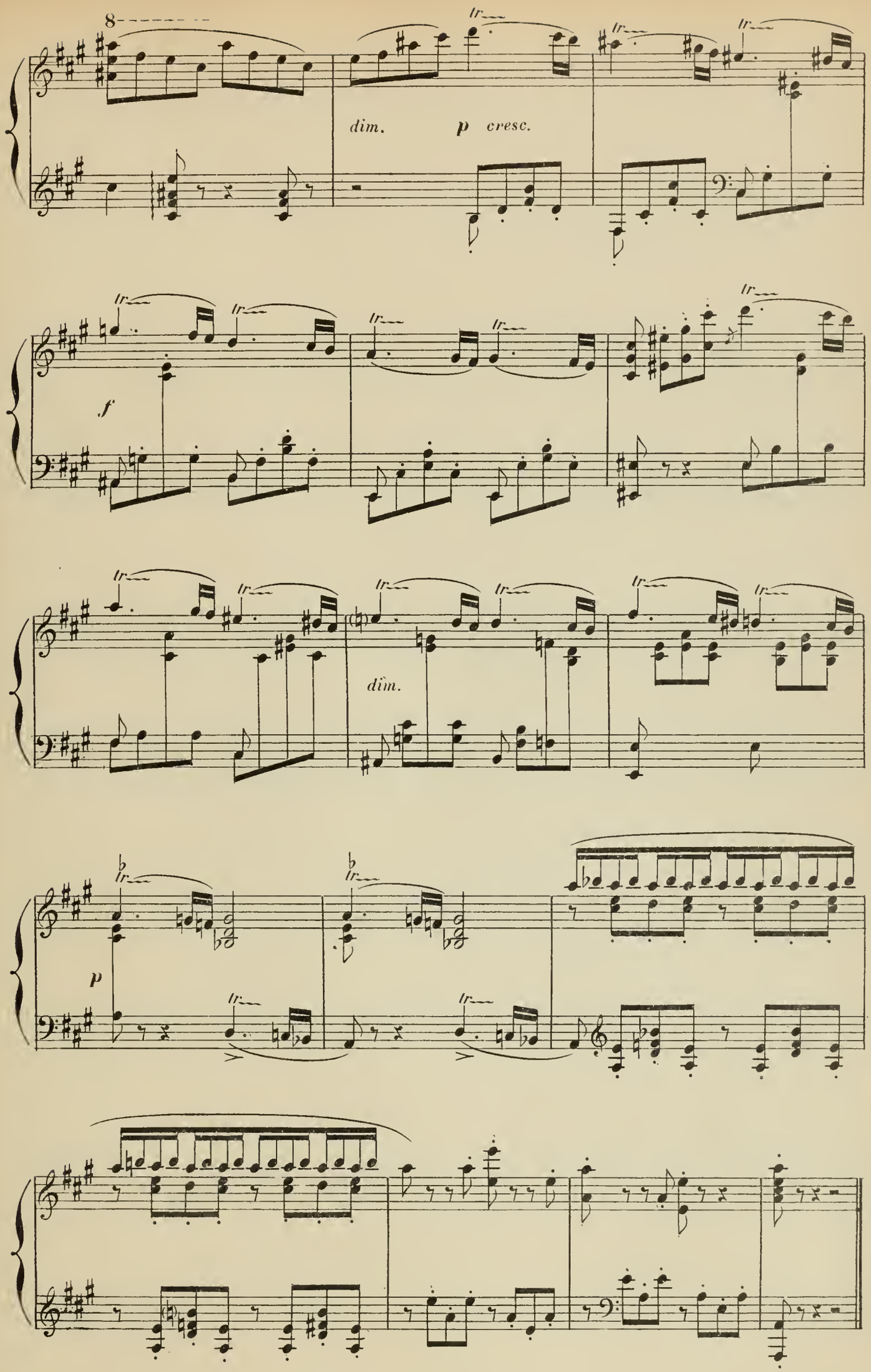



p

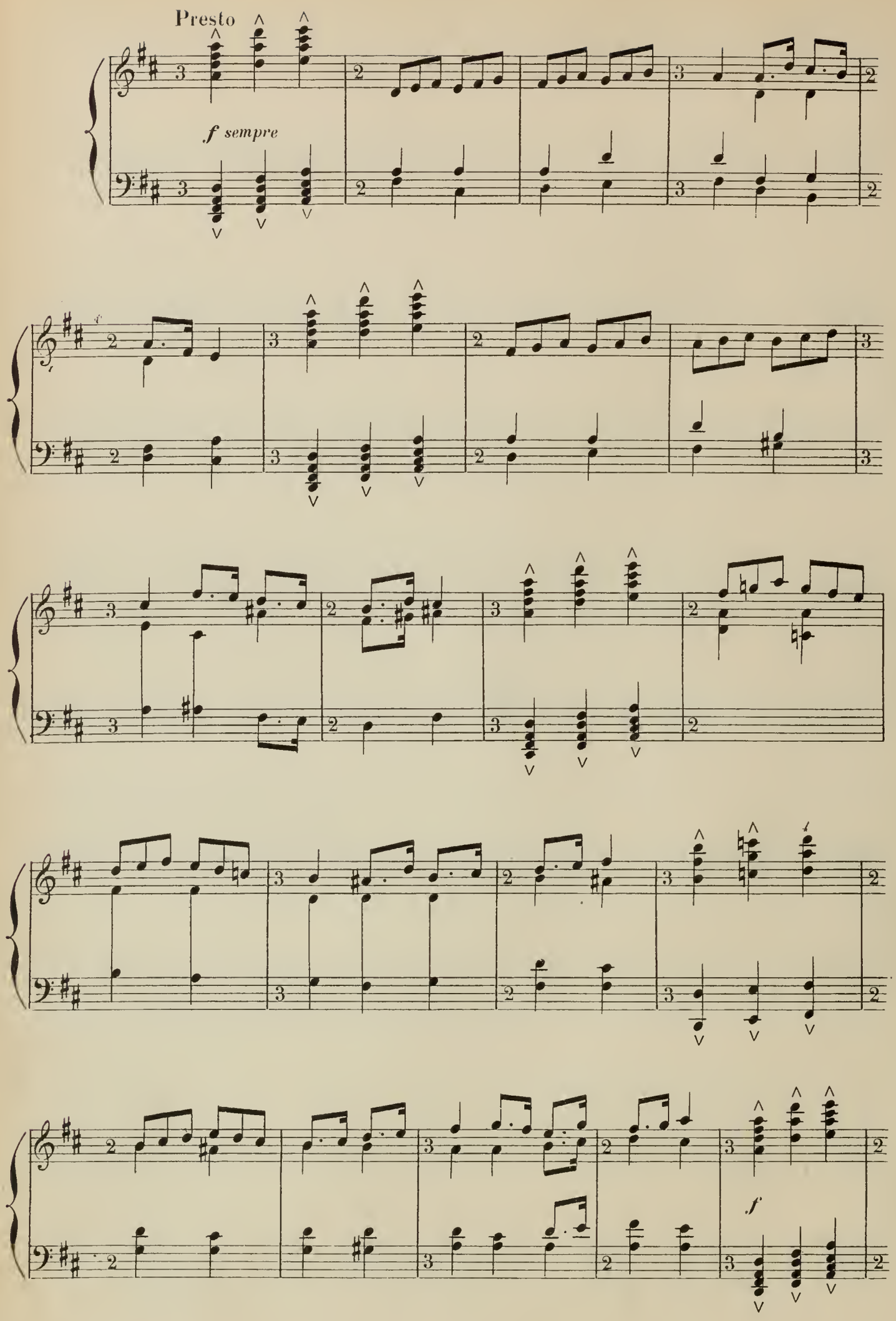


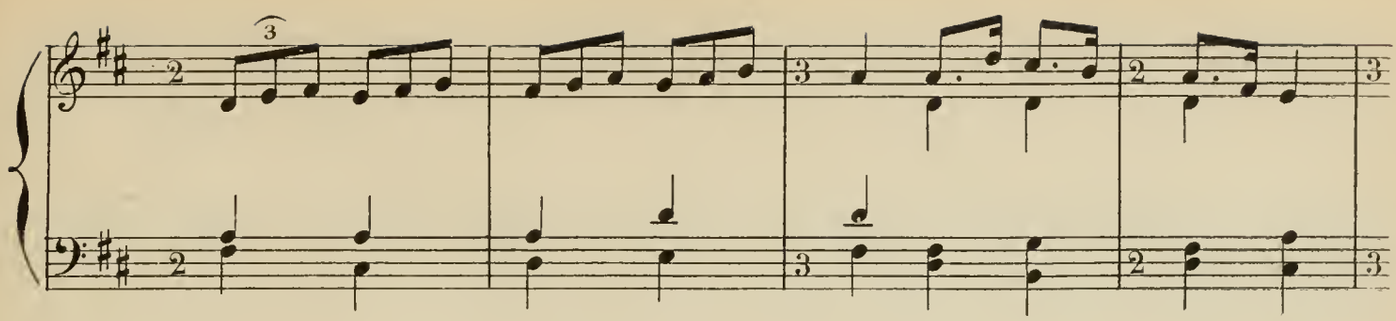


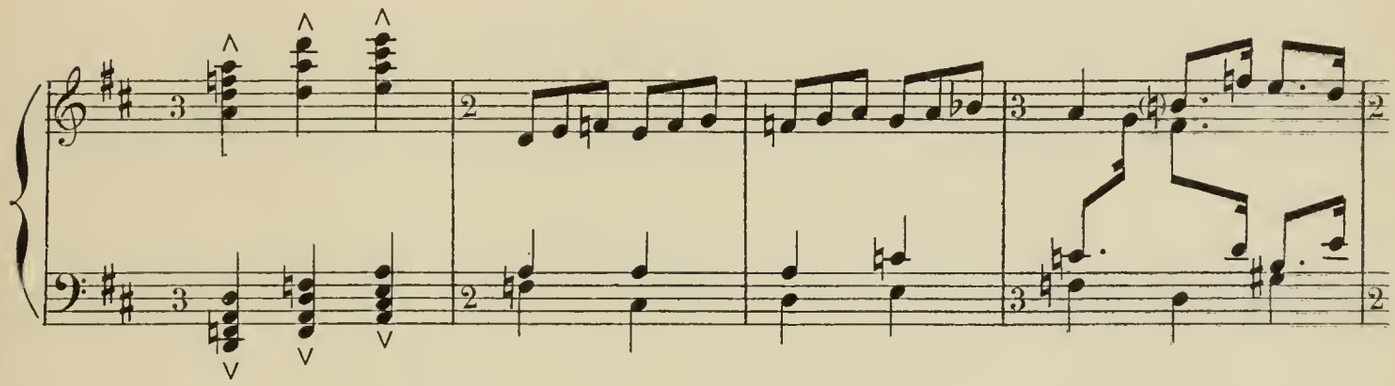

8
cresc.
tr
tr

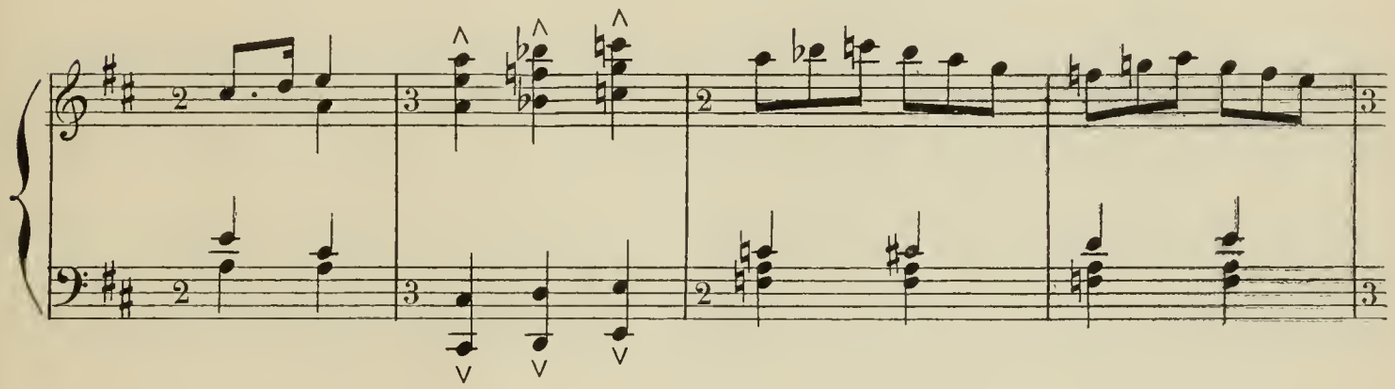

8
dim.
p cresc.
f
dim.
p

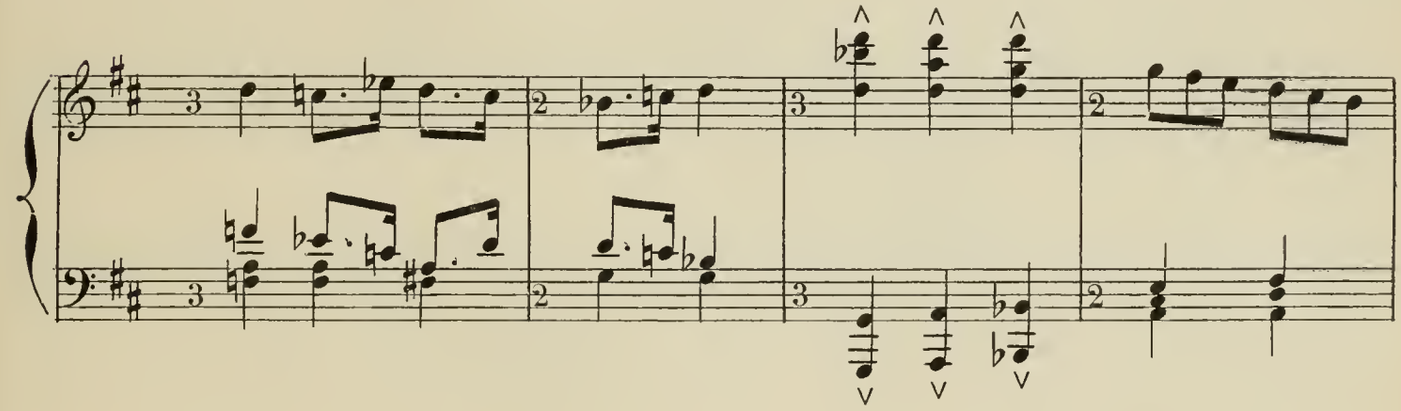
III

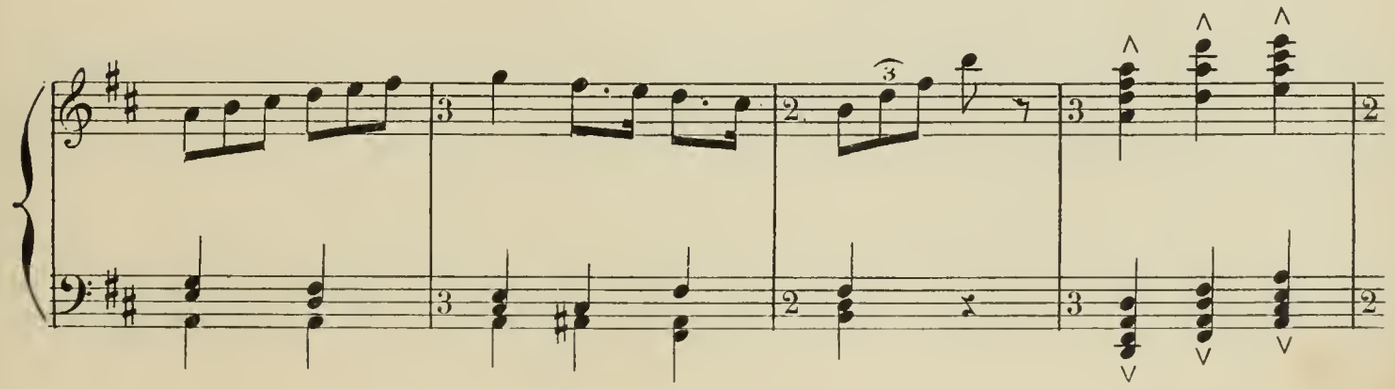


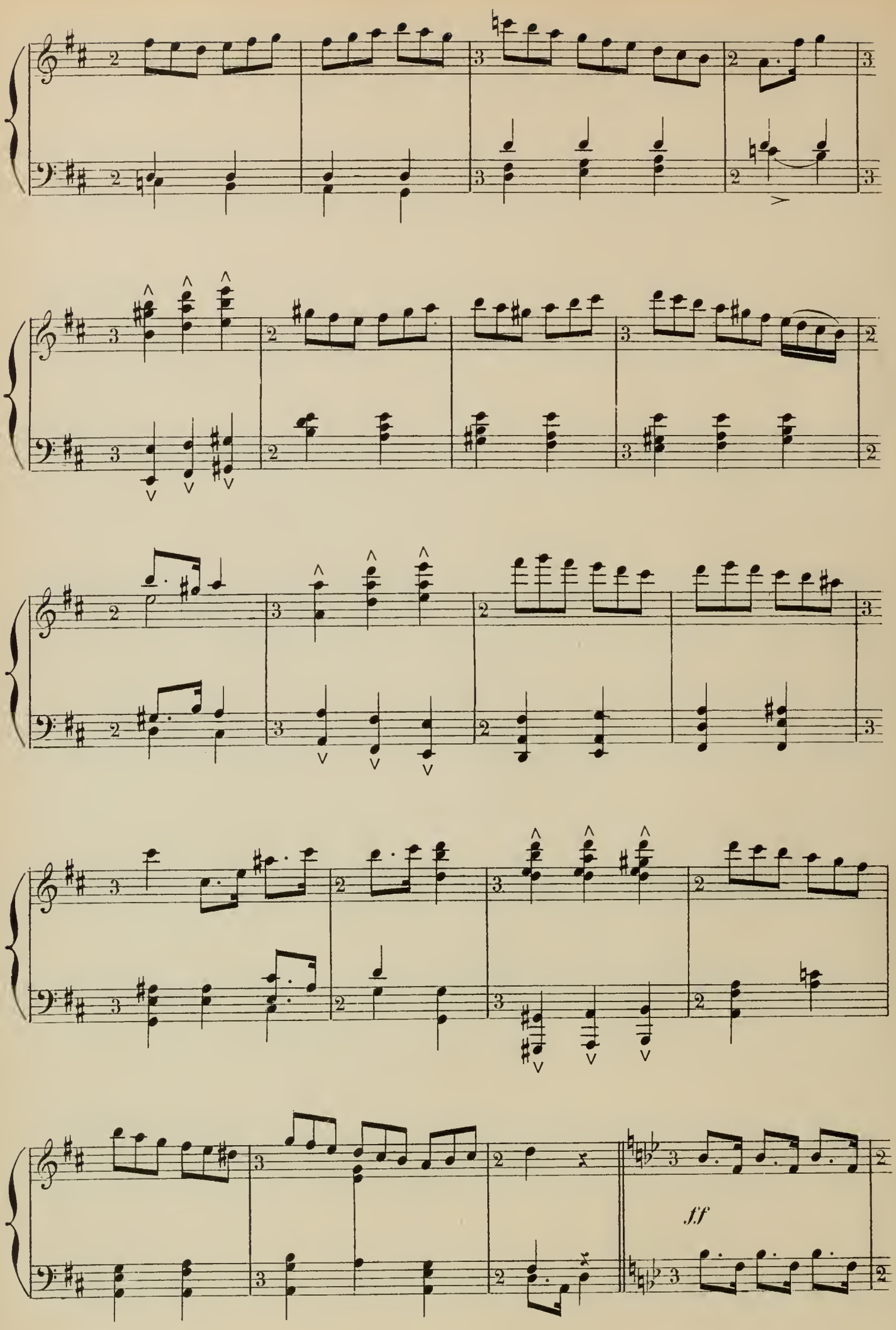


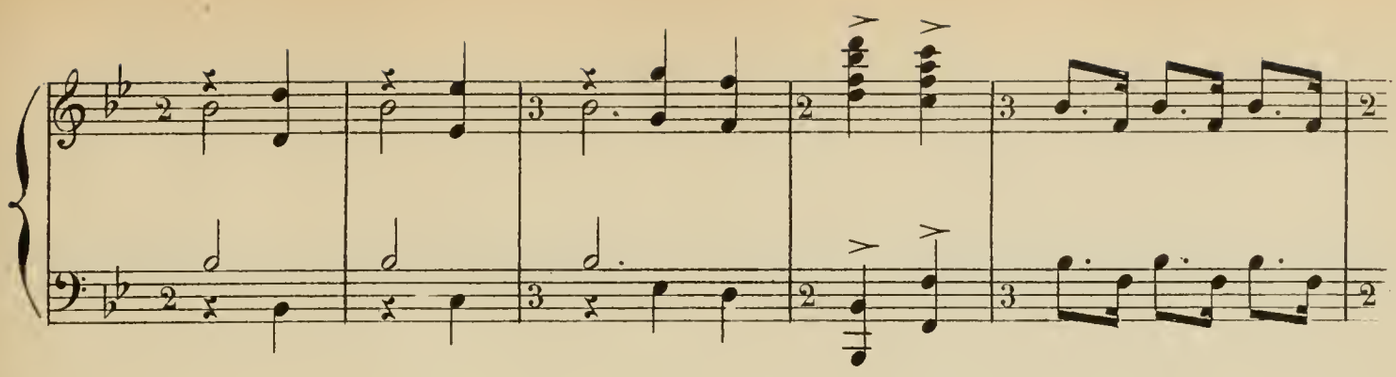


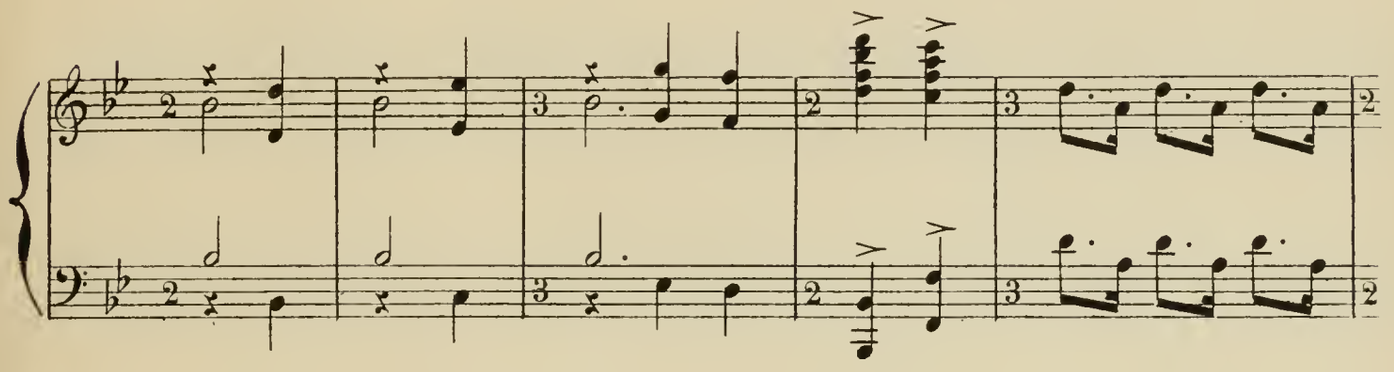


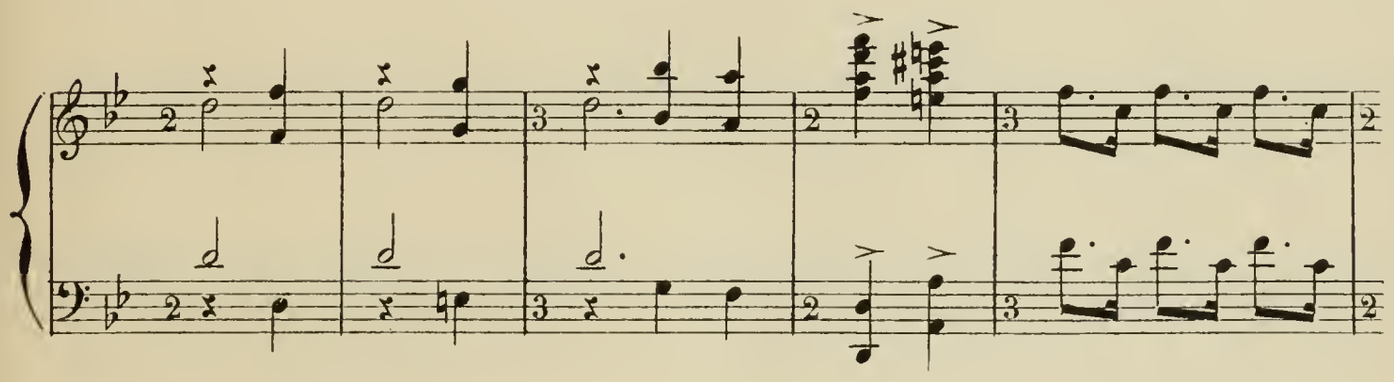


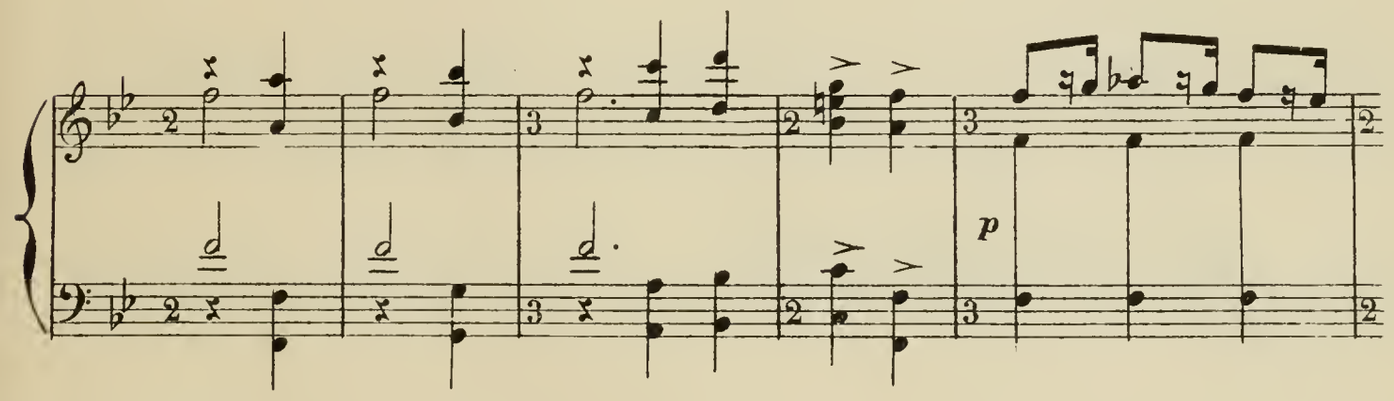


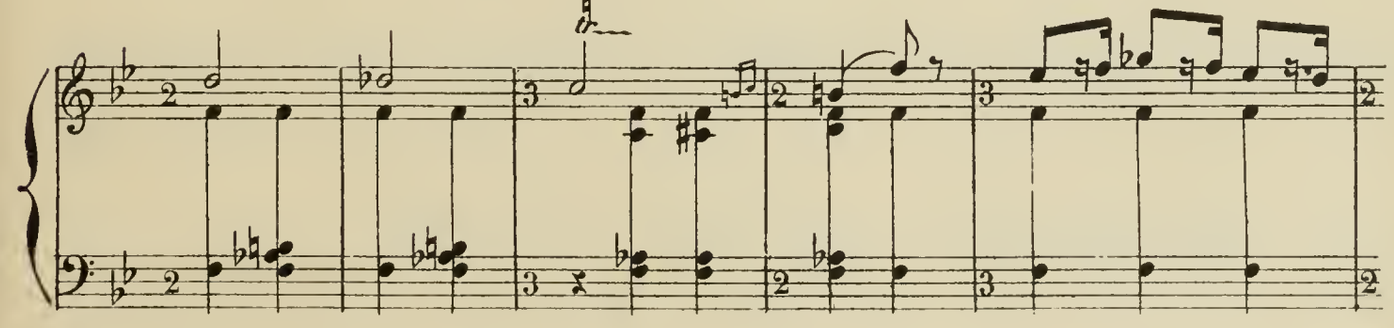

ff

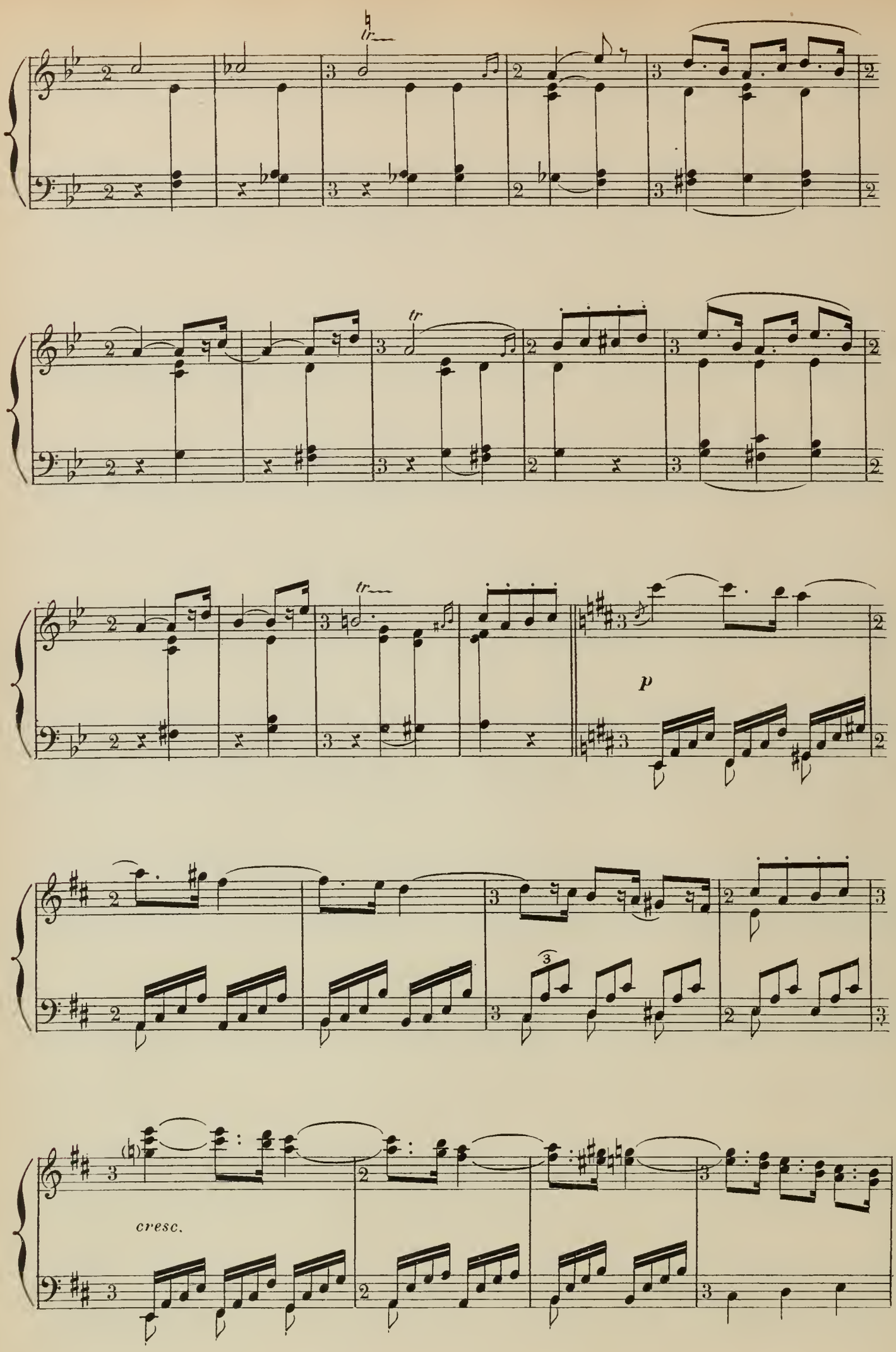


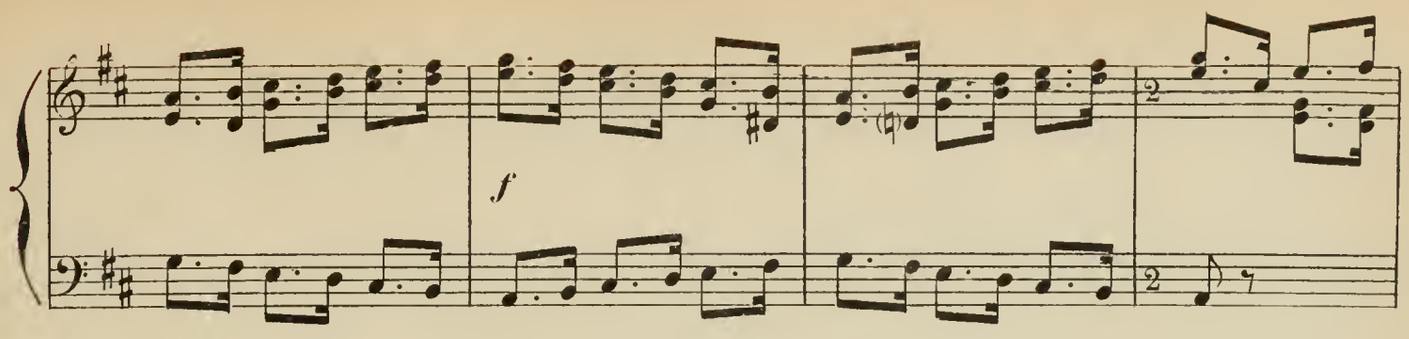




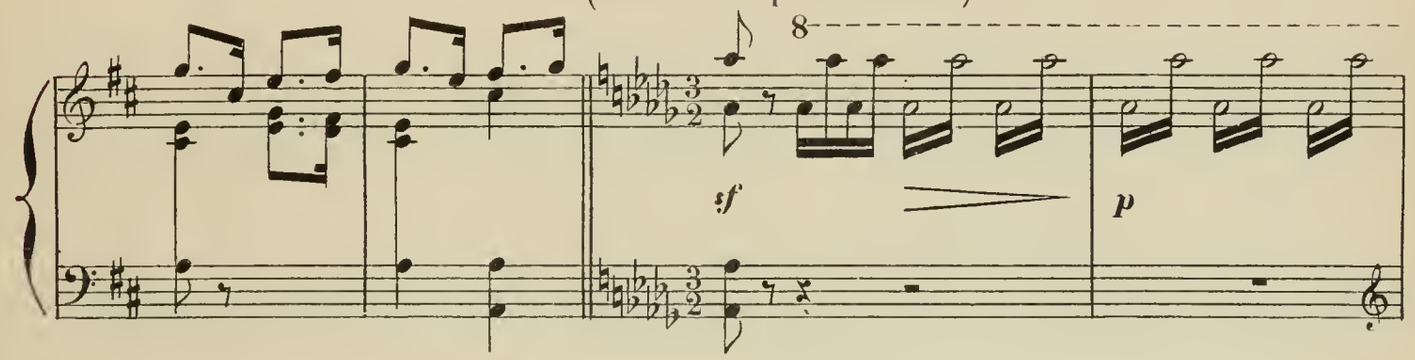

p

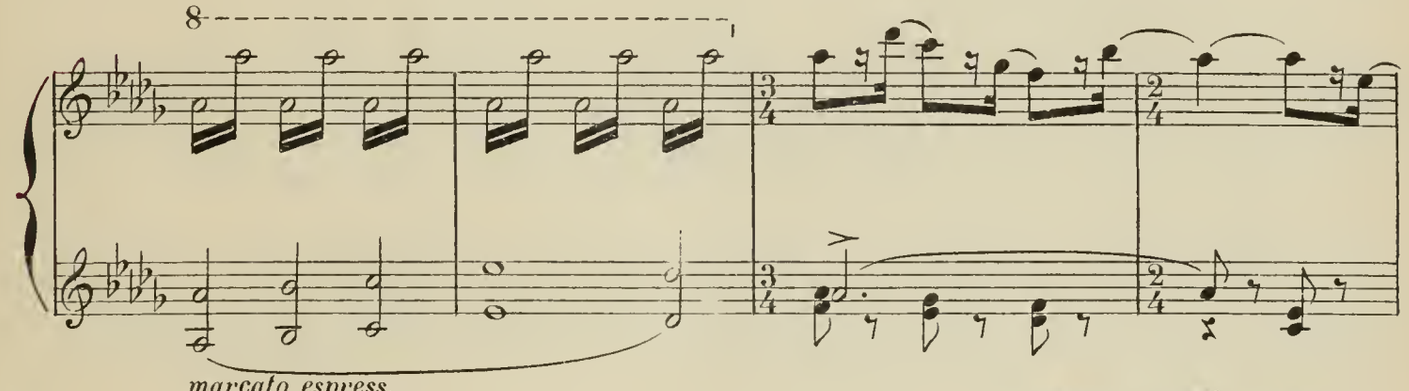


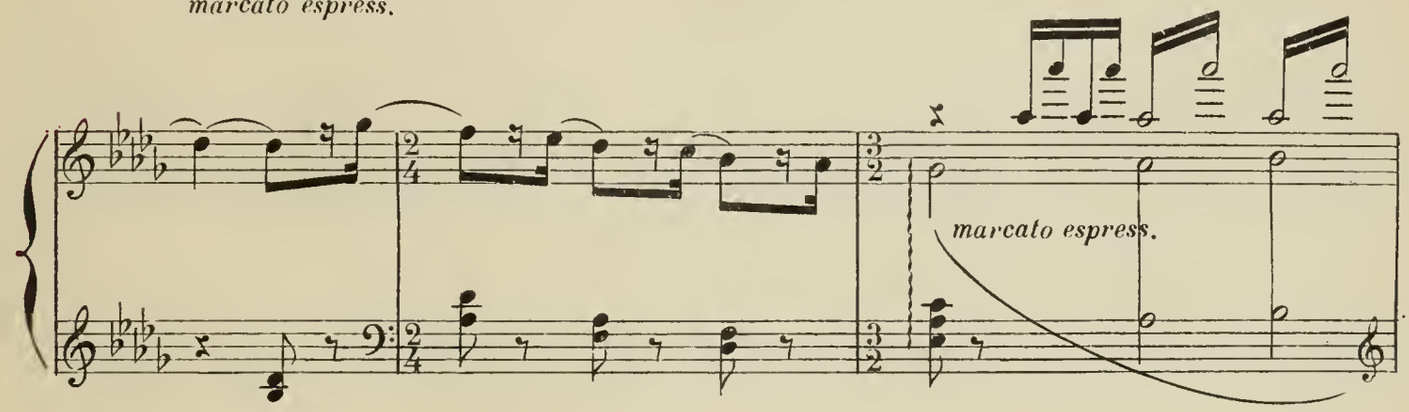

tr
tr
tr
p
cresc.

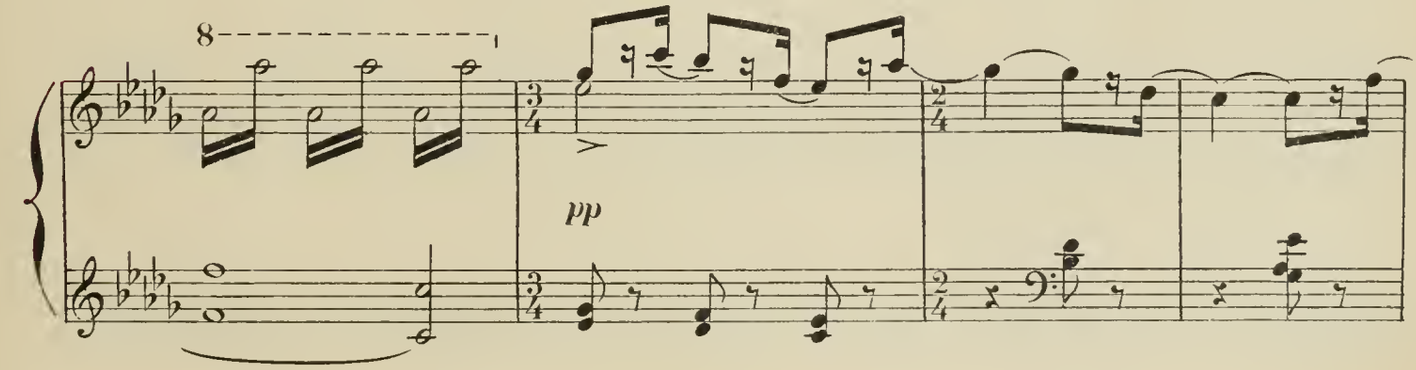


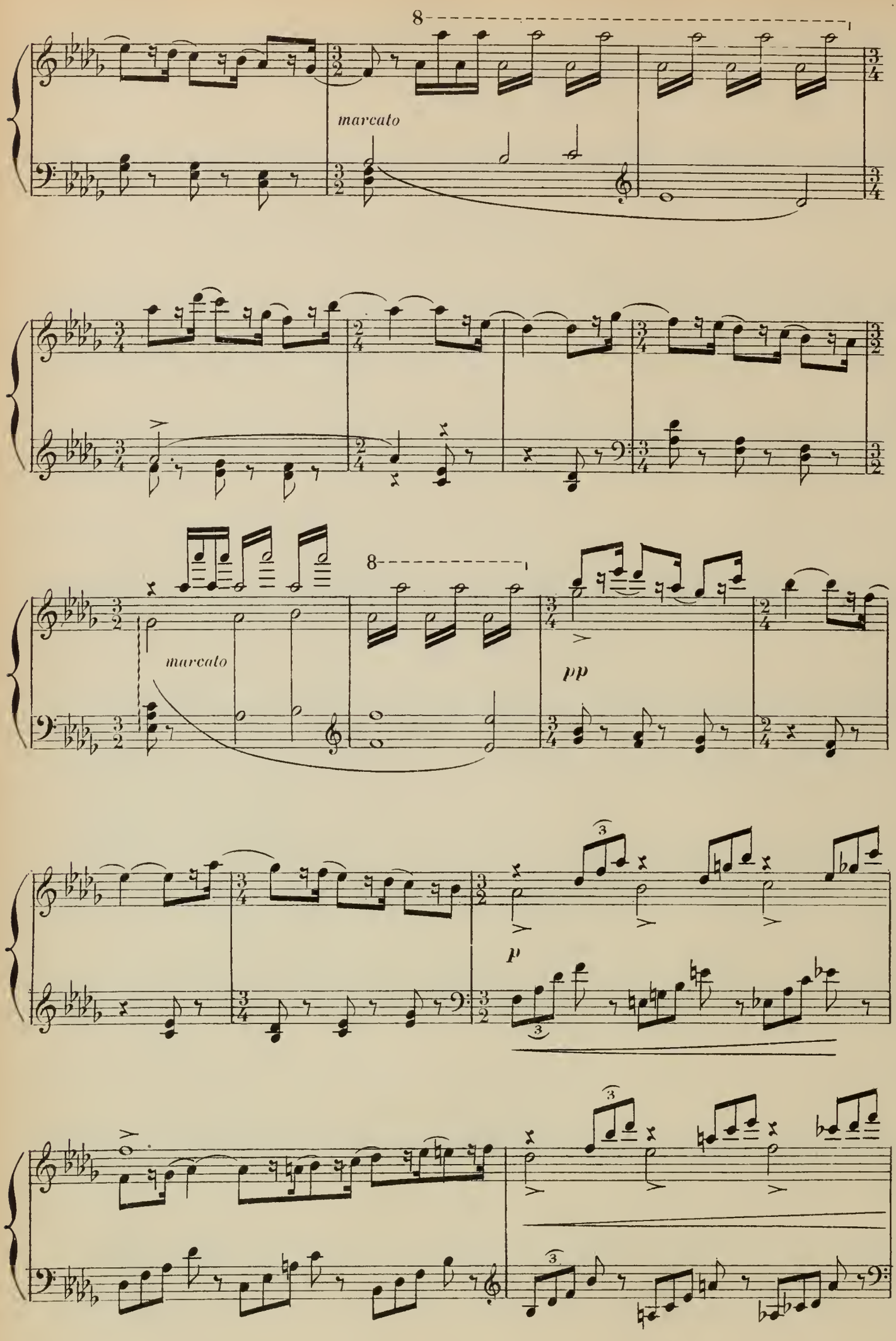
(une mesure comme trois du mouv^t précédent)
(même valeur pour les noires)

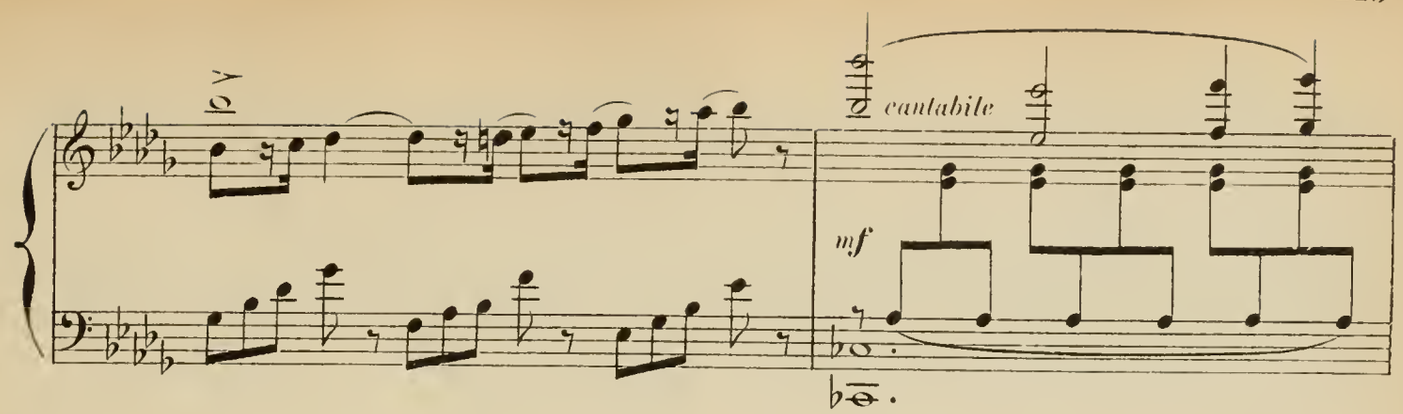


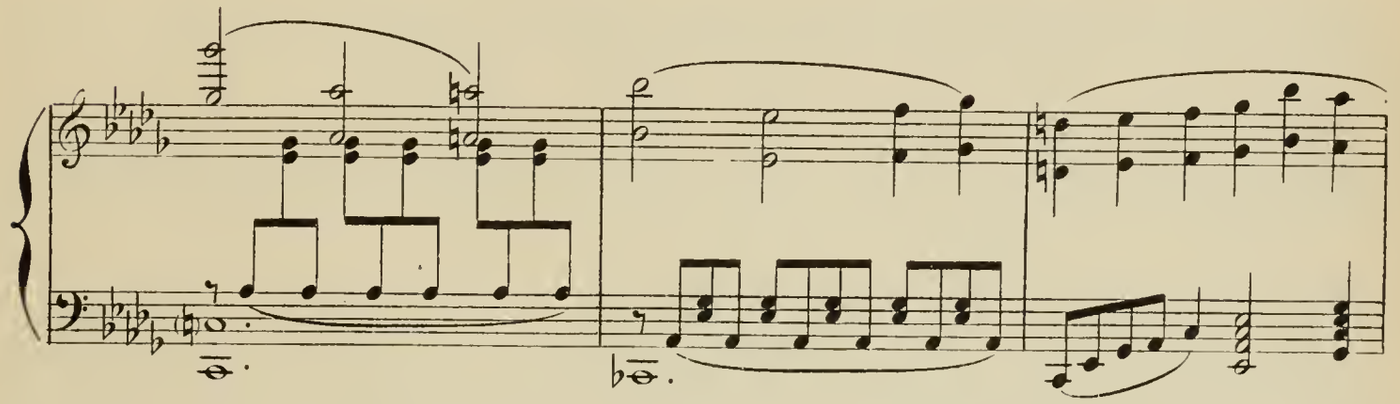


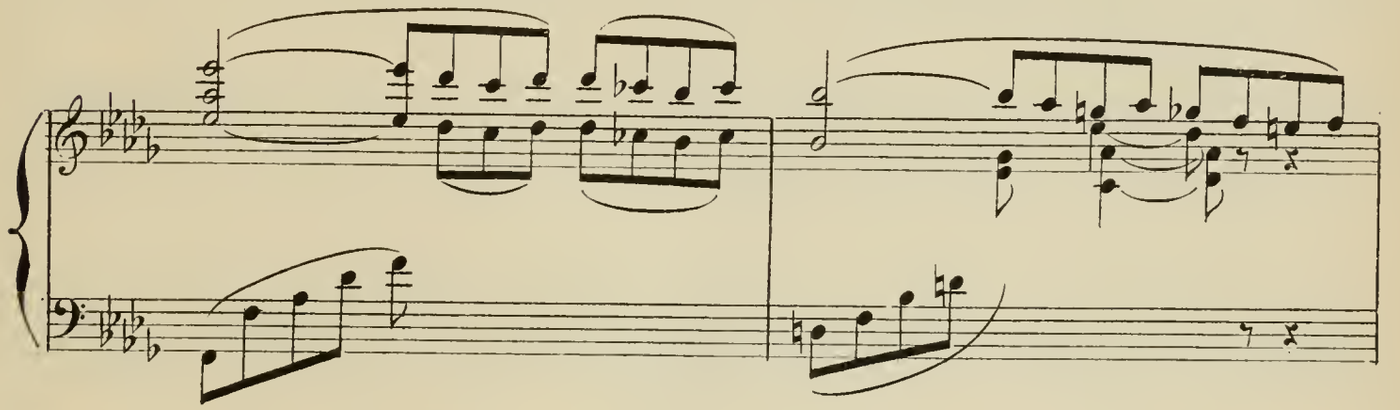


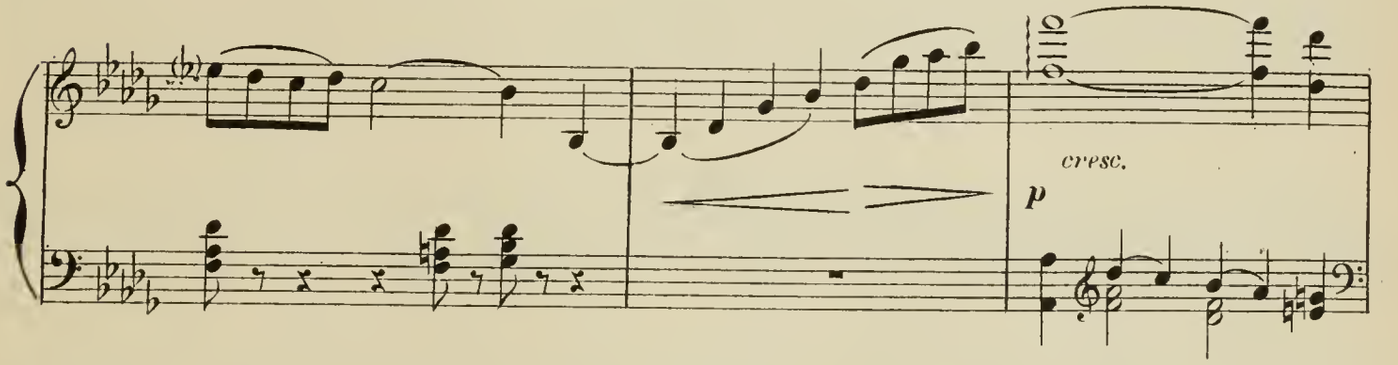


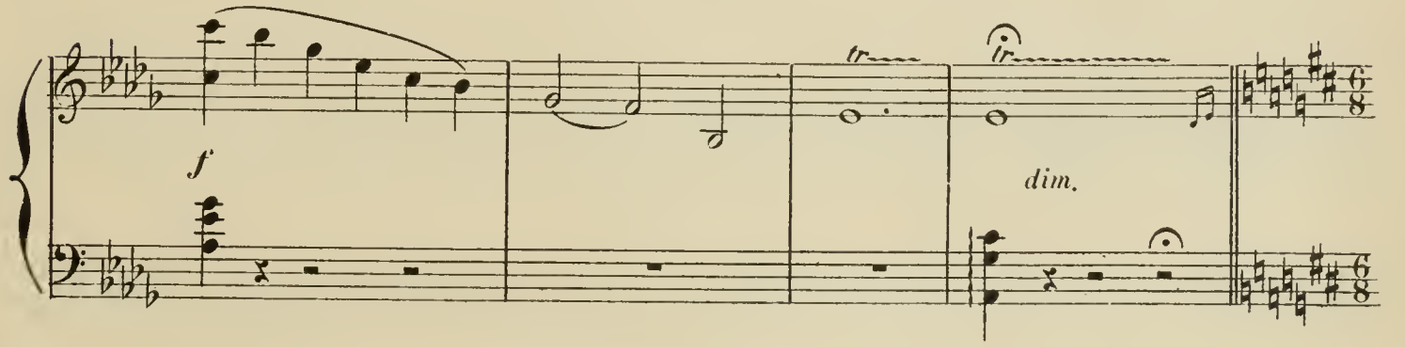

8
marcato
marcato
8
pp
p


cantabile
mf






cresc.
p


f
tr
tr
dim.

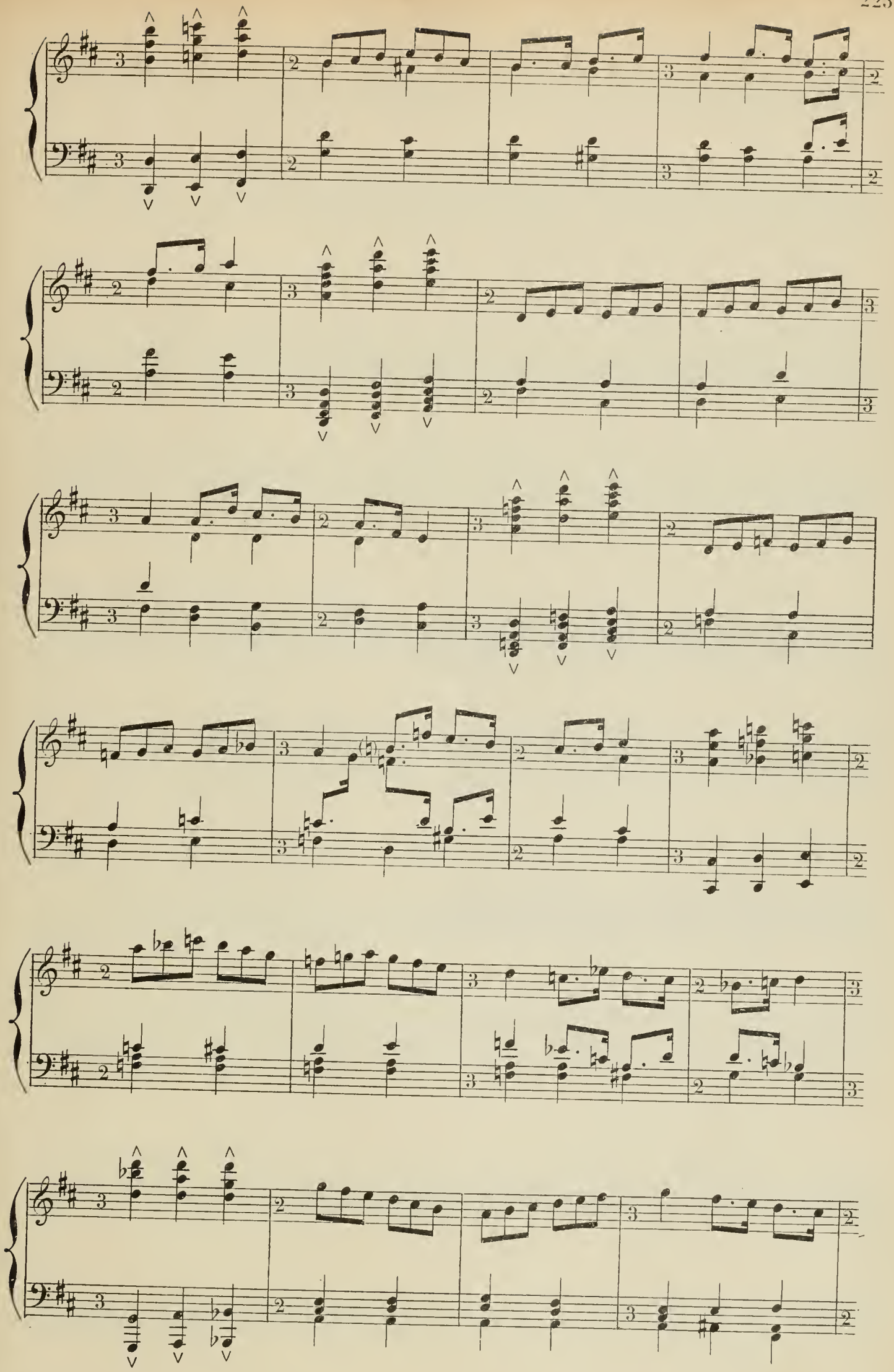
Mouv^t du N° 1

p

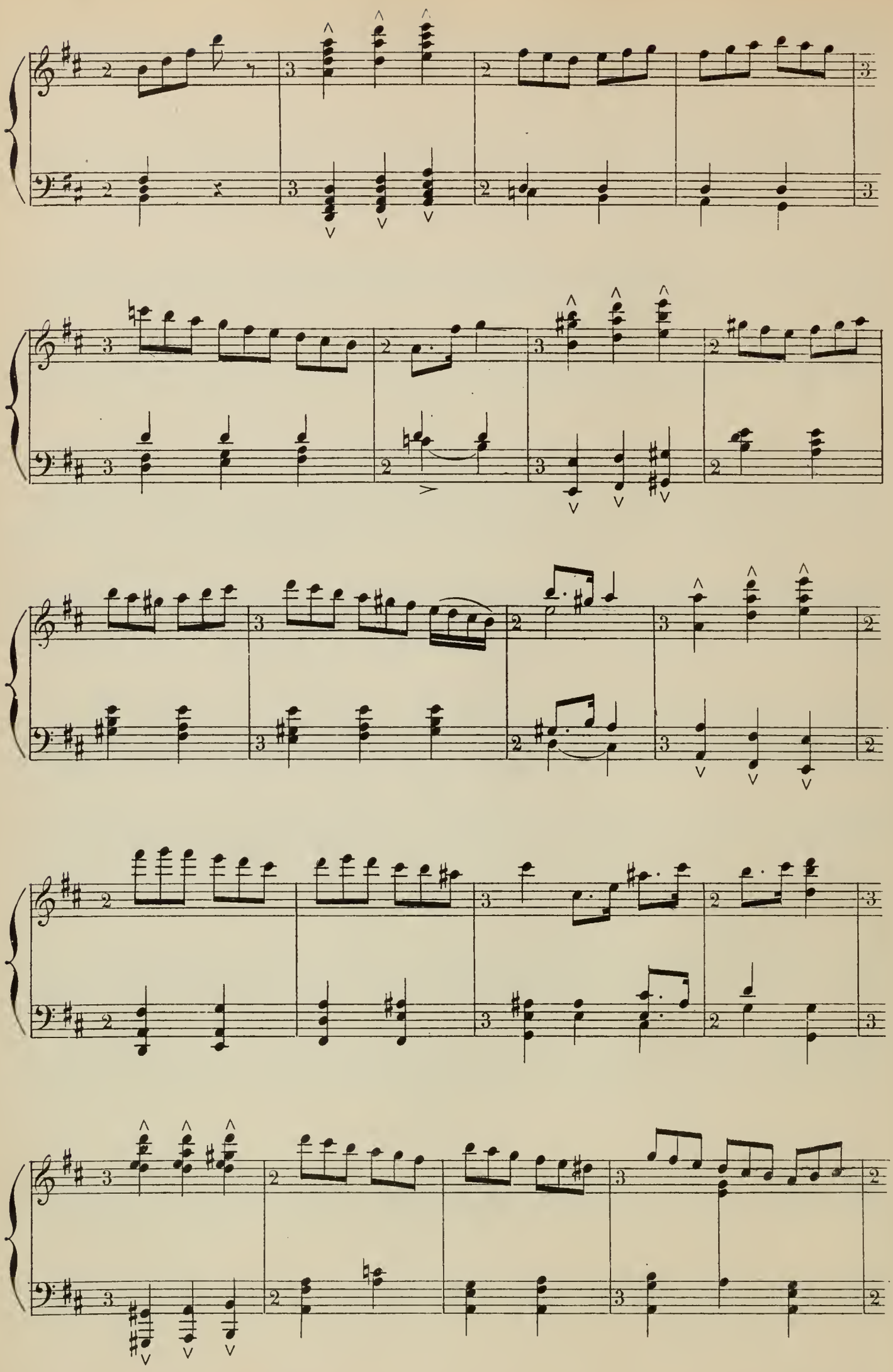
cresc.

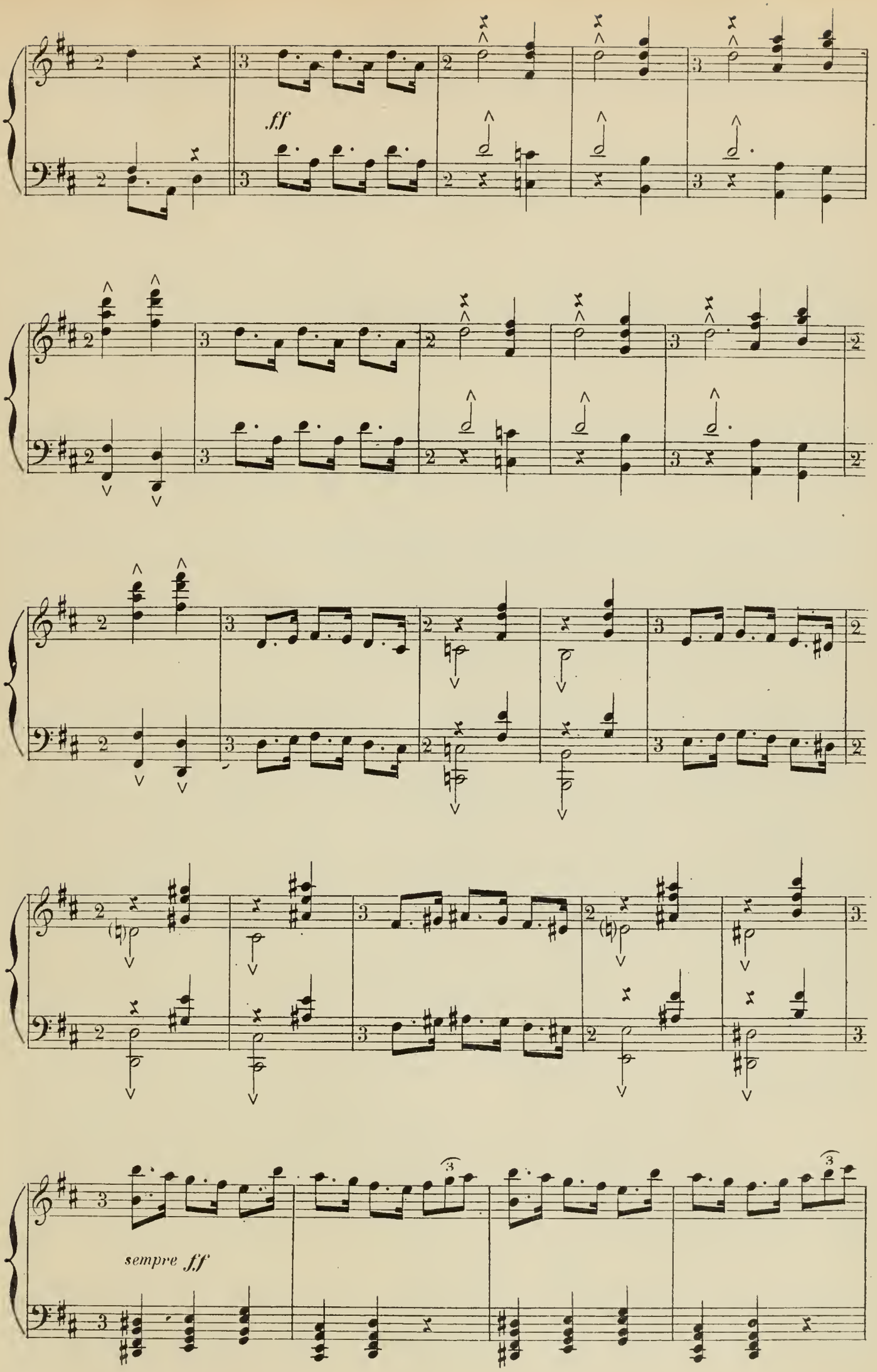
T^o I^o (Presto)

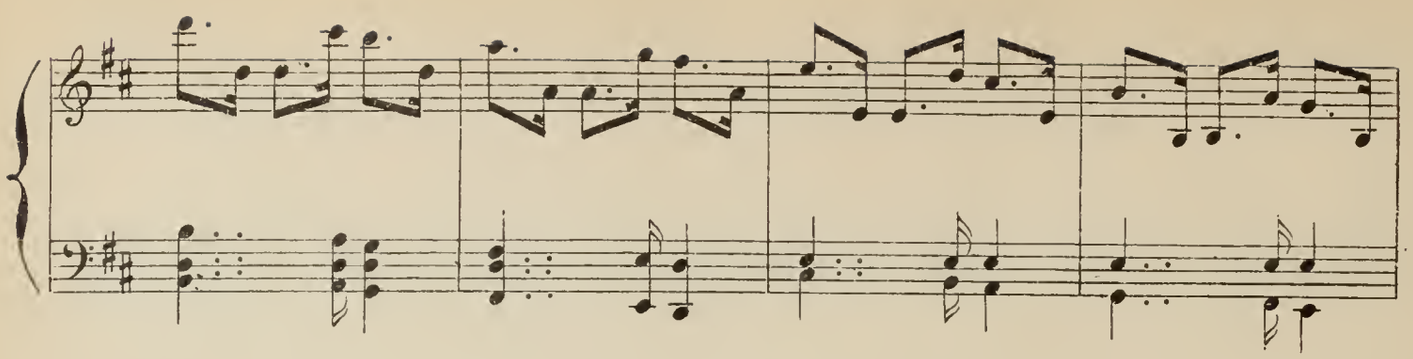
f sempre

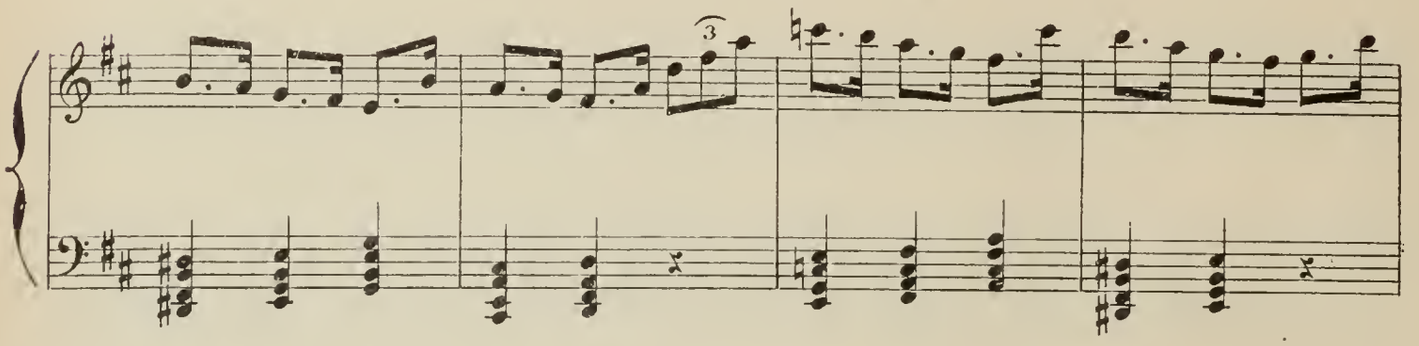


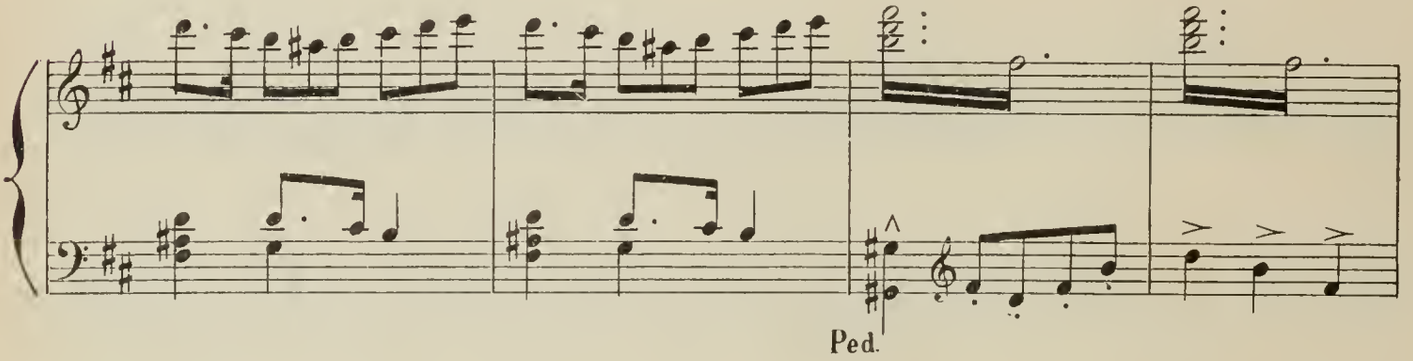
23

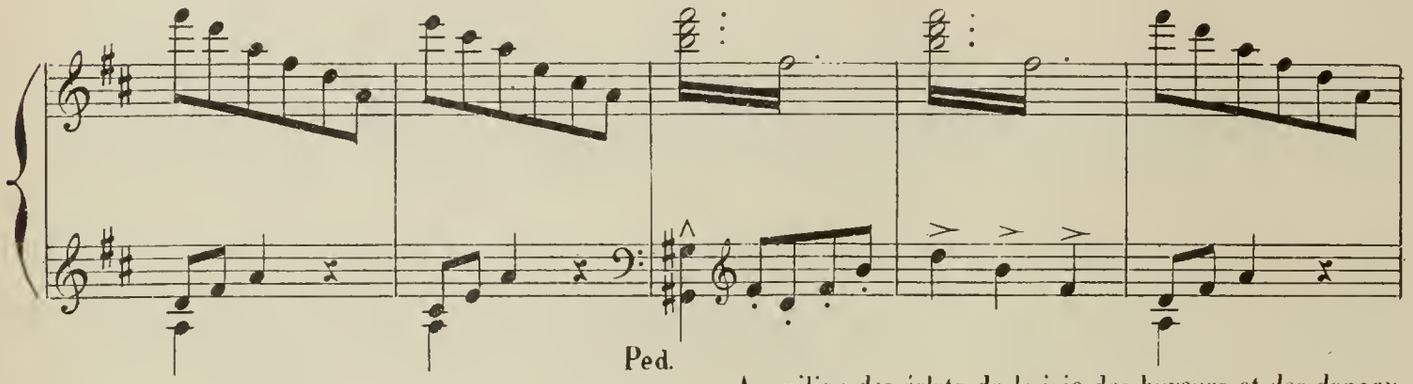



ff
sempre ff

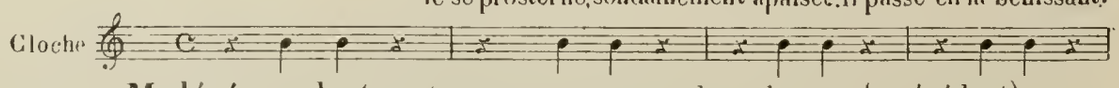




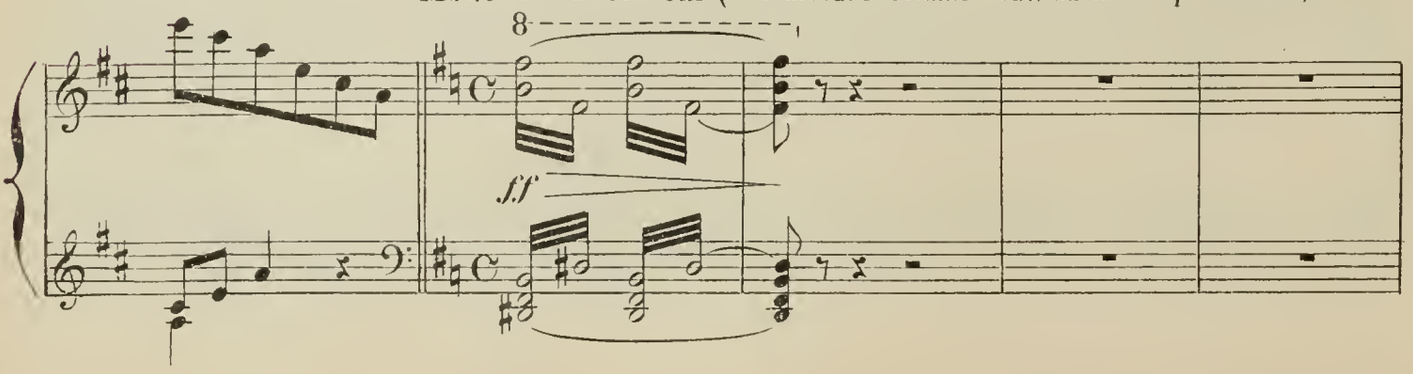


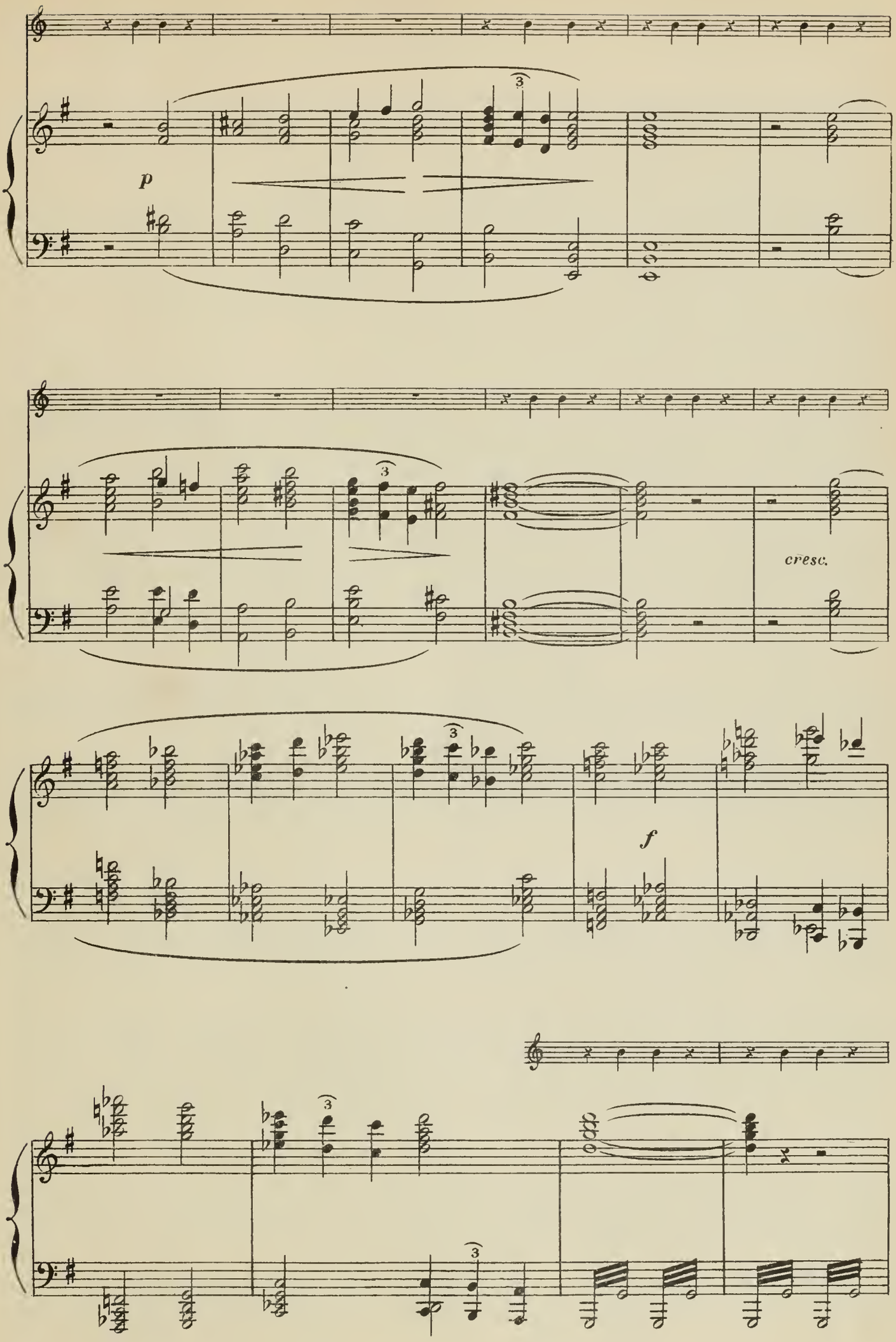


Au milieu des éclats de la joie des buveurs et des danseuses, la cloche sonne. Pretextat reparait avec ses clercs. La foule se prosterne, soudainement apaisée. Il passe en la bénissant.

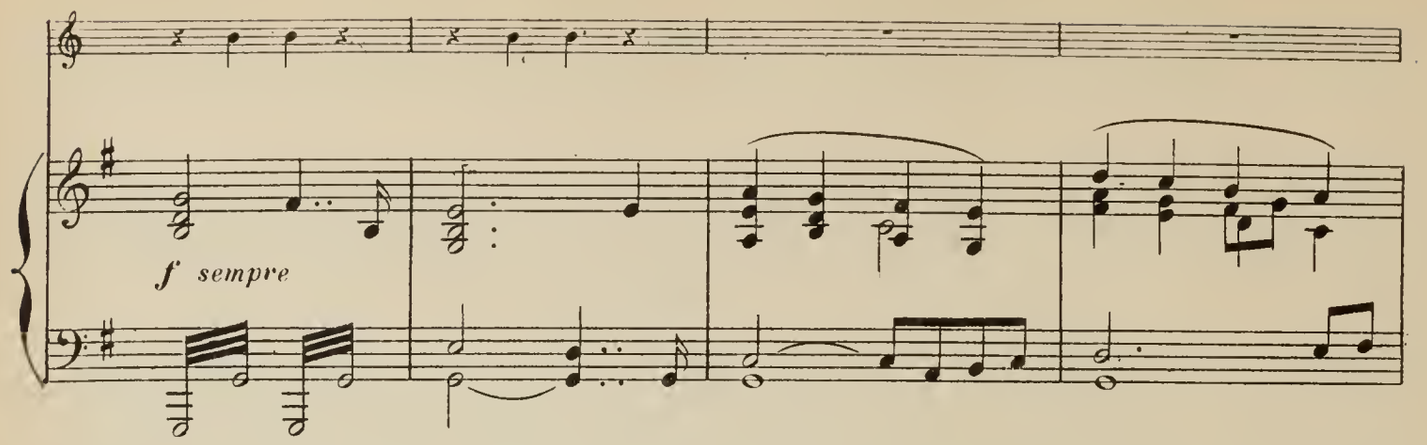


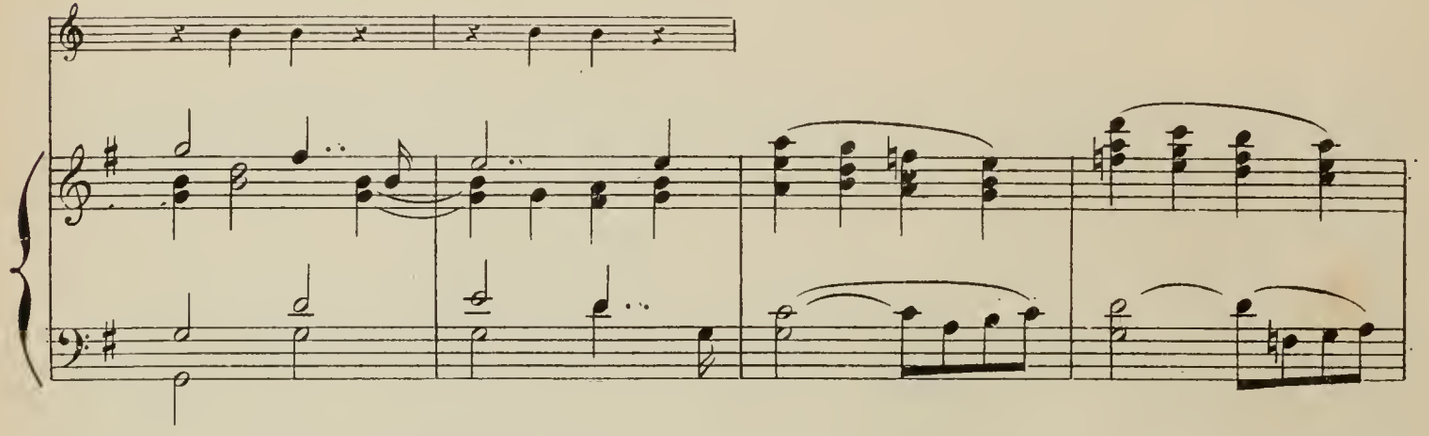
Modéré sans lenteur (une mesure comme deux du mouv^t précédent)

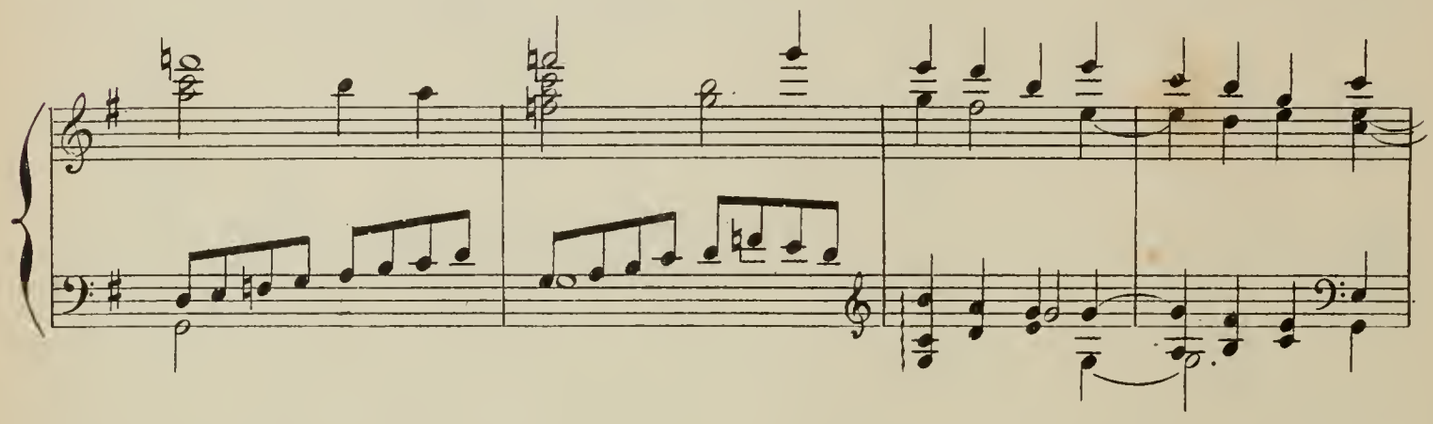


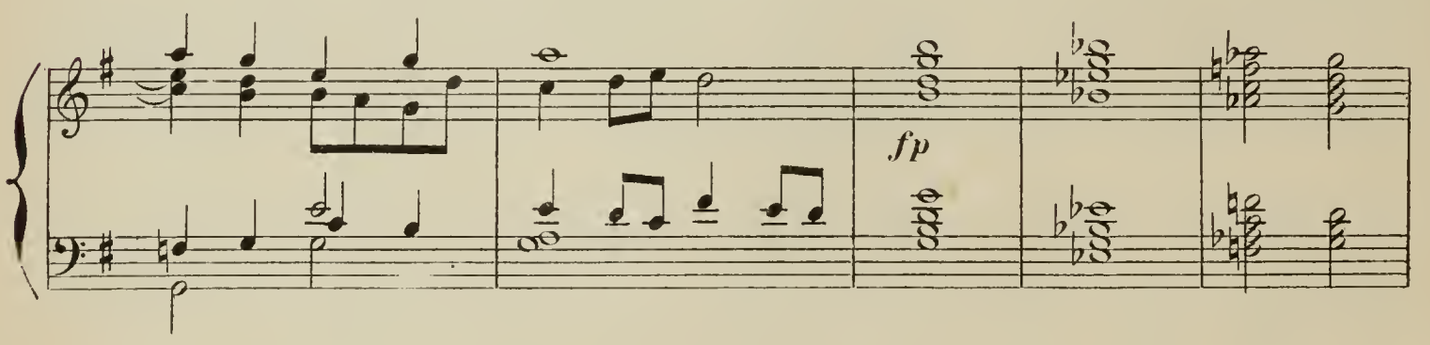

p
cresc.
f

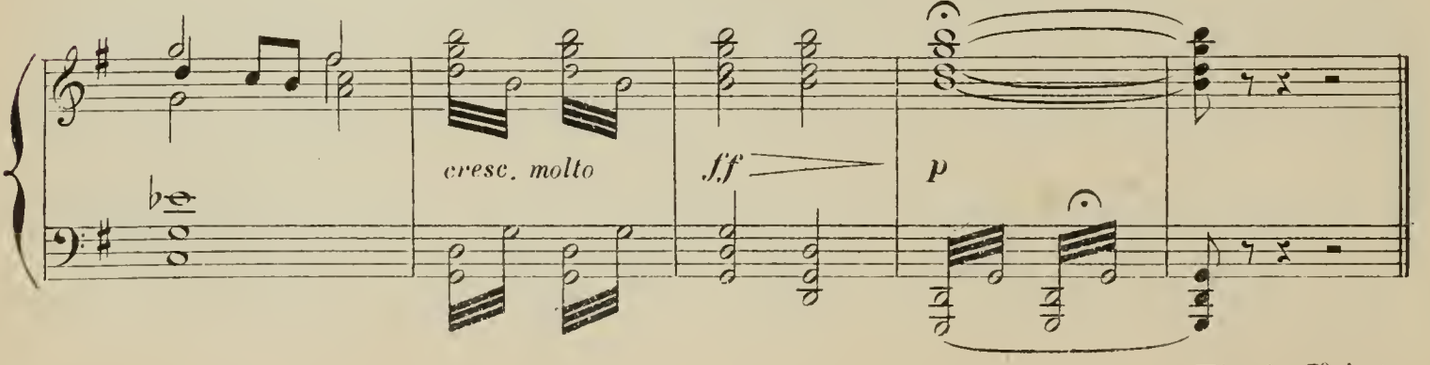
(L'évêque s'éloigne avec sa suite, escorté de soldats portant des torches)











Fin du 3e Acte

ACTE IV

Chez le Roi. — Au palais des Thermes. — Une partie de la salle vue au premier acte avec le siège royal à une autre place. — HILPÉRIC FRÉDÉGONDE

Quasi adagio

PIANO

mf

p

SCÈNE I

RIDEAU

pp

Ped.

Ped.

Au lever du rideau, le Roi est seul, dans une sombre rêverie. Frédégonde soulève la draperie, vient en scène sans que le Roi la remarque, et s'agenouille devant lui. Une marche guerrière, entremêlée de

sf

Ped.

sf

clameurs, se fait entendre au dehors, dès le commencement de la scène, et continue durant ce qui suit.

Allegro

Trompettes sur le théâtre, au loin

p *f*

Ped.

Le Roi voit enfin, son visage s'éclaire;

Tempo 1°

p

il lui parle avec tendresse

HILPÉRIC

Andante *dolce espressivo*

O Fré-dé-gonde,

p

Ped.

H.

O ma beauté! Ta ve-nue est douce à mon â - me!

Allegro

Tromp. sur le théâtre

marcato sempre

f

sempre f

pp trem.

FRÉDEGONDE

marcato

Au - cun n'of-fen - se en

p

F.

vain ta hau - te ma-jes - té.

f

F.

f

Tout ton peu - - ple t'ac-cla - me! Tou - te voix mau-

f

f

mf

F.

-dit le fils ré-vol - té! Comme

p

Fr.

dans un souf - fle d'o - ra - - ge, De -

Fr.

-vant ton ar-mée il a fui!

Andante

Fr.

Et maintenant

f *mf* *p*

Fr.

Qu'ordonnes-tu de lui?

HILPÉRIC

Mé-ro-

pp

H. -wig! Je ne puis ou-bli-er son ou-tra-ge. Si

H. Dieu ne l'en pu-nit, moi, je l'en pu-ni-

Allegro

FRÉDÉGONDE

p

On sait qu'a-près sa ra-pi-de dé-

H. -rai.

Allegro

f *p*

Fr. -fai-te Il est al-lé chercher une re-traite A Saint-Mar-tin.

F.

Il est là... sous ta main...

HILPÉRIC *mf*

Lieu d'a - si - le sa - cré!

pp

pp

H.

ad lib. *p*

A tempo

Eh bien, qu'il y de - meu - re,

p

suivez

pp

H.

Que re - pen - tant il y pleu - re Le cri - me qu'il a com -

H.

- mis!

cresc.

f

f ad lib. *dim.*

H.

Ne me parle plus de mon

Meno mosso

dolce appassionato

H.

fils ! Tu

espressivo

mf *dim.* *p*

Ped.

H.

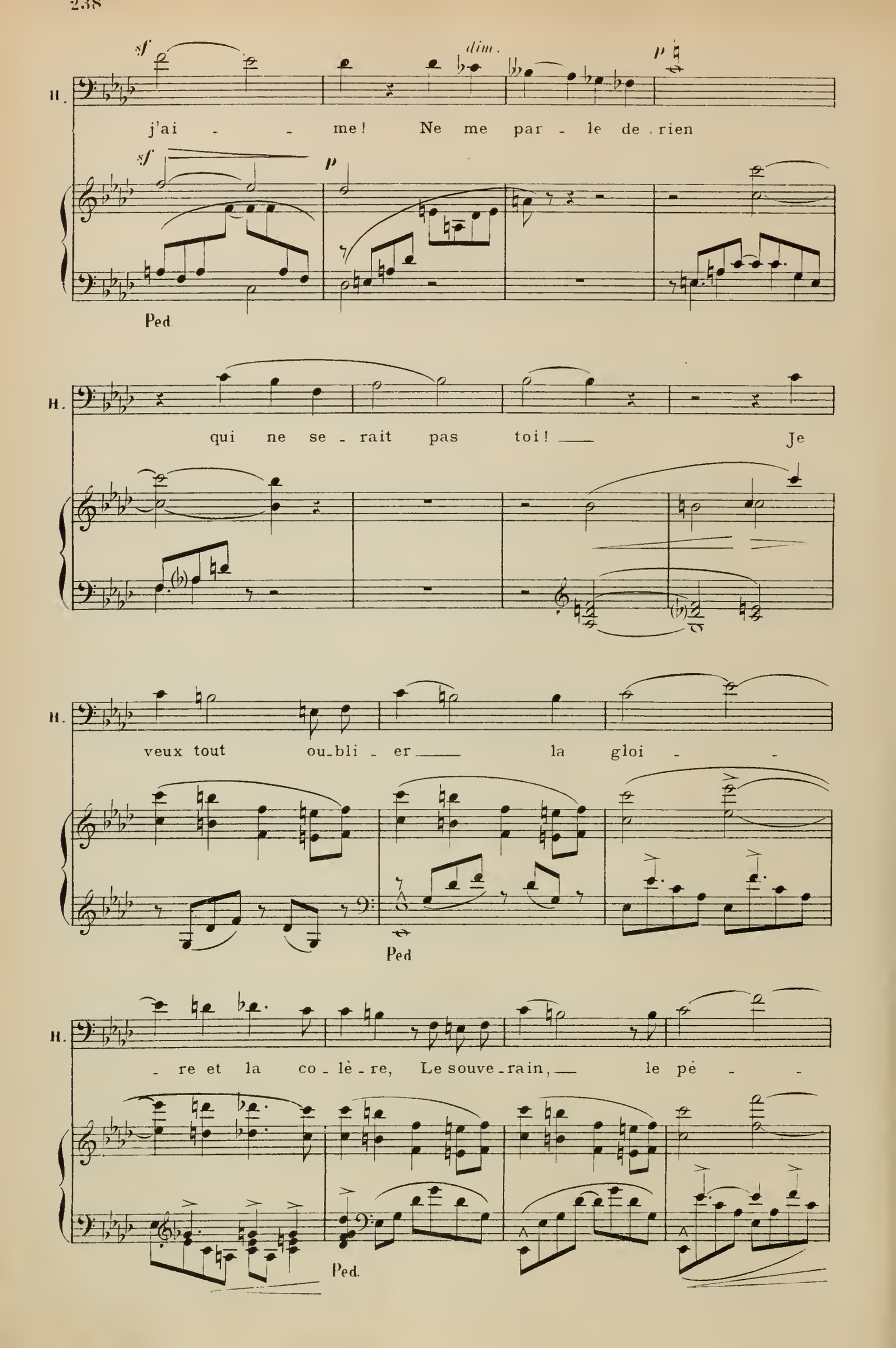
por - - tes en tes yeux la vo - lup - té su -

Ped.

H.

- prê - - me Et le ciel est en toi que

Ped.


sf
dim.
p
H.
j'ai - - me! Ne me par - le de rien
sf
p
Ped.
H.
qui ne se - rait pas toi! Je
H.
veux tout ou-bli - er la gloi - -
Ped
H.
- re et la co - lè - re, Le souve - rain, le pè - -
Ped.

II.

- re! Lais-se moi dans mon a-mour m'en - fer -

Poco a poco animato

p

OSSIA

cresc.

II.

- mer, Lais - se moi t'ai-mer! Don - ne tes

II.

mains, tes bras, tou - te ta beau-té pu - re!

cresc.

Più all° (ma non troppo)

H.

Laisse en ta fau - ve che - ve - lu - re S'é - ga -

Più all° (ma non troppo)

fp

H.

- rer mes doigts fré - mis - sants! A ja - mais

f

cresc.

Ped. Ped.

H.

tu m'as pris et mon âme et mes sens,

f *p*

trem.

H.

Et ma joie est de te le di - - - - re!

f

H.

Et de l'étrein - - te de tes bras, Et de l'é -

p

H.

- clair de ton sou ri - - - - re

cresc

H.

Mon cœur ne se -

ad lib.

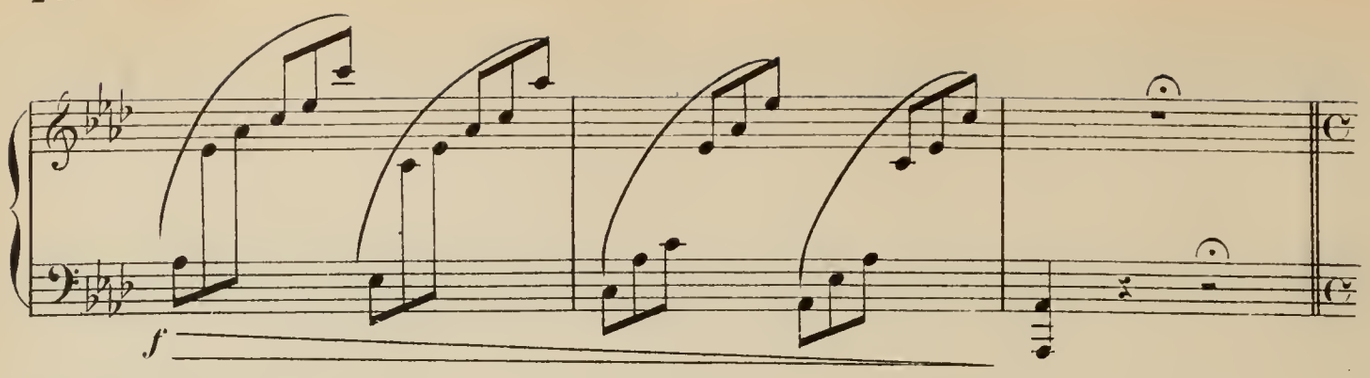
f *p* *f* **suivez**

H.

dim.

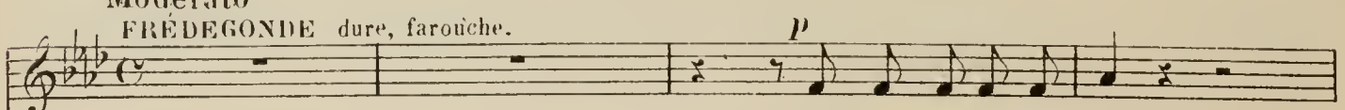
-ra ja - mais las!

Ped.



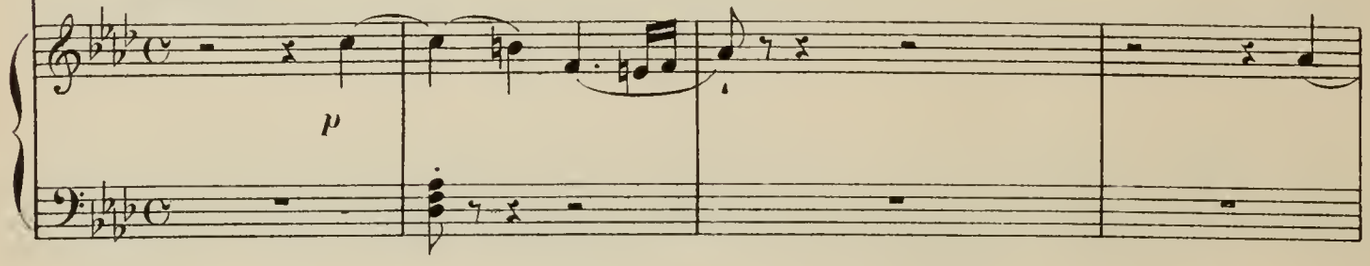
Moderato

FRÉDEGONDE dure, farouche.

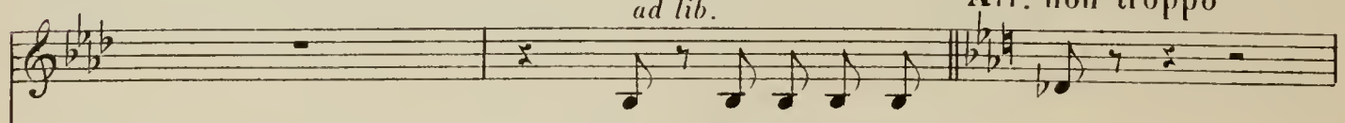


Pourquoi parler ain - si,

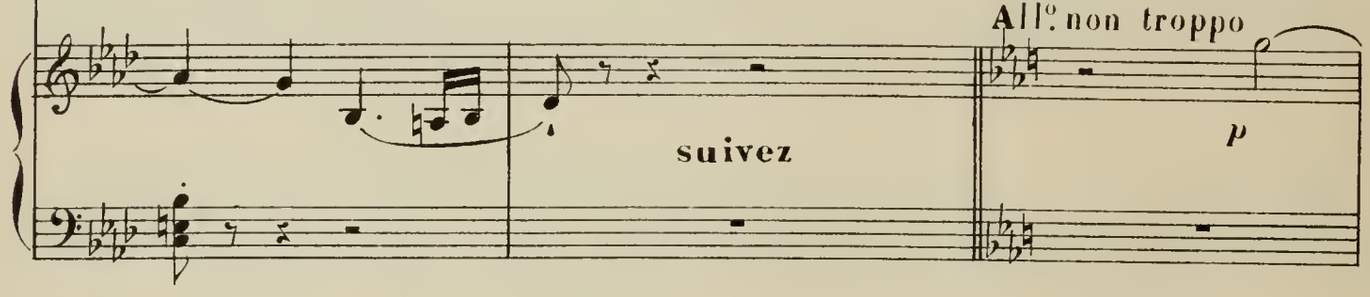
Moderato



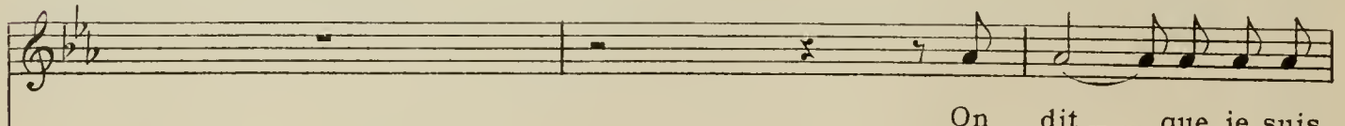
F.



Toi qui ne m'aimes pas !

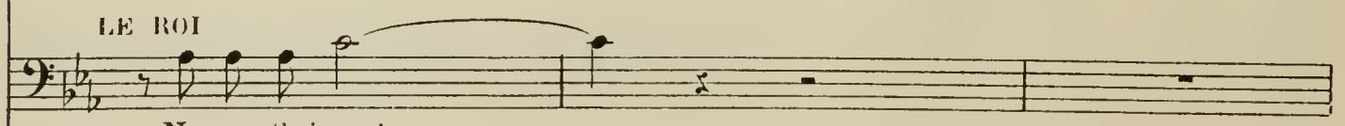


F.

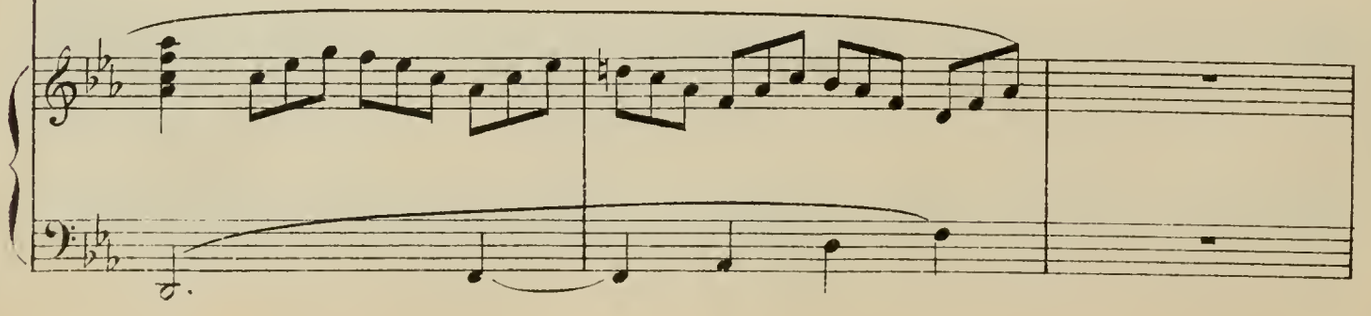


On dit ___ que je suis

LE ROI



Ne pas t'aimer! _____



F.

bel - le. Toi mê - me tu le dis; mais tes dis - cours sont

p

F.

vains. Toute cet - te beauté mor-

f *fp*

F

-tel - le N'est rien qu'un jouet dans tes mains. Il suf-

F.

-fit qu'elle se flétris - - se Pour que ma roy-au - té pé-ris - - -

F. -se. Je ne suis qu'une es-

HILPÉRIC

Ah! tais-toi! Mon a-mour est un feu dé-vo-rant!

F. -clave et je sais bien mon rang. Je t'ai don-né des

F. fils qui, de-ve-nus des hom-mes, Se ver-

douloureusement

F. --ront un jour mé-pri-sés de

F.

toi; C'est Mé_ro _ wig qui se_ra

p

F.

roi! Ce _ lui - là que toi mê _ me

pp

Sans ralentir

F.

nom _ mes Un ré_vol _ té! Tu lui par_don _ ne_

f

F.

_ras!

HILPÉRIC *f*

As_sez! n'ir_ri _ te pas la fu_reur pa_ter_

f

dim.

F. *f* Tu lui pardonne_ras! *p très accentué* S'il t'en lais_se le

H. _nel_le!

p *f* *f* *p*

F. temps, Car tu n'i_go_res pas Que, tout à cet_te

F. femme et di_ri_gé par elle Il conspi_re ta perte et compte régner

pp

F. seul Sur ces vas_tes do_mai_nes Que tes frè_res et toi te_

F. _nez de son a _ ïeul!

H. *f* Eh! le sang n'est pas fi _

mf

H. _gé dans mes vei _ _ _ nes! Qui ten_te_rait ce _

H. _la se _ rait un hom _ me mort! Va, d'un am_bi_ti _

cresc. *f*

H. _ eux je bri_se_rai l'ef _ fort!

Moderato

Moderato

p *f*

Fr.

p

Ce-la ne suf-fit pas... mes fils!..

p

cresc.

HILPÉRIC

dol.

Ah! Fré-dé-gon -

f

dim.

p

H.

très doux

- de, Ou-bli - ons et nos fils et le mon - -

FRÉDÉGONDE

Allegro

J'a-vais rai-

ad lib.

H.

- de!..

Allegro

f

p

F.

_ son... tu vois bien... Mes

F.

fils pour toi ne sont rien. Ah!

f

F.

tu prétends m'aimer Quand de_vant toi ne comp _ te Pas

ff

ff

F.

plus ma fier_té que ma hon _ _ te!

ff

F.

A - dieu!

f *p*

F.

va! va seul à ce fes - tin

F.

Ou tous les Leu - des, ce ma - tin, S'as-sem - blent

fp

douloureusement

F.

pour cé - lé - brer ta puis - san - ce! Ma place, est dans

Ped.

F. l'ombre et c'est mon des - tin De souffrir

Ped.

F. chaque jour quelque nou_vel ou - tra - ge! A

f *f* *cresc*

F. - dieu!

HILPÉRIC *f* Res - - - -

f

H. - te! ne pleure pas!

mf

H.

Ta volon_té n'est el - le pas la mien_ne?

p *cresc.* *f*

FRÉDÉGONDE

Hé-

H.

Que t'ai - je fait?

p *f*

F

_las!

H.

Par -

mf *dim.*

Rit. *dim.*

H.

_le! je t'ai - - - - me!

Rit.

p

Moderato

Fr.

p

Ah! si tu dis vrai, que j'ob - tien - ne Ce que je trouve

pp

Fr.

juste et que j'or-don-ne - rai.

Poco rit.

Fr.

(suppliante)

Ju-re-le! ju-re - le!

Andante

p

Fr.

Quasi adagio

Maintenant mon âme est tranquil -

HILPÉRIC

ad lib.

C'est ju-ré!

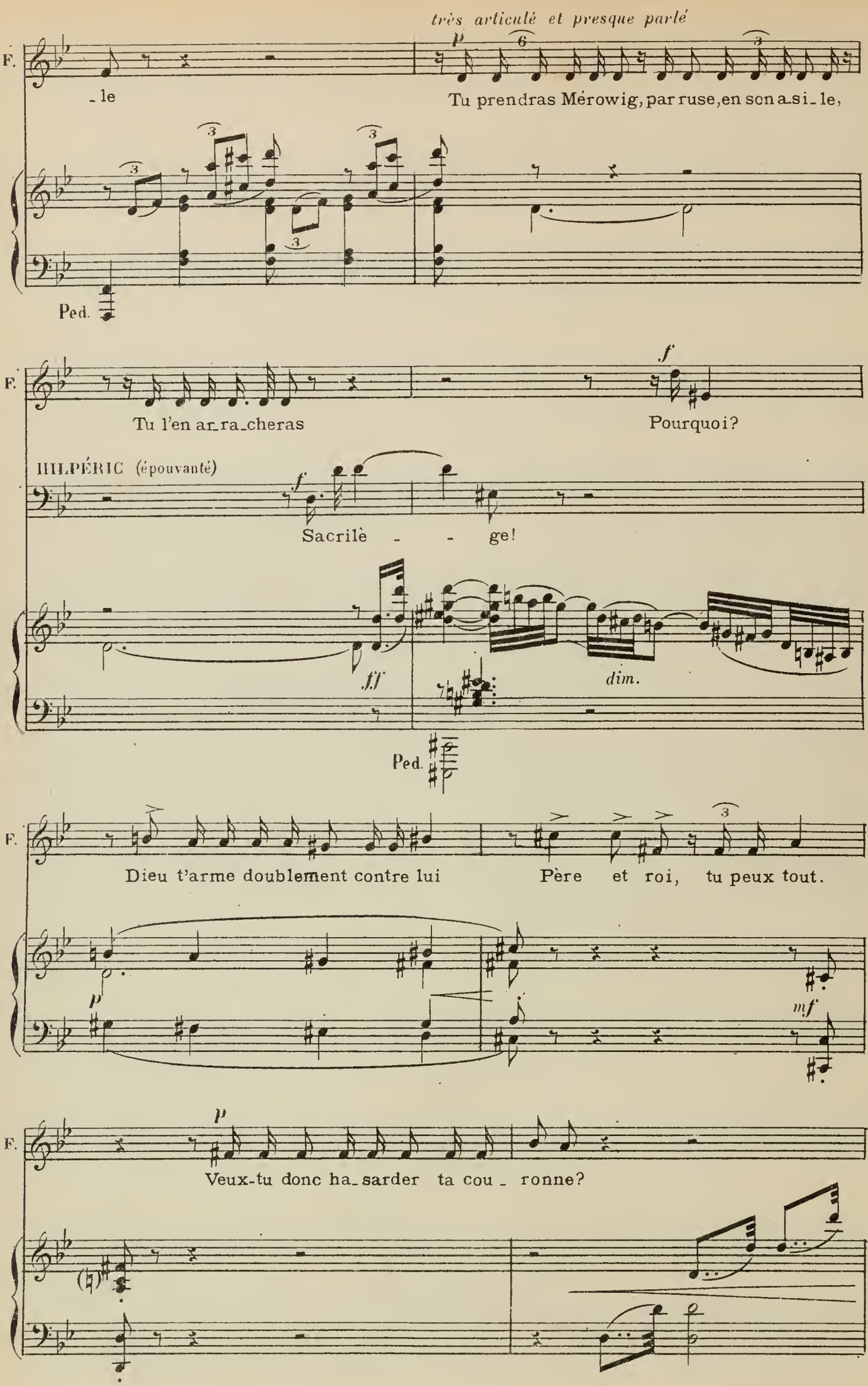
Quasi adagio

dim.

suivez

pp

Ped.


très articulé et presque parlé
F.
le
Tu prendras Mérowig, par ruse, en son a_si_le,
Ped.
F.
Tu l'en ar_ra_cheras
Pourquoi?
HILPÉRIC (épouvanté)
Sacrilè - - ge!
dim.
Ped.
F.
Dieu t'arme doublement contre lui
Père et roi, tu peux tout.
F.
Veux-tu donc ha_sarder ta cou_ronne?

p presque parlé

Fr.

Tu le déclare-ras déchu des droits au

ff *dim.* *p*

Ped.

Fr.

trône Et tu l'enfermeras dans un cloître à ja - mais! Ju - re!

Fr.

Hé-si-terais-tu si vrai-ment tu m'ai-

pp

Fr.

- mais? Me ferais-tu cet - te san-glante in-

Ped.

Fr. ju - re? *f* Mes fils aussi sont tes

HILPÉRIC *douloureusement* Mon fils!

Fr. fils! ju - re! Allegro non troppo

H. *ad lib.* *p* Je le ju - re!

pp Allegro non troppo *ff*

Fr. *f* Ah! je t'aime ô mon noble é -

mf *dim.*

Fr. - poux! Viens dans la joyeuse as - sem - blé -

p

Fr.

Où, tout ardents de la mê - lé - e, Nos guerriers

Fr.

se li-guent pour nous! Viens! en mon

f *mf*

Fr.

cœur plein d'al - lé - gres - se Je sens s'exal-ter tour à

Fr.

tour Mon a - mour,

HILPÉRIC *p crescendo*

A toi, ma beau - té, sans re-

pp

Fr. fier de ton i - vres - - se, Mon or -

H. - tour! Ah! viens, di - -

Poco animato ♩=♩

Fr. - gueil, fort de ton a - mour

H. - vine en - chan - te - res - - - - se!

Poco animato ♩=♩

p

Fr. — Mon orgueil, fort de ton a - mour!

f

H. En tes mains j'ab - di - que en ce jour!

f

cresc.

poco a poco string.

Fr. — Ah! —

H. Ah! — viens, belle — en-chante - res - -

fp

Fr. mon a - mour fier de ton i - vres - -

H. - se! Rien ne m'est cher que ton a - mour!

cresc. *f*

Fr. - - - se!

H. Rien ne m'est vrai que mon i - vres -

Fr. Mon or - gueil, mon or - gueil,

H. - se, Rien ne m'est cher,

ff

ad lib. Molto all.o

Fr. fort de ton a - mour!

ad lib.

H. rien que ton a - mour!

Molto all.o

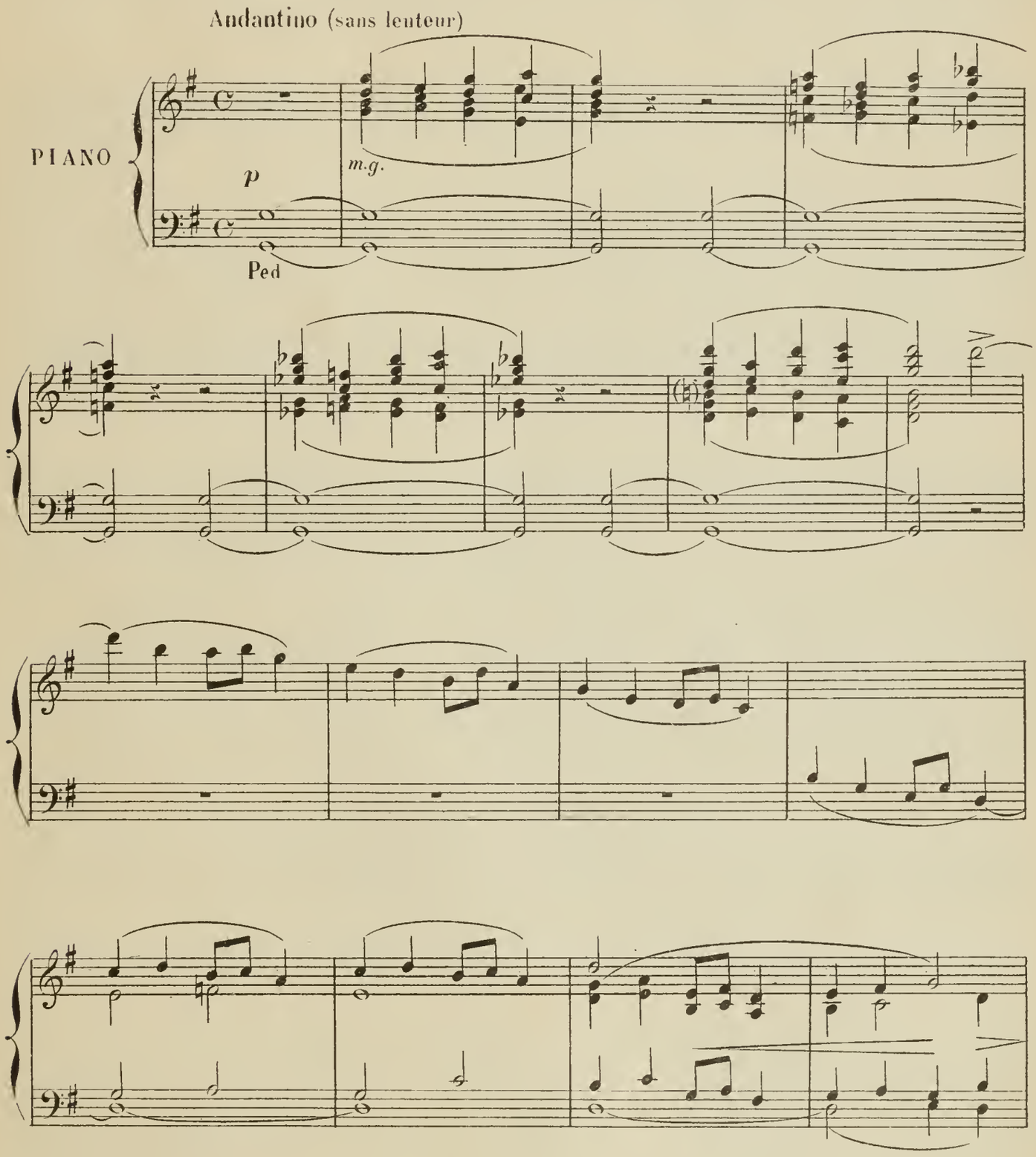
suivez

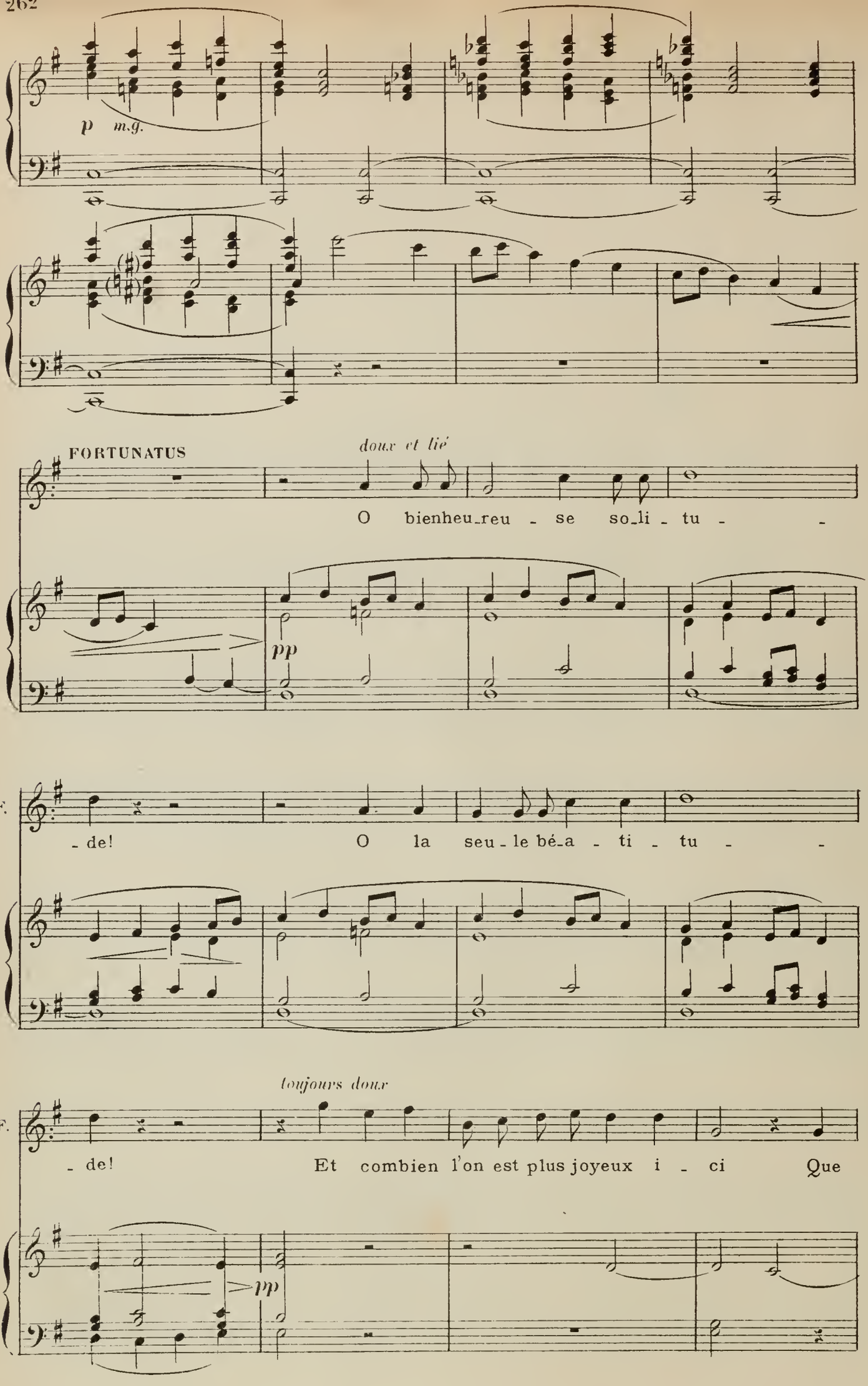
ff

ACTE V

SCÈNE I — L'asile de l'église St Martin, sur les remparts de Rouen — La limite du lieu d'asile marqué par une statue du Saint au milieu du théâtre — Petit jardin et logis de réfugiés autour du chevet de l'église.

Au lever du rideau Fortunatus en costume monacal, dans le jardin, soignant les fleurs, arrachant l'herbe.




p m.g.
FORTUNATUS
doux et lié
O bienheu_reu - se so_li - tu - -
pp
F.
- de! O la seu - le bé_a - ti - tu - -
toujours doux
F.
- de! Et combien l'on est plus joyeux i - ci Que
pp

F.

dans le tu-mul-te du mon - de!

ppp

Un peu animé mais toujours calme

F.

Le prince avec la

p

F.

rei - ne, Ah! qu'ils goû - tent aus - si Dans

p

F.

cet a - si - le saint la même paix pro - fon - de.

p

Poco adagio (le double plus lent)

BRUNHILDA *dolce*

En cet - te pai-si - ble demeu - re D'où

MÉROWIG *dolce*

En cet - te pai-si - ble demeu - re D'où

Poco adagio (le double plus lent)

pp

B. nul ne peut nous ar-ra-cher, Attendons sans murmurer l'heu-

M. nul ne peut nous ar-ra-cher, At-ten-dons sans mur - mu - rer

B. - - re Où Dieu re-vien-dra nous cher - cher.

M. l'heure Où Dieu re-vien-dra nous cher - cher.

B. Laissons nos rêves nous char-

M. A l'om-bre de la vieille é-gli - - se,

B. - mer

M. Goûtons cette douceur ex-qui - - se De ne vi - vre que pour ai-mer!

pp.

B. De ne vi - vre que pour aimer! *dim.* De ne vi - vre que pour aimer!

M. *dim.* De ne vi - vre que pour aimer!

dim.

B.

M.

FORTUNATUS (au fond)

O bienheureu - se so-li - tu - - de! O la

pp

B.

Dans cet - te pai - si - ble de-

M.

Dans cet - te pai-si - ble de-meu - -

F.

seu - le bé-a - ti - tu - - de

p

B.

- meu - - re Atten-dons sans murmurer l'heu-

M.

re D'où nul ne peut nous ar racher At - - ten - dons sans

F.

Ah! combien l'on est plus joyeux i-ci,

B. - - re Bé-nie où Dieu re - vien - dra nous cher -

M. murmurer l'heu - re Où Dieu re - vien - dra nous cher -

F. plus joy - eux Que dans le tu - mul - te du mon - -

B. - cher!

M. - cher!

F. - de!

mf

mf

Tout en marchant, ils sont venus en scène hors des limites de l'asile, Fortunatus reparaît alors vivement, court vers eux.

BRUNHILDA

p

Fortunatus!

MÉROWIG

p

A - mi! —

FORTUNATUS

f

Prince! ah Dieu! prenez garde! Vous ê-tes

p

G. *D.*

Poco più mosso

M.

I - ci?

Fortunatus dit vrai!

F.

hors de l'asi-le sacré!

Vous le sa-

Poco più mosso

lui montrant la statue du Saint

Stringendo

F.

-vez, qui se hasarde Au delà du bon Saint Mar-tin Que vous voyez là, court vers

F.

un pé - ril cer - tain; Le pre - mier ve - nu peut l'ar - rê -

BRUNHILDA *effrayée* Rit. Tempo 1° (Andantino)

Rentrons!

F.

- ter. Prenez gar - de! *p* Le droit de

fp *pp* Rit. Tempo 1° (Andantino) *pp*

F.

Dieu s'étend sur ce jar - din, *sempre p* Vous y pou - vez res -

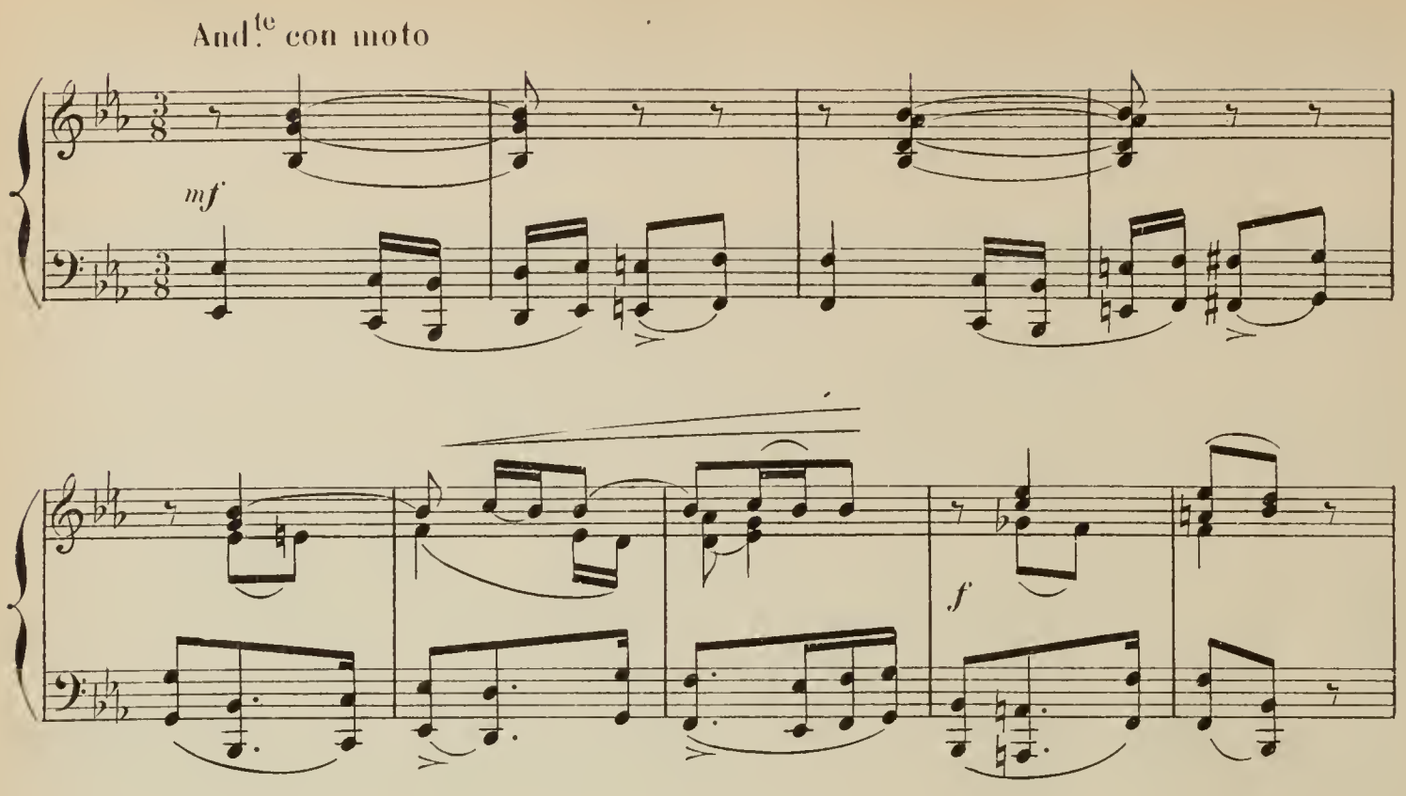
(il s'éloigne)

F.

- ter

sempre pp

SCÈNE II Prétextat paraît sur le rempart, venant de la ville.



Récit *ad lib.*

MÉROWIG

mf Ah! Pré-tex-tat, mon pè - re! Mon bien cher père en

A tempo

M Christ! que nous an-non-cez-vous?

PRÉTEXTAT

p Le roi

A tempo

p

P.

mo-dé-rant sa co-lè-re Ar-rive à St Mar-tin; il

P.

veut que de-vant tous En-tre vous et lui,

toujours très mesuré

P.

— C'est l'objet de sa ve-nu-e, Son messa-ge le dit, — la

pp

(Mouvement de crainte de Mérowig et de Brunhilda)

P.

paix soit con-ve-nu-e. Ne crai-gnez

P. rien. I - ci, vous ê - tes au pou-

dolce

P. -voir de Dieu seul. Près du

ad lib.

sf

Mérowig et Brunhilda sortent

P. Roi je fe-rai mon de-voir. Al-lez en paix!

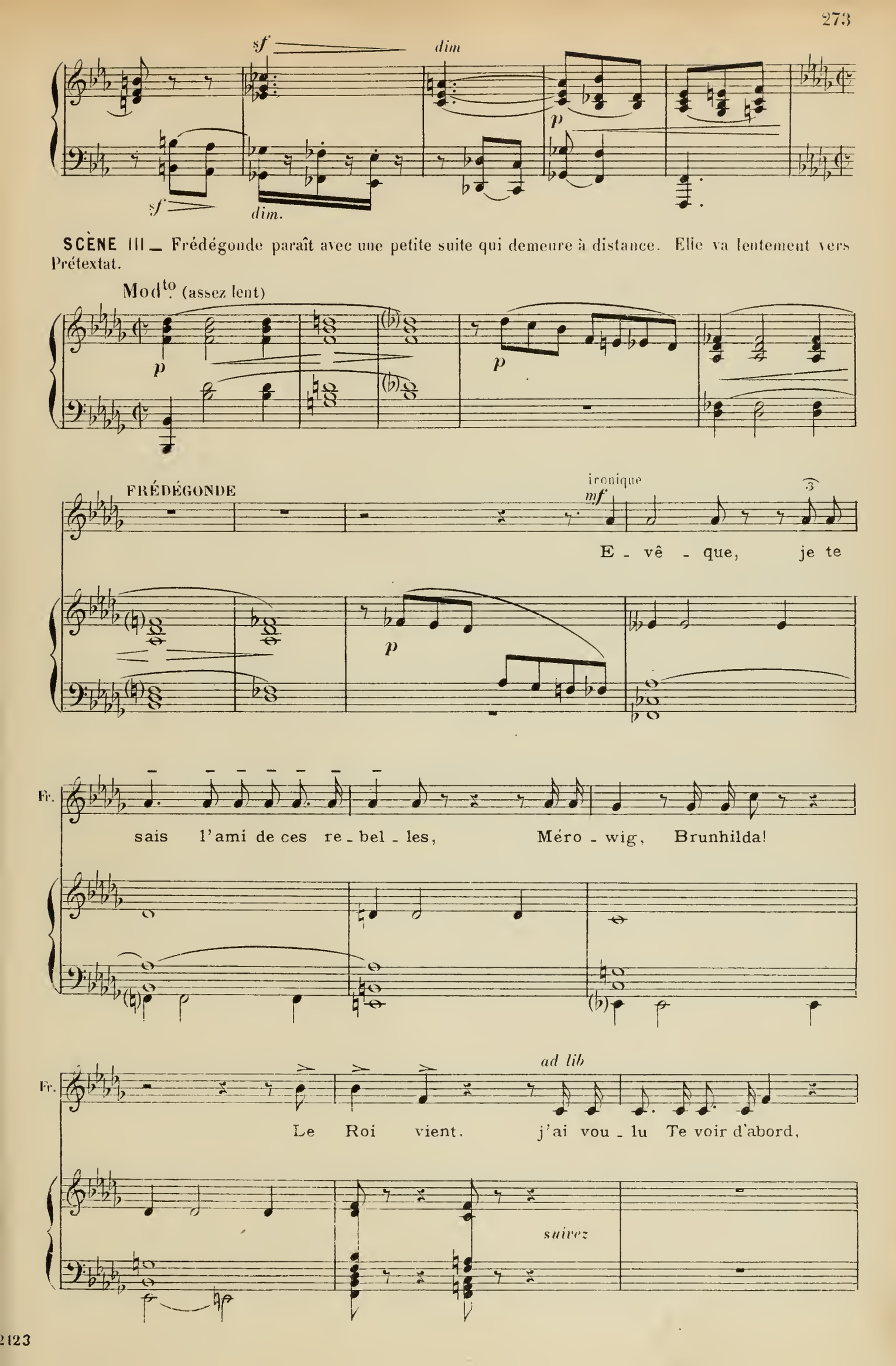
A tempo

mf

du côté de l'église. Prétextat reste seul, songeur, comme absorbé dans quelque muette prière

f

sf *dim.* *sf* *sf* *dim.*



SCÈNE III — Frédégonde paraît avec une petite suite qui demeure à distance. Elle va lentement vers Prétextat.

A tempo

Fr. Quand tous se

simplement

P. Dieu dans mon âme a lu, Qu'il me ju - ge!

pp

Fr. di - sent mes fi - dè - les, Quand nul ne me sert à de-

Fr. - mi, Toi seul res - tes mon enne - mi... Crois-

Fr. moi, Gaulois, mieux vaut ma faveur que ma hai - ne!

PRÉTEXTAT *simplement*

Je ne suis l'enne - mi de person - ne!

f

P.

La Reine n'a pas de serviteur plus fi - dè - le que

f

P.

moi. Mais quelqu'un est plus haut que la Rei - ne! le

f

FRÉDÉGONDE à part

L' in-so-lent!

P.

Roi! A-près Dieu!

p

haut, avec une douceur ironique

Fr.

p — *cresc.*

Oui! le maî - tre t'écou - te Quelquefois!.. Mieux vau-

Un peu animé

pp

Fr.

-drait t'écarter de ma rou - te Si tu de - vais lui parler contre

d'une voix brève

Fr.

moi! Bien! Mérowig est

PRÉTEXTAT

Je lui par - le se - lon le devoir et le droit

p

Fr.

là! Il en sorti-

f

P.

cresc.

Dans un saint lieu d'asile In - vi - o - la - ble!

fp

Fr.

-ra!

f

S'il en sort, Ce se - ra li - brement pour al - ler par la vil -

cresc.

à part

Fr.

Pour al-ler au cloître!.. à la

-le

f

p

à Prétextat

f

Fr.

mort.... Qu'il vienne! é-pargnons-

f

Fr.

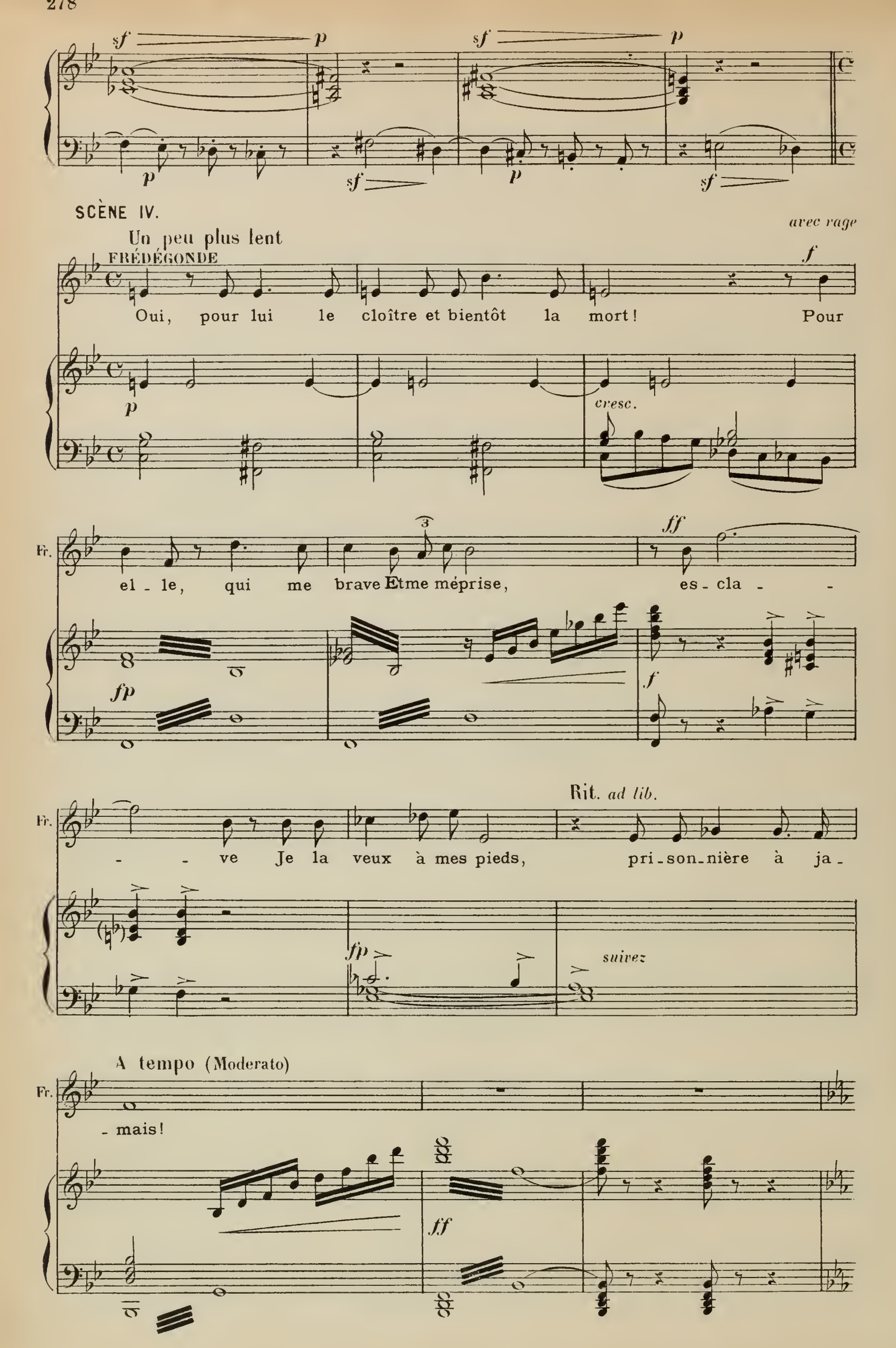
nous tout discours — i-nu - ti - le! (Prétextat sort)

f

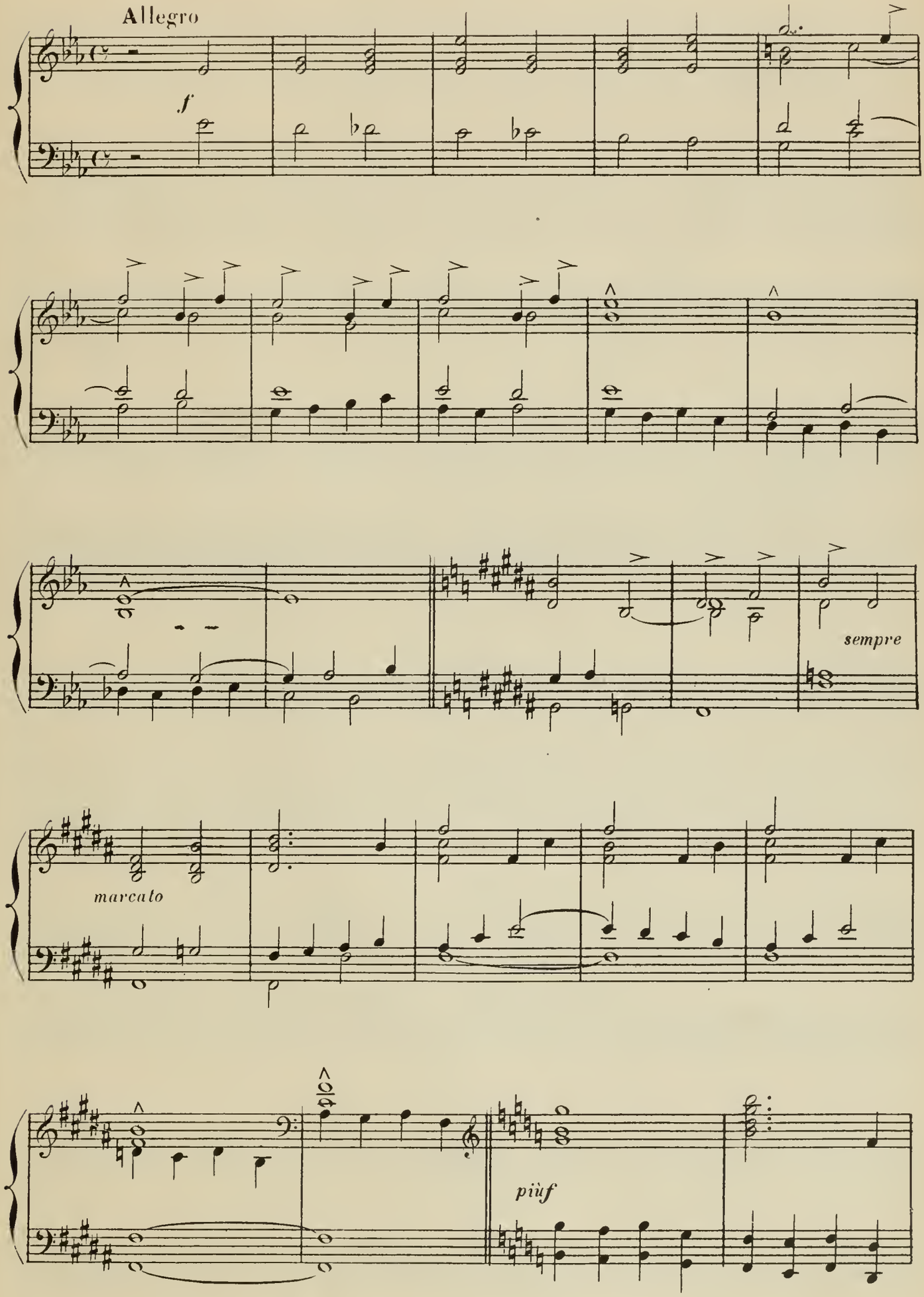
sf

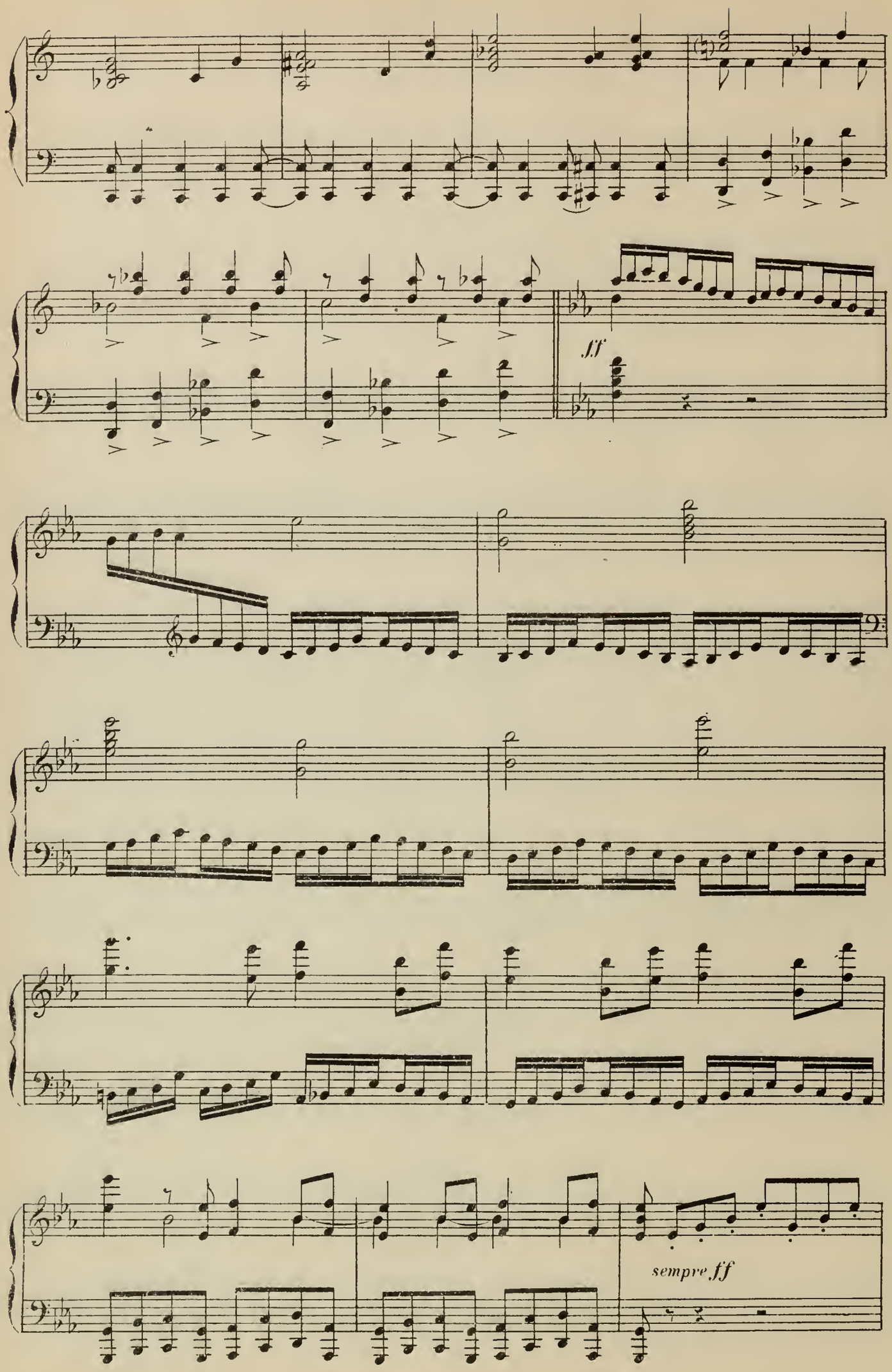
p

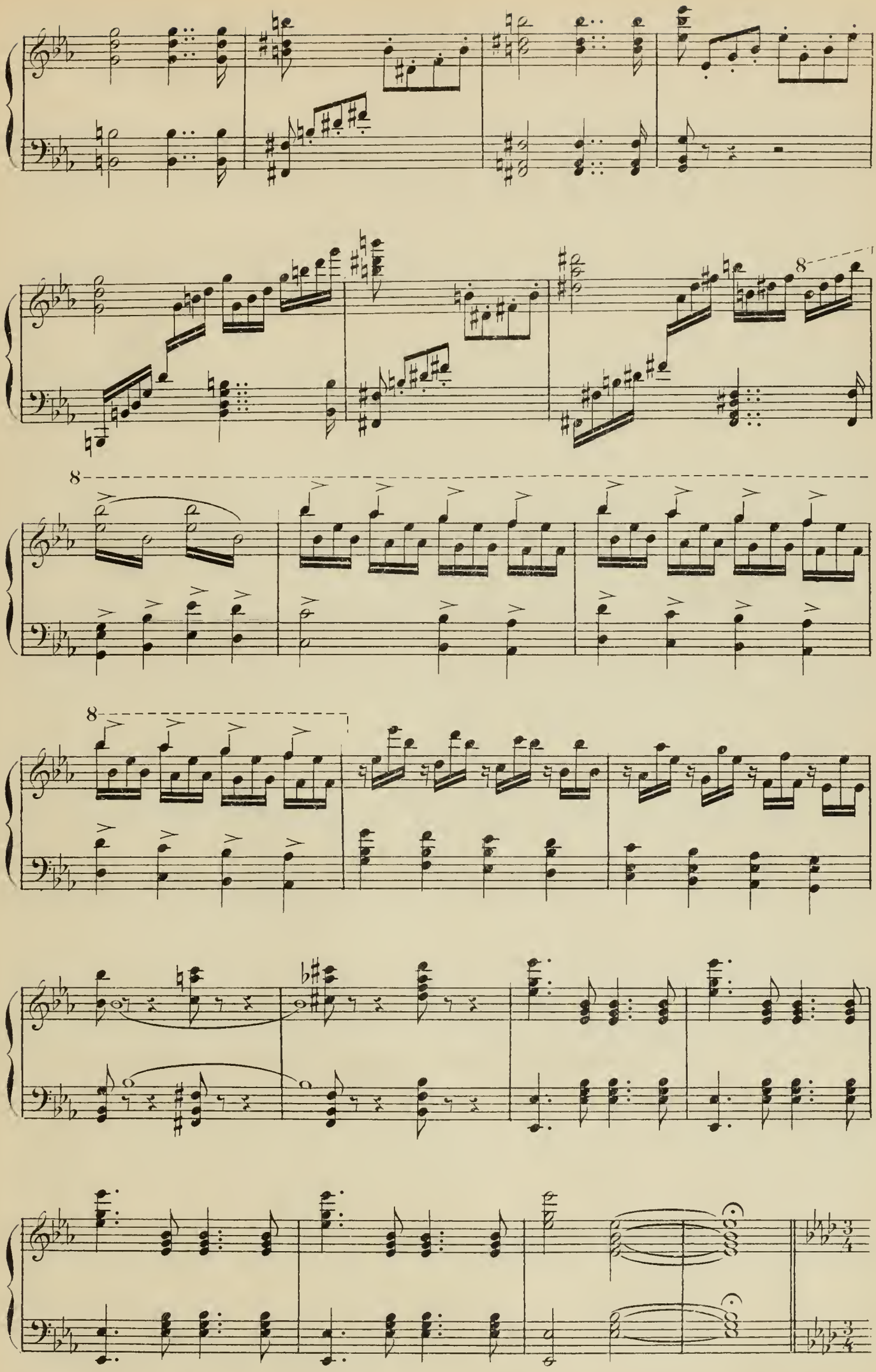
sf


SCÈNE IV.
Un peu plus lent
FRÉDÉGONDE
avec rage
Oui, pour lui le cloître et bientôt la mort! Pour
cresc.
Fr.
el - le, qui me brave Et me méprise, es - cla - -
Rit. ad lib.
- - ve Je la veux à mes pieds, pri - son - nière à ja -
suivez
A tempo (Moderato)
- mais!

SCÈNE V — Entrée du Roi avec une suite d'Evèques, de clercs et de Leudes. En même temps, rentrée de Mérowig et de Brunhilda qui restent dans les limites de l'asile Fortunatus et Pretextat venus avec eux se tiennent entre les deux groupes, devant l'image de St. Martin.




ff
sempre ff


8
8
8

And^te (sans lenteur)

HILPÉRIC allant vers le lieu d'asile *dol.*

Je te veux é - par - gner toute pa role a-

And^te (sans lenteur)

mf *dim* *p*

H. -mè - re Et pourtant tu t'es ré-vol-té Contre ma juste vo-lon-

H. -té !.. J'at - tends de toi d'a - bord un re-pen-tir sin-

MÉROWIG *p* *ad lib.*

Je m'in-cline, ô mon pè - re, Devant votre sa-

H. - cè - re

pp *p*

a tempo (un peu animé)

M. -gesse et vo-tre ma-jes-té. Qu'exi-gez-vous de

suivez

ppp

a tempo (un peu animé)

M. moi?

LE ROI

Sois hum-ble, sois do-ci-le, Sors des li-

Regardant du côté de Frédégonde

M. *mf* J'ai

-mi-tes de l'a-si-le, Re-mets-toi dans mes mains.

M. lieu de-redou-ter les ju-gements hu-

M.

mains! Je reste en_tre les mains de Dieu qui

poco a poco cresc.

f

M.

me pro_tè_ge!

f

fff

HILPÉRIC

f

Dieu me gar_de d'un sa_cri_

p

f

p

H.

_lè_ge! Sois li_bre de ve_nir ou de ne pas ve_

H. -nir. Ré-fle-chis ce-pen-dant, et songe a l'a-ve-

BRUNHILDA bas à Merowig.
L'ave-nir, c'est la mort peut ê-tre

FRÉDÉGONDE bas au Roi
Ne faiblis pas!

H. -nir!

B. N'o-bé-is pas! N'o-bé-is pas!

Fr. Ne faiblis pas!

Entrant dans l'enceinte de l'asile, avec une douceur perfide

HILPÉRIC
Je ne suis plus ton maî-tre Je ne suis que ton

Il va vers Mérowig

ad lib.

H.

pè _ re

Em_bras_ se-

cresc.

f

suivez

BRUNHILDA

f

Ju_das!

a tempo

dol.

H.

-moi

Don _ ne moi la

a tempo

f

p

H.

main

Sors de cette en_cein_te,

MÉROWIG

All.º moderato

Si je me sou_mets

p

H.

Viens!

accel.

All.º moderato

P.

M. Que me promet-tez-vous?

solennellement avec hypocrisie

HILPÉRIC *f* Mon

f

H. fils, je te pro-mets De n'o-bé-ir qu'à la vo-lon-té

p *poco sf*

H. sain-te Que Dieu m'expri-me-ra; De

poco sf *p*

H. fai-re seu-le-ment ce qu'il dé-ci-de-

pp

Più all°

BRUNHILDA *f* avec raillerie

La pa - role est ha - bile et va - gue la pro -

H. - ra.

Più all°

B. mes - se!

FRÉDÉGONDE *f* avec colère

Femme, o-ses-tu dou - ter quand s'en - ga - ge le

B. hautaine et méprisante

Femme, o-ses-tu par - ler quand je suis de-vant

Fr. Roi?

B. toi? O traî - tres - - -

Fr. O mi - sé - ra - - - - - - -

cresc. *f*

B. - - - - - se!

Fr. - - - - - ble!

ff

CHILPÉRIC

mf *dim.*

Viens! suis - moi!

p

PRÉTEXTAT

Dieu ne peut con - seil - ler au Roi que la jus -

pp

P.

rit. a tempo all°

- ti - ce Et le par - don.

a tempo all°

p

cresc. *f*

MÉROWIG

f

Que sa vo - lon - té sac - com - plis - - -

sf *f*

M.

ad lib.

- se! O mon pè - re, ju - gez - moi

All.º animato

BRUNHILDA

Malheureux! qu'a-t-il

Il sort des limites de l'asile et se jette aux pieds du Roi

MÉROWIG

donc!

FORTUNATUS

Mal_heu_

All.º animato

B.

fait? il se perd! il se

FRÉDÉGONDE

Le voilà sous tes pieds! Par_ri_

F.

_reux! Qu'a-t'il-fait? il se

PRÉTEXTAT

Sop.

Qu'a t-il

Cont.

Qu'a t-il

Ten.

Bas.

B. li - - - vre! Il se perd!

Fr. cide, il rê - vait de verser tout ton sang! Frappe-le sans pi-

F. li - - - vre! Il se perd!

P. Roi; pro - nonce à pré - sent!

fait?

fait?

Roi, pro - nonce à pré-

Roi, pro - nonce à pré-

B. Il se li - - - vre! malheureux!

Fr. - tié! Frappe - le!

F. Il se li - - - vre malheureux!

P. Ju - rez sur le Saint Li - vre Que vous pro - non - ce -

Qu'a-t-il fait? il se perd!

Qu'a-t-il fait? il se perd!

- sent!

- sent!

B. qu'a-t-il-fait?

Fr. Sans pi - tié!

F. qu'a-t-il fait?

P. rez sans nul res - sen - ti - ment!

Il se li - - - vre

Il se li - - - vre

Roi, prononce à pré-

Fr.

Roi, prononce à pré - sent! Roi! pro -

F.

Roi, prononce à pré - sent! Roi! pro -

P.

Roi, prononce à pré - sent! Roi! pro -

Roi! pro -

Roi! pro -

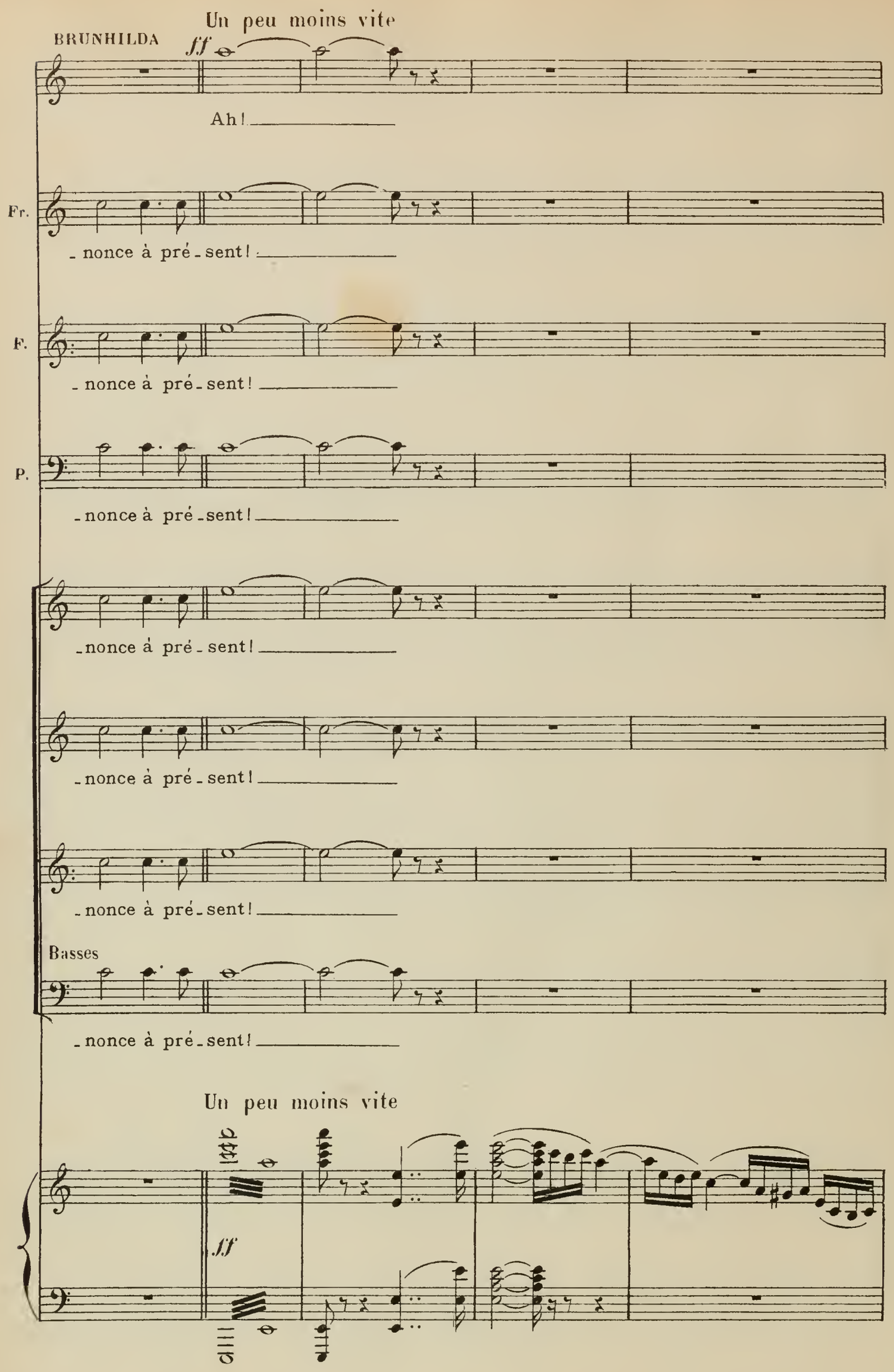
- sent! Roi! pro -

1re Basse

Roi, prononce à pré - sent! pro -

2e Basse

Roi! pro -


Un peu moins vite
BRUNHILDA
ff
Ah!
Fr.
- nonce à pré - sent!
F.
- nonce à pré - sent!
P.
- nonce à pré - sent!
- nonce à pré - sent!
- nonce à pré - sent!
- nonce à pré - sent!
Basses
- nonce à pré - sent!
Un peu moins vite
ff

HILPÉRIC

f

E - vê - ques et doc -

ff *dim.* *p ma pesante*

H. - teurs, de vous en ce mo - ment J'at - tends le di - vin ju - ge -

H. - ment ! Ce fils a mécon - nu son pè - re ! Ce su -

H. - jet a tra - hi son roi ! Ce for - fait qui me dé - ses -

H.

..pè - re Me don - ne - rait le plus ter - ri - ble droit.

cresc.

avec une douleur feinte

H.

Mais ma peine est trop grande et ce se - rait l'ac - croî - - tre

p

H.

Que d'ordonner sa mort! Je l'ai - me! C'est mon

sf *sf*

H.

fils! Dis - po - sez de son sort. Di - tes ce que dit

BRUNHILDA

Ah! l'in -

H.

Dieu! le par - don... ou le cloî - - tre

sf *f*

B.

- fâ - - - me!

p *f* *p*

FRÉDÉGONDE à la fois pressante et menaçante, aux évêques.

Par-lez, par - lez se-lon mes vœux! Malheur à

f *p*

accel.

F.

qui n'aura pas fait ce que je veux!

cresc.

Andante

HILPÉRIC

Di - tes ce que dit Dieu!

Andante

f *p* *pp*

BRUNHILDA avec dérision

p

Dieu!

PRETEXTAT

Le par - don!

pp

Les EVÊQUES Coryphées basses

f

Le cloî - - - tre!

pp

Même mouv^t

chaque note bien marquée

les E.

sempre f

Du siè - cle qu'il soit sé - pa - ré. Qu'il ail - le dans un prieu -

Même mouv^t

pp

les E.

-ré, Déchu du trô - ne, ton-su - ré, Pleu - rer sa faute irré - pa -

les E.

-ra - ble! Qu'il meu-re de tous i-gno - ré, Mi - sé - ra - - -

Sans presser

BRUNHILDA

mf

Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!

FORTUNATUS

mf

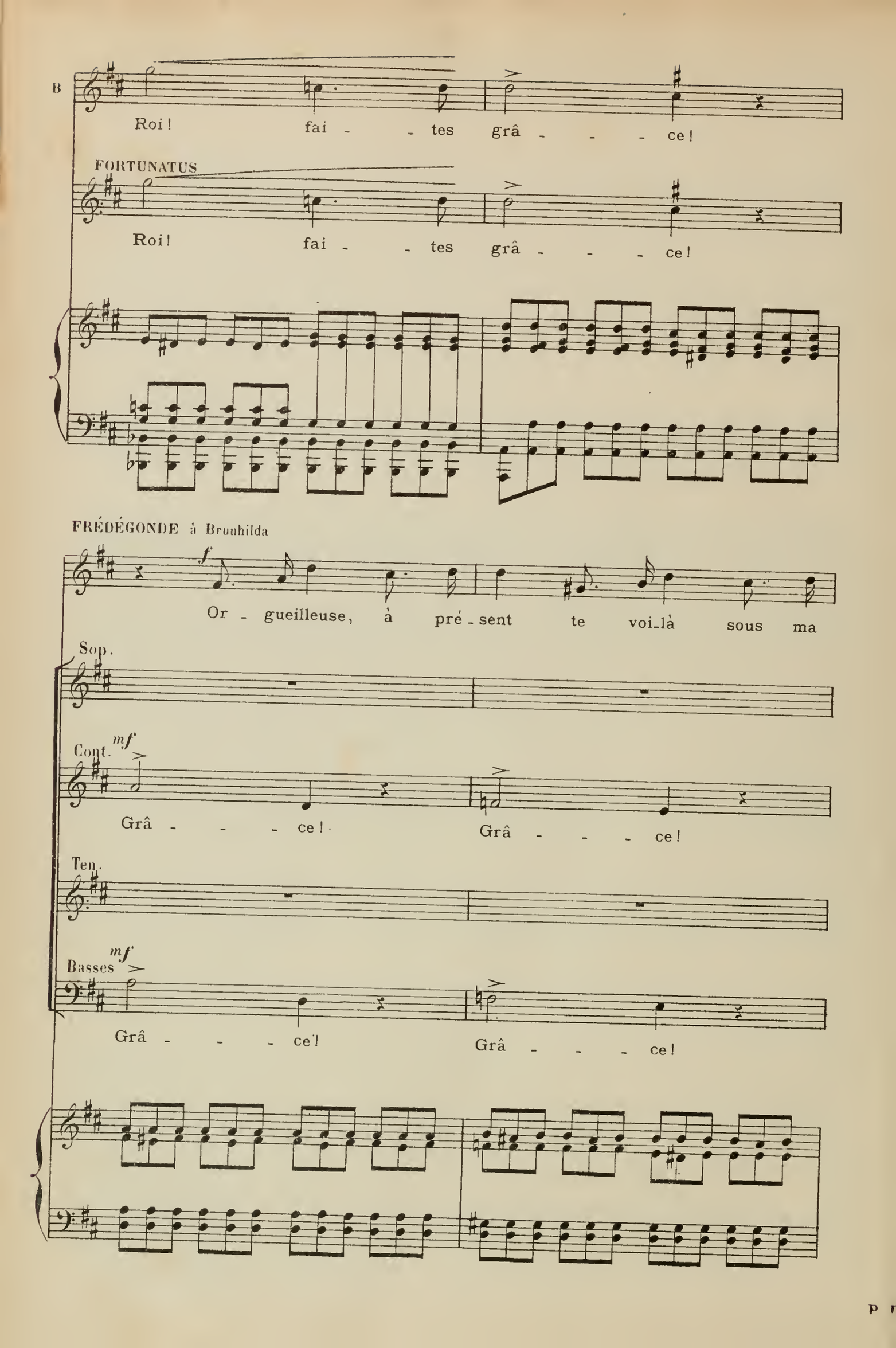
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!

les E.

-ble!

Sans presser

p


B
Roi! fai - - tes grâ - - - ce!
FORTUNATUS
Roi! fai - - tes grâ - - - ce!
FRÉDÉGONDE à Brunhilda
f
Or - gueilleuse, à pré - sent te voi-là sous ma
Sop.
Cont.
mf
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!
Ten.
Basses
mf
Grâ - - - ce! Grâ - - - ce!

BRUNHILDA
à Frédégonde

Mons - tre au vi-sage hu-main!

au Roi

Grâ - ce!

F.

main! ——

MÉROWIG

O mon père!

FORTUNATUS

Grâ - ce!

LE ROI

f

Pas de grâce au cou-pa-ble!

p cresc.

Grâ -

Roi! fai - tes grâ - ce!

p cresc.

Roi! fai - tes grâ - ce! Grâ -

poco a poco

B. Grâ - ce! Grâ - ce! Grâ - ce!

F. Dieu l'a dit!

M. Avez-vous vrai-ment voulu ce-la!

For. Grâ - ce! Grâ - ce! Grâ - ce!

H. Dieu l'a

- ce! Grâ - ce! Grâ - ce! *f* Ah!

- ce! Grâ - ce! Grâ - ce! *f* Ah!

crescendo

B.

Ah

M.

O mon pè - re,

H.

dit !

Grâ - - ce !

f *p*

Grâ - - ce !

p

Grâ - - ce !

f *p*

Grâ - ce !

8

f *p*

Allegro

B. Fai - tes-nous grâ - - - ce!

M. Fai - tes-moi grâ - - - ce!

FORTUNATUS Fai - tes-lui grâ - - - ce!

PRETEXTAT s'interposant Vous

Allegro

P. tous que voi - là! Roi! doc - teurs de l'E - gli - se ro - mai - ne Ah!

P.

quelle in-con-ce - va-ble haine E - ga - re vo - tre ju - ge-

f

P.

-ment Et vous fait tout à coup faus-ser vo - tre ser-

Poco rit.

Suivez

sf

A tempo

P.

-ment! Vous ve-nez de-vant nous les mains plei - nes de grâ - ces

A tempo

sf

p

P.

Sous le vê-te-ment des a-gneaux

6

6

P.

Com - me vos de - hors, vos dis - cours sont

P.

faux; Vous n'ê - tes que des loups ra - pa - - - -

FORTUNATUS

f

Grâ - - ce! Grâ - - ce!

P

- ces!

f

Grâ - - ce! Grâ - - ce!

f

Grâ - - ce! Grâ - - ce!

f

Grâ - - ce! Grâ - - ce!

Grâ - - ce! Grâ - - ce!

P. *f* A-na-thè-me sur toi, Roi qui te ris de

fp

P. Dieu! - A-na-thè-me sur vous, in-

Sop. *f* Grâ - - ce!

Ten. *f* Grâ - - ce!

P. -di-gne pasteur d'â - mes! A-na-thè-me sur toi, Reine

f Grâ - ce!

f Grâ - ce!

FRÉDÉGONDE

f

Vieillard

P.

aux des-seins in - fâ - - mes Qui sè-mes le par -

F.

Ah! tu sau -

P.

- ju - re et le crime en ce lieu

BRUNHILDA *f*

Rit.

Prison-niers! sé-pa - rés pour tou -

F.

- ras le prix de ton au-da - - ce!

MÉROWIG *f*

Prison-niers! sé-pa - rés pour tou -

Rit.

Andante (comme précédemment)

B. - jours !

M. - jours !

FORTUNATUS *f*

Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui

LES ÉVÊQUES *ff*

Du siè - cle qu'il soit sé - pa - ré ! Qu'il

f

Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui

f

Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui

f

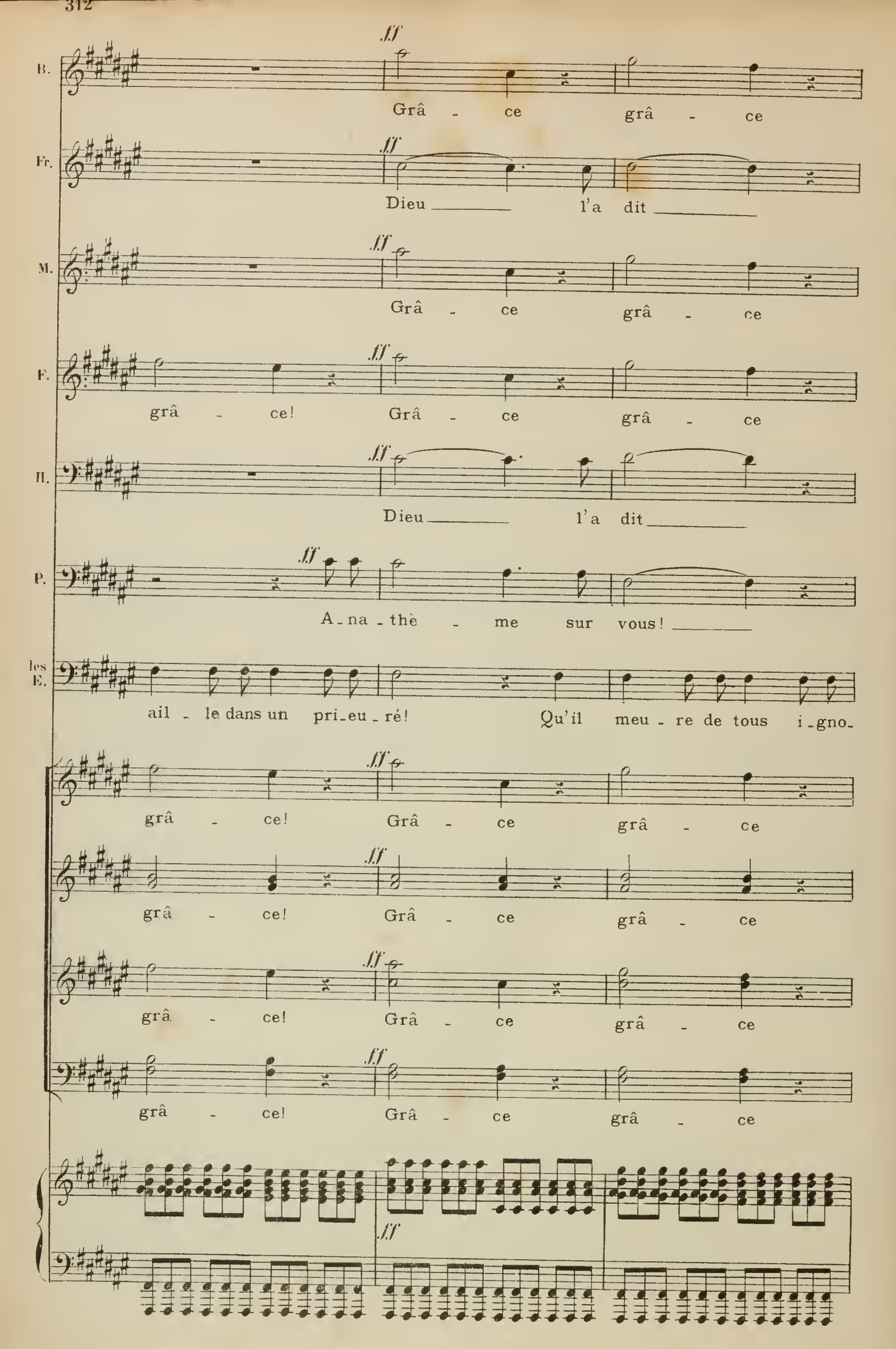
Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui

f

Grâ - ce ! Grâ - ce ! Fai - tes - lui

Andante (comme précédemment)

f


B.
ff
Grâ - ce grâ - ce
Fr.
ff
Dieu l'a dit
M.
ff
Grâ - ce grâ - ce
F.
ff
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
H.
ff
Dieu l'a dit
P.
ff
A - na - thè - me sur vous!
les E.
ail - le dans un pri - eu - ré! Qu'il meu - re de tous i - gno-
ff
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
ff
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
ff
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
ff
grâ - ce! Grâ - ce grâ - ce
ff

B. *dim.* Fai - tes - lui grâ - ce!

Fr. Dieu l'a dit!

M. *dim.* Fai - tes - lui grâ - ce!

F. *dim.* Fai - tes - lui grâ - ce!

H. Dieu l'a dit!

Largement

P. Roi qui te ris de

les E. - ré, mi - sé - ra - - - ble!

dim. Fai - tes - lui grâ - - - ce! *p*

dim. Fai - tes - lui grâ - - - ce! *p*

dim. Fai - tes - lui grâ - - - ce! *p*

dim. Fai - tes - lui grâ - - - ce! *p*

dim. *p*

FRÉDÉGONDE

Pas de grâce au cou-

H.

Pas de grâce au cou-

P.

Dieu, Roi par-jure et cou-pa - - ble!

p

BRUNHILDA

Monstre au vi-sage hu-

Fr.

-pa - ble, Qu'il soit mi-se-ra - - ble!

MEROWIG

Monstre au vi-sage hu-

H.

-pa - ble, Qu'il soit mi-se-ra - - ble!

P.

Dieu te pu-ni-ra de-

B. - main A toi l' éter - nel a - na - thè - -

M. - main A toi l' éter - nel a - na - thè - -

P. - main!

p

Fai - tes - lui grâ - -

p

Fai - tes - lui grâ - -

B

- me!

FRÉDÉGONDE

Pas de grâce au cou-

M.

- me!

FORTUNATUS

Roi qui te ris de Dieu, Roi parjure et cou-pa - ble!

HILPÉRIC

Pas de grâce au cou-

P.

Roi qui te ris de Dieu, Roi parjure et cou-pa - ble!

- ce!

- ce!

fp

B. *ff*
Monstre au visage hu - main, A toi l'é - ter -

Fr.
- pa - ble, qu'il soit mi - sé - ra - ble! En - fin, les voi -

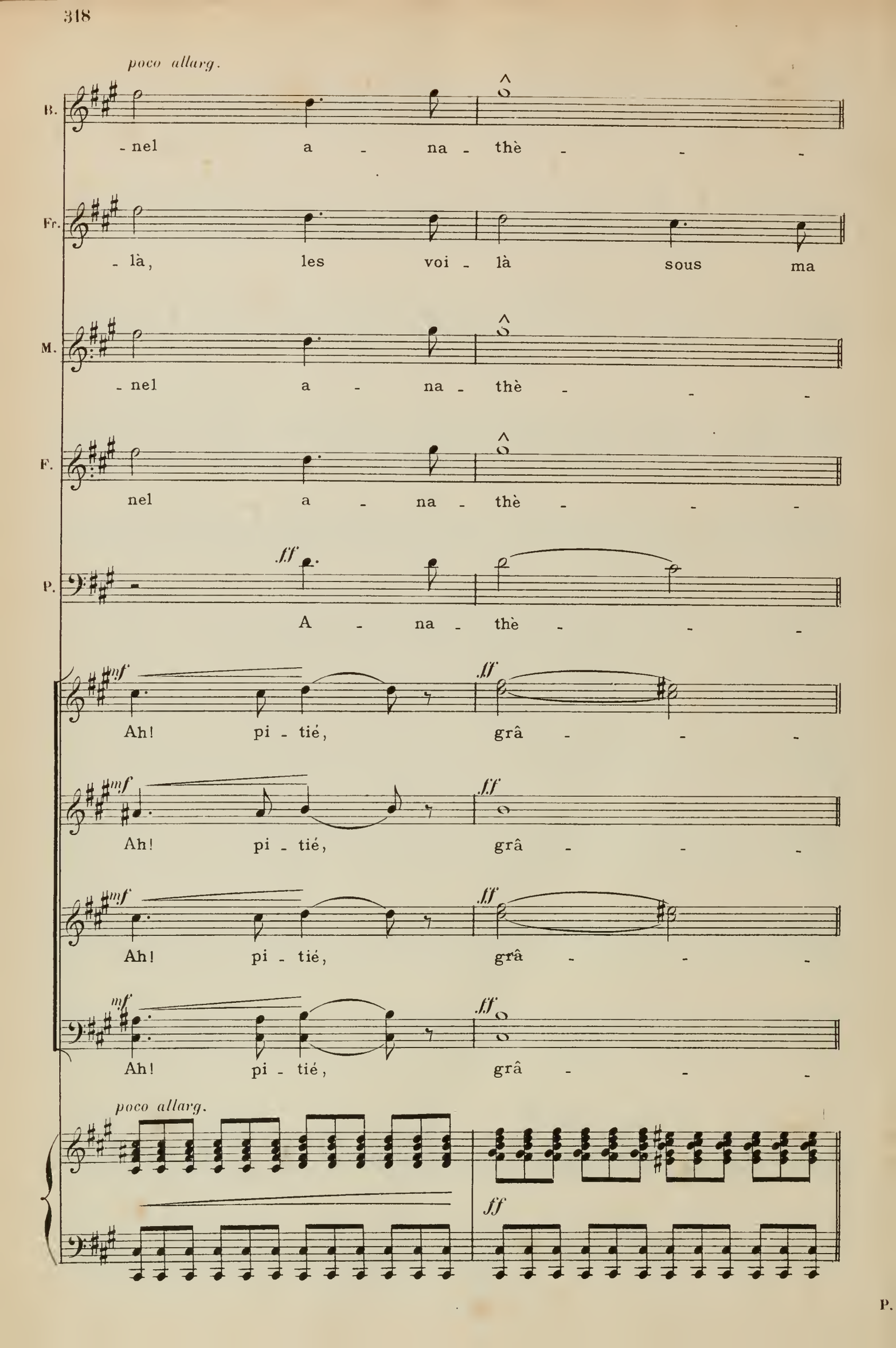
M. *ff*
Monstre au visage hu - main, A toi l'é - ter -

F.
Dieu te pu - ni - ra de - main! Ah! sur toi l'éter -

H.
- pa - ble, qu'il soit mi - sé - ra - ble!

P.
Dieu te pu - ni - ra!

cresc.


poco allarg.
B.
- nel a - na - thè - - -
Fr.
- là, les voi - là sous ma
M.
- nel a - na - thè - - -
F.
nel a - na - thè - - -
P.
ff
A - na - thè - - -
mf
ff
Ah! pi - tié, grâ - - -
mf
ff
Ah! pi - tié, grâ - - -
mf
ff
Ah! pi - tié, grâ - - -
mf
ff
Ah! pi - tié, grâ - - -
poco allarg.
ff

Più mosso quasi all.° mod.to

B. - me!

au Roi qui paraît hésiter

Fr. Cou - ra - ge! Souviens-toi de l'ou-

M. - me!

F. - me!

P. - me!

Les EVÊQUES *f* Qu'il ail - le dans un prieu - ré Qu'il

- ce!

- ce!

- ce!

- ce!

fp *fp*

Fr. - tra - ge! Souviens-toi de l' affront

avec violence

H. Ja-

les E. meu-re de tous i - gno - ré!

Pi - tié! Pi - tié!

Pi - tié! Pi - tié!

Pi - tié! Pi - tié!

Pi - tié! Pi - tié!

Les soldats font un mouvement vers Mérowig.

Accelerando

Fr. Ah! mes fils rè-gne-

le R. - mais!

suivez

A tempo all.º mosso

Fr.

_ ront! ——

MÉROWIG avec exaltation

f

Ma_rà _ tre! tu m'as pris mon

A tempo all.º mosso

p

M.

pè _ _ re! Tu m'as pris mon a _ mour a_vec ma li_ber_

M.

ff

_ té! Tri _ om _ phe donc! je dé_ses _ père.... et je

f

BRUNHILDA *ff*

Ah! Il se frappe de son couteau de guerre. Jetant son arme ensanglantée aux

M. meurs! *ad lib.* Triomphe

FORTUNATUS *ff* Ah!

PRÉTEXTAT *ff* Ah!

Sop. et Cont. *ff* Ah!

Ténr. *ff* Ah!

Basses *ff* Ah!

Stringendo

ff

pieds de Frédégonde. Molto all.o Il tombe mourant: Brunhilda le reçoit dans ses bras. Joie

M. en ta cruau - té!

ff *fff*

cruelle de Frédégonde.